

177 EX/4  
Partie I  
١٧٧ م ت /٤  
الجزء الأول

المجلس التنفيذي  
الدورة السابعة والسبعون بعد المائة



منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

باريس، ٣١/٨/٢٠٠٧  
الأصل: انجليزي/فرنسي

البند ٤ من جدول الأعمال المؤقت

تقرير المدير العام  
عن تنفيذ البرنامج المعتمد من المؤتمر العام

الجزء الأول

الملخص

يستهدف هذا التقرير اطلاع أعضاء المجلس التنفيذي على التقدم المحرز في تنفيذ البرنامج المعتمد من المؤتمر العام. ويتضمن الجزء الأول من التقرير النتائج الرئيسية المحرزة خلال الأعوام الثمانية عشر الأولى من فترة عامي ٢٠٠٦-٢٠٠٧، وفقاً للوثيقة ٣٣/م/٥. وبغية تقديم عرض لتنفيذ البرنامج يتسم بمزيد من الإيجاز والاستراتيجية، يقتصر هذا التقرير على تقديم خلاصة جامعة لأهم النتائج بحسب البرامج الرئيسية وبحسب البرامج الفرعية. ويمكن الحصول على المعلومات التفصيلية المتعلقة بالنتائج المحرزة على مستوى محاور العمل وبمشروعات الموضوعين المستعرضين المتعلقين بالقضاء على الفقر وتكنولوجيات المعلومات والاتصال من موقع سيستر على الإنترنت: <http://sister2006.hq.int.unesco.org/Sister/>.

## المحتويات

### الصفحة

١	البرنامج الرئيسي الأول - التربية
١٢	البرنامج الرئيسي الثاني - العلوم الطبيعية
٢١	البرنامج الرئيسي الثالث - العلوم الاجتماعية والإنسانية
٢٦	البرنامج الرئيسي الرابع - الثقافة
٣٥	البرنامج الرئيسي الخامس - الاتصال والمعلومات
٤٥	معهد اليونسكو للإحصاء
٤٧	الاستباق والاستشراف
٤٨	مرفق الإشراف الداخلي
٤٨	المعايير الدولية والشؤون القانونية
٤٩	برنامج المساهمة
٤٩	تنسيق الأنشطة لصالح افريقيا
٥٢	برنامج المنح الدراسية
٥٢	إعلام الجمهور
٥٤	التخطيط الاستراتيجي ومتابعة البرنامج
٥٥	إعداد الميزانية ومراقبتها
٥٦	إدارة وتنسيق الوحدات الميدانية
٥٨	العلاقات الخارجية والتعاون
٦٠	الإدارة

## البرنامج الرئيسي الأول - التربية

### التقييم الإجمالي

١ - تهدف عملية إصلاح قطاع التربية إلى اعتماد نهج لامركزي قائم على تحقيق النتائج من أجل زيادة فعالية التنفيذ على المستوى القطري. وبالإضافة إلى نقل عدد من الموظفين والأنشطة، وضعت في إطار إعادة تنظيم القطاع صيغة جديدة لتقسيم العمل بين المقر والمعاهد والمكاتب الميدانية. وعلى الرغم من بعض التأخير في تنفيذ الأنشطة الذي واكب هذه التسويات بصورة حتمية، ولا سيما في المقر، بُذلت جهود مضاعفة لتحقيق أهداف البرنامج. وفي منتصف حزيران/يونيو ٢٠٠٧، بلغ معدل تنفيذ أنشطة البرنامج الرئيسي الأول ككل معدلاً مرضياً قدره ٧٧,١٪، في حين بلغت معدلات التنفيذ المفصلة حسب الوحدات اللامركزية معدلاً أعلى بقليل قدره ٨٢,٧٪.

تعزير الدور القيادي لليونسكو في التنسيق العالمي لأنشطة التعليم للجميع وتعبئة الموارد لتنفيذ هذه الأنشطة

٢ - واصلت اليونسكو جهودها الرامية إلى تعزيز وتوجيه التنسيق العالمي لأنشطة التعليم للجميع وتحسين جدوى وفعالية الدعم الذي تقدمه إلى الدول الأعضاء عن طريق إعادة ترتيب مواعيد الاجتماعات الرئيسية في إطار التعليم للجميع لتمكين فريق العمل المعني بالتعليم للجميع من صياغة توصيات تتعلق بالسياسات الاستراتيجية تعرض على الفريق الرفيع المستوى. وعلاوة على ذلك، وحرصاً على الاستمرارية والاتساق بين الآليات المعنية بالتعليم للجميع طوال السنة، قامت اليونسكو بإنشاء فريق استشاري دولي معني بالتعليم للجميع (IAP) يضم ممثلين عن جميع الأطراف الرئيسية المعنية بأنشطة التعليم للجميع بغية إسداء المشورة لليونسكو في هذا الصدد.

٣ - وأحرز تقدم هام في توضيح الروابط وعلاقات التآزر بين الآليتين الرئيسيتين - خطة العمل العالمية لتحقيق أهداف التعليم للجميع (GAP) واستراتيجية اليونسكو لدعم التعليم على المستوى الوطني (UNESS) - اللتين أنشئتا لتحسين قدرة قطاع التربية على التنفيذ على المستوى القطري وفقاً لنهج قائم على تحقيق النتائج وبشكل لامركزي ومنسق. وقد عملت اليونسكو على الترويج لخطة العمل العالمية لتحقيق أهداف التعليم للجميع، ولا سيما بالتعاون مع الوكالات الأخرى الراعية لأنشطة التعليم للجميع، ومهدت السبيل لتطبيقها على المستوى القطري.

٤ - وواصلت اليونسكو استطلاع السبل الأخرى لزيادة التمويل لأغراض التعليم للجميع. وفي أعقاب الاجتماع الأول لفريق العمل المعني بمقايضة الديون في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦، شارك قطاع التربية في تنظيم الاجتماع الثاني لهذا الفريق في بوينس آيرس، بالأرجنتين، في ١٣-١٤ تموز/يوليو ٢٠٠٧. وأسفر هذان الاجتماعان عن إعداد توصيات بشأن أهمية مقايضة الديون لأغراض التعليم وأفضل الممارسات في هذا الصدد.

٥ - وشاركت اليونسكو في الاجتماع التقني لمبادرة المسار السريع الذي عُقد في بون بألمانيا، في ٢٤-٢٥ أيار/مايو ٢٠٠٧، والذي أتاح إبراز ضرورة تعزيز العمليات على المستوى القطري وتحسين الاتصال. وفي هذا الاجتماع تم الإقرار بدور اليونسكو كمستشار تقني لدى اللجنة الاستراتيجية المعنية بالصدوق الحافز،

التي توفر الدعم للبلدان المشاركة في مبادرة المسار السريع التي تواجه صعوبات في تعبئة أموال من مصادر خارجية. كما عُينت اليونسكو مؤخراً في عضوية فريق العمل المعني باستكشاف إمكانيات قيام صندوق تنمية برامج التعليم (EPDF) بدعم التعليم ما بعد الابتدائي والأنشطة القائمة على نشر المعارف المتوافرة على الصعيد العالمي.

٦ - كما استندت المنظمة في عملها من أجل تعبئة الموارد لتمويل التعليم للجميع إلى نتائج الدراسات التي أجراها ونشرها مؤخراً معهد اليونسكو الدولي لتخطيط التربية عن تكاليف التعليم ومصادر تمويله وطرق إعداد الميزانيات، والتي تبين ضرورة تحسين الروابط بين إجراءات التخطيط والميزنة لتحسين الممارسات والتوقعات.

٧ - وجدد وزراء التربية وغيرهم من الأطراف الفاعلة على الصعيد الدولي الذين اجتمعوا في بوينس آيرس بالأرجنتين، في ٢٩-٣٠ آذار/مارس ٢٠٠٧، في إطار مشروع التربية الإقليمية للأمريكا اللاتينية والكاربيبي (بريلاك)، نداءاتهم من أجل زيادة الاستثمار في مجال التعليم. وأكد الإعلان والتوصيات التي انبثقت عنها الاجتماع الوزاري على أهمية زيادة الاستثمار المالي في مجال التعليم والتوزيع المنصف للموارد من أجل ضمان تعليم جيد للجميع، فضلاً عن التشديد على ضرورة اعتماد سياسات عامة شاملة ومتكاملة تشجع النمو الشخصي والمهني للمعلمين.

مبادرات التعليم للجميع الرئيسية الثلاث - المبادرة العالمية بشأن فيروس/مرض الأيدز والتعليم، ومبادرة محو الأمية لتعزيز القدرات، ومبادرة تدريب المعلمين في افريقيا جنوب الصحراء الكبرى

٨ - وعلى الرغم من أن عملية تقييم الاحتياجات في كل من البلدان الأحد عشر المنتمية إلى الدورة الأولى لمبادرة محو الأمية لتعزيز القدرات (LIFE) قد استغرقت وقتاً أطول مما كان متوقفاً، فإنها كانت ضرورية لكفالة توافق البرامج القطرية التي أعدت في إطار المبادرة مع الأولويات الإنمائية الوطنية. وفي حين استكملت هذه العملية وبدأ تنفيذ البرامج القطرية الخاصة بمبادرة محو الأمية لتعزيز القدرات في خمسة بلدان (هايتي ومصر والمغرب ونيجيريا واليمن)، فإن عملية تقييم الاحتياجات ما زالت في مراحلها الأولى في بلدان مثل بنغلاديش وبوركينا فاسو ومالي والنيجر وباكستان والسنغال. واستناداً إلى الدروس المستفادة خلال السنة الأولى من التنفيذ، قام معهد اليونسكو للتعليم مدى الحياة (UIL) باستعراض وتحسين الاستراتيجية الأولية لمبادرة محو الأمية لتعزيز القدرات لجعلها أكثر فعالية على المستوى القطري. والعمل جارٍ من أجل إعداد استراتيجية للرصد والتقييم.

٩ - وأحرزت اليونسكو تقدماً كبيراً في إعداد إطار استراتيجي مشترك لمبادرة تدريب المعلمين في افريقيا جنوب الصحراء الكبرى (TTISSA) وفي تحديد مجالات التركيز ذات الأولوية والنهج التي ينبغي اتباعها. وإلى جانب السعي إلى تعزيز الدعم المقدم لمعالجة قضية النقص في أعداد المعلمين، واصلت اليونسكو بذل جهود رفيعة المستوى من أجل الترويج لمبادرة تدريب المعلمين في افريقيا جنوب الصحراء الكبرى وتأمين الربط الشبكي لزيادة التنسيق والتعاون مع الشركاء الرئيسيين، بما في ذلك الاتحاد الإفريقي والشراكة الجديدة لتنمية افريقيا ورابطة تطوير التعليم في افريقيا وأهم الأطراف المانحة الثنائية والمتعددة الأطراف والمنظمات غير الحكومية المعنية. وقدمت مساعدة تقنية على المستوى القطري من أجل رسم خطط وسياسات

وطنية لإعداد المعلمين. وبذلت جهود من أجل إقامة علاقات تآزر مع المبادرة العالمية بشأن فيروس/مرض الأيدز والتعليم بغية دمج التربية الوقائية من فيروس ومرض الأيدز في مناهج تدريب المعلمين.

١٠- وواصلت اليونسكو تعزيز استجابات شاملة وموسعة من جانب قطاع التربية ورسخت التزام قطاع التربية بالتصدي على المستوى الوطني لفيروس ومرض الأيدز، من خلال قيامها بدور قيادي في إطار المبادرة العالمية بشأن فيروس/مرض الأيدز والتعليم ودورها في تنسيق أنشطة فريق العمل المشترك بين الوكالات المعني بالتعليم والتابع لبرنامج الأمم المتحدة الخاص بفيروس ومرض الأيدز (IATT). وجرى تعزيز قدرات الأطراف المعنية في البلدان التي تشارك حالياً في المبادرة العالمية بشأن فيروس/مرض الأيدز والتعليم عن طريق حلقات عمل نظمها ونفذتها اليونسكو بالتعاون مع معهد اليونسكو الدولي لبناء القدرات في إفريقيا، ومكتب التربية الدولي لليونسكو، وعدة هيئات من المجتمع المدني، وشركاء برنامج الأمم المتحدة المشترك المعني بفيروس ومرض الأيدز.

١١- ويتمثل أحد أهم التحديات التي تواجهها المبادرات الرئيسية الثلاث المشار إليها أعلاه، في ترجمة الأطر الاستراتيجية العالمية التي وضعت لكل منها على المستوى الوطني، مع ضمان تطويع البرامج المنفذة على المستوى الوطني لتلبية الاحتياجات المحددة لكل بلد.

#### البرنامج ١,١: تعزيز التنسيق والتخطيط في مجال التعليم للجميع

نسبة المصروفات إلى الاعتمادات المخصصة في ٢٠٠٧/٦/٣٠ %	المصروفات في ٢٠٠٧/٦/٣٠ دولار	الاعتمادات المخصصة في خطط العمل للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ دولار	
٧٧,٢	٣ ٢٧٢	٤ ٢٤١	البرنامج الفرعي ١,١,١
٧٨,١	٤ ١٥٢	٥ ٣١٨	البرنامج الفرعي ١,١,٢
٧٧,٧	٧ ٤٢٤	٩ ٥٥٩	البرنامج ١,١

(بآلاف الدولارات الأمريكية - قد لا تتطابق المجاميع مع حصيلة المبالغ بسبب تقريب الأرقام)

١٢- واصلت اليونسكو التشجيع على إقامة علاقات شراكة متينة مع الأطراف المعنية بالتعليم للجميع. وقد مهدت المشاورات التي جرت بين الوكالات الخمس الراعية للتعليم للجميع لتطبيق خطة العمل العالمية الخاصة بتحقيق أهداف التعليم للجميع (GAP) على المستوى القطري وتوثقت علاقات الشراكة مع القطاع الخاص إثر الاتفاق الذي وقعته اليونسكو مع المحفل الاقتصادي العالمي بشأن المبادرة المشتركة "الشراكات من أجل التعليم" الرامية إلى المساعدة على تسخير مساهمات القطاع الخاص لخدمة التعليم للجميع والإسهام في تنفيذها بصورة فعالة.

١٣- واستناداً إلى الأدلة المقدمة في التقرير العالمي لرصد التعليم لعام ٢٠٠٨ والرسائل الرئيسية الخاصة بالسياسات العامة التي تضمنها التقرير، سيعقد فريق العمل المعني بالتعليم للجميع اجتماعه في الفترة من ١٤ إلى ١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧ وسيعقد جدول أعمال الفريق الرفيع المستوى، الذي سيتخذ بدوره قرارات مستنيرة بشأن السياسات الاستراتيجية للتعليم للجميع.

١٤- وشرع في عملية تقييم التعليم للجميع في منتصف العقد على المستوى الإقليمي، وقامت مكاتب اليونسكو الإقليمية للتربية بتزويد الدول الأعضاء بدعم تقني لإعداد التقارير الوطنية، بالتعاون الوثيق مع معهد اليونسكو للإحصاء ومكاتب ميدانية أخرى.

### الأنشطة البارزة

- أشير إلى خطة العمل العالمية لتحقيق أهداف التعليم للجميع في استراتيجية اليونسيف المنقحة في مجال التعليم، باعتبارها شراكة رئيسية لدعم الدور القيادي للحكومات في مجال التعليم للجميع بصورة فعالة؛
- جرى إطلاع المنسقين المقيمين للأمم المتحدة بالإمكانيات التي تتيحها خطة العمل العالمية لتحقيق أهداف التعليم للجميع على مستوى التنسيق القطاعي في مجال التعليم؛
- إثر إصدار التقرير العالمي لرصد التعليم للجميع لعام ٢٠٠٧، ركزت الأنشطة الترويجية على إبراز أهمية الرعاية والتربية في مرحلة الطفولة المبكرة في جداول أعمال السياسات العامة؛
- تم تعزيز أنشطة الترويج والإعلام في مجال التعليم للجميع من خلال الموقع الجديد المخصص للتعليم للجميع على الإنترنت ومشاركة اليونسكو في أسبوع العمل العالمي الذي كان موضوعه الرئيسي هذه السنة هو الحق في التعليم - بالتعاون مع هيئات شريكة من المجتمع المدني وشبكتها من حول العالم؛
- نظم ما لا يقل عن ٣٦ بلداً حفلات تدشين/حلقات تدارس بمناسبة صدور التقرير العالمي لرصد التعليم للجميع لعام ٢٠٠٧. وتم إعداد طبعاات وطنية باللغات البرتغالية والفييتنامية والبانغلا؛
- وضعت مبادئ توجيهية بشأن تقييم التعليم للجميع في منتصف العقد مع نماذج وأدوات تطبيقية تم تطويرها وتطبيقها في حلقات عمل تدريبية نُظمت في آسيا والمحيط الهادي والدول العربية؛ وبالنسبة لمنطقة افريقيا، يجري استكمال التقرير داكار +٧ وسيتم إصداره رسمياً في باماكو بمالي في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧؛
- بدأت الأعمال التحضيرية للاجتماع الاستعراضي السابع لوزراء البلدان التسعة ذات الأعداد الضخمة من السكان الذي سيعقد في بالي باندونيسيا في الفترة من ١٠ إلى ١٢ آذار/مارس ٢٠٠٨، حول موضوع: "تحسين أنشطة إعداد وتدريب المعلمين باعتبارها المحور الرئيسي لإصلاح النظام التعليمي".

١٥- وواصلت اليونسكو تعزيز القدرات المؤسسية في الدول الأعضاء في مجالات رسم السياسات العامة، والتخطيط القطاعي، وإدارة القطاع العام، وأنشطة التخطيط والرصد، والتعاون المالي، والتنسيق مع الجهات المانحة. وتعمل اليونسكو على ضم مواردها التقنية والمالية إلى موارد اليونسيف وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي من أجل تزويد الدول الأعضاء بدعم مشترك في مجال صياغة الاستراتيجيات الوطنية لتطوير التعليم. ويقوم برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بالترويج لنموذج صممه اليونسكو من أجل محاكاة وتقدير تكاليف السياسات التعليمية، وتستخدم الأفرقة القطرية التابعة للأمم المتحدة هذا النموذج في عدة بلدان كأداة لدعم عمليات تخطيط التعليم على المستوى الوطني.

١٦- ويستمر التقدم في تطبيق استراتيجية اليونسكو لدعم التعليم على المستوى الوطني التي استُهلكت في النصف الأول من عام ٢٠٠٦ في عدد من البلدان الرائدة، ويزمغ توسيع نطاق الوثائق الخاصة بهذه الاستراتيجية لتشمل نحو ٦٠ بلداً إضافياً بحلول عام ٢٠٠٧.

### الأنشطة البارزة

- دعمت اليونسكو النهج القطاعية التي تقودها الحكومة في كل من الكامرون ومصر وجامايكا وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية وباكستان وفيتنام، إلى جانب تشجيع تمثيل أوسع للمجتمع المدني في تنفيذ سياسات التعليم الوطنية؛
- يجري تعميم العملية التجريبية لاستراتيجية اليونسكو لدعم التعليم على المستوى الوطني في ١١ بلداً رائداً وهي: أنغولا وبنغلاديش ومصر وغينيا والمغرب والنيجر وباكستان والسنغال وسيراليون وجمهورية تنزانيا المتحدة وفيتنام؛
- تم إحراز تقدم في تصميم مركز إقليمي لتبادل المعلومات بشأن تمويل التعليم وسياسات التعليم الثانوي في آسيا؛
- قدمت مساعدة تقنية في مجالات التخطيط ومحو الأمية وتدريب المعلمين وإعداد المناهج الدراسية إلى ثمانية بلدان، في إطار برنامج خاص بإسهام الولايات المتحدة في إعادة بناء النظم التعليمية في البلدان التي تمر بمرحلة ما بعد النزاع.

### البرنامج ١,٢: تحقيق التعليم الأساسي

نسبة المصروفات إلى الاعتمادات المخصصة في ٢٠٠٧/٦/٣٠ %	المصروفات في ٢٠٠٧/٦/٣٠ دولار	الاعتمادات المخصصة في خطط العمل للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ دولار	
٧٨,٧	٦ ٦٥٧	٨ ٦٤١	البرنامج الفرعي ١,٢,١
٧٦,٦	٤ ٨٤١	٦ ٣٢٢	البرنامج الفرعي ١,٢,٢
٧٩,٧	٢ ٦٩٨	٣ ٣٨٣	البرنامج الفرعي ١,٢,٣
٧٨,١	١٤ ١٩٥	١٨ ١٦٦	البرنامج ١,٢

(بآلاف الدولارات الأمريكية - قد لا تتطابق المجاميع مع حصيلة المبالغ بسبب تقريب الأرقام)

١٧- واصلت اليونسكو مساندة جهود الدول الأعضاء الرامية إلى توسيع نطاق توفير التعليم الأساسي الجيد من خلال إسداء المشورة في مجال السياسات الكفيلة بتشجيع فرص الانتفاع المنصف بالتعليم وزيادة الوعي بالقواعد والمعايير الدولية، مع ضمان احترام الحقوق المنصوص عليها في التشريعات على نحو يعزز بناء مجتمعات شاملة للجميع. كما أوليت عناية خاصة لزيادة انتفاع الفتيات والنساء بالفرص التعليمية.

## الأنشطة البارزة

- تم إدراج نتائج الدراسات والبحوث الوطنية والمشاورات الإقليمية التي جرت بشأن الرعاية والتربية في مرحلة الطفولة المبكرة في أفريقيا والدول العربية وآسيا والمحيط الهادي، في الخلاصات التوجيهية بشأن الطفولة المبكرة؛
- قدم ما مجموعه ٤٤ دولة عضواً تقارير عن التقدم الذي أحرزته في تنفيذ الاتفاقية والتوصية الخاصتين بمكافحة التمييز في مجال التعليم؛
- تم تقديم مساعدة تقنية لدمج حق التعليم في التشريعات الوطنية إلى عدد من الدول الأعضاء بالتعاون مع هيئات الأمم المتحدة ذات الصلة؛
- تقوم الأطراف المعنية الرئيسية باستخدام المواد الترويجية والتقنية الخاصة بتعليم الفئات المستضعفة، ولا سيما أطفال الشوارع والأطفال العاملين والأقليات الإثنية؛
- نُشرت مواد مرجعية بشأن التعليم الشامل للجميع في أمريكا اللاتينية والكاريبي، وبدأ التعاون مع مجلس أوروبا لتشجيع السياسات الشاملة للجميع في أوروبا؛
- وزعت المنظمة على نطاق واسع، في إطار مبادرة الأمم المتحدة لتعليم الفتيات، نشرتها المعنونة "التوسع في تطبيق الممارسات الجيدة في مجال تعليم الفتيات" بأربع لغات، وشاركت في الاجتماع السنوي للجنة الاستشارية العالمية؛
- يجري تعزيز التعاون فيما بين بلدان الجنوب بشأن تحليل أدوار الجنسين في الكتب الدراسية في المدارس الابتدائية في منطقة أفريقيا.

١٨- وفي إطار عقد الأمم المتحدة لمحو الأمية (UNLD) ومبادرة اليونسكو من أجل محو الأمية لتعزيز القدرات (LIFE)، عُقد المؤتمر الإقليمي الأول لدعم محو الأمية على المستوى العالمي في الدوحة بقطر، في الفترة من ١٢ إلى ١٤ آذار/مارس ٢٠٠٧. وأسفر المؤتمر عن التزام جديد بإزاء محو الأمية، وأتاح تحديد مجموعة من الممارسات التجديدية والثابتة، وإقامة شراكات متينة لمساندة محو الأمية، مع التركيز على البلدان المشاركة في مبادرة محو الأمية لتعزيز القدرات في المنطقة العربية (مصر والعراق وموريتانيا والمغرب والسودان واليمن). ومتابعة لهذا المؤتمر، تم تجميع عدد من الممارسات الجيدة في مجال محو الأمية في منطقة الدول العربية بغية استخدامها في أنشطة جمع الأموال.

١٩- ونُفذت مجموعة من الأنشطة الترويجية والرامية إلى بناء الشراكات في البلدان الأحد عشر المنتمجة إلى الدورة الأولى لهذه المبادرة بغية التأكد من أن مختلف الأطراف المعنية قد نجحت في فهم وتشاطر إطار عمل المبادرة. واستناداً إلى دراسات تقييم الاحتياجات بدأت بعض البلدان المشاركة في المبادرة بتطوير برامج قطرية تتفق مع الأولويات الإنمائية الوطنية. وتم إحراز تقدم هام في تنفيذ المبادرة في بلدان أخرى، وجرى تنظيم سلسلة من حلقات العمل دون الإقليمية لتسريع العملية.



## الأنشطة البارزة

- كانت أهم الموضوعات التي ناقشها المؤتمر الإقليمي الخاص بتحديات محو الأمية في منطقة الدول العربية (الدوحة، ١٢-١٤ آذار/مارس ٢٠٠٧) السياسات والاستراتيجيات، والتكاليف والتمويل، ومبادرات محو الأمية في أوضاع الأزمات وما بعد النزاعات وفي حالات الطوارئ؛
  - أخذت عدة بلدان تطور برامج قطرية في إطار مبادرة محو الأمية لتعزيز القدرات (لايف) تنسجم مع أولوياتها الإنمائية الوطنية (هايتي ومصر والمغرب ونيجيريا واليمن)؛ وتوجد تحليلات للأوضاع قيد الإعداد حالياً في كل من باكستان والنيجر ومالي؛
  - جرى استعراض التقدم المحرز في مبادرة لايف وتنقيح الخطط الوطنية إبان حلقة عمل إقليمية نظمت للبلدان الأفريقية الثلاثة الناطقة بالفرنسية التي شملتها دورة التنفيذ الأولى لهذه المبادرة (مالي والنيجر والسنغال)؛
  - استهلّت أنشطة ترويجية وبحثية في بلدان أخرى مشاركة في مبادرة لايف (غينيا وموزمبيق ونيبال واندونيسيا وبابوا غينيا الجديدة)؛
  - تنفذ أنشطة هامة في مجال محو الأمية في ستة من بلدان المرحلة الأولى لمبادرة لايف (بنغلاديش ومصر وباكستان والمغرب والنيجر والسنغال) ضمن إطار مشروعات لايف لبناء القدرات للتعليم للجميع الممولة من مصادر خارجة عن الميزانية؛
  - وتم في عدد من البلدان تعزيز قدرات أخصائيي محو الأمية في مجال النهج التعليمية التجديدية الخاصة بمحو الأمية وتعزيز القدرات في مجال إعداد مواد محو الأمية؛
  - قام معهد اليونسكو للتعلّم مدى الحياة بدراسة تحليلية للصلة بين التعليم النظامي وغير النظامي في مجال التربية الوقائية من فيروس/مرض الأيدز في افريقيا عن طريق أنشطة دون إقليمية.
- ٢٠- حققت اليونسكو تقدماً ملموساً نحو وضع إطار استراتيجي مشترك من أجل مبادرة تدريب المعلمين في افريقيا جنوب الصحراء الكبرى وتحديد مجالات التركيز والنهج ذات الأولوية. وقد جرى تطوير وتنقيح أدوات التخطيط وإعداد مذكرة توجيهية. وعقدت اجتماعات استشارية لدعم التنفيذ في البلدان السبعة عشر التي تشملها المرحلة الأولى من هذه المبادرة. ويجري التعاون مع معهد اليونسكو الدولي لبناء القدرات في افريقيا ومع مكتب التربية الدولي لليونسكو في مجال إعداد المناهج الخاصة بمؤسسات تدريب المعلمين، ومع معهد اليونسكو للإحصاء في مجال مؤشرات المعلمين.
- ٢١- وفي المناطق غير المشمولة بمبادرة تدريب المعلمين في افريقيا جنوب الصحراء الكبرى، أي في الدول العربية وآسيا والمحيط الهادي وأمريكا اللاتينية والكاريبي، واصلت اليونسكو الترويج وتقديم الدعم لإصلاح السياسات من أجل رفع مستوى المعايير المهنية لمهنة التعليم، وتقييم أوضاع المعلمين وظروف عملهم وأدائهم، والنهوض بسياسات واستراتيجيات منح شهادات الأهلية للمعلمين على الصعيد الوطني، ووضع أطر لضمان الجودة ومعايير لاعتماد الشهادات. وقدمت اليونسكو دعماً أيضاً لأنشطة بناء القدرات

في مجال تعليم وتدريب المعلمين، لا سيما فيما يخص تضمين الإعداد الأولي للمعلمين مناهج في مجالات مثل الصحة، والتربية البيئية، والتنمية المستدامة، واستخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصال، والوقاية من فيروس ومرض الأيدز.

### الأنشطة البارزة

- قدمت مساعدة تقنية من أجل وضع خطط وسياسات وطنية لإعداد المعلمين (أنغولا وجمهورية الكونغو الديمقراطية واثيوبيا ونيجيريا)؛
- يجري، ضمن إطار المبادرة العالمية بشأن فيروس/مرض الأيدز والتعليم، النظر في إدماج موضوع الوقاية من فيروس ومرض الأيدز في برامج إعداد المعلمين؛
- صدر تقرير الدورة التاسعة للجنة الخبراء المشتركة بين منظمة العمل الدولية واليونسكو والمعنية بتطبيق التوصيتين الخاصتين بأوضاع العاملين في التعليم، ووزع التقرير على نطاق واسع.

### البرنامج ١,٣: تعزيز التعليم الجيد

نسبة المصروفات إلى الاعتمادات المخصصة في ٢٠٠٧/٦/٣٠ %	المصروفات في ٢٠٠٧/٦/٣٠ دولار	الاعتمادات المخصصة في خطط العمل للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ دولار	
٨٤,٥	٤ ٥٢٤	٥ ٣٥٦	البرنامج الفرعي ١,٣,١
٨٣,٨	١ ٣٢٧	١ ٥٨٤	البرنامج الفرعي ١,٣,٢
٨٤,٣	٥ ٨٥١	٦ ٩٤١	البرنامج ١,٣

(بآلاف الدولارات الأمريكية - قد لا تتطابق المجاميع مع حصيلة المبالغ بسبب تقريب الأرقام)

٢٢- واصلت اليونسكو نشاطها الرامي إلى تهيئة بيئات وبرامج مساعدة على التعلّم الفعال عن طريق تقديم الدعم التقني للدول الأعضاء وبناء قدراتها من أجل التثقيف في مجال حقوق الإنسان والسلام والمواطنة الديمقراطية، ونشر خطة عمل البرنامج العالمي للتثقيف في مجال حقوق الإنسان. وقد نظمت اليونسكو اجتماع خبراء وأنشطة أخرى لتيسير تبادل الممارسات الجيدة والمعارف فيما بين الخبراء والممارسين وسائر الأطراف المعنية بشأن بعض القضايا مثل بناء السلام عن طريق التصميم المبتكر للكتب الدراسية وإدماج استراتيجيات منع العنف في المدارس ضمن السياسات والممارسات. وقد باشرت اليونسكو أيضاً بالتعاون مع مكتب التربية الدولي أنشطة ترمي إلى الارتقاء بالتعلم وتحسين نتائجه، وإلى العمل بالتوصية الخاصة بتشجيع استعمال اللغة الأم كوسيلة للتعليم في أولى سنوات الدراسة.

### الأنشطة البارزة

- أكدت نتائج اجتماع الخبراء الأقاليمي عن التفكير في السلام والعمل على بنائه من خلال التصميم الإبداعي للكتب المدرسية الذي نظم بالتعاون مع المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة ومجلس

أوروبا، على ضرورة النهوض بالتدريب المستمر للمعلمين من أجل تحسين معارفهم ومواقفهم وقدرتهم على نقل وتكوين مهارات رفيعة المستوى، وتنمية قدرات الطلبة على تحليل وتقييم لغة الكتب المدرسية والرسائل المنطوية على تحيز أو إساءة؛

- ترجمت خطة عمل البرنامج العالمي للثقيف في مجال حقوق الانسان وتم توزيعها على نطاق واسع؛
  - تم تشاطر الممارسات الجيدة وتعزيز الشبكات في مجال تشجيع التسامح ومكافحة العنف في المدرسة.
- ٢٣- وفي إطار عقد الأمم المتحدة للتعليم من أجل التنمية المستدامة واصلت اليونسكو الاضطلاع بدورها القيادي في العملية العالمية لإعادة توجيه التعليم لدعم التنمية المستدامة على صعيد السياسات والنظم التعليمية الوطنية.

### الأنشطة البارزة

- قدمت المشورة بشأن تنفيذ عقد الأمم المتحدة للتعليم من أجل التنمية المستدامة من خلال عقد اجتماعات أساسية للأطراف المعنية ومشاورات للخبراء، شملت المنظمات الدينية والقطاع الخاص؛
- تم تدريب المعلمين وقادة المجتمع المحلي وإنتاج المواد التعليمية ذات الصلة بالتعليم من أجل التنمية المستدامة؛
- تم جمع الممارسات الجيدة في مجال التعليم من أجل التنمية المستدامة، ومنها المبادئ التوجيهية من أجل مراعاة الاستدامة في إعداد المعلمين وخطة التنفيذ الدولية لعقد الأمم المتحدة للتعليم من أجل التنمية المستدامة، ونشرها على نطاق واسع.

٢٤- وفي إطار المبادرة العالمية بشأن فيروس/مرض الأيدز والتعليم، فإن جهود اليونسكو التعاونية ودعمها التقني وأنشطتها الخاصة ببناء القدرات في مجال الوقاية من فيروس ومرض الأيدز، قد مكنت الدول الأعضاء من تحديد أولوياتها للعمل على مواصلة هذه المبادرة ومتابعتها في افريقيا جنوب الصحراء الكبرى وأمريكا اللاتينية والكاريبي وآسيا والمحيط الهادي.

### الأنشطة البارزة

- إدماج الوقاية من فيروس ومرض الأيدز في المبادرات التعليمية على المستوى الوطني عن طريق إعداد مجموعة أدوات موجهة لمخططي التربية؛
- الوقوف على أمثلة للسياسات والممارسات الجيدة الخاصة بالتعليم في مجال فيروس ومرض الأيدز؛
- تصميم برنامج مشترك للمهارات الحياتية في شرق وجنوب افريقيا (بقيادة اليونيسيف ومشاركة صندوق الأمم المتحدة للسكان ومنظمة الأغذية والزراعة)؛
- تقديم الدعم لمواجهة احتياجات المعلمين المصابين بفيروس الأيدز في شرق وجنوب افريقيا.

البرنامج ١,٤ : دعم نظم التعليم ما بعد الابتدائي

نسبة المصروفات إلى الاعتمادات المخصصة في ٢٠٠٧/٦/٣٠ %	المصروفات في ٢٠٠٧/٦/٣٠ دولار	الاعتمادات المخصصة في خطط العمل للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ دولار	
٧٨,٧	٢ ٠٨١	٢ ٦٤٥	البرنامج الفرعي ١,٤,١
٧٧,٤	١ ٤١٧	١ ٨٣٢	البرنامج الفرعي ١,٤,٢
٧٨,١	٣ ٤٩٨	٤ ٤٧٧	البرنامج ١,٤

(بآلاف الدولارات الأمريكية - قد لا تتطابق المجاميع مع حصيلة المبالغ بسبب تقريب الأرقام)

٢٥- واصلت اليونيسكو التشديد على ضرورة توجيه الجهود إلى توسيع نطاق الالتحاق بالتعليم الثانوي وتحسين نوعيته في آن معاً. وجرى التركيز بصفة خاصة على تعزيز التوجه المهني للتعليم الثانوي ومساعدة الدول الأعضاء على تطوير استراتيجيات للإرشاد والتوجيه المهني والتدريب في مجال إنشاء المشروعات التجارية، بهدف تحسين قدرة خريجي المدارس الثانوية على الالتحاق بسوق العمل. وفي نفس السياق واصلت اليونيسكو دعمها لسياسات واستراتيجيات التعليم والتدريب في المجالين التقني والمهني بهدف مد الجسور بين التعليم وعالم العمل.

٢٦- وتضاعفت الجهود الرامية إلى تبسيط تعليم العلوم، بدءاً من تنقيح دليل اليونيسكو لتعليم العلوم، وإعداد قرص قراءة بالليزر (سي دي روم) عن أدوات بناء القدرات في مجال تعليم العلوم، وتقديم الدعم للأنشطة الهادفة إلى تعزيز مشاركة الفتيات والنساء في ميدان العلوم.

### الأنشطة البارزة

- التعاون مع رابطة تطوير التعليم في افريقيا والبنك الدولي والجهات المانحة الثنائية من أجل إنشاء صندوق خاص لمساعدة البلدان التي تواجه مشكلة زيادة الطلب على التعليم الثانوي؛
- تعزيز مركز التوجيه والإرشاد والازدهار الشخصي للشباب في افريقيا لتمكينه من تدريب شبكة مستشاريه في القارة في مجال التشاور بين النظراء فيما يتعلق بالخيارات المهنية وتقديم الخدمات في مجالات الوقاية من فيروس ومرض الأيدز، والإدمان وغيره من التصرفات الهدامة؛
- إجراء تقييم لسياسات التعليم والتدريب في المجالين التقني والمهني وتنفيذ برنامج لزيادة الوعي بفرص ومنافع التعليم والتدريب في المجالين التقني والمهني بين الشباب والمنقطعين عن الدراسة مبكراً في منطقة آسيا والمحيط الهادي؛
- طوّعت واختبرت في الكاريبي المواد التدريبية الصادرة عن اليونيسكو والخاصة بتدريب الشباب غير الملحقين بالمدارس على مباشرة الأعمال الحرة؛

- نظمت حلقات عمل للمربين والممارسين في المنطقة العربية من أجل تشجيع التفكير في أنشطة التعليم والتدريب في المجالين التقني والمهني وفي الدور الذي تؤديه في التنمية المستدامة وفوائدها المحتملة في مد الجسور مع مختلف شرائح القطاع الاقتصادي؛
- تعزيز الدور الهام الذي تقوم به شبكة مراكز اليونسكو للتعليم والتدريب في المجالين التقني والمهني في تبادل الخبرات والممارسات الجيدة بفضل ارتفاع عدد المؤسسات المشتركة فيها إلى ٢٦٣ مؤسسة في ١٦٣ بلداً.

٢٧- جرى تعزيز قدرات الجهات المعنية بالتعليم العالي في مجالي ضمان الجودة والاعتراف بالشهادات والدرجات العلمية وفي مجال إدارة المعلومات الخاصة بنوعية وصلاحيات برامج التعليم العالي. وتوخياً لإرشاد سياسات التعليم العالي والبحوث، جرى تنظيم اجتماعات إقليمية عن القضايا الجارية المطروحة في البحوث الخاصة بالتعليم العالي مثل إسهام التعليم العالي في نظم التعليم الوطنية وبالأخص في التعليم للجميع؛ وآثار العولمة على التعليم العالي والبحوث، ضمن قضايا أخرى.

### الأنشطة البارزة

- أجري استقصاء لمعرفة مدى استخدام الأطراف المعنية الرئيسية للمبادئ التوجيهية المتعلقة بضمان جودة التعليم العالي الموفر عبر الحدود الصادرة عن اليونسكو ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي؛
- جرى تنقيح نصوص الاتفاقيات الإقليمية الثلاث الخاصة بالاعتراف بشهادات التعليم العالي ودرجاته العلمية وبدأت الإجراءات الرامية إلى اعتمادها رسمياً؛
- تعزز استخدام تكنولوجيا الحوسبة الشبكية لزيادة القدرات البحثية للجامعات الأفريقية من خلال مشروع اليونسكو/هيوليت باكارد المعنون "حلول ريادية لتحويل هجرة الأدمغة إلى كسب للأدمغة في أفريقيا"؛
- جرى تعزيز قدرات البلدان المشاركة في المشروع الرائد "بوابة حاسوبية عن مؤسسات التعليم العالي المعترف بها"؛
- أنشئ في ٣٩ دولة عضواً واحداً وستون كرسياً جامعياً وأربع شبكات صُمم الكثير منها للاستجابة للتحديات الاجتماعية والاقتصادية والبيئية الجديدة؛
- توزيع واسع النطاق لعدد من أوراق البحث والمطبوعات ووثائق الاجتماعات.

## البرنامج الرئيسي الثاني - العلوم الطبيعية

### التقييم الإجمالي

٢٨- استمر البرنامج الرئيسي الثاني في التركيز على إسهامه في تحقيق الأهداف العامة المتمثلة في القضاء على الفقر وتحقيق السلام والتنمية المستدامة، ولا سيما عن طريق بناء القدرات وتشاطر المعارف. وكانت الأنشطة موجهة إلى راسمي السياسات في مجال العلوم وكذلك إلى الشباب، مع التركيز بوجه خاص على بناء القدرات في أفريقيا والمساواة بين الجنسين. وكان إنشاء شبكة مؤلفة من سبعة كراس جامعية لليونسكو لدراسة قضايا المرأة والعلوم والتكنولوجيا والتنمية، ومنح جوائز اليونسكو - لوريال والمنح الدراسية للنساء في مجال العلوم، وتخصيص المزيد من المنح للعلميين الشباب في أفريقيا لإجراء بحوث عن القردة العليا، دليلاً على الدور الحافز الذي تضطلع به اليونسكو في مجال بناء القدرات، وإقامة شبكات البحوث والتدريب ورعايتها، وتعزيز المساواة بين الجنسين.

٢٩- الأحداث الرئيسية: اضطلعت برامج اليونسكو العلمية بدور محوري في النهوض بالمعارف العلمية المتعلقة بعدد من القضايا العالمية والإقليمية، وفي تيسير الحوار بشأن هذه القضايا بين العلميين وراسمي السياسات:

- أسفر مؤتمر "مستقبل الأراضي القاحلة" (تونس، حزيران/يونيو ٢٠٠٦) عن إصدار إعلان تونس الذي حدد ١٢ موضوعاً ذا أولوية في مجال التنمية المستدامة للأراضي القاحلة.
- واعتمد المؤتمر الدولي بشأن "النظم الإيكولوجية المدارية الرطبة: التغيرات والتحديات والفرص" (كاندي، سري لانكا، كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦) رسالة قوية تهدف إلى تعزيز دور معازل المحيط الحيوي بوصفها مختبرات تعليمية لأغراض التنمية المستدامة في إطار عقد الأمم المتحدة للتعليم من أجل التنمية المستدامة.
- وساهمت اليونسكو، بصفتها رئيسة مجموعة الأمم المتحدة المعنية بالعلوم والتكنولوجيا، مساهمة فكرية ومالية على حد سواء في إعداد خطة العمل الموحدة للعلوم والتكنولوجيا في أفريقيا، وكذلك في الأعمال التحضيرية للدورة الاستثنائية لمؤتمر قمة الاتحاد الأفريقي التي عُقدت في عام ٢٠٠٧ وكرست للعلوم والتكنولوجيا، وهي تساعد في الوقت الراهن في تنفيذ خطة العمل الموحدة.
- وشاركت اليونسكو البنك الدولي في تنظيم "المنتدى العالمي: بناء القدرات في مجال العلوم والتكنولوجيا والتجديد من أجل تحقيق التنمية المستدامة والحد من الفقر" (واشنطن، شباط/فبراير ٢٠٠٧)، وتولت قيادة عملية تنظيم المنتدى العالمي لمجموعة البلدان الثمانية واليونسكو بشأن "التعليم والتجديد والبحث: شراكة جديدة من أجل التنمية المستدامة" (ترييسته، أيار/مايو ٢٠٠٧).
- وكان مؤتمر كازاخستان المعني بالطاقة المتجددة حافزاً على بناء القدرات في هذا المجال في آسيا الوسطى.
- ولفت تنظيم المنتدى العالمي الرابع للمياه (مدينة مكسيكو، آذار/مارس ٢٠٠٦)، وإصدار التقرير الثاني عن تنمية الموارد المائية في العالم إبان تلك المناسبة، الانتباه إلى دور اليونسكو البارز في مجال المياه العذبة، وعزز حضور المنظمة في هذا المجال.

• ساهمت اليونسكو بنشاط في تنفيذ إطار عمل هيوغو بشأن القدرة على مواجهة الكوارث (٢٠٠٥-٢٠١٥)، ولا سيما من خلال إطلاق الحملة العالمية للحد من الكوارث عن طريق التعليم (حزيران/يونيو ٢٠٠٦).

٣٠- البرامج العلمية الدولية - تدرس الأجهزة الرئاسية للبرامج العلمية الدولية نهجاً استراتيجياً جديدة للأنشطة التي تعتمزم الاضطلاع بها في إطار الوثيقة ٣٤/م٤، ولا سيما على ضوء توصيات اللجنة المعنية بالاستعراض الشامل للبرنامجين الرئيسيين الثاني والثالث، التي دعت فيها إلى تحسين التنسيق بين البرامج العلمية الدولية والدولية الحكومية والمنظمات الأخرى ذات الصلة.

٣١- ووضع البرنامج الدولي للعلوم الأساسية استراتيجية جديدة لبناء القدرات العلمية لكل من المؤسسات الوطنية والإقليمية، مع التركيز بوجه خاص على إقامة الشراكات والتوسع في أعماله الشبكية. وفي الاجتماع الثاني للمجلس العلمي لهذا البرنامج سعى على وجه التحديد إلى تدعيم القدرات البحثية عن طريق الموافقة على مشروعات للتنفيذ في جميع المناطق.

٣٢- وسعيًا إلى تحسين ملاءمة البرنامج الدولي للعلوم الجيولوجية للمجتمع بوجه عام ولليونسكو بوجه خاص، قام المجلس العلمي لهذا البرنامج إبان اجتماعه الخامس والثلاثين باستعراض البرنامج من أجل الارتقاء بقدرته على تلبية احتياجات المجتمع واحتياجات التنمية المستدامة.

٣٣- وأيد مجلس البرنامج الهيدرولوجي الدولي إبان دورته السابعة عشرة مشروع الخطة الاستراتيجية للمرحلة السابعة من البرنامج (٢٠٠٨-٢٠١٣)، وإضافة موضوع خامس جديد بشأن التعليم في مجال المياه استجابة للتطورات المستجدة في اليونسكو، كما بحث المجلس الدور الذي يُنتظر من البرنامج الهيدرولوجي الدولي تأديته في إطار استراتيجية اليونسكو الشاملة للتعليم في مجال المياه على كافة المستويات. ويشهد التزايد السريع في عدد مراكز الفئة ٢ المعنية بعلوم المياه بأن المراكز العاملة تحت رعاية اليونسكو غدت من وسائل تنفيذ البرنامج التي يستعان بها بصورة متزايدة، ولا سيما فيما يتعلق ببناء القدرات. وسعيًا إلى ضمان إسهام جميع هذه المراكز بقوة في تحقيق أهداف اليونسكو الاستراتيجية، وإلى تدعيم شبكة مراكز اليونسكو المعنية بالمياه (الفئة ١ والفئة ٢)، قام مكتب البرنامج الهيدرولوجي الدولي إبان دورته الأربعين باعتماد استراتيجية مشتركة يُراد بها تحسين تنسيق الأنشطة التي تضطلع بها مراكز الفئة ٢ العديدة المعنية بالمياه والعاملة تحت رعاية اليونسكو.

٣٤- وواصلت لجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات التشجيع على إنشاء نُظم للإنذار المبكر في البحر المتوسط وشمال شرق المحيط الأطلسي والكاريببي، على غرار النظام الذي تم إنشاؤه في المحيط الهندي. واستضافت اللجنة اجتماعين مهمين تناولوا الإدارة الرشيدة لأعالي البحار، وآثار تغير المناخ على المحيطات والسواحل، وكذلك تحسين أدوات المراقبة والحد من اللايقين. واعتمدت جمعية اللجنة إبان دورتها الرابعة والعشرين استراتيجية لجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات لفترة العامين ٢٠٠٨-٢٠٠٩، ووافقت على التعامل مع مسألة التخفيف من آثار تغيرات المناخ وتقلباته والتكيف معها باعتبارها أحد الأهداف ذات الأولوية.

٣٥- ووافق مجلس برنامج الإنسان والمحيط الحيوي إبان دورته التاسعة عشرة على ٢٥ موقعاً جديداً رُشحت للحصول على صفة معازل للمحيط الحيوي، ومن بينها أول معزل مشترك بين القارات، هو معزل

المحيط الحيوي للبحر المتوسط الذي يمتد من المغرب إلى اسبانيا، وأُخذت خطوات لإنشاء معازل حضرية للمحيط الحيوي. وأقيمت شراكات جديدة مع القطاع الخاص في إطار برنامج الإنسان والمحيط الحيوي.

٣٦- كراسي اليونسكو الجامعية المعنية بالعلوم: أُجري استعراض لكراسي اليونسكو الجامعية المعنية بالعلوم من أجل اعتماد نهج استراتيجي أقوى يضمن الاستفادة بفعالية أكبر من إمكانيات هذه الكراسي وقدراتها المؤسسية وفقاً لما أوصت به اللجنة المعنية باستعراض البرنامجين الرئيسيين الثاني والثالث.

٣٧- تغيير المناخ العالمي: مع تجدد التأكيد على تغيير المناخ العالمي عقب صدور تقرير التقييم الرابع عن الفريق الدولي الحكومي المعني بتغيير المناخ، والمشارك بين المنظمة العالمية للأرصاد الجوية وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، وبالاتحاد إلى عمل اليونسكو الطويل في هذا المجال، يظطلع البرنامج الرئيسي الثاني بقيادة الجهود المبذولة حالياً في الأمانة من أجل وضع نهج استراتيجي متكامل لليونسكو بشأن التخفيف من آثار تغيير المناخ وتداعياته الأخلاقية والتكيف معها، وتمكين المنظمة من تعزيز إسهامها في الجهود العالمية والإقليمية الراهنة استناداً إلى مزاياها النسبية وكفاءاتها الفريدة.

٣٨- التنسيق على نطاق المنظومة في مجال العلوم والتكنولوجيا والبيئة: شاركت اليونسكو بنشاط في آليات الأمم المتحدة للتنسيق في مجال العلوم والتكنولوجيا والبيئة، بما في ذلك فريق الأمم المتحدة لإدارة البيئة، والمشاورة المتعلقة بالبيئة التي أجراها الفريق الرفيع المستوى التابع للأمين العام والمعني بالاتساق على نطاق منظومة الأمم المتحدة في مجالات التنمية والمساعدة الإنسانية والبيئة؛ ولجنة الأمم المتحدة لتسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية. وجرى تعزيز الشراكة الاستراتيجية القائمة مع أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي بشأن القضايا المتعلقة بالهدف المراد تحقيقه بحلول عام ٢٠١٠ في مجال التنوع البيولوجي، واتخاذ التدابير اللازمة لتعزيز انسجام برامج اليونسكو الخاصة بالعلوم الطبيعية مع "توحيد الأداء"، ولا سيما في البلدان الرائدة لنهج "الأمم المتحدة الواحدة".

### البرنامج ٢,١: العلوم والبيئة والتنمية المستدامة

نسبة المصروفات إلى الاعتمادات المخصصة في ٢٠٠٧/٦/٣٠ %	المصروفات في ٢٠٠٧/٦/٣٠ دولار	الاعتمادات المخصصة في خطط العمل للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ دولار	
٨١,٣	٧ ٥٠٢	٩ ٢٢٦	البرنامج الفرعي ٢,١,١
٧٩,٢	٢ ٥٤٩	٣ ٢٢٠	البرنامج الفرعي ٢,١,٢
٨٤,٧	٣ ٢٣٨	٣ ٨٢٢	البرنامج الفرعي ٢,١,٣
٨١,٧	١٣ ٢٨٩	١٦ ٢٦٧	البرنامج ٢,١

(بالآلاف الدولارات الأمريكية - قد لا تتطابق المجاميع مع حصيلة المبالغ بسبب تقريب الأرقام)



٢,١,١ : إدارة التفاعلات في مجال المياه: النظم المائية المعرضة للخطر، والتحديات الاجتماعية

الأنشطة البارزة

- اعتماد مكتب البرنامج الهيدرولوجي الدولي إبان دورته الأربعين لمشروع استراتيجية مراكز اليونسكو من الفئة ١ والفئة ٢ المعنية بالمياه؛
- نشر التقرير الثاني عن تنمية الموارد المائية في العالم وتوزيعه، والشروع في الأعمال التحضيرية لإصدار الطبعة الثالثة؛
- توسيع نطاق عمل الشبكات الجامعة للتخصصات التابعة لشبكة FRIEND (نظم جريان الأنهار استناداً إلى بيانات تجريبية وشبكية دولية) والمعنية بقضايا محددة مثل الجفاف والفيضانات والترسب في أحواض الأنهار، وذلك في آسيا الوسطى وأفريقيا؛
- رسم الخريطة العالمية لموارد المياه الجوفية، التي تظهر البيئات الهيدرولوجية وتوزيع التغذية المائية؛
- إعداد مواد مرجعية لدراسات الحالة، وأدوات لجمع البيانات ووضع النماذج بشأن جمع المياه ووضع نماذج للمياه الجوفية؛
- وضع استراتيجيات لتغذية طبقات المياه الجوفية. والانتهاء تقريباً من تحقيق الإنجازات النهائية المنتظرة من برنامج إدارة المياه في المناطق الحضرية الذي يُنفذ في إطار المرحلة السادسة من البرنامج الهيدرولوجي الدولي؛
- نشر دليل منهجي عن موارد المياه الجوفية من أجل التكيف مع حالات الطوارئ ومع تغيير المناخ، وإعداد عدد من دراسات الحالة؛
- الشروع في إعداد حصر طبقات المياه الجوفية العابرة للحدود في منطقة الجماعة الإنمائية للجنوب الأفريقي، ومنطقة غرب أفريقيا، ومنطقة آسيا الوسطى والقوقاز، وتحقيق تقدم كبير في هذا الصدد في البلقان والأمريكتين؛
- وضع مؤشرات للمياه الجوفية، واختبار هذه المؤشرات ونشرها؛
- إطلاق المبادرة الدولية المعنية بالفيضانات، والشروع في وضع خريطة للوكالات المشاركة فيها؛
- إبراز أهمية المياه كعامل رئيسي في تنمية التنوع الثقافي والتعبير عنه، أثناء الاحتفال بيوم المياه العالمي لعام ٢٠٠٦، الذي كان موضوعه "المياه والثقافة"؛
- تحسين تقنيات التعليم في مجال المياه، وإعداد مواد تعليمية في هذا المجال، وتعزيز البرامج التي تركز على التعليم والتدريب المستمرين لفئات مستهدفة منتقاة؛
- تعزيز قاعدة المعارف المتعلقة بنهج الهيدرولوجيا الإيكولوجية عن طريق تنفيذ مشروعات إيضاحية؛
- نشر عدة أعداد من مجلة البحوث المعنية بالتحاح والترسب، واستحداث نظام عالمي للمعلومات المتعلقة بالتحاح والترسب في المركز الدولي للبحوث والتدريب في مجال التحاح والترسب (بكين).

٢,١,٢: تسخير العلوم الإيكولوجية وعلوم الأرض لأغراض التنمية المستدامة

الأنشطة البارزة

- قيام المشاركين في المؤتمر المعني بالأراضي القاحلة (تونس، حزيران/يونيو ٢٠٠٦، وفي المؤتمر الدولي المعني بالمناطق المدارية الرطبة (سري لانكا، كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦) ببلورة المعارف المتوافرة بشأن هذين النظامين الإيكولوجيين واقتراح اتجاهات لصياغة وتطوير البرنامج الخاص بالفترة ٢٠٠٨-٢٠١٣؛
- تقديم عشرين منحة من منح برنامج الإنسان والمحيط الحيوي للعلميين الشباب في عام ٢٠٠٦ (خصص أكثر من نصفها لنساء علميات من أقل البلدان نمواً)؛
- تقديم عشرين منحة خاصة لعلميين شباب أفارقة من أجل إجراء بحوث عن القردة العليا (من بينهم ١٥ علمياً من البلدان الأقل نمواً)؛
- التحاق ٢٤ أخصائياً أفريقياً في مجال الإدارة المتكاملة للأرض والموارد ينتمون إلى ١٢ بلداً بالمدرسة الإقليمية بعد الجامعية للتخطيط والإدارة المتكاملين للغابات والمناطق المدارية (ERAIFT) التي يقع مقرها في كينشاسا؛
- إقامة شراكة مع شبكة STAR Alliance (التحالف العالمي للشركات الجوية) من أجل تعزيز دور معازل المحيط الحيوي بوصفها مختبرات للتنمية المستدامة، ومن أجل الاستخدام المستدام للموارد الطبيعية، وذلك من خلال نظمها الموسعة لنشر البيانات، بما في ذلك خلال الرحلات وعلى مواقع الإنترنت وعن طريق المطبوعات والمؤتمرات والأحداث؛
- توسيع استخدام معازل المحيط الحيوي من أجل تحقيق الاستدامة البيئية (الهدف السابع من الأهداف الإنمائية للألفية) على المستوى المحلي: فمع إنشاء ٢٥ معزلاً جديداً للمحيط الحيوي أصبحت الشبكة العالمية لمعازل المحيط الحيوي تضم الآن ٥٠٧ مواقع تنتشر في ١٠٢ من البلدان، من بينها أول معزل مشترك بين قارتين إذ يقع في كل من المغرب وإسبانيا بالإضافة إلى أولى المواقع في قطر وعمان والإمارات العربية المتحدة؛
- صدور عدد خاص من *المجلة الدولية للعلوم الاجتماعية* عن "التنوع الثقافي والتنوع البيولوجي" بالتعاون بين قطاع العلوم الاجتماعية والإنسانية والمعهد الوطني للبحث العلمي (فرنسا)؛
- إصدار أدلة توجيهية تبين الارتباط بين الممارسات الثقافية وتعزيز التنوع البيولوجي المستدام داخل جزر بحر أندمان (الهند وتايلاند وماليزيا واندونيسيا)؛
- إعطاء وجهة جديدة لبحوث البرنامج الدولي للعلوم الجيولوجية ومشروعاته الرامية إلى تعزيز القدرات، حيث تم التحول من التركيز على الجيولوجيا الأساسية إلى موضوعات أوثق ارتباطاً بالتنمية المستدامة؛

- توسيع دائرة تركيز "اتفاق الإطار المفتوح" مع وكالات الفضاء لتشمل معازل المحيط الحيوي والنظام الإيكولوجي الأوسع والمناظر الطبيعية البرية والبحرية في سياق الجهود الرامية إلى تعزيز القدرة على مراقبة نظم الأرض بين الدول الأعضاء؛
- تعزيز الحدائق الجيولوجية بوصفها مواقع تعليمية، خاصة في أمريكا اللاتينية وآسيا؛
- تنظيم عدد من الأنشطة الرامية إلى زيادة الوعي بإسهام العلوم الجيولوجية في التنمية في إطار شبكة الحدائق الجيولوجية. وتسهم هذه الأنشطة أيضاً في التحضير للاحتفال في عام ٢٠٠٨ بالسنة الدولية لكوكب الأرض التي أعلنتها الأمم المتحدة وتم إسناد قيادتها إلى اليونسكو؛
- عقد حلقات عمل لتدريب المعلمين في آسيا وأمريكا اللاتينية بالتعاون مع وكالات أخرى تابعة للأمم المتحدة (اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادي/مكتب شؤون الفضاء الخارجي، وما إلى ذلك)، وذلك في إطار برنامج التعليم في مجال الفضاء.

### ٢,١,٣: لجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات

#### الأنشطة البارزة

- إعداد مذكرة متعلقة بالسياسات بشأن تحديد اللايقينيات فيما يخص ارتفاع مستوى سطح البحر وتغييره في الماضي والحاضر، إلى جانب أنشطة البحث والمراقبة اللازمة لتقليص هذه اللايقينيات، وذلك نتيجة لحلقة العمل المتعلقة بموضوع "فهم ارتفاع مستوى سطح البحر وتغييره" التي شارك فيها ١٦٣ عالماً من ٢٩ بلداً ونظمها البرنامج العالمي للتغير المناخي الذي ترعاه لجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات؛
- إنشاء خدمة على شبكة الإنترنت ("حالة مناخ المحيطات") توفر لمحة عامة سريعة عن حالة واتجاهات المؤشرات المادية الرئيسية عن مناخ المحيطات المرتبطة بالأنماط الكبرى لتغير المناخ ذات التأثير الاجتماعي الكبير مثل ظاهرة النينيو؛
- بدء تنفيذ مشروع إقليمي يموله مرفق البيئة العالمية بشأن إعداد قياسات لتغير المناخ واستراتيجيات للتكيف معه في خمس مناطق رائدة في أفريقيا الغربية؛
- الانتهاء من برنامج الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية وصدور "دليل قياس التقدم والنتائج المحرزة في إطار الإدارة المتكاملة للسواحل والمحيطات"؛
- إعداد وإصدار تقرير بشأن الأخطار المحدقة بالشعب المرجانية في قاع البحار بسبب الصيد في أعالي البحار خارج المناطق الخاضعة لولاية الدول؛
- الاشتراك مع عدة شركاء في إنشاء فريق من الخبراء المعنيين بنظم التصنيف البيولوجي الجغرافي في مناطق أعالي البحار وقيعان البحار العميقة من أجل توفير مدخلات علمية لفريق العمل المنشأ مؤخراً التابع للأمم المتحدة المعني بالحفاظ على التنوع البيولوجي البحري والاستغلال المستدام له خارج المناطق الخاضعة لولاية الدول؛

- وبوصفها العنصر المتعلق بأعالي البحار في النظام العالمي لمراقبة المحيطات، استمرت الوحدة العالمية التابعة لهذا النظام، والمصممة لتحسين القدرة على التنبؤ بالمناخ ومراقبته وإجراء البحوث بشأنه، وتوفي رأساس لعلوم المحيطات التطبيقية على الصعيد العالمي، في الوفاء باحتياجات المراقبة المستمرة المترتبة على "الاتفاقية الإطارية للأمم المتحدة بشأن تغير المناخ" والمترتبة على الجانب المتعلق بمراقبة المناخ - وهو جانب له منافع الاجتماعية - من مبادرة النظام العالمي لشبكات مراقبة الأرض التي يريعاها الفريق الحكومي الدولي المعني بمراقبة الأرض؛
- تعزيز نظام الإنذار بأمواج التسونامي في المحيط الهندي والترتيبات الإقليمية الجاري العمل بها بعد استكمال المرحلة الأولية من النظام في تموز/يوليو ٢٠٠٦، مع التركيز على تحسين سياسات تبادل البيانات لإتاحة نقل البيانات بصورة آنية، ولضمان قيام السلطات الوطنية بنقل المعلومات إلى المجتمعات المعرضة للخطر؛
- إنشاء أفرقة تنسيق دولية حكومية معنية بأمواج التسونامي في المحيط الهادي، وشمال شرق المحيط الأطلسي، والبحر المتوسط، والكاربيبي؛
- تعزيز قدرات معاهد العلوم البحرية من خلال عقد حلقات عمل تدريبية في خمس مناطق شارك فيها ١٠٢ من المعاهد من ٤٥ بلداً.

### البرنامج ٢,٢: بناء القدرات في مجال العلم والتكنولوجيا من أجل التنمية المستدامة

نسبة المصروفات إلى الاعتمادات المخصصة في ٢٠٠٧/٦/٣٠ %	المصروفات في ٢٠٠٧/٦/٣٠ دولار	الاعتمادات المخصصة في خطط العمل للفترة ٢٠٠٧-٢٠٠٦ دولار	
٧٨,٦	٣ ٢٥٥	٤ ١٣٩	البرنامج الفرعي ٢,٢,١
٧٦,٣	١ ٣٦٥	١ ٨٢٩	البرنامج الفرعي ٢,٢,٢
٧٧,٩	٤ ٦٥٠	٥ ٩٦٧	البرنامج ٢,٢

(بالآلاف الدولارات الأمريكية - قد لا تتطابق المجاميع مع حصيلة المبالغ بسبب تقريب الأرقام)

### ٢,٢,١: العلوم الأساسية والهندسية، والطاقة المتجددة والتخفيف من أثر الكوارث

#### الأنشطة البارزة

- اعتماد نهج ذي طابع استراتيجي أوضح يسترشد بالتحليل والنتائج الواردة في تقييم المرحلة الأولى من البرنامج الدولي للعلوم الأساسية، وذلك من أجل تعزيز القدرات في مجال العلوم الأساسية في جميع المناطق استناداً إلى مراكز الامتياز القائمة وتشجيع التعاون في التدريب والبحوث؛
- تعزيز العمل من أجل النهوض بتعليم العلوم وتشجيع المهن في مجال العلوم من خلال تقنيات التعلم الفعالة في مجال الفيزياء، وتقديم الدعم لتطوير المناهج الدراسية في مجال العلوم، ونشر

وترجمة التجارب العلمية المنفذة على نطاق مصغر والتدريب على استخدامها، والتعاون مع قطاع التربية في إعداد مجموعة المواد التعليمية بشأن الكائنات المعدلة جينياً، وإعداد موارد التعليم المتاحة على الإنترنت، وتوفير فرص للعلميين في البلدان النامية للانتفاع بالمجلات العلمية من خلال المركز الدولي للفيزياء النظرية وبرنامج التكنولوجيا البيولوجية وشركائه؛

- عقد ثلاث حلقات عمل تستهدف إصلاح المناهج الدراسية في الجامعات بهدف دمج القضايا المتعلقة بفيروس ومرض الأيدز في الدورات الدراسية في مجال الهندسة والعلوم في إطار الميزانية وخطة العمل الموحدتين لبرنامج الأمم المتحدة المشترك المعني بمرض الأيدز؛

- التركيز على مشاركة النساء في العلوم الأساسية والهندسية عن طريق الشبكات والكراسي الجامعية لليونسكو والشراكة بين اليونسكو ولوريال، وإصدار مطبوعة جديدة بشأن المؤشرات الجنسانية في مجال العلوم والهندسة والتكنولوجيا، وتنظيم أحداث مثل الندوة الدولية "تمكين النساء في مجال الهندسة والتكنولوجيا" (تونس، حزيران/يونيو ٢٠٠٧)؛

- منح جائزة مونديالوغو للهندسة، المشتركة بين اليونسكو وديملر كرايسلر، تعزيزاً للتعاون الدولي بين المهندسين الشباب (تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦)؛

- عقد المؤتمر الوزاري الإقليمي بشأن "الدور الاستراتيجي للطاقة المتجددة في تحقيق التنمية المستدامة في آسيا الوسطى" (كازاخستان، أيار/مايو ٢٠٠٦)؛

- قيام اليونسكو، بوصفها الجهة الداعية إلى عقد المنتدى المشترك بين وكالات الأمم المتحدة بشأن المعرفة والتعليم، بإطلاق الحملة العالمية لعامي ٢٠٠٦-٢٠٠٧ للتعليم من أجل الحد من الكوارث، وتعزيز الشراكات الرامية إلى تنفيذ إطار عمل هيوغو بشأن القدرة على مواجهة الكوارث؛

- اعتماد أكثر من ٦٠٠ مشارك في المؤتمر الدولي للحد من الكوارث الذي شاركت اليونسكو في تنظيمه (دافوس، أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦) لإعلان يلفت الانتباه إلى قضايا هامة تتعلق بالإدارة المتكاملة للمخاطر والتنمية، والمنظور الجنساني والكوارث، والمخاطر البيئية، والتعليم والمعرفة والوعي، بما في ذلك إعداد خطط متقدمة لتعزيز المصالح المشتركة والتعاون في مجال الحد من الكوارث من أجل إقامة مجتمعات أكثر أماناً وأشد قدرة على الصمود والتكيف في أفريقيا.

٢,٢,٢: تسخير السياسات العلمية والتكنولوجية لأغراض التنمية المستدامة

### الأنشطة البارزة

- صياغة السياسات الوطنية في مجال العلوم وإصلاح نظم العلوم في نيجيريا وجمهورية الكونغو الديمقراطية وليسوتو ومنغوليا واثيوبيا، والبدء في هذه العملية في سوازيلاند وناميبيا وموريتانيا وسيشل؛

- إتمام خطة العمل الموحدة للعلوم والتكنولوجيا في أفريقيا بدعم من اليونسكو وإقرارها من قبل رؤساء الدول الأفريقية الذين دعوا اليونسكو أيضاً إلى المشاركة في تنفيذها؛

- إعداد التقرير الدولي بشأن العلم والتكنولوجيا والمساواة بين الجنسين لعام ٢٠٠٧ بالشراكة مع أكثر من عشرين مؤسسة رائدة؛
- الارتقاء بالتعاون الدولي في مجال مؤشرات العلم والتكنولوجيا ذات الصلة بالسياسات من خلال تنظيم حلقات العمل الإقليمية في أوروبا وأفريقيا وجنوب شرق آسيا وآسيا الوسطى بالتعاون مع معهد اليونسكو للإحصاء؛
- تعزيز قدرات الدول النامية الأعضاء في مجال الإبداع في العلم والتكنولوجيا من خلال الشراكات بين الجامعات والصناعة، وتنظيم حلقات عمل بشأن واحات التكنولوجيا وحضاناتها في أفريقيا (ناميبيا) والدول العربية (البحرين) وغرب آسيا (إيران) وفي كوريا الجنوبية في إطار اتفاق مع جمهورية كوريا؛
- تنظيم زيارات دراسية لمسؤولي المعاهد التعليمية العليا في نيجيريا بغرض الاستفادة من أفضل الممارسات وتطوير شراكات مع مؤسسات جنوب أفريقيا بشأن إعداد برامج تشجيع على مباشرة الأعمال الحرة في مجال التكنولوجيا؛
- إنشاء المنتدى الإقليمي لسياسات العلوم في جنوب شرق أوروبا (رومانيا)؛
- التنظيم المشترك للمنتدى العالمي للبنك الدولي بشأن بناء القدرات في مجال العلم والتكنولوجيا والابتكار (واشنطن العاصمة، شباط/فبراير ٢٠٠٧)؛
- يتوافر الآن أكثر من ثلاثين مشروعاً في المناطق الثلاث للدول الجزرية الصغيرة النامية في إطار مبادرة "تصورات الشباب للعيش في الجزر" التي تعزز بناء القدرات وانخراط الشباب في التنمية المستدامة؛
- عرض المطبوع المعنون "المياه والشعوب الأصلية"، الذي أعد بالاشتراك مع قطاع الثقافة، خلال المنتدى العالمي الرابع للمياه (مكسيكو سيتي، ٢٠٠٦)؛
- إصدار المطبوع المعنون "إسهام معارف الصيادين الأسماك في علم مصايد الأسماك وإدارتها" الذي يبين كيف تسهم معارف الصيادين في علم مصايد الأسماك وإدارتها في شتى أنحاء العالم؛
- إصدار نسخة باللغة الماورية من القرص المدمج المعنون "الزورق هو الشعب: ملاحظة السكان الأصليين في المحيط الهادي".

## البرنامج الرئيسي الثالث - العلوم الاجتماعية والإنسانية

### التقييم الإجمالي

٣٩- واصلت اليونسكو خلال الثمانية عشر شهراً الأولى من فترة عامي ٢٠٠٦-٢٠٠٧ العمل على بلوغ الأهداف الاستراتيجية ٤ و ٥ و ٦ التي حددت للبرنامج في الاستراتيجية المتوسطة الأجل للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٧ (الوثيقة ٤/م٣١)، ألا وهي "تعزيز المبادئ والمعايير الأخلاقية التي يسترشد بها في تحقيق التنمية العلمية والتكنولوجية والتحول الاجتماعي"، و"تحسين الأمن البشري من خلال تأمين إدارة أفضل للبيئة والتغيير الاجتماعي"، و"تحسين القدرات العلمية والتقنية والبشرية على المشاركة في مجتمعات المعرفة الناشئة". وبالإضافة إلى ذلك تولى القطاع تنسيق المشروعات المتعلقة بالموضوع المستعرض "القضاء على الفقر، ولا سيما الفقر المدقع"، التي تم تخطيطها وتنفيذها في مجالات اختصاص المنظمة بهدف معالجة القضايا التالية: البحث - العمل - السياسة، وتتراوح تلك المشروعات بين أنشطة ملموسة تنفذ في الميدان وتخدم المستفيدين المحليين، وبحوث تجريبية تفضي إلى وضع توصيات في مجال السياسات لتحقيق الهدف الطويل الأجل المتمثل في التغيير الاجتماعي.

٤٠- وفي الميدان التقني استمرت المنظمة في زيادة وعي الدول الأعضاء بضرورة مكافحة المنشطات في مجال الرياضة، وضرورة مواجهة التحديات الأخلاقية الناجمة عن التقدم المحرز في مجال العلم والتكنولوجيا، وذلك عبر نشر الاتفاقية الدولية لمكافحة المنشطات في مجال الرياضة (٢٠٠٥) والإعلان العالمي لأخلاقيات البيولوجيا وحقوق الإنسان (٢٠٠٥). ونتيجة لهذه الجهود دخلت الاتفاقية الدولية لمكافحة المنشطات في مجال الرياضة حيز التنفيذ في أول شباط/فبراير ٢٠٠٧، وحتى ٢٤ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٧ بلغ عدد الموقعين عليها ٤١ دولة عضواً. وهذه هي المرة الأولى التي توافق فيها الحكومات في جميع أنحاء العالم على تطبيق قوة القانون الدولي في مجال مكافحة المنشطات. وفي أعقاب التصديق على الاتفاقية، عقد في باريس (شباط/فبراير ٢٠٠٧) أول مؤتمر للأطراف في الاتفاقية من أجل اتخاذ قرارات بشأن سياسات تطبيق الاتفاقية. ونوقشت في هذا الصدد مسألة إدارة صندوق القضاء على المنشطات في مجال الرياضة. وستستخدم اليونسكو هذا الصندوق، الذي تقدر قيمته الآن بمبلغ ٣٠٠ ٠٠٠ دولار، لمساعدة الدول الأطراف فيما يلي: (١) إعداد مشروعات تركز على منظمات الشباب والرياضة؛ (٢) إسداء المشورة فيما يتعلق برسم السياسات؛ (٣) وضع برامج للتوجيه أو تنمية القدرات. وفي مؤتمر الأطراف وافقت تسعة بلدان على تقديم مساهمات إلى صندوق التبرعات (كندا، الصين، الدنمارك، اليونان، لكسمبرغ، هولندا، جنوب أفريقيا، إسبانيا، السويد)، وأبدت عدة بلدان أخرى عزمها على الإسهام في المستقبل القريب.

٤١- ومن خلال العمل مع اللجنة العالمية لأخلاقيات المعارف العلمية والتكنولوجية واللجنة الدولية لأخلاقيات البيولوجيا، واصلت المنظمة إعداد وتنفيذ أطر وطنية ودولية للسياسات العامة في مجال معالجة قضايا أخلاقيات العلم والتكنولوجيا. وفي هذا الصدد، عقدت اللجنة العالمية لأخلاقيات المعارف العلمية والتكنولوجية أول اجتماع لها في أفريقيا بدعوة من حكومة السنغال (كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦) من أجل إجراء مناقشة متعمقة بشأن كبرى القضايا التي تهم المجتمعات الأفريقية، وتعزيز إمكانيات بناء القدرات في القارة. وترتب على ذلك الاجتماع قيام وزراء الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا باعتماد إعلان داكار بشأن أخلاقيات العلم والتكنولوجيا الذي يدعو إلى إنشاء لجان وطنية لأخلاقيات البيولوجيا. وفي ١٧

كانون الثاني/يناير ٢٠٠٧ اعتمدت التوصيات الرئيسية الواردة في الإعلان في إطار المؤتمر الوزاري للجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا، ثم رفعت هذه التوصيات إلى القمة الثامنة للاتحاد الإفريقي. ومن أجل تعزيز تنفيذ الإعلان العالمي لأخلاقيات البيولوجيا وحقوق الإنسان، عقدت اللجنة الدولية لأخلاقيات البيولوجيا دورتها الثالثة عشرة في باريس (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦) لمناقشة طرائق تطبيق الإعلان. وبناء على دعوة كريمة من حكومة كينيا، عقدت الدورة العادية الرابعة عشر للجنة الدولية لأخلاقيات البيولوجيا في نيروبي (أيار/مايو ٢٠٠٧) وضمت ما يزيد على ١٥٠ مشاركاً من أكثر من ٥٣ بلداً، وذلك بمشاركة فعالة من البلدان الإفريقية. وجرت مناقشة مبدئين من المبادئ المنصوص عليها في الإعلان العالمي لأخلاقيات البيولوجيا وحقوق الإنسان - هما الموافقة والمسؤولية الاجتماعية والصحة. وللمرة الأولى، أتاحت الدورة الرابعة عشرة إجراء مناقشة معمقة حول المنظور الإفريقي لأخلاقيات البيولوجيا. وتم أيضاً في هذه المناسبة تدشين أول مركز إفريقي لأخلاقيات البيولوجيا في جامعة إغرتون بكينيا.

٤٢- وتم أيضاً الاضطلاع بالعديد من الأنشطة الرئيسية الرامية إلى تقوية الروابط بين البحوث في مجال العلوم الاجتماعية ورسم السياسات في ميادين حقوق الإنسان، ومكافحة التمييز، والأمن البشري، والهجرة. وفي هذا السياق عقدت في نيروبي (كانون الثاني/يناير ٢٠٠٧) الندوة الدولية لبرنامج إدارة التحولات الاجتماعية (موست) حول موضوع "من البحوث إلى السياسات إلى العمل"، التي نُظمت بالتعاون مع حكومة كينيا والمنتدى الاجتماعي العالمي، بغرض تضييق الفجوة بين العلوم الاجتماعية والسياسات عن طريق إعطاء مدلول علمي للشواغل السياسية وتوفير المدلول السياسي للمعارف التي تنتجها العلوم الاجتماعية.

٤٣- ومن أجل مساعدة الدول الأعضاء على إيجاد حلول لمشكلات الهجرة جرى تحديد طرائق مشتركة بين القطاعات استجابة للقرار ١٧٥ م/ت/٥٧ (انظر الوثيقة ١٧٦ م/ت/٥). وفي مجال الأمن البشري، نظم في جنوب أفريقيا (آذار/مارس ٢٠٠٧) المؤتمر الدولي بشأن الأمن البشري في أفريقيا، ونظم بالتعاون مع رابطة أمم جنوب شرق آسيا (آسيان) اجتماع إقليمي عقد في جاكرتا باندونيسيا (تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦) وأسفر عن توصيات هامة بشأن الربط بين البحوث والسياسات وإقامة الشبكات بينهما. ومن أجل الإسهام في القضاء على الفقر، أعدت دراسة عن تأثير المشروعات المستعرضة على السياسات، بما في ذلك نتائج المشروعات الممولة بمنح صغيرة والرامية إلى تعزيز القدرات الوطنية لأغراض إجراء البحوث ورسم السياسات، وستجري مناقشتها في اجتماع دولي سيعقد في لشبونة (٢٧ شباط/فبراير - ٢ آذار/مارس ٢٠٠٧) بدعوة من الحكومة البرتغالية. ومن أجل مكافحة العنصرية والتمييز تم في شهري أيلول/سبتمبر وتشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦ إنشاء تحالفين إقليميين جديدين بين المدن لمناهضة العنصرية والتمييز، أحدهما في أفريقيا والثاني في أمريكا اللاتينية. وعقد التحالف الأوروبي مؤتمره العام الأول في نورمبرغ (أيار/مايو ٢٠٠٧) بمشاركة ١٢٠ بلدية من ١٥ بلداً، فأكد على ضرورة العمل بالتعاون مع الأطراف الفاعلة في المجتمع المدني، ولا سيما الشباب. كما ازداد التركيز على الربط بين البحوث والسياسات في مجال الفلسفة عن طريق أنشطة نظمت في المغرب وفي ١٠٠ بلد آخر احتفالاً باليوم العالمي للفلسفة (١٦ تشرين الثاني/نوفمبر)، وعن طريق تنظيم الحوارات بين مختلف المناطق.



البرنامج ٣,١: أخلاقيات العلوم والفلسفة

نسبة المصروفات إلى الاعتمادات المخصصة في ٢٠٠٧/٦/٣٠ %	المصروفات في ٢٠٠٧/٦/٣٠ دولار	الاعتمادات المخصصة في خطط العمل للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ دولار	
٩٦,٠	٣ ١٥٨	٣ ٢٩٠	البرنامج الفرعي ٣,١,١
٩٣,٧	٢ ١٥٢	٢ ٢٩٧	البرنامج الفرعي ٣,١,٢
٩٥,١	٥ ٣١١	٥ ٥٨٧	البرنامج ٣,١

(بالآلاف الدولارات الأمريكية - قد لا تتطابق المجاميع مع حصيلة المبالغ بسبب تقريب الأرقام)

٣,١,١: أخلاقيات العلوم

٤٤- تعكس نتائج الدورة الخامسة للجنة العالمية لأخلاقيات المعارف العلمية والتكنولوجية التقدم الهائل الذي أحرز في تعزيز النقاش المتعمق بشأن المسائل الهامة التي تعني المجتمعات الأفريقية، وفي تعزيز آفاق بناء القدرات في القارة الأفريقية. والدليل على ذلك قيام وزراء الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا باعتماد إعلان داكار بشأن أخلاقيات العلم والتكنولوجيا الذي يدعو إلى إنشاء لجان وطنية لأخلاقيات البيولوجيا.

الأنشطة البارزة

- تم تعزيز الأنشطة المضطلع بها لتمكين الشباب من النهوض بدور هام في تنمية العلوم في أفريقيا من خلال تنظيم منتدى الباحثين الأفريقيين الشباب الذي عقد بالتزامن مع الدورة الخامسة للجنة العالمية لأخلاقيات المعارف العلمية والتكنولوجية؛
- واصلت اللجنة الدولية لأخلاقيات البيولوجيا العمل على تعزيز شروط تطبيق الإعلان العالمي لأخلاقيات البيولوجيا وحقوق الإنسان خلال دورتها الثالثة عشرة، وتركز عمل الاجتماع السادس للجنة الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات والمعنية بأخلاقيات البيولوجيا، على تحديد أفضل السبل لتوعية الدول الأعضاء ووكالات الأمم المتحدة بقضايا تتعلق بالملكية الفكرية وأخلاقيات البيولوجيا؛
- تم تكثيف عملية نشر وثائق اليونسكو التقنية الخاصة بأخلاقيات البيولوجيا، ولا سيما في أفريقيا، من خلال إسهام اليونسكو في القمة الثامنة للاتحاد الأفريقي.

٣,١,٢: الاستشراف والفلسفة والعلوم الإنسانية والديمقراطية والأمن البشري

٤٥- تواصل تطبيق الاستراتيجية المشتركة بين القطاعات بشأن الفلسفة من خلال الاضطلاع بأنشطة مختلفة منها إنهاء الاستقصاء العالمي بشأن تعليم الفلسفة في جميع المستويات؛ واستمر تنظيم الحوارات الفلسفية بين المناطق (الدورة الثالثة للحوار بين الدول الآسيوية والدول العربية حول موضوع "آسيا والعالم العربي: لقاءات مع الحداثة")؛ والدورة التحضيرية للحوار بين أمريكا اللاتينية وأفريقيا. وفي ميدان الأمن البشري، تم تأمين متابعة الاجتماع الإقليمي بين اليونسكو ورابطة أمم جنوب شرق آسيا بشأن الأمن البشري (تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦)، وذلك عن طريق تنظيم مؤتمر دولي ومؤتمر إقليمي.

## الأنشطة البارزة

- احتفل باليوم العالمي للفلسفة في المغرب وفي ١٠٠ بلد آخر؛
- دشنت شبكة اليونسكو للفيلسوفات في ٨ آذار/مارس بمشاركة ما يزيد على أربعين فيلسوفة من مختلف المناطق؛
- استكمل إعداد الدراسة الهامة عن تدريس الفلسفة في العالم (ستنشر في تموز/يوليو).

### البرنامج ٣,٢: حقوق الإنسان والتحويلات الاجتماعية

نسبة المصروفات إلى الاعتمادات المخصصة في ٢٠٠٧/٦/٣٠ %	المصروفات في ٢٠٠٧/٦/٣٠ دولار	الاعتمادات المخصصة في خطط العمل للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ دولار	
٧٩,١	١ ٧٢٣	٢ ١٧٨	البرنامج الفرعي ٣,٢,١
٩٢,١	٣ ٠٨٩	٣ ٣٥٢	البرنامج الفرعي ٣,٢,٢
٨٧,٠	٤ ٨١٢	٥ ٥٣٠	البرنامج ٣,٢

(بآلاف الدولارات الأمريكية - قد لا تتطابق المجاميع مع حصيلة المبالغ بسبب تقريب الأرقام)

### ٣,٢,١: تعزيز حقوق الإنسان

٤٦- تم تدشين تحالف المدن الأفريقية لمناهضة العنصرية والتمييز في نيروبي، كينيا في ٢٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦ بمناسبة انعقاد القمة الرابعة للمدن الأفريقية (أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦). ودُشن تحالف مدن أمريكا اللاتينية والكاريبية لمناهضة العنصرية والتمييز وكراهية الأجانب في مونتيفيديو، أوروغواي (تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦).

## الأنشطة البارزة

- وضع التحالف الأفريقي على رأس جدول أعماله مظاهر الوصم والتمييز المرتبطة بفيروس الإيدز، وتعكس النقاط العشر لخطة عمل تحالف مدن أمريكا اللاتينية والكاريبية خصائص وأولويات أمريكا اللاتينية والكاريبية، التي تشمل مكافحة العنصرية (ولا سيما مكافحة استمرار ممارسة تهميش السكان الأصليين والسكان ذوي الأصول الأفريقية)، وكراهية الأجانب، والتعصب الإثني والديني، ومحنة أطفال وشباب الشوارع، والمواقف التمييزية إزاء المصابين بفيروس/مرض الإيدز وغير ذلك من المشكلات الصحية؛
- نظمت اليونسكو اجتماع خبراء بالاشتراك مع مركز أمستردام للقانون الدولي والمركز الإيرلندي لحقوق الإنسان، بغية استكشاف إمكانيات تعزيز تطبيق المادة ٢٧ من الإعلان العالمي لحقوق الإنسان بشأن حق كل شخص في التقدم العلمي وفي الفوائد التي تنجم عنه.

٤٧- في إطار برنامج إدارة التحولات الاجتماعية (موست)، اجتمعت جهات التنسيق التابعة لمنتدى وزراء التنمية الاجتماعية، في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦، من أجل تعزيز التعاون والربط الشبكي بين المنتديات القائمة والمنتديات المزمع إنشاؤها، ولا سيما تلك التي يزمع إنشاؤها عام ٢٠٠٧ في أمريكا اللاتينية وأفريقيا وآسيا والدول العربية.

### الأنشطة البارزة

- نظم مؤتمر حول موضوع "نحو مجتمع متعدد الأعمار: الأبعاد الثقافية للسياسات المتعلقة بمراحل العمر" (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦) بالتعاون برنامج موست مع كل من الاتحاد الأوروبي للمعاهد الثقافية الوطنية والمنبر الأوروبي لكبار السن واللجنة الأوروبية الاقتصادية والاجتماعية؛
- تم تعزيز العمل في مجال التنمية الحضرية من خلال الاجتماع الثالث لفريق العمل المشترك بين الأمم المتحدة - المؤئل واليونسكو (كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦) بشأن "السياسات الحضرية والحق في إدارة المدينة: الحوكمة والديمقراطية على المستوى المحلي والمواطنة"، الذي في إطاره حُددت الخطوط التوجيهية لاستكمال هذا المشروع؛
- تم إنشاء منتدى الدول العربية للتنمية الاجتماعية في أيار/مايو ٢٠٠٧، بالتعاون مع مكتب اليونسكو في الرباط، المغرب، ويركز هذا المنتدى على بناء القدرات باعتباره أولوية رئيسية بالنسبة للمنطقة؛
- عقد منتدى وزراء التنمية الاجتماعية في أمريكا اللاتينية اجتماعاً في الأرجنتين لمناقشة طرق تعزيز التلاحم الاجتماعي والحكومة الديمقراطية؛
- جرى تنظيم حلقتي تدارس وطنيتين هامتين في الرأس الأخضر وفي غينيا في نيسان/أبريل، كجزء من مشروع موست المعنون "الدول القومية في مواجهة تحديات التكامل الإقليمي في غرب إفريقيا"، وشُرع في إعداد دراسات في عشر دول من أصل الدول الخمس عشرة الأعضاء في الجماعة الاقتصادية لدول غرب إفريقيا.

## البرنامج الرئيسي الرابع - الثقافة

### التقييم الإجمالي

٤٨- تواصلت الأنشطة المرتبطة بالأولوية الرئيسية للبرنامج الرئيسي الرابع بما يتوافق والأهداف الاستراتيجية ٧ و ٨ و ٩ من الاستراتيجية المتوسطة الأجل (٤/م٣١)، مع الحرص على الترويج لنهج متكامل في تعزيز وحماية التنوع الثقافي بمختلف أشكاله. وتمثل التحدي الرئيسي في ضمان التفاعل بين القاعدة التقنية الثرية التي تم إعدادها في المجال الثقافي والنشاط التنفيذي المتصل بها. وقد أفضت الاستراتيجية إلى تحقيق إنجازين كبيرين يتمثل أولهما في ترسيخ مراعاة التنوع الثقافي في المساعي الرامية إلى صون التراث وفي السياسات الإنمائية، وثانيهما في دخول اتفاقيتين حيز النفاذ، وهما اتفاقية ٢٠٠٣ الخاصة بصون التراث الثقافي غير المادي واتفاقية ٢٠٠٥ الخاصة بحماية وتعزيز تنوع أشكال التعبير الثقافي.

٤٩- وتعيّن على اليونسكو أيضاً مواجهة التحولات والتحديات الجديدة الناجمة عما يلي: (١) تزايد عدد مواقع التراث العالمي والتحديات المرتبطة بصونها؛ (٢) ووضع التوجيهات التنفيذية وتشكيل الهيئات النظامية للاتفاقيات الجديدة التي دخلت حيز النفاذ مؤخراً؛ (٣) والشروع في تنفيذ عدد من الخطط الرامية إلى صون التراث الثقافي غير المادي وإنجاز عدد آخر منها؛ (٤) ومواصلة عمليات إعادة البناء بعد النزاعات وصون مجموعات الممتلكات الثقافية المنقولة المعرضة للخطر أو التي يتم الاتجار بها بطريقة غير مشروعة.

٥٠- وساهم برنامج الثقافة في تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية ١ و ٧ و ٨ الرامية إلى "القضاء على الفقر المدقع والجوع"؛ وإلى "كفالة الاستدامة البيئية"؛ وإلى "إقامة شراكة عالمية من أجل التنمية". وساهم أيضاً في تحقيق هدف الألفية الإنمائي ٦ من خلال النهج الثقافي المتبع في أنشطة الوقاية من فيروس ومرض الأيدز. وانخرط قطاع الثقافة انخراطاً تاماً في عملية إصلاح منظومة الأمم المتحدة من خلال المشاركة في الأنشطة الخاصة باستعراض إطار عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية ومشروعات "الأمم المتحدة الواحدة"، وكذلك من خلال المهمة القيادية التي أسندها إليه برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في مجال "الثقافة والتنمية" في إطار الصندوق الإسباني لتحقيق الأهداف الإنمائية للألفية من أجل إعداد مشروعات ناتجة عن التعاون بين الوكالات.

٥١- قد جرى إدخال بعض التعديلات على بنية قطاع الثقافة وفقاً لما ذكره المدير العام أمام المجلس التنفيذي إبان دورته الخامسة والسبعين بعد المائة من أجل مواجهة التحديات المتزايدة المطروحة على هذا القطاع خلال السنوات القادمة، والمرتبطة على وجه الخصوص بعملية التطبيق المتكاملة والمكاملة للوثائق التقنية السبع التي تشكل القاعدة العامة لحماية وتعزيز التنوع الثقافي.

٥٢- وانطلاقاً من هذه الغاية أيضاً، جرى استعراض أساليب عمل لجنة التراث العالمي خلال الفترة المعنية من أجل زيادة عدد اقتراحات تسجيل المواقع الواردة من أقل البلدان نمواً وزيادة الاهتمام بالدول الأعضاء غير الممثلة أو قليلة التمثيل في القائمة. ولا بد في هذا الصدد من الإشارة إلى القرار القاضي بإنشاء صندوق التراث العالمي الأفريقي، الذي بدأ العمل بالفعل. وقد أنجزت عملية مراجعة الأداء الإداري لمركز التراث العالمي التي طلبت إبان الدورة الثلاثين للجنة التراث العالمي التي عُقدت في فلنيوس، وأتاحت هذه العملية تقييم التحديات التي تعترض الارتقاء بعمل اللجنة إلى المستوى الأمثل.

٥٣- وعقدت لجنة التراث العالمي دورتها الثلاثين ودورها الحادية والثلاثين على التوالي في تموز/يوليو ٢٠٠٦ في فلنيوس وفي حزيران/يونيو ٢٠٠٧ في كريستشيرش بنيوزيلندا. وتجدر الإشارة على وجه

الخصوص إلى انضمام بلدين جديدين إلى قائمة التراث العالمي، إذ جرى أثناء الدورة الماضية إدراج أول موقع لكل من غابون وناميبيا في القائمة، ليرتفع عدد البلدان الممثلة فيها بالتالي إلى ١٣٩ بلداً. ولكن عدد البلدان التي لا تملك حتى الآن أي موقع في القائمة على الرغم من كونها أطرافاً في الاتفاقية يبلغ ٤٥ بلداً. فضلاً عن ذلك، اتخذت اللجنة لأول مرة في تاريخها قراراً بسحب أحد المواقع من القائمة من أجل الحفاظ على المصادقية التي تتمتع بها هذه القائمة على الصعيد الدولي والتقني. وتضم القائمة حالياً ٨٥١ موقعاً، ويشمل هذا العدد ٦٦٠ موقعاً ثقافياً و ١٦٦ موقعاً طبيعياً و ٢٥ موقعاً مختلطاً، وتمثل المواقع الثقافية بالتالي ٨٠٪ والمواقع الطبيعية ٢٠٪ من العدد الإجمالي المذكور، وهو عدد يثير الدهشة ويدفع إلى التفكير ملياً في السبل التي من شأنها أن تتيح لمركز التراث العالمي الاضطلاع بالمهمة المسندة إليه.

٥٤- وشهدت فترة العامين أيضاً دخول اتفاقيتين حيز النفاذ، وهما اتفاقية ٢٠٠٣ الخاصة بصون التراث الثقافي غير المادي في ٢٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٦، واتفاقية ٢٠٠٥ الخاصة بحماية وتعزيز تنوع أشكال التعبير الثقافي في ١٨ آذار/مارس ٢٠٠٧، مما أدى إلى سد الثغرات الكبيرة في مجال تحديد أشكال التنوع الثقافي الحية الأكثر عرضة للخطر وحمايتها، وضمان حماية وتعزيز الأعمال الإبداعية بأشكالها المتداولة في وسائل النشر المعاصرة المتمثلة في السلع والخدمات الثقافية.

٥٥- وجرى التأكيد من جديد على التزام اليونسكو بالعمل لصالح الحوار بين الثقافات باعتباره نتيجة طبيعية للتنوع الثقافي من خلال المشاركة في المبادرات والمحافل الدولية، كما حدث إبان المؤتمر الإقليمي الأفريقي بشأن الحوار بين الثقافات والحضارات والشعوب الذي انعقد في حزيران/يونيو ٢٠٠٦، واجتماعات الفريق الرفيع المستوى المعني بتحالف الحضارات، ومن خلال تنفيذ برامج متنوعة للتعاون مع المؤسسات الشريكة، واعتماد استراتيجيات جديدة لمشروع طريق الرقيق، والإسهام في دفع مجلس حقوق الإنسان إلى اعتماد إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية في حزيران/يونيو ٢٠٠٦. وبدأ العمل في إعداد الطبعة الثانية من تقرير اليونسكو العالمي بالتعاون الوثيق مع معهد اليونسكو للإحصاء من أجل الوقوف بصورة أفضل على مشكلات وآفاق مفهوم التنوع الثقافي من المنظور المشترك بين القطاعات ومن المنظور الدولي.

٥٦- وكان في الإمكان أيضاً إبراز دور الثقافة باعتبارها عاملاً للتنمية والحوار في الوقت ذاته من خلال عمل قطاع الثقافة الرامي إلى صون التراث في أوضاع ما بعد النزاع. وتم إعداد استراتيجية شاملة لقطاع الثقافة فيما يتعلق بعمليات الاستجابة لأوضاع ما بعد النزاع، وأثبتت هذه الاستراتيجية بالتالي جدوى الأنشطة التنفيذية في دفع عجلة التنمية الاجتماعية والاقتصادية من جديد عن طريق الثقافة، مع تشجيع الحوار والمصالحة بين جميع الأطراف الفاعلة في الوقت ذاته، نظراً لكون الثقافة وسيلة للمصالحة.

٥٧- وكان إشراك اليونسكو في الدورة العادية السادسة لجمعية رؤساء دول وحكومات الاتحاد الأفريقي (الخرطوم، كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦)، التي كُرسَت للتربية والثقافة، فرصة للتأكيد من جديد على ضرورة تجديد النظم التربوية عن طريق ترسيخ فكرة التجديد في الثقافة الأفريقية من أجل تحقيق التنمية المستدامة في القارة الأفريقية وتحقيق التكامل الإقليمي الحقيقي. وأقيمت علاقات تعاون مع الأكاديمية الأفريقية للغات نظراً للدور الحاسم الذي يؤديه التعليم باللغات الأفريقية وباللغة الأم.

٥٨- وبذلت جهود من أجل مساندة الأنشطة الرامية إلى تعزيز التنوع الثقافي عن طريق الإبداع الفني، ولا سيما بمناسبة الاحتفال في ٢١ أيار/مايو ٢٠٠٦ باليوم العالمي للتنوع الثقافي من أجل الحوار والتنمية، وباليوم

العالمي للشعر، الذي جرى فيه الاحتفال بذكرى الشاعر والفيلسوف الكبير ليوبولد سيدار سنغور ولفت الانتباه إلى دور الشعر في إيجاد التآلف وفي التقريب بين الأفراد والجماعات. وكذلك بمناسبة الاحتفال بمدينة تورينو كعاصمة عالمية للكتاب في آذار/مارس ٢٠٠٦، والاحتفال الحادي عشر باليوم العالمي للكتاب وحقوق المؤلف في ٢٣ نيسان/أبريل ٢٠٠٦، حيث أُتيحت الفرصة للفت الانتباه إلى الدور المتعدد الأوجه الذي يؤديه الكتاب والأدب في المجالات التربوية والثقافية والاقتصادية.

٥٩- تكثيف الجهود المبذولة من أجل تعزيز حضور اليونسكو على الصعيد القطري في مجال الثقافة، وذلك عن طريق زيادة المخصصات المالية لمكاتب اليونسكو الميدانية المنتفحة بخدمات أخصائيي برنامج الثقافة بنسبة ١٪ من ميزانية البرنامج العادي لتمكينها من الاضطلاع بأنشطة البرمجة القطرية. وكانت هناك مساهمات مهمة في عمليات الأمم المتحدة للبرمجة القطرية وعمليات التخطيط الوطنية الأخرى، ولا سيما في بوتان وكوستاريكا وكوبا والأردن وجمهورية تنزانيا المتحدة وزنجبار. وتم أيضاً إدماج حماية وتعزيز التنوع الثقافي في التقييم القطري المشترك وإطار عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية في عدد من بلدان آسيا وأفريقيا. وفي أفغانستان شارك مكتب اليونسكو في كابل بنشاط، في إطار عهد أفغانستان واستراتيجية التنمية الوطنية لأفغانستان، في عمليات التخطيط والتعاون القطرية المشتركة من خلال الفريق الاستشاري.

٦٠- وسارت الأمور على غرار ذلك في باكستان وأفضت إلى وضع سياسة وطنية للثقافة. وأفضت بعثة أوفدها المقرر إلى موزمبيق إلى قيام السلطات الوطنية الموزمبيقية بوضع استراتيجية للثقافة بالاشتراك مع مكتب اليونسكو في مابوتو، وأدرجت هذه الاستراتيجية في وثيقة «PNUAD Plus»، التي تشتمل على عدد من المشروعات الممولة من خارج الميزانية والرامية إلى تعزيز القدرات المؤسساتية في مجال الثقافة. ووضع مكتب اليونسكو في هانوي استراتيجية لدعم قطاع الثقافة من أجل مساندة عملية استعراض إطار الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية، وكذلك برامج الأمم المتحدة المشتركة في ميادين منتقاة مثل الصناعات الثقافية والسياحة الثقافية، من أجل مكافحة الفقر وإيجاد فرص العمل. وقامت المكاتب الميدانية بتقديم ٤٥ مشروعاً إلى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في مجال "الثقافة والتنمية" في إطار الصندوق الإسباني لتحقيق الأهداف الإنمائية للألفية من أجل إعداد مشروعات ناتجة عن التعاون بين الوكالات.

### البرنامج ٤,١: حماية التراث الثقافي وصونه في جميع أنحاء العالم

نسبة المصروفات إلى الاعتمادات المخصصة في ٢٠٠٧/٦/٣٠ %	المصروفات في ٢٠٠٧/٦/٣٠ دولار	الاعتمادات المخصصة في خطط العمل للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ دولار	
٩٥,٢	٣ ٢١٦	٣ ٣٧٩	البرنامج الفرعي ٤,١,١
٨٣,٤	٢ ٠٤٥	٢ ٤٥١	البرنامج الفرعي ٤,١,٢
٨٥,٤	٢ ٠٦٦	٢ ٤٢١	البرنامج الفرعي ٤,١,٣
٩١,١	٩٨٧	١ ٠٨٤	البرنامج الفرعي ٤,١,٤
٨٩,١	٨ ٣١٥	٩ ٣٣٥	البرنامج ٤,١

(بآلاف الدولارات الأمريكية - قد لا تتطابق المجاميع مع حصيلة المبالغ بسبب تقريب الأرقام)

## ٤,١,١ : تعزيز بناء القدرات من أجل حماية التراث العالمي

٦١- شملت الوثائق المعدة للدورتين الثلاثين والحادية والثلاثين للجنة التراث العالمي (فلنيوس، ٢٠٠٦) و(كريستشيرسن، ٢٠٠٧) عدداً كبيراً من التقارير عن حالة صون الممتلكات المدرجة في قائمة التراث العالمي، بما في ذلك قائمة التراث العالمي المهدد بالخطر. وشرع في تنفيذ مجموعة من أنشطة بناء القدرات في مناطق مختلفة من العالم لبناء قدرة مديري المواقع ووكالات إدارة المواقع على القيام بشكل أفضل بإدارة وصون ممتلكات التراث العالمي. وقام عدد من الدول الأطراف في اتفاقية التراث العالمي بإعداد وتقديم قوائم مؤقتة جديدة ومنقحة، ولا سيما بغية ضمان التمثيل المتوازن للتراث. كما أعدت أدوات أفضل وأكثر فعالية للاتصال ونشر المعلومات من أجل زيادة الوعي وحشد الدعم لصالح صون التراث العالمي الطبيعي والثقافي. وقامت المكاتب الميدانية بدعم عدة أنشطة لتعزيز قدرات البلدان على ترويج اتفاقية عام ١٩٧٢ وتنفيذها ولاتباع سياسة عامة مشتركة حيال التراث، وتضمنت تلك الأنشطة عقد عدة حلقات تدارس (السوق المشتركة للمخروط الجنوبي، وآسيا، وأفريقيا، وأوروبا)؛

### الأنشطة البارزة

- سجلت ثلاثة تصديقات إضافية على اتفاقية التراث العالمي منذ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٧ (العدد الجديد للدول الموقعة الأطراف في الاتفاقية: ١٨٤)؛ وقدمت ٤٢ دولة طرفاً قوائم مؤقتة أو عدلت قوائمها المقدمة منذ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦. أما عدد الممتلكات الجديدة المضافة إلى القوائم المؤقتة فقد بلغ ٢٠٤. وبفضل القدرات الوطنية المعززة والجهود المبذولة من أجل الصون، سحبت ٩ مواقع من قائمة التراث العالمي المعرض للخطر في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧.
- تحسين إدارة المعلومات والوثائق المتعلقة بتنفيذ الاتفاقية، وذلك بإنهاء قائمة الحصر الارتجاعية في أوروبا والمنطقة العربية والاضطلاع بوضع قائمة الحصر الارتجاعية لمنطقة أفريقيا؛
- وضعت خطوط سياسة عامة استراتيجية جديدة من خلال ١٠ اجتماعات في عامي ٢٠٠٦ و٢٠٠٧: اجتماعات الهيئات الاستشارية، والاجتماعات الخاصة بسنة أعمال الفكر بشأن تقديم التقارير الدورية، والاجتماع الخاص بأعمال الفكر بشأن وضع المؤشرات المرجعية، واجتماعات فريق العمل بشأن تبسيط الاستبيان الخاص بوضع التقارير الدورية وإعداد المؤشرات؛
- وتم إعداد مشروعات ميدانية لحماية المواقع، وبخاصة المواقع المعرضة للخطر، شارك فيها خبراء دولية ووطنيون؛
- إصدار ١٣٣ تقريراً عن حالة الصون بمناسبة الدورة الثلاثين للجنة التراث العالمي (فلنيوس، ٢٠٠٦)، وكذلك إصدار تقارير دورية لمنطقة أوروبا، ونشر وثيقة عمل وكذلك ١٣ وثيقة إعلامية، بما في ذلك ١٦١ تقريراً من تقارير حالة الصون للدورة الحادية والثلاثين للجنة التراث العالمي (كريستشيرسن، ٢٠٠٧).

## ٤,١,٢ : تحديث التراث الثقافي غير المادي وصونه

٦٢- بعد دخول اتفاقية صون التراث المادي حيز النفاذ في ٢٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٦، وتنظيم دورتين للجمعية العامة للدول الأطراف واللجنة الدولية الحكومية، كانت الأنشطة الرئيسية تتعلق بإعداد صفحات خاصة بالاتفاقية على شبكة الويب ومشروعات خاصة باللغات المعرضة للخطر والكنوز البشرية الحية. وتم تنظيم عدد كبير من الاجتماعات بشأن التراث الثقافي الدولي استهدفت بناء القدرات من أجل تنفيذ الاتفاقية، وذلك في الخرطوم بالسودان في آذار/مارس ٢٠٠٦، وشيبا باليابان في شباط/فبراير ٢٠٠٧، ونيودلهي بالهند في نيسان/أبريل ٢٠٠٧، وأبو ظبي بالإمارات العربية المتحدة في نيسان/أبريل ٢٠٠٧، وكذلك في بنما، وكوستاريكا، ونيكاراغوا، وهندوراس.

### الأنشطة البارزة

- دخول اتفاقية صون التراث الثقافي غير المادي حيز النفاذ في ٢٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٦؛ وفي حزيران/يونيو ٢٠٠٧ بلغ عدد التصديقات ٧٨ تصديقاً؛
- تنظيم دورتين للجمعية العامة للدول الأطراف واللجنة الدولية الحكومية؛
- تم وضع ٢٢ خطة عمل للصون عملاً بالإعلان الثالث لروائع التراث الشفهي وغير المادي للبشرية؛
- انضمت ٧ دول في حزيران/يونيو ٢٠٠٧ إلى المركز الإقليمي لصون التراث الثقافي غير المادي لأمريكا اللاتينية (كريسبيل)، وعُقدت الاجتماعات الأولى لمجلسه الإداري في كوسكو ببيرو في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦؛
- وقُدّم الدعم إلى الوزارات ذات الصلة في عدة بلدان من غربي أفريقيا، وذلك بهدف إقامة نظام للكنوز البشرية الحية في سبيل ترويج ما تدعو إليه الاتفاقية.

## ٤,١,٣ : حماية التراث الثقافي وإحيائه

٦٣- سعت اليونسكو إلى ترسيخ التشريعات والسياسات والممارسات الوطنية المتعلقة بالتراث الثقافي من أجل تعزيز التدابير القانونية والعملية الخاصة بحماية التراث الثقافي، إضافة إلى دعم التنسيق الدولي. واحتل صدارة الأنشطة تشجيع الانضمام إلى مختلف الاتفاقيات بشأن حماية التراث الثقافي وإلى البروتوكولات، وتنفيذ هذه الوثائق، وتدابير الحماية الملموسة.

### الأنشطة البارزة

- سجلت في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ ثلاثة تصديقات إضافية على "اتفاقية عام ١٩٧٠ بشأن التدابير الواجب اتخاذها لحظر ومنع استيراد وتصدير ونقل ملكية الممتلكات الثقافية بطرق غير مشروعة". ووجه استبيان إلى الدول الأطراف والدول غير الأطراف بعد في الاتفاقية وذلك بشأن حماية الممتلكات الثقافية على الصعيد الوطني وبشأن التدابير المزمع اتخاذها أو التي اتخذت بالفعل للانضمام إلى الاتفاقية أو لتحسين تنفيذها. و صدر في عام ٢٠٠٦ دليل بست لغات بشأن التدابير القانونية والعملية المناهضة للاتجار غير المشروع في الممتلكات الثقافية؛
- وأصبحت ٨ دول جديدة أطرافاً في "اتفاقية عام ٢٠٠١ لحماية التراث الثقافي المغمور بالمياه" خلال الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ بحيث أصبح المجموع ١٤ دولة طرفاً. وجرى التشجيع على التصديق



على الاتفاقية في أكثر من ٣٠ دولة إضافية من الدول الأعضاء. وتم في هذا النطاق إعداد مواد إعلامية جديدة بشأن اتفاقية عام ٢٠٠١؛

- وتم تطوير قاعدة بيانات اليونسكو الخاصة بقوانين التراث الثقافي، وقدمت ٦٥ دولة عضواً نصوص تشريعاتها.

#### ٤,١,٤ : حماية الممتلكات الثقافية

٦٤- جرى التأكيد على تعزيز قدرات المهنيين العاملين في المتاحف، وإعداد قوائم حصر إلكترونية، وإقامة شراكات لتوفير الخبرات المتخصصة اللازمة لحفظ المجموعات بصورة ملائمة ولضمان انتفاع عامة الجمهور بها.

#### الأنشطة البارزة

- تنظيم ٤٥ دورة تدريبية، وبصفة خاصة في أقل البلدان نمواً، وفي البلدان التي تمر بمرحلة ما بعد النزاع، وفي أفريقيا، مخصصة لإدارة المتاحف، وعمليات الجرد، والصون الوقائي والأمن؛ وتم إعداد الكثير من المواد التربوية المتعلقة بالمتاحف ومكافحة الاتجار غير المشروع، وخاصة لصالح المجتمعات المحلية، والشباب، والمدارس؛
- إقامة شراكة مع المركز الدولي لدراسة صون الممتلكات الثقافية وترميمها، في ارتباط مع المجلس الدولي للمتاحف، وذلك من أجل إعداد مجموعات تربوية؛
- تم إنجاز نحو أربعين عملية جرد رقمية. وبدأ العمل في أول جرد ثقافي محوسب لأفغانستان في المتحف الوطني بكابول؛
- إصدار ٤ أعداد من مجلة "المتاحف الدولية" منذ عام ٢٠٠٦، وإعداد وتوزيع سلسلة أدلة اليونسكو لإدارة وصون المجموعات (مترجمة إلى نحو عشر لغات)؛
- ونُظمت في ٥ و٦ حزيران/يونيو ٢٠٠٧ الدورة الرابعة عشرة للجنة الدولية الحكومية لتعزيز إعادة الممتلكات الثقافية إلى بلادها الأصلية أو ردها في حالة الاستيلاء غير المشروع.

#### البرنامج ٤,٢: تعزيز السياسات والصناعات الثقافية والحوار بين الثقافات

نسبة المصروفات إلى الاعتمادات المخصصة في ٢٠٠٧/٦/٣٠ %	المصروفات في ٢٠٠٧/٦/٣٠ دولار	الاعتمادات المخصصة في خطط العمل للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ دولار	
٩٠,٨	٢ ٢٥٣	٢ ٤٨١	البرنامج الفرعي ٤,٢,١
٩٢,٣	١ ٧٥٢	١ ٨٩٨	البرنامج الفرعي ٤,٢,٢
٩١,٦	٢ ٤٠٠	٢ ٦١٩	البرنامج الفرعي ٤,٢,٣
٩١,٥	٦ ٤٠٥	٦ ٩٩٩	البرنامج ٤,٢

(بالآلاف الدولارات الأمريكية - قد لا تتطابق المجاميع مع حصيلة المبالغ بسبب تقريب الأرقام)

## ٤,٢,١ تطوير السياسات الثقافية

٦٥- واصلت اليونسكو مساندة الدول الأعضاء في مراجعة وتحديث سياساتها الثقافية على أساس الاعتراف بالتنوع الثقافي وإعلاء شأنه. وكان المبدأ الذي استرشدت به في عملها ذا شقين من جهة، تنمية القطاع الثقافي من خلال الاستجابة للاحتياجات في مجال التشريع والتدريب على إدارة الثقافة والموارد الثقافية، ومن جهة أخرى، تأمين المكانة الصحيحة للثقافة في سياسات التنمية. ومن الأمثلة الملموسة على هذه الجهود المبذولة فيما يخص أفريقيا، التزام رؤساء الدول الأفريقية في الخرطوم، في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦، والاحتفال بذكرى مرور خمسين عاما على المؤتمر الدولي الأول للكاتب والفنانين السود في باريس، في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦. وشُرع في عدة أنشطة لتوعية الدول الأعضاء بالتحديات المطروحة في اتفاقية حماية وتعزيز تنوع أشكال التعبير الثقافي، وتم إقامة أو تعزيز شراكات ذات طابع تقني ولا سيما مع مجلس أوروبا والمنظمة الدولية للفرنكوفونية والاتحاد الأفريقي.

## الأنشطة البارزة

- أتاحت اتفاقية حماية وتعزيز تنوع أشكال التعبير الثقافي التي دخلت حيز التنفيذ في ١٨ آذار/مارس ٢٠٠٧ عقد أول مؤتمر للأطراف (انتخاب الأعضاء الأربعة والعشرين للجنة الدولية الحكومية) في ١٨-٢٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧. وحتى ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٦ كان هناك ٦٢ دولة عضواً ومنظمة تكامل اقتصادي واحدة (الاتحاد الأوروبي) قد صدقت على الاتفاقية التي كانت نافذة في هذا التاريخ بالنسبة إلى ٥٧ طرفاً؛
- الاحتفال في ٢١ أيار/مايو ٢٠٠٦ و٢٠٠٧ باليوم العالمي للتنوع الثقافي من أجل الحوار والتنمية؛
- انعقاد لجنة الخبراء الاستشارية (أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦ ونيسان/أبريل ٢٠٠٧) بغرض توزيع المشروع الأولي لتقرير اليونسكو العالمي عن التنوع الثقافي في نهاية آب/أغسطس ٢٠٠٧؛
- قامت كل من موزمبيق وليبيريا واكوادور، بمساعدة اليونسكو وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وأموال من خارج الميزانية، بإعادة توجيه سياساتها الثقافية. وقدمت اليونسكو مساعدتها أيضاً لتعديل/استيفاء السياسات الثقافية في كوستاريكا ونيكاراغوا وبنما وجمهورية أفريقيا الوسطى وزمبابوي.

## ٤,٢,٢ : تشجيع الحوار بين الثقافات

٦٦- جرى التشديد على توعية المجتمع المدني والسلطات العامة بضرورة احترام تنوع الثقافات باعتباره عنصراً أساسياً لتعزيز الحوار بين الثقافات واحترام حقوق الإنسان وحرياته الأساسية. فقد أنشئت منابر لتيسير المشاورات بين مختلف الشركاء مثل مجلس أوروبا والاتحاد الأفريقي والمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم (أليكسو)، والمنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (إيسيسكو)، وتحالف الحضارات. أما التعاون مع الأوساط الجامعية في إطار شبكة كراسي اليونسكو الجامعية للحوار بين الأديان والتفاهم بين الثقافات فقد تم تكثيفه عن طريق اتفاق أبرم في ٣١ آذار/مارس ٢٠٠٦.

## الأنشطة البارزة

- تعزيز التعاون المنتظم مع فرقة العمل التابعة للأمم المتحدة والمعنية بقضايا الشعوب الأصلية من أجل تشجيع الحوار بين الثقافات كأساس للتنمية المستدامة؛
- منح جائزة الشارقة للثقافة العربية في عام ٢٠٠٦؛
- تنظيم اجتماع خبراء "من أجل إدراج مبادئ التنوع الثقافي والحوار بين الثقافات في سياسات التنمية المستدامة" في أيار/مايو ٢٠٠٧، ومائدة مستديرة إقليمية حول "تبادل أفضل الممارسات للحوار بين الثقافات في آسيا الوسطى في ألماتي في حزيران/يونيو ٢٠٠٧؛
- تعزيز أنشطة طريق الرقيق في المحيط الهندي وآسيا والعالم العربي والإسلامي؛ وإعداد مواد تعليمية عن تجارة الرقيق والاسترقاق في أمريكا الوسطى؛ والمشاركة النشيطة لمشروع طريق الرقيق مع الأمم المتحدة والسلطات البريطانية في إعداد وتنظيم فعاليات من أجل الاحتفال في عام ٢٠٠٧ بمرور مائتي عام على قيام المملكة المتحدة بإلغاء تجارة الرقيق؛
- شرع في تطبيق أمثلة للممارسات الجيدة في مختلف المناطق، ومن بينها برامج الإذاعة التعليمية والمواد التعليمية الخاصة بالتنوع الثقافي والحوار بين الثقافات. وجرت عمليات توعية وتدريب وترويج بشأن "البرمجة من منظور التنوع الثقافي".

## ٤,٢,٣ : دعم الصناعات الثقافية والحرفية

٦٧- استهدفت الأنشطة النهوض بالصناعات الثقافية وتعزيز الشراكات والارتقاء بالصناعات الحرفية وفنون التصميم. وامتدت التجربة الرائدة لختم الامتياز في مجال الفنون الحرفية من آسيا إلى الكاريبي، أما مشروع "المدن المبدعة" الذي بدأت تنشأ حوله عدة شبكات موضوعية فقد انتقل إلى مرحلة التثبيت. وأتاح التعاون مع المركز الإقليمي للنهوض بالكتاب في أمريكا اللاتينية والكاريبي تقديم المساعدة إلى زهاء عشرين بلدا في المنطقة. وفي مجال الصناعات الثقافية عامة استمر التعاون بين الوكالات مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية ومكتب العمل الدولي والمنظمة العالمية للملكية الفكرية؛ ونفذت أنشطة لخدمة السينما (المهرجان الأفريقي للسينما والتلفزيون).

## الأنشطة البارزة

- تنظيم المؤتمر العالمي للتربية الفنية في لشبونة في آذار/مارس ٢٠٠٦؛
- مواصلة الاحتفال باليوم العالمي للكتاب وحقوق المؤلف، وبالعاصمة العالمية للكتاب؛
- إعادة التنظيم الكامل لموقع المرصد العالمي في إطار متابعة التوصية الخاصة بأوضاع الفنان بحيث يلبي الأهداف التي تنص عليها اتفاقية ٢٠٠٥؛
- تنظيم حلقات عمل بشأن مكافحة القرصنة في هراري بزمبابوي وفي ليلونغوي بملاوي في إطار متابعة البرنامج التدريبي دون الإقليمي المعني بتدريب المدربين في مجال مكافحة القرصنة في الجنوب الأفريقي؛

- إعداد أداة تربوية عن فنون التصميم مخصصة للحرفيات في المحيط الهندي، ودليل عن الصناعات الحرفية وفنون التصميم؛ وتنظيم معارض وحلقة تدارس من أجل المسؤولين عن الصناعات الحرفية في بلدان الأنديز؛ وتنظيم حلقة عمل عن صباغة المنسوجات وقد عقدت في الهند وحضرها ٦٠٠ مشارك من جميع أنحاء العالم؛
- تدشين برنامج "فنون التصميم ٢١: شبكة فن التصميم الاجتماعي" وافتتاح "مركز أحلام" (Dream Center) وهو مركز للأنشطة الفنية المخصصة للأطفال في كل من ليبيريا والقدس.

## البرنامج الرئيسي الخامس - الاتصال والمعلومات

### التقييم الإجمالي

٦٨- اليونسكو خلال الفترة المعنية العمل من أجل بلوغ الأهداف الاستراتيجية ١٠ و ١١ و ١٢ التي حُدِّدت للبرنامج في الاستراتيجية المتوسطة الأجل للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٧ (الوثيقة ٤/م٣١)، ألا وهي "تشجيع التداول الحر للأفكار والانتفاع العام بالمعلومات"؛ و"تشجيع التعبير عن التعددية والتنوع الثقافي في وسائل الإعلام وفي الشبكات العالمية للمعلومات"؛ و"تأمين فرص الانتفاع بتكنولوجيات المعلومات والاتصال للجميع، ولا سيما فيما يتعلق بمواد الملك العام". وارتكزت الاستراتيجية الرئيسية على تطبيق مفهوم بناء مجتمعات المعرفة، وذلك من خلال العمل الملموس وأنشطة إذكاء الوعي.

٦٩- وفي إطار البرنامج ٥،١ "تمكين الناس من خلال إتاحة الانتفاع بالمعلومات والمعارف، مع التركيز بوجه خاص على حرية التعبير"، واصلت اليونسكو تعزيز مبدأ حرية التعبير وحرية الصحافة عن طريق تنفيذ شتى الأنشطة في المقر والمكاتب الميدانية. وإلى جانب التركيز على سلامة الصحفيين باعتبارها شرطاً مسبقاً أساسياً لحرية الصحافة، أكدت الأنشطة على حرية الصحافة كجزء من نهج قائم على حقوق الإنسان في معالجة قضايا التنمية والقضاء على الفقر، وفقاً لما ورد بيانه في إعلان الأمم المتحدة بشأن الألفية وفي الأهداف الإنمائية للألفية.

٧٠- وتم توطيد النشاط المتعلق بتعزيز سياسات ومعايير التوعية ورصد التقدم المحرز في تعميم الانتفاع بالمعلومات والمعرفة، ولا سيما بالتركيز على تنفيذ نتائج مؤتمر القمة العالمي لمجتمع المعلومات ومتابعة محاور العمل الستة التي اختيرت اليونسكو وكالة ميسرة لها، وكذلك في إطار برنامج المعلومات للجميع وأولوياته الاستراتيجية الثلاث: الدراية المعلوماتية، وأخلاقيات المعلومات، وصون المعلومات. واستمر العمل من أجل تشجيع الإقرار على نطاق أوسع بالتحديات الأخلاقية المرتبطة بمجتمعات المعرفة، لا سيما على المستوى الإقليمي.

٧١- وتم التركيز على دعم الانتفاع عن طريق تدريب مهنيي المعلومات والإعلام. وكانت الاستراتيجية الرئيسية في هذا الإطار تحسين قدرات المؤسسات في منح الصحفيين تدريباً رفيع المستوى وتشاطر الكفاءات والخبرات في هذا المجال. وفي هذا السياق، فإن خريطة مؤسسات التدريب الإعلامي في إفريقيا، التي انتهت اليونسكو من وضعها، ستكون أساساً لمجموعة واسعة من إمكانيات الربط الشبكي ومن المنافع الأخرى مثل البرامج التعاونية، وإعداد المناهج الدراسية، ووضع الكتب المدرسية، والتبادل في هذا المجال.

٧٢- وفي الوقت نفسه، تواصلت جهود تعزيز المؤسسات التي تيسر انتفاع المجتمعات المحلية بالمعلومات والمعرفة، ولا سيما مراكز المجتمع المحلي المتعددة الوسائط، وتحسين قدرتها على الإسهام في القضاء على الفقر، وفي تحقيق التنمية المستدامة، والحكم الرشيد، والتلاحم الاجتماعي، والمشاركة في العملية الديمقراطية. كما استهدف نشاط اليونسكو في مجال تحقيق الانتفاع العام ودعم المكتبات ودور المحفوظات ومقدمي الخدمات الإعلامية.

٧٣- وعملاً على دعم إبداع المضامين المتنوعة وصونها، واصلت اليونسكو تشجيع التعددية اللغوية وتنوع اللغات المستخدمة في المجال السيبرني. كما تم تعزيز الهيئات العامة للإذاعة والتلفزيون من خلال تطوير برامج التبادل والإنتاج المشترك. وفي إطار برنامج ذاكرة العالم، تم وضع استراتيجيات لصون التراث الوثائقي التناظري والرقمي.

٧٤- وفي إطار البرنامج ٥,٢ "تعزيز تنمية الاتصال وتسخير تكنولوجيات المعلومات والاتصال لأغراض التربية والعلم والثقافة"، تمت متابعة الجهود الرامية إلى تنمية وسائل الإعلام المستقلة والتعددية، بما في ذلك في مناطق النزاع وما بعد النزاع. وأكد تقييم خارجي أجري في مطلع عام ٢٠٠٦ للبرنامج الدولي لتنمية الاتصال أهمية هذا البرنامج القسوى باعتباره أداة اليونسكو الرئيسية لدعم تنمية وسائل الإعلام، بما في ذلك بناء القدرات المهنية والمؤسسية. وأثنى التقييم على أوجه التحسين التي طرأت على أساليب عمل البرنامج الدولي وعلى الطريقة التجديدية التي يتبعها في تنفيذ وتمويل المشروعات، نتيجة اعتماده خطة إصلاح دامت ثلاث سنوات. وبالتالي فقد شهد الدعم المالي الذي تقدمه الجهات المانحة إلى البرنامج زيادة كبيرة في عام ٢٠٠٦، مما أتاح تعبئة نحو ٢,٧ مليون دولار أمريكي لمشروعات تنمية وسائل الإعلام. وتماشياً مع القرار الذي أصدره المجلس الدولي الحكومي في دورته الخامسة والعشرين، عمل البرنامج الدولي لتنمية الاتصال على وضع مؤشرات تنمية وسائل الإعلام بغية تمكين صانعي السياسات وغيرهم من أصحاب المصلحة من تحديد أنشطتهم في هذا المجال بمزيد من الدقة.

٧٥- وفي هذا السياق، فإن اجتماع المائدة المستديرة العاشر المشترك بين وكالات الأمم المتحدة المعني بالاتصال من أجل التنمية، الذي استضافته اليونسكو في أديس أبابا في شباط/فبراير ٢٠٠٧، اتفق على تعزيز وتحسين "نهج مشترك لمنظومة الأمم المتحدة لتسخير الاتصال من أجل التنمية لغرض تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية"، وإدراج مبادئ ومنهجيات الاتصال من أجل التنمية في تخطيط البرامج وتنفيذها، وضمان زيادة ترابط الأعمال وتنسيقها على مستوى البلدان.

٧٦- وفي إطار برنامج مساعدة وسائل الإعلام، قدمت المساعدة لوسائل الإعلام في أوضاع النزاع وما بعد النزاع في كل من أفغانستان وجمهورية أفريقيا الوسطى وجمهورية الكونغو الديمقراطية والسودان والعراق وليبيريا ونيبال والصومال والسودان وأوغندا. وفي جنوب شرق أوروبا، تم إنهاء البرنامج بصورة تدريجية بعد تنفيذه لمدة سبع سنوات، وذلك من أجل التركيز على بلدان أخرى ذات أولوية. وواصلت اليونسكو، من خلال هذا البرنامج، تطوير وتعزيز علاقات الشراكة مع منظمات الأمم المتحدة الأخرى في مجال تقديم المساعدة لوسائل الإعلام في أوضاع ما بعد النزاع، ولا سيما مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومكتب تنسيق الشؤون الإنسانية، وكذلك مع عدد من المنظمات غير الحكومية البارزة في مجال الإعلام. وتم التركيز بصفة خاصة على دور المعلومات والاتصال في إقامة الحوار وتجنب نشوب النزاع، وذلك بصفة خاصة من خلال مبادرة شبكة قوة السلام التي أطلقت في بالي في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٧، وتقديم الدعم إلى تبادل البرامج الإخبارية ومهنيي الإعلام. وواصلت اليونسكو أيضاً تطوير وتعزيز الشبكات القائمة بين منافذ ومهنيي الإعلام في جنوب شرق أوروبا والبلدان الناطقة بالبرتغالية وإفريقيا.

٧٧- ومن بين الإنجازات الرئيسية التي شهدتها هذه الفترة تعزيز الشراكات والتحالفات الاستراتيجية مما أدى إلى زيادة تأثير الأنشطة وزيادة وضوح أولوياتها، لا سيما فيما يخص تعبئة الموارد. وفي هذا السياق، أتاحت الجهود المتواصلة الرامية لإشراك القطاع الخاص في تنفيذ البرنامج تحقيق التقدم في تعزيز انتفاع

المجتمعات المحلية وتنويع المضامين. ويعد التعاون مع شركة سوناتل في السنغال نموذجاً لشراكة بين القطاع العام والقطاع الخاص تعود بفوائد مباشرة على المراكز المجتمعية المتعددة الوسائط في البلد بأسره. وأحرزت نتائج هامة أيضاً في إطار التعاون بين اليونسكو وشركة ميكروسوفت، وتضمن ذلك إعداد دليل جديد للمعلمين عن "معايير الكفاءة في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصال"، بالتعاون مع شركات ميكروسوفت وانتيل وسيسكو. ويجري إقامة شراكات جديدة مع شركات "أبل" و"سيسكو" و"سان مايكروسيستيمز".

٧٨- وواصل قطاع الاتصال والمعلومات قيادة العمل المشترك بين القطاعات في مجالات مثل استخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصال في التعليم، بالتعاون مع البرنامج الرئيسي الأول؛ وتوسيع نطاق الانتفاع بالمعلومات العلمية والتكنولوجية بواسطة وسائل الإعلام وتكنولوجيات المعلومات والاتصال؛ واستخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصال لتشجيع التنوع الثقافي واللغوي في وسائل الإعلام وفي المجال السيبرني، وتم ذلك بالتعاون مع البرنامج الرئيسي الرابع. وبدأت مبادرة هامة لتحسين الانتفاع بالمعارف العلمية، عن طريق شراكة بين اليونسكو والصندوق الائتماني للقناة التلفزيونية الدولية للهيئة البريطانية "BBC World"، من أجل تزويد هيئات الإذاعة والتلفزيون الوطنية في ٤٩ بلداً من البلدان النامية بأفلام وثائقية علمية رفيعة المستوى. وتشير النتائج التي حققها ١٥ مشروعاً من مشروعات الموضوع المستعرض "إسهام تكنولوجيات المعلومات والاتصال في تطوير التعليم والعلوم والثقافة" إلى الآثار المضاعفة التي يمكن أن تحدثها تكنولوجيات المعلومات والاتصال في جميع مجالات برنامج اليونسكو.

البرنامج ٥,١: تمكين الناس من خلال إتاحة الانتفاع بالمعلومات والمعارف، مع التركيز بوجه خاص على حرية التعبير

نسبة المصروفات إلى الاعتمادات المخصصة في ٢٠٠٧/٦/٣٠ %	المصروفات في ٢٠٠٧/٦/٣٠ دولار	الاعتمادات المخصصة في خطط العمل للفترة ٢٠٠٧-٢٠٠٦ دولار	
٨٦,٢	٣ ٠٧٦	٣ ٥٦٨	البرنامج الفرعي ٥,١,١
٨٦,٨	٥ ٨٧٢	٦ ٧٦٥	البرنامج الفرعي ٥,١,٢
٨٦,٦	٨ ٩٤٨	١٠ ٣٣٣	البرنامج ٥,١

(بالآلاف الدولارات الأمريكية - قد لا تتطابق المجاميع مع حصيلة المبالغ بسبب تقريب الأرقام)

٥,١,١: إقامة بيئة مؤاتية لتعزيز حرية التعبير وتعميم الانتفاع بالمعلومات والمعارف

٧٩- كان الاحتفال باليوم العالمي لحرية الصحافة في ٣ أيار/مايو ٢٠٠٦ ومنح جائزة اليونسكو غيليرمو كانو العالمية لحرية الصحافة من الأنشطة البارزة الرامية إلى زيادة وعي الحكومات والمجتمع المدني والجمهور عامة بأهمية تعزيز حرية التعبير وحرية الصحافة. وقد حظيت الأحداث التي نظمت في مناطق مختلفة للاحتفال باليوم العالمي بتغطية واسعة في وسائل الإعلام الدولية وأبرزت أنشطة اليونسكو على نحو كبير. وكان الموضوع الرئيسي لاحتفالات عام ٢٠٠٦، وهو العلاقة بين وسائل الإعلام والقضاء على الفقر، موضوعاً أيضاً للمؤتمر الدولي الذي عقد في كولومبو (سري لانكا)، الذي كلفت اليونسكو فيه باستحداث

منطلقات نهوج تستهدف القضاء على الفقر من خلال التركيز على حرية الصحافة. وواصلت اليونسكو جهودها لتشجيع التنظيم المهني الذاتي وصحافة التحقيقات واعتماد معايير أخلاقية رفيعة المستوى لتزويد عامة الجمهور بمعلومات نزيهة ودقيقة من شأنها أن تعزز الشفافية وروح المساءلة لدى السلطات الوطنية وغيرها من المؤسسات مثل منظمي وسائل الإعلام المستقلة وهيئات الإذاعة والتلفزيون العامة.

### الأنشطة البارزة

- اختيار الموضوع الرئيسي لاحتفالات عام ٢٠٠٧، وهو "حرية الصحافة وسلامة الصحفيين والإفلات من العقوبة"، موضعاً لتركيز المؤتمر الدولي الذي انعقد يوم ٣ أيار/مايو ٢٠٠٧ في مدينتي بكولومبيا، وحضره ما يناهز ٢٠٠ من مهنيي الإعلام من شتى أنحاء العالم اعتمدوا فيه إعلاناً يمهّد السبيل لطائفة واسعة من التدابير الرامية إلى تحسين سلامة الصحفيين؛
- منح جائزة اليونسكو غيليرمو كانو العالمية لحرية الصحافة لعام ٢٠٠٧ إلى المراسلة الصحفية الروسية آنا بوليتكوفسكايا بعد وفاتها؛
- منح اليونسكو مساعدتها التقنية لإصلاح الأطر التشريعية الخاصة بوسائل الإعلام والانتفاع بقوانين تنظيم المعلومات في البلدان النامية والبلدان في مرحلة ما بعد النزاع، ومواصلتها لجهودها في دعم الشبكات الوطنية والإقليمية والعالمية لتعزيز حرية التعبير؛
- دراسة التحديات والفرص المطروحة أمام وسائل الإعلام الجديدة من أجل حرية الصحافة في إطار المؤتمر الدولي الذي عُقد في شباط/فبراير ٢٠٠٧ تحت عنوان "وسائل الإعلام الجديدة: البعد الخاص بحرية الصحافة".

٨٠- وتماشياً مع برنامج عمل تونس بشأن مجتمع المعلومات، عينت اليونسكو لتقوم بدور الميسر بالنسبة لستة من خطوط العمل التي حددها مؤتمر القمة العالمي لمجتمع المعلومات وهي: النفاذ إلى المعلومات والمعرفة (جيم ٣)؛ والتعلم الإلكتروني (جيم ٧)؛ والعلوم الإلكترونية (جيم ٧)؛ ووسائل الإعلام (جيم ٩)؛ والتنوع الثقافي والهوية الثقافية، والتنوع اللغوي والمضامين المحلية (جيم ٨)؛ والأبعاد الأخلاقية لمجتمع المعلومات (جيم ١٠). وقد بدأت المنظمة في إقامة آليات لجمع المعلومات وتبادلها، ومن ذلك مثلاً عن طريق الاجتماعات الاستشارية التي انعقدت في الفترة ما بين شباط/فبراير وتشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦ في جنيف وباريس وبيجين؛ وتدعيم عمليات الحصر بواسطة الأدوات المتاحة على الإنترنت؛ وتيسير عمليات الاستعراض؛ ونقل الدروس المكتسبة أثناء التنفيذ إلى الجهات المعنية برسم السياسات. وفي إطار برنامج المعلومات للجميع، الذي أجري له تقييم خارجي، تم التركيز على مجالات البرنامج الثلاثة ذات الأولوية، بما فيها تنفيذ عدد من المشروعات الإنمائية وتنظيم مناقشات مواضيعية ووضع مبادئ إرشادية لتعزيز فرص الانتفاع بالمعلومات.

### الأنشطة البارزة

- تحسين إبراز برنامج المعلومات للجميع وتعزيز أثره على المستوى الوطني من خلال تطبيق نحو ٣٠ مشروعاً إنمائياً؛



- اجتماع خبراء التعليم وتكنولوجيات المعلومات والاتصال الذي نظم في كرونبرغ بألمانيا في حزيران/يونيو ٢٠٠٧ لدراسة سبل تسخير قدرات هذه التكنولوجيات لاكتساب المعارف وتشاطرها؛
- وتشجيعاً للإقرار على نطاق أوسع بالتحديات الأخلاقية المرتبطة بمجتمعات المعرفة، نظم عدد من المشاورات الإقليمية بشأن أخلاقيات مجتمع المعلومات (أمريكا اللاتينية والكاريببي: سانتو دومينغو، الجمهورية الدومينيكية، كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦؛ وأفريقيا: بريتوريا، جنوب أفريقيا، شباط/فبراير ٢٠٠٧؛ وأوروبا: ستراسبورغ، فرنسا، أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧)؛
- وتم في عام ٢٠٠٧ نشر دراسة استقصائية عن "الآثار الأخلاقية للتكنولوجيات الناشئة"، وهي تتناول التحديات الجديدة في مجال أخلاقيات المعلومات وتقدم صورة استشرافية للآثار الأخلاقية لتكنولوجيات المعلومات والاتصال وأثرها على مجتمعات المعرفة.

### ٥,١,٢: تعزيز تنوع المضامين وانتفاع المجتمعات المحلية بها

٨١- فيما يتعلق ببناء القدرات المؤسسية والمهنية في مجال التدريب على الاتصال والمؤسسات الإذاعية استمرت الاستراتيجية في التركيز على تدريب المدربين وإقامة الشبكات والبرامج التعاونية من أجل تأمين التأثير طويل الأجل والأثر المضاعف للأنشطة التي تنفذ في هذا الصدد. وأوليت عناية خاصة لتدريب الإعلاميات. وفي أعقاب التقييم الخارجي لنشاط اليونسكو فيما يخص الهيئات العامة للإذاعة والتلفزيون أعطيت الأولوية لعملية تحسين الانتفاع بالمعلومات مع الاستمرار في تعضيد عملية تحويل هيئات الإذاعة والتلفزيون التابعة للدولة إلى مؤسسات عامة مستقلة.

### الأنشطة البارزة

- قامت اليونسكو بالتعاون مع كلية الصحافة التابعة لجامعة رودس والمدرسة العليا للصحافة بمدينة ليل وغيرها من الجهات المعنية) بمسح لـ ٩٦ مؤسسة تدريبية أفريقية في مجال وسائل الإعلام/الصحافة وإنشاء قاعدة بيانات ووضع مجموعة من المعايير والمؤشرات المتفق عليها لتحديد خصائص مراكز الامتياز؛
- قامت اليونسكو في إطار المؤتمر العالمي لتعليم الصحافة (سنغافورة، حزيران/يونيو ٢٠٠٧) بتدشين نموذج لمقرر دراسي لتعليم الصحافة لتطويعه أو استخدامه كمؤشر مرجعي لمراجعة المقررات القائمة؛
- تمت عملية بناء قدرات الشباب العاملين في مجال المعلومات والمعارف بدعم من شتى الشركاء، ومن بينهم المعهد العالي الكوري للعلوم والتكنولوجيا وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي واللجنة الأوروبية والقطاع الخاص؛
- تم استحداث مشروعات كبرى لبناء القدرات في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصال في كل من البحرين والجمهورية العربية الليبية. وأبرم اتفاق مع ليبيا بشأن مشروع لبناء القدرات في مرحلة التعليم العالي في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصال يمول تمويلًا ذاتيًا من صندوق للودائع يبلغه ٧٢ مليون دولار أمريكي.

٨٢- وشكل إنشاء بنى المعلومات، بما في ذلك دور المحفوظات، ومراكز المجتمعات المحلية وهيئات تزويد خدمات المعلومات، مجالاً آخر ركزت عليه أنشطة اليونسكو الرامية إلى معالجة مسألة تحسين انتفاع المجتمعات المحلية ومشاركتها. وأحرزت مراكز اليونسكو المجتمعية المتعددة الوسائط تقدماً ملحوظاً من خلال عملها كوسيلة هامة للقضاء على الفقر وتحقيق التنمية المستدامة والحوكمة والاستيعاب الاجتماعي والديمقراطية التشاركية. وفي أعقاب تقييم خارجي أجري للمراكز المتعددة الوسائط للمجتمعات المحلية، حظي موضوع التآزر والتعاون بين القطاعات على أولوية أكبر ضمن المجموعة الواسعة من المبادرات التي تقوم بها اليونسكو بمشاركة وسائل الإعلام التابعة للمجتمعات المحلية والبرامج الخاصة بتكنولوجيات المعلومات والاتصال وغير ذلك من البرامج الرامية إلى تحسين انتفاع المجتمعات المحلية بالمعلومات مثل مراكز التعلم للمجتمعات المحلية والمراكز الثقافية والعلمية. وواصلت المنظمة تعاونها مع مجموعة كبيرة من الشركاء لإيجاد وتطبيق وتجديد الحلول الاجتماعية والتكنولوجية الرامية إلى استخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصال لأغراض القضاء على الفقر، ولتمكين الفئات ذات الاحتياجات الخاصة من الانتفاع بتلك التكنولوجيات عن طريق إتاحة المواد التدريبية المصممة خصيصاً لهم على الويب، وذلك خاصة في أفريقيا وآسيا.

### الأنشطة البارزة

- ثمة أكثر من ١٣٠ مركزاً من مراكز اليونسكو متعددة الوسائط التي تخدم المجتمعات المحلية تعمل في الوقت الراهن أو هي في طور الإنشاء، منها ٧٠ مركزاً يندرج في إطار عملية تطوير واسعة النطاق تنفذها أطراف متعددة على المستوى الوطني في الكامرون ومالي وموزمبيق والسنغال. وأقيم منذ أواسط عام ٢٠٠٥، في إطار مشروعات التطوير في أفريقيا، ٦٤ من تلك المراكز، كما تم تدريب ٢٥٠ شخصاً بين عامل طوعي وموظف ومسؤول يخدمون المجتمع المحلي، كما تم إقامة وتعزيز مراكز وشبكات الموارد على المستوى الوطني. وبالإضافة إلى ٢,٤ مليون دولار مقدمة من سويسرا أمكن جمع مبلغ يزيد على ١,٢ مليون دولار؛
- دعمت اليونسكو استحداث إذاعات محلية في ٣٢ بلداً وساهمت في رسم سياسات للإذاعات المحلية في الهند حيث يزعم إنشاء ٤٠٠٠ إذاعة محلية خلال السنوات الخمس المقبلة؛
- أتاح اجتماع دولي نظّمته اللجنة الوطنية الفرنسية بمشاركة اليونسكو ومجلس أوروبا في باريس في حزيران/يونيو ٢٠٠٧ لعدد من الخبراء من جميع المناطق الاتفاق على مزيد من التعاون في سبيل النهوض بالثقف في مجال وسائل الإعلام؛
- خلال الشهور الثمانية عشر الأولى من فترة العامين جرى تلبية أكثر من ١٦ ٠٠٠ طلب لأدوات معالجة المعلومات (برامجيات CDS/ISIS, Greenstone, IDAMS)؛ وشملت الأنشطة إصدار قرص مدمج (CD-ROM) معنون "أدوات معالجة المعلومات ٢٠٠٦ وتدريب أخصائيي المعلومات في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية"؛
- تم تحسين طرق انتفاع الشباب بالمعلومات وتدريبهم في مجال تكنولوجيات الاتصال والمعلومات عن طريق برنامج INFOYOUTH في البلقان وأفريقيا وأمريكا اللاتينية. وأصدر دليل عن "الشباب ومرض الأيدز". كما افتتحت بوابتان عن الشباب وللشباب تغطيان أمريكا اللاتينية والكاربيبي والدول العربية.

٨٣- واستمر صون التراث الوثائقي التناظري والرقمي في إطار برنامج ذاكرة العالم. كذلك قدم الدعم لإصدار ونشر مضامين ثقافية ولغوية متنوعة تشمل المنتجات السمعية البصرية للبلدان النامية. وعقد اجتماع خبراء بشأن إنشاء مكتبة رقمية عالمية، بمشاركة القطاع الخاص وكبرى المكتبات في العالم، وضع الإطار الأساسي لمعالجة مسائل البحث عن المعلومات واسترجاعها في بيئة متعددة اللغات. وبتوفير مزيد من المجموعات في لغاتها الأصلية، ستؤدي هذه المكتبة دوراً هاماً في تنويع المضامين وتشجيع التعدد اللغوي وتوسيع التمثيل الرقمي في المجال السيبرني الذي يجري تعزيزه في إطار متابعة مؤتمر القمة العالمي لمجتمع المعلومات. وجرى الترويج لهذه المنتجات المحلية على الصعيد الدولي على نطاق واسع عن طريق المهرجانات التي حصلت فيها المنتجات التي تدعمها اليونسكو على جوائز بارزة وطالت جمهوراً واسعاً.

### الأنشطة البارزة

- تنشر قاعدة اليونسكو الإلكترونية السمعية البصرية منتجات ما لا يقل عن ٨٠ بلداً، وقد احتفلت هذه القاعدة بوصول عدد المتعاملين معها إلى ٧٠٠ ٢ عضو يسعون إلى تشجيع التنوع الثقافي واللغوي من خلال وسائل الإعلام السمعية البصرية؛
- أدرجت ٣٩ مادة جديدة في سجل ذاكرة العالم من بينها مادتان بصفة مؤقتة؛
- أوصلت اللجنة الاستشارية الدولية المعنية ببرنامج ذاكرة العالم في اجتماعها الثامن (بريتوريا، جنوب أفريقيا، حزيران/يونيو) بمنح جائزة اليونسكو/جيكجي لذاكرة العالم إلى برنامج "phonogrammarchiv" التابع للأكاديمية النمساوية للعلوم في فيينا بالنمسا؛
- أسفرت حلقة عمل نظمت للمندوبين الأفارقة عن تشكيل لجنة إقليمية مؤقتة لذاكرة العالم تابعة للجنة الإقليمية الإفريقية على أن تنشأ رسمياً في عام ٢٠٠٨.

### البرنامج ٥,٢: تعزيز تنمية الاتصال وتسخير تكنولوجيات المعلومات والاتصال لأغراض التربية والعلم والثقافة

نسبة المصروفات إلى الاعتمادات المخصصة في ٢٠٠٧/٦/٣٠ %	المصروفات في ٢٠٠٧/٦/٣٠ دولار	الاعتمادات المخصصة في خطط العمل للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ دولار	
٨٣,٣	١ ٩٥٢	٢ ٣٤٤	البرنامج الفرعي ٥,٢,١
٨٢,٩	٦٠١	٧٢٥	البرنامج الفرعي ٥,٢,٢
٨٣,٢	٢ ٥٥٣	٣ ٠٦٩	البرنامج ٥,٢

(بالآلاف الدولارات الأمريكية - قد لا تتطابق المجاميع مع حصيلة المبالغ بسبب تقريب الأرقام)

## ٥,٢,١: تعزيز تنمية وسائل الإعلام

٨٤- نجحت اليونسكو في تعزيز دورها كجهة رئيسية تقوم بتيسير التعاون الدولي في مجال تنمية وسائل الإعلام، عن طريق برنامجها العادي والبرنامج الدولي لتنمية الاتصال. وقد زادت الجهات المانحة التي تضم ١٥ بلدا دعمها للبرنامج في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ بصورة ملحوظة بما أتاح تحقيقه لمزيد من التأثير والنتائج. وقد ساهم البرنامج من خلال مشروعاته في تحقيق الاستدامة لشبكة عالمية من الإعلاميين والمنظمات الإعلامية تُعنى بترويج وسائل إعلام حرة ومستقلة ومتعددة في بلدانها ومناطقها. وفي البلدان الخارجة من أوضاع النزاع والبلدان التي تمر بمرحلة انتقالية عززت اليونسكو نهجها الجامع فيما يتعلق بالمساعدة على إعادة بناء وتطوير القطاع المهني لوسائل الإعلام بحيث يتسم بالاستقلال والتعددية، إذ قدمت الدعم لرابطات الإعلاميين ولقطاع تنمية وسائل الإعلام.

### الأنشطة البارزة

- تم في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ رصد مبلغ ٢ ٧٢٤ ٠٠٠ دولار أمريكي في إطار البرنامج الدولي لتنمية الاتصال لمشروعات إنمائية في مجال وسائل الإعلام تستهدف تحسين تعددية وسائل الإعلام وتعزيز قدرات الإعلاميين في ٨٠ بلدا ولا سيما في إفريقيا وأقل البلدان نموا والدول الجزرية الصغيرة النامية؛
- تمشيا مع أولويات البرنامج الدولي لتنمية الاتصال نظمت مشاوراة واسعة النطاق بين عدة أطراف معنية من أجل تحديد مؤشرات لقياس مدى تنمية وسائل الإعلام بما يتيح للإعلاميين ومتخذي القرار ورسمي السياسات والوكالات الإنمائية وأصحاب المشروعات تحليل مختلف عناصر النظم الإعلامية وتحديد أكثر المجالات حاجة إلى المساعدة؛
- مُنحت جائزة اليونسكو/البرنامج الدولي لتنمية الاتصال للاتصال الريفي للجريدة اليومية "ملايالا مانوراما" التي تصدر بولاية كيرالا في الهند كمكافأة حملتها الاتصالية المبتكرة الهادفة إلى زيادة الوعي بأهمية صون المياه؛
- تشكل شبكة قوة السلام التي دشنت في المنتدى العالمي الذي عقد في شهر كانون الثاني/يناير ٢٠٠٧ في بالي باندونيسيا، مبادرة جديدة رامية إلى النهوض بالتفاهم والتعارف والتحاور عن طريق وسائل الإعلام التقليدية والجديدة. كما ترمي إلى تيسير إنشاء برامج للأنشطة مثل إنشاء نظام شبكي رقمي لنقل المضامين التي تنتج محليا إلى جميع أنحاء العالم؛
- إن إدراج مبادئ ونهوج الاتصال لأغراض التنمية في عمليات تخطيط البرامج وتنفيذها ورصدها وتقييمها، وأيضا دمجها في المبادئ التوجيهية لإطار عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية، كان من أهم التوصيات الصادرة عن الدورة العاشرة للمائدة المستديرة المعنية بالاتصال لأغراض التنمية، التي نظمتها الأمم المتحدة (أديس أبابا، اثيوبيا، شباط/فبراير ٢٠٠٧) وضمنت ١٦ وكالة تابعة للأمم المتحدة والبنك الدولي ولجنة المساعدة الإنمائية التابعة لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي وأيضا عددا من الخبراء في الاتصال والعاملين في هذا المجال.

## ٥,٢,٢: تعزيز استخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصال في مجالات التربية والعلم والثقافة

٨٥- تمثل صلب الأنشطة التي اضطلعت بها اليونسكو في وضع المعايير والمؤشرات المرجعية للمهارات اللازمة في مجال تكنولوجيات المعلومات والاتصال والتي ينبغي أن يلتزم بها موفرو المضامين. وتركزت الأنشطة على تسخير تكنولوجيات المعلومات والاتصال لأغراض التعليم، بما في ذلك استخدام هذه التكنولوجيات لتحسين وتوسيع نطاق أنشطة محو الأمية وتدريب المعلمين ولا سيما عن طريق التدريب عن بعد. وبذلت جهود خاصة لجعل الموارد التعليمية والعلمية المفتوحة عالية الجودة متوافرة على الإنترنت. وركزت المنظمة أيضا على إنشاء مساحات تعاونية على الخط ليستخدمها المربون في تقاسم الموارد والخبرات. وعلاوة على ذلك، أدى عدد من الشراكات المتينة مع القطاع الخاص إلى إقامة إطار لبناء مكتبات علمية رقمية توفر الموارد التعليمية والعلمية.

### الأنشطة البارزة

- اضطلاع اليونسكو بالدور القيادي في تطوير معايير لتدريب المعلمين من أجل ضمان امتلاكهم للمهارات الضرورية في مجال تكنولوجيات المعلومات والاتصال، بغية إدخال منافع التكنولوجيات الناشئة في عمليات التعلم، وذلك من خلال ملتقى المعلمين المبدعين لأوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا الذي عقد بالتعاون مع مايكروسوفت (المقر، آذار/مارس ٢٠٠٧)؛
- نتيجة لمشاورة للإعلاميين بشأن عقد الأمم المتحدة للتعليم من أجل التنمية المستدامة، إصدار توصيات لاستحداث أدوات يسيرة الاستخدام مثل الأدلة التي يضعها الإعلاميون بشأن التعليم من أجل التنمية المستدامة؛
- تم في كل من أنغولا والرأس الأخضر وغينيا دعم أنشطة التدريب عن بعد وربط التعليم بمؤسسات البحوث وبناء القدرات البشرية والمؤسسية، وتقوم في الوقت الراهن مؤسسات في بنين وبوركينا فاسو وكوت ديفوار وغينيا ومالي والنيجر وتوغو بإعداد معايير لتقييم برامج التدريب عن بعد.

٨٦- وواصلت اليونسكو جهودها من أجل توسيع نطاق الانتفاع بالمعلومات العلمية والتكنولوجية من خلال وسائل الإعلام وتكنولوجيات المعلومات والاتصال مع الاستمرار في تعزيز التثقيف العلمي والتحقيق العلمي. وركز نشاطها على تعزيز القدرات المحلية فيما يتعلق بالتحليل العلمي والتحقيق العلمي في البلدان النامية عن طريق الشراكات التعاونية ودعم مراكز التدريب المهنية على الصعيدين الوطني والإقليمي، وتطوير وإنتاج المواد التدريبية المباشرة وغير المباشرة، وترويج معايير مهنية عالية للصحافيين والعاملين في مجال الإعلام.

### الأنشطة البارزة

- بموجب مذكرة تفاهم جرى توقيعها بين هيئة الإذاعة البريطانية (BBC) واليونسكو في شهر أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦ وبدعم مالي من الحكومة البريطانية حصلت المنظمة على حقوق ٤٦ عنوانا من سلسلة آفاق التي أنتجتها الهيئة والتي نالت جائزة، لتوزيعها في ٤١ بلدا إفريقيا و٩ بلدان آسيوية. ومن الموضوعات التي تغطيها هذه البرامج العلوم الأساسية وعلوم الحياة إلى جانب علم البيئة وعلوم الأرض، والتخفيف من آثار الكوارث، والتسونامي والعلاج الجيني؛

- جرت مناقشة حاجات ومشكلات الصحفيين العلميين في البلدان النامية في حلقة عمل نظمت في إطار المؤتمر العالمي الخامس للصحفيين العلميين (ملبورن، استراليا، نيسان/أبريل ٢٠٠٧) الذي حظي بدعم اليونسكو وحضره أكثر من ٥٠٠ صحفي ينتمون إلى ٦٠ بلدا من بلدان العالم؛
- استمر التزام اليونسكو بمشروع الفضاء في خدمة العلم الذي أنشأته الوكالة الأوروبية للفضاء. ويرمي هذا المشروع إلى توفير معلومات وخدمات علمية للمؤسسات البحثية والأكاديمية في جنوب شرق أوروبا، بالتعاون مع مؤسسات نظيرة في أوروبا الغربية، وبالاستفادة من الصلات الفورية التي توفرها تكنولوجيا التتابع الصناعية.

### معهد اليونسكو للإحصاء

نسبة المصروفات إلى الاعتمادات المخصصة في ٢٠٠٧/٦/٣٠ %	المصروفات في ٢٠٠٧/٦/٣٠ دولار	الاعتمادات المخصصة في خطط العمل للفترة ٢٠٠٧-٢٠٠٦ دولار	معهد اليونسكو للإحصاء
١٠٠,٠	٩٠٢٠	٩٠٢٠	

(بآلاف الدولارات الأمريكية - قد لا تتطابق المجاميع مع حصيلة المبالغ بسبب تقريب الأرقام)

٨٧- خلال فترة العامين السابقة، تم تحقيق تقدم هام في تنفيذ المحاور الأربعة لعمل المعهد، وهي: (١) تحسين قاعدة بيانات اليونسكو عبر الوطنية؛ (٢) وابتكار مفاهيم إحصائية ومنهجيات ومعايير جديدة؛ (٣) وتعزيز التحليل الإحصائي ونشر المعلومات ذات الأهمية للسياسات؛ (٤) وبناء القدرات الإحصائية.

٨٨- وكان التقييم الخارجي للمعهد (الذي طلبه مرفق الإشراف الداخلي في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧) إيجابيا وفي أوانه. وأكد جدوى برنامج عمل المعهد وكذلك النوعية العالية لأنشطته ونتائجه. ومع ذلك فقد قدم أيضا رؤية متبصرة لسبل تحسين عمل المعهد. واستنادا إلى هذا التقييم وإلى مشاورات مع المعنيين الرئيسيين، نفذ المعهد سلسلة من المبادرات الجديدة تم إعدادها داخليا في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧، بما في ذلك تركيز جميع أنشطة معالجة البيانات داخل وحدة أنشئت في شهر نيسان/أبريل ٢٠٠٧.

٨٩- ومن خلال ترشيد هذا العمل سعى المعهد إلى الاستفادة من المكاسب المحققة على مستوى الفعالية، ولا سيما عن طريق زيادة الترشيح والأتمتة في جمع البيانات الخاصة بجميع مجالات البرنامج والتحقق من صحتها. وعملية إعادة التنظيم هذه تمكن المعهد من تخصيص قدر أكبر من الموارد لتحسين نوعية البيانات. فقد تم بوجه خاص تعزيز الوحدة المسؤولة عن نتائج التعليم من أجل تحسين مؤشرات التعليم من حيث الملاءمة، والقابلية للمقارنة، والتقيد بالمواعيد، والشمولية.

٩٠- ومن خلال برنامج مؤشرات التعليم في العالم يعمل المعهد مع إحصائيين من ١٦ بلدا. وقد أسهموا بنشاط في تصميم وتنفيذ استقصاء كبير بشأن الظروف في المدارس الابتدائية، سيصدر في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧. وقد صدر للمعهد تقرير سنوي جديد بعنوان: رصد مؤشرات التقدم في مجال التعليم في ١٩ بلدا مشاركا في برنامج مؤشرات التعليم في العالم، الغرض منه إتاحة الفرصة لهذه الدول الأعضاء كي تقارن نتائجها بالبيانات التي تخص بلدانا أعضاء في منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي. وبالإضافة إلى ذلك، يعمل المعهد بصفة فردية مع البلدان في سبيل تحسين نوعية البيانات من خلال شبكته الخاصة بالمستشارين الإقليميين. وستسهم هذه الشبكة في إصلاح التعليم الذي تضطلع به اليونسكو، وذلك بقيادة فريق العمل الخاص بالمراقبة والتقييم.

٩١- ويواصل المعهد اعتماد نهج قائم على الطلب حيال بناء القدرات الإحصائية. وقد أعد المعهد مجموعة واسعة من الأدوات - المنهجيات المعممة، ونظم المعلومات الخاصة بإدارة التعليم، والمواد التدريبية - التي يمكن أن تعتمدها البلدان لتلبية احتياجاتها الخاصة. وتولت المفوضية الأوروبية تمويل مشروعات بناء القدرات الإحصائية في ١١ بلدا. ففي اثيوبيا وغينيا والنيجر، مثلا، تم تدريب أكثر من ٣٠ ٠٠٠ مدير

مدرسة على استعمال استمارات الإحصاءات الرسمية؛ وفي بنغلاديش وباكستان وفيتنام مركز المخطون التربويون على تحليل مؤشرات التعليم.

٩٢- ويقوم المعهد بتوزيع البيانات التعليمية على أوسع نطاق ممكن، بينما يتعاون مع أطراف مساعدة تزوده بالبيانات. وقد وُزعت البيانات الخاصة بالسنة الدراسية ٢٠٠٤-٢٠٠٥ في أوائل عام ٢٠٠٧ على زبائن المعهد الرئيسيين في الوكالات الدولية، كما تم نشرها على الموقع الشبكي للمعهد في حزيران/يونيو ٢٠٠٧. واستشهد بهذه البيانات في تقارير هامة وأدرجت في قواعد البيانات الدولية.

٩٣- ونفذ المعهد نموذجا جديدا للتنبؤ بمعدلات محو الأمية يرمي إلى تحسين نوعية البيانات، ولا سيما البيانات المستخدمة لرصد التعليم للجميع وتنفيذ الأهداف الإنمائية للألفية. بيد أن طبيعة هذه البيانات تظل محدودة. ولذلك يقوم المعهد بإعداد استقصاء أكثر شمولاً من خلال برنامج تقييم ورصد أنشطة محو الأمية. وخلال السنة المنصرمة، تعاون المعهد تعاوناً وثيقاً مع البلدان الرائدة من أجل إنهاء وترجمة الإجراءات، والوثائق، والمصنفات التنفيذية. وأجري أول اختبار تجريبي في أراضي الحكم الذاتي الفلسطينية، وثمة اختبارات تالية من المزمع إجراؤها في المستقبل القريب.

٩٤- وبالنظر إلى الموارد المطلوبة لوضع استقصاء جديد في أي مجال، فقد سعى معهد اليونسكو للإحصاء أيضاً إلى تكييف الأدوات القائمة بما يلائم احتياجات البلدان النامية. لذلك أصدر المعهد مبادئ إرشادية بشأن أساليب تكييف تلك الأدوات. وهي الآن منشورة في شكل ملاحق، مثلاً، في مطبوعات منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي. وبالإضافة إلى الاستقصاء السنوي لإحصاءات العلم والتكنولوجيا، قام المعهد بإعداد استقصاء رائد لرصد الحياة المهنية لأفراد من ذوي المهارات الفائقة في إطار مشروع مشترك مع منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي ومكتب الإحصاء التابع للجماعات الأوروبية. وقد صممت هذه الوثيقة لمساعدة البلدان النامية على قياس بعض القضايا الحساسة المتعلقة بـ"هجرة الكفاءات".

٩٥- ويجرب المعهد استبيانا جديدا بشأن استخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصال لأغراض التعليم. أما في ميدان الثقافة، فقد بدأ المعهد يعيد النظر في إطاره الخاص بالإحصاءات الثقافية بالتعاون وثيق مع قطاع الثقافة. وهذا عنصر حساس في إطار الجهود المبذولة على نطاق أوسع من أجل قياس التنوع الثقافي ورصده. ويواصل المعهد تعاونه الوثيق مع مركز التراث العالمي لتحسين مراقبة المواقع. وتم إصدار مجموعة من المنتجات الإحصائية الجديدة لفائدة التقرير المعنون *التراث العالمي - تحديات الألفية* (صدرت في نيسان/أبريل ٢٠٠٧).

## الاستباق والاستشراف

٩٦- واصلت اليونسكو تعزيز الحوار والنقاش الاستشراقيين في مجالات اختصاصها، وذلك تحديداً بفضل سلسلة محادثات القرن الحادي والعشرين ومحاورات القرن الحادي والعشرين. وهكذا تسنت توعية الدول الأعضاء، والأوساط العلمية والثقافية، ووسائل الإعلام ومؤسسات المجتمع المدني بأهمية التفكير الاستباقي، وضرورة تعزيز القدرات في هذا المضمار. وتم في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦ نقل قسم الاستشراف (SHS/FOR) إلى المرافق المركزية للمنظمة تحت اسم "مكتب الاستشراف" من أجل تعزيز أنشطة اليونسكو في هذا الميدان ووظيفتها كمختبر للأفكار، وذلك من منظور التآزر بين القطاعات والجمع بين التخصصات.



٩٧- وقد عقد حوار من حوارات القرن الحادي والعشرين إضافة إلى أربع من محادثات القرن الحادي والعشرين برئاسة المدير العام في مقر اليونسكو. وضمت الجلسة الأولى من المحادثات، التي عقدت في ٣٠ آذار/مارس ٢٠٠٦، وتناولت موضوع: "هل يمكن للجنس البشري أن يروض نفسه بنفسه؟" أوكسيل كان، وبابولا سيبيليا، وبيتر سلوترديك، وجاك تستار. وعقدت الجلسة الثانية من المحادثات يوم ٩ أيار/مايو ٢٠٠٦، وضمت جان بودريار، وهيلين بيجي، ونورمان مايرز، وأداما ساماسيكو، وتناولت مسألة "هل يمكن لكل شيء أن يندثر؟ الأجناس، واللغات، والثقافات، والقيم...". أما الجلسة الثالثة التي نظمت في ٢٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦ بمشاركة نزهة جسوس الإدريسي، وجاك أتالي، وبطرس بطرس غالي، بعد صدور تقرير اليونسكو العالمي "من مجتمع المعلومات إلى مجتمعات المعرفة"، فقد تناول موضوع "تشاطر المعارف: هل هي مهمة مؤجلة على الدوام؟". وضمت الجلسة الرابعة التي عقدت في ٢٢ أيار/مايو ٢٠٠٧ في موضوع "السكان: من الزيادة الجامحة إلى الانفجار الداخلي؟" هانيا زلوتنيك، وبطرس بطرس غالي، وهيرفيه لوبرا، وجيريمي ريفكن.

٩٨- وفي إطار التعاون مع المنتدى الاقتصادي الدولي للأمريكتين/مؤتمر مونتريال الذي أصبح منذ أيار/مايو ٢٠٠٧ شريكا لليونسكو في العلاقات الميدانية، نظمت جلستان من جلسات محادثات القرن الحادي والعشرين بالتعاون مع مجلس البحوث في العلوم الإنسانية في كندا: عقدت الأولى في ٥ حزيران/يونيو ٢٠٠٦ في مونتريال، وتناولت موضوع "الحكم الرشيد والتنمية: تحديات التعددية الثقافية"، وعقدت الثانية في ٢٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧ وعالجت موضوع: "نحو مجتمعات المعرفة: إعادة تحديد العلاقات بين التجديد والتنمية". وتمت هذه الجلسة الخاصة بحضور جيمس هكمان، الحائز على جائزة نوبل للاقتصاد، ولوك مونتانييه، ومارتن فارسفاسكي. وتم تعزيز التعاون من شهر كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦ إلى شهر حزيران/يونيو ٢٠٠٧ مع عدد من الشركاء، مثل مشروع الألفية، ونادي روما، واستشراف عام ٢١٠٠.

٩٩- وقام مكتب الاستشراف في ٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦ بتنظيم جلسة من جلسات محادثات القرن الحادي والعشرين في مقر اليونسكو، افتتحها المدير العام وبيريس دي كويار، الأمين العام السابق للأمم المتحدة، في موضوع: "أي مستقبل للجنس البشري؟ وأي غد للكوكب؟". وقام علميون، وخبراء، وفلاسفة، ومسؤولون من جميع أنحاء العالم بالتحاور طوال اليوم أمام ما يفوق ألف شخص حول خمسة أسئلة رئيسية هي: "هل هناك حدود للنمو؟ السكان، والموارد، والطاقة، والتنمية؟" و"الماء للجميع؟"؛ و"التنوع البيولوجي في خطر؟" و"الاقتصاد في موارد الكوكب: استهلاك أقل لعيش أفضل؟"؛ و"أخلاقيات جديدة للمسؤولية: نحو عقد طبيعي؟".

١٠٠- وقد تم على نطاق واسع جدا توزيع المجموعتين الأوليين من مقتطفات "محادثات وحوارات القرن الحادي والعشرين"، و"مفاتيح القرن الحادي والعشرين"، و"إلى أين تسير القيم؟" وهما متاحان في ما يقرب من عشر لغات. وستصدر مجموعة ثالثة من مقتطفات محادثات القرن الحادي والعشرين، تدور حول موضوع "أي مستقبل للجنس البشري؟ وأي غد للكوكب؟"، في طبعة مشتركة بالفرنسية والانجليزية والإسبانية، كما يجري إعداد مجموعة رابعة.

١٠١- وتم القيام من جهة أخرى بأنشطة متنوعة لتوعية وسائل الإعلام بأنشطة اليونسكو في مجال الاستشراف، بما في ذلك نشر عدة مقالات في الكثير من الصحف المرجعية وعلى الإنترنت، مثل "نحو مجتمعات المعرفة"، و"تشاطر المعارف: هل هي مهمة مؤجلة على الدوام؟"، و"لنعقد سلاما مع الأرض". وتمت رقمنة جلسات محادثات ومحاورات القرن الحادي والعشرين قصد إنشاء رصيد متعدد الوسائط يعرض على الشبكة في موقع اليونسكو.

## مرفق الإشراف الداخلي

١٠٢- خلال فترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ التي تعد بالنسبة إلى مرفق الإشراف الداخلي مرحلة انتقالية بين استراتيجيتها للأجل الطويل (٢٠٠١-٢٠٠٦ و ٢٠٠٧-٢٠١٣)، تم إنهاء النسخة الأولى من استراتيجية وسياسة التقييم الجديدة في اليونسكو (١٧٦ م/ت/٢٧)، ويجري تحديثها حاليا قصد مراعاة القضايا التي أثارها المجلس التنفيذي في دورته السادسة والسبعين بعد المائة، وإصدارها في شكل كتيب لليونسكو بحلول نهاية أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧. وأعطيت الأولوية لمراجعة الحسابات فيما يخص تجديد مباني اليونسكو ومراجعة حسابات التعاقد الخاص بمسلة أكسوم. كما أجريت مراجعة حسابات لمكتبي كيتو وكابول في آن واحد مع العديد من التحقيقات. ومن بين عمليات التقييم الأربع والعشرين في نطاق خطة التقييم الواردة في الوثيقة ٢٣/م/٥، تم إنهاء إحدى عشرة عملية، ويجري إنجاز سبع منها، بينما ألغيت عمليتان تتعلقان بالتعليم للجميع نتيجة لتغييرات طرأت على الأولويات بسبب إصلاح قطاع التربية، وتجري حاليا مناقشة الشروع في العمليات الأربع الباقية (حزيران/يونيو ٢٠٠٧).

١٠٣- وقد وضعت خطط العمل لتنفيذ التوصيات الصادرة عن عمليات التقييم التي أجريت خلال فترة العامين الحالية. وتم تقييم نحو ٨٠٪ من خطط العمل على أنها مرضية، وتقوم القطاعات والمكاتب/الأقسام بتنفيذها حاليا بدرجات متفاوتة. وما زالت الردود التي تم استلامها بشأن نوعية التقييمات وجدواها إيجابية. وقد أنهى مرفق الإشراف الداخلي تنظيم اجتماعات إعلامية لمديري/رؤساء المكاتب الميدانية بشأن إدارة التقييمات، وقدم ردودا بشأن صياغة النتائج المتوقعة بالنسبة لمشروع الوثيقتين ٤/م/٣٤ و ٥/م/٣٤، ووفر معلومات لإعداد الاتفاقات الخاصة بأداء موظفي الإدارة العليا.

١٠٤- وتشمل التحديات الحالية تعزيز فهم أدوار ومسؤوليات الإدارة/الموظفين فيما يخص تحديد ضوابط الإشراف الداخلي وتطبيقها ومراعاتها على ضوء دور مرفق الإشراف الداخلي في تقييم الأداء الفعلي لعمليات الإشراف الداخلي؛ والحاجة إلى تأمين تمويل كاف لعمليات التقييم التي تطلبها قطاعات البرنامج؛ والحاجة إلى تحسين نوعية مراقبة المشروعات والبرامج؛ والتعويل بشكل أكثر انتظاما على بيانات مراقبة النوعية (البيانات المرجعية، ومؤشرات الأداء، إلخ.) لضمان إجراء تقييمات خارجية جيدة.

## المعايير الدولية والشؤون القانونية

١٠٥- خلال الفترة المعنية، واصل مكتب المعايير الدولية والشؤون القانونية تعزيز النشاط التقني للمنظمة، حيث تمت دراسة ما يزيد على ٢١٠ وثيقة قبول، وقدمت المساعدة القانونية إلى الدورة الأولى للجمعية العامة للدول الأطراف في اتفاقية صون التراث غير المادي، وإلى الدورة الاستثنائية الأولى للجمعية العامة للدول الأطراف في هذه الاتفاقية، والدورة الأولى للجنة الحكومية الدولية لصون التراث الثقافي غير المادي والجمعية العامة الأولى للدول الأطراف في الاتفاقية الدولية لمكافحة المنشطات في الرياضة والمؤتمر الأول للدول الأطراف في اتفاقية حماية وتعزيز تنوع أشكال التعبير الثقافي. كما قدم الدعم القانوني في عملية إعداد مشروع إعلان المبادئ بشأن القطع الثقافية المنقولة من مواطنها من جراء الحرب العالمية الثانية.

١٠٦- وواصل مكتب المعايير الدولية والشؤون القانونية أنشطته التقنية من خلال الإجراءات الجديدة التي اقترحها على المجلس التنفيذي لغرض متابعة تنفيذ الاتفاقيات والتوصيات وإسهامه في الترويج للصكوك التقنية عن طريق تنظيم ندوة بشأن مرور ٦٠ عاما على النشاط التقني لليونسكو. وواصل المكتب تقديم

الفتاوى القانونية لدورات المجلس التنفيذي الرابعة والسبعين بعد المائة والخامسة والسبعين بعد المائة والسادسة والسبعين بعد المائة، كما أعد للمجلس التنفيذي ما لا يقل عن عشرين وثيقة. وتجدر الإشارة أيضاً، فيما يخص الدورة الرابعة والثلاثين للمؤتمر العام، إلى أن المكتب سيواصل مهامه كأمانة للجنة القانونية ولجنة فحص وثائق الاعتماد التابعتين للمؤتمر العام، كما أعد المكتب تقريراً شاملاً عن أنشطة المنظمة التقنية.

١٠٧- وإلى جانب تزويد قطاعات البرنامج بالمساعدة القانونية، قدم المكتب دعمه القانوني إلى المرافق المركزية وحرص على التطبيق الصارم للقواعد والإجراءات الداخلية المتعلقة بأنشطة المنظمة. كما أسدى المكتب العديد من المشورات إلى المرافق المركزية، ومنها قطاع الإدارة (كالمشورة بشأن الأنظمة الخاصة بعمليات التعاقد) ومكتب إدارة الموارد البشرية (كالمشورة بشأن لائحة الموظفين أو المرجع الإداري). وفيما يتصل بالخرافات مع أطراف أخرى، حافظ المكتب على الحصانات والامتيازات التي تتمتع بها المنظمة، وضمن حماية اسم المنظمة وشعارها من جميع الاستخدامات غير المأذون بها ودافع عن مصالح المنظمة ضد جميع الادعاءات التي لا تستند لأسس قانونية.

### برنامج المساهمة

١٠٨- استمر التحسن في شفافية برنامج المساهمة وفي طابعه المشترك بين القطاعات. وكان الوضع في ١٥ حزيران/يونيو ٢٠٠٧ كالتالي: تمت الموافقة على ٨٢٠ طلباً من ١٤٧ من الدول الأعضاء والأعضاء المنتسبين، و ٦٢ طلباً من منظمات دولية غير حكومية، وهو ما تبلغ قيمته الإجمالية ٦٣٢ ٢٤٤ ١٥ دولاراً. وبالمثل، تمت الموافقة على ٣٢ طلباً للمساعدة في حالات الطوارئ بلغت قيمتها الإجمالية ٦٠٠ ٩٤٣ دولاراً. وكانت معدلات الموافقة على مختلف فئات الطلبات كالتالي:

- ٨٠٪ بالنسبة للأموال المرصودة للدول الأعضاء؛

- ٩٤٪ بالنسبة للأموال المرصودة للمنظمات الدولية غير الحكومية؛

- ٧٦٪ بالنسبة للأموال المرصودة للمساعدة في حالات الطوارئ.

١٠٩- وقد استجاب عدد من البلدان الأعضاء في لجنة المساعدة الإنمائية التابعة لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي للنداء الذي وجهه المدير العام للتنازل لصالح أقل البلدان نمواً من خلال الامتناع عن تقديم طلبات في إطار برنامج المساهمة. وتشمل البلدان التي استجابت للنداء بلجيكا وكندا وفنلندا واليونان وإيرلندا وإيطاليا واليابان ولكسمبرغ والنرويج والبرتغال وإسبانيا والسويد وسويسرا والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية. وبالإضافة إلى هذه البلدان فإن الهند التي ليست دولة عضواً في اللجنة المذكورة، قررت أيضاً أن تمتنع عن تقديم طلبات تفسح المجال لأقل البلدان نمواً والبلدان النامية والبلدان التي تمر بمرحلة انتقالية.

### تنسيق الأنشطة لصالح إفريقيا

#### تنسيق ودعم الأنشطة المشتركة بين القطاعات

١١٠- لدى تنفيذ البرنامج الخاص بالقارة الأفريقية، تم تعزيز الأنشطة المشتركة بين القطاعات والجامعة للتخصصات والمشاركة بينها ولا سيما في المجالات التي تمثل أولويات بالنسبة للقارة الأفريقية، وتم

توسيع نطاق الشراكات الهادفة إلى تنفيذ تلك الأنشطة، بحيث أدت اللجان الوطنية والمنظمات غير الحكومية والمجتمع المدني والقطاع الخاص دوراً أكثر فعالية في هذه الشراكات.

### الأنشطة البارزة

- الاشتراك في تنظيم الاحتفالات بالذكرى المئوية لميلاد ليوبولد سيديار سنغور، وبيوم الكتاب الإفريقي، وتقديم الدعم لمدرسة فن السينما في مدينة ويدا، ولمهرجان الفيلم الوثائقي في واغادوغو، ولنشر كتاب بعنوان "نهر الكونغو"؛
- الترويج للأنشطة التحليلية وللدراسات والتأمل الاستشراقي والإسهام فيها، في مجالات متنوعة كاللغات والتعددية اللغوية، والهجرات الإفريقية، والاتجار بالرقيق الأسود، والتنمية المستدامة، والتراث الثقافي والطبيعي، والروابط بين التعليم والثقافة، وإدارة الموارد المائية؛
- إنشاء قاعدة بيانات بهدف تيسير متابعة البيانات المتصلة بجميع جوانب التعاون مع القارة الإفريقية وتحليلها وتفسيرها.

### تنسيق البرنامج الخاص بالبلدان التي تمر بأزمات أو بأوضاع ما بعد النزاع

١١١- عززت المنظمة على نحو كبير برنامجها في مجال إعادة التأهيل وإعادة البناء كما حسنت طرائق تدخلها وذلك وفقاً للاستراتيجية التي أعدتها في هذا المجال.

### الأنشطة البارزة

- تقييم برنامج التعليم في حالات الطوارئ وإعادة البناء وإعادة هيكلة وتعزيز عمله في الصومال؛
- الإصلاح التدريجي للنظام التعليمي والتراث الثقافي والطبيعي في جمهورية الكونغو الديمقراطية، خاصة بفضل مشروع دعم يجري تنفيذه حالياً، بقيمة ٧,٦ مليون دولار خصصت لقطاع التعليم؛
- الإسهام في تطبيق ميثاق الأمن والاستقرار والتنمية في منطقة البحيرات الكبرى.

### التعاون مع الاتحاد الإفريقي والشراكة الجديدة لتنمية أفريقيا وجماعات التكامل دون الإقليمية

١١٢- تم تعزيز التعاون مع المنظمات الإقليمية ودون الإقليمية، ولا سيما في إطار الأنشطة المنفذة في سياق الشراكة الجديدة لتنمية أفريقيا.

### الأنشطة البارزة

- الإسهام في التحضير لمؤتمر قمة للاتحاد الإفريقي الذي أفضى إلى النتائج التالية: إعلان العقد الإفريقي الثاني للتعليم، وإعلان سنة اللغات الإفريقية، واعتماد ميثاق ثقافي جديد وخطط عمل تخص الصناعات الثقافية والتطور العلمي والتكنولوجي في أفريقيا؛

• التوقيع على عدة اتفاقات تعاون محددة مع الجماعات الاقتصادية الإقليمية وفقاً لتوصية منتدى المنظمات الإفريقية الإقليمية ودون الإقليمية لدعم التعاون بين اليونسكو ونيباد، وعقد الاجتماع الثاني للجنة المشتركة بين اليونسكو والجماعة الاقتصادية لدول غرب إفريقيا؛

• الاشتراك في تنظيم المؤتمر الثاني لمثقفي إفريقيا والشتات الإفريقي (باهيا، تموز/يوليو ٢٠٠٦).

### التعاون مع الدول الأعضاء من إفريقيا (الفقرات ١٣٠٠٢-١٣٠٠٥)

١١٣- تم أيضاً تعزيز التعاون الثنائي بالتوازي مع تعزيز التعاون الإقليمي لا سيما من خلال الأحداث التالية:

#### الأنشطة البارزة

- الزيارات الرسمية التي قام بها المدير العام إلى ٩ بلدان أعضاء؛
- الزيارات التي قام بها ١١ رئيس دولة إلى مقر المنظمة؛
- إجراء محادثات على أعلى المستويات ولا سيما بمناسبة عقد مؤتمرات قمة الاتحاد الإفريقي والفرنكوفونية.

### الاتصالات - إبراز صورة اليونسكو

#### الأنشطة البارزة

- واصلت إدارة إفريقيا الترويج للمثل العليا التي تنادي بها المنظمة وزيادة التعريف بإنجازاتها في القارة الإفريقية؛
- نشر دراسات عن "حصيلة أنشطة اليونسكو في إفريقيا (٢٠٠٤-٢٠٠٥)" وعن "دور الشتات الإفريقي في فترة ما بعد الاستعمار في تحقيق التكامل والنهضة الإفريقية"؛
- تنظيم معرضين هامين بمناسبة عقد مؤتمر القمة السادس للاتحاد الإفريقي ومؤتمر مثقفي إفريقيا والشتات الإفريقي بموضوع "اليونسكو وإفريقيا: الذاكرة والتحرير وتنمية الموارد البشرية".

### تعبئة موارد من خارج الميزانية لصالح "الحساب الخاص بالأولوية لإفريقيا"

١١٤- تم تكثيف جهود تعبئة الموارد الخارجة عن الميزانية بهدف تمويل المشروعات/البرامج ذات الأولوية، وتوسيع نطاقها لتشمل على وجه الخصوص القطاع الخاص.

#### الأنشطة البارزة

- تعبئة رؤوس الأموال الأولية (ما يفوق ١٥٠ ٠٠٠ يورو) لصالح تعليم النساء والفتيات وصون التراث الثقافي في إفريقيا وذلك في إطار التعاون مع شركتي "لا رودوت" و"كروزي أوروب".

## برنامج المنح الدراسية

١١٥- واصل برنامج المنح الدراسية الإسهام في تحقيق الأهداف الاستراتيجية لليونسكو من خلال تعزيز تنمية الموارد البشرية وبناء القدرات ولا سيما في البلدان النامية. وخلال الفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦ إلى ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧، خصصت اليونسكو ٢٦٩ منحة دراسية قصيرة الأجل في مجالات مرتبطة ارتباطاً وثيقاً ببرامجها ذات الأولوية وذلك في إطار البرنامج العادي والبرنامج الخارج عن الميزانية معاً، بلغت قيمتها الإجمالية ٩٥٧ ٨٧٤ ٣ دولاراً أمريكياً. وقدم ٢١٤ من هذه المنح الدراسية من خلال ترتيبات اقتسام التكاليف مع جهات مانحة وعبر مشروعات ممولة من أموال الودائع. وحدث تقدم في مستوى التنسيق مع سائر وكالات الأمم المتحدة من أجل تنسيق السياسات المتعلقة بإدارة المنح الدراسية وتشاطر المعلومات بشأن الممارسات الجيدة.

## إعلام الجمهور

١١٦- تابع مكتب إعلام الجمهور تنفيذ توجهات استراتيجية الاتصال للمنظمة التي اعتمدت في عام ٢٠٠١، لا سيما عن طريق تحقيق التلاؤم بين أنشطة الاتصال وأولويات البرنامج والتكامل والتآزر بين مختلف وسائل الاتصال.

١١٧- وشهد تنسيق أنشطة الاتصال تحسناً في أعقاب إنشاء "اللجنة المعنية بالاتصال وإعلام الجمهور" في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦، التي تضم ممثلين من كافة القطاعات والمرافق المركزية (مكتب التنسيق الميداني)، مما أفضى إلى وضع خطة الاتصال للمنظمة، وهي وسيلة ديناميكية تتيح تعيين الأحداث الرئيسية في المنظمة التي تقتضي من قطاعات البرنامج ومكتب إعلام الجمهور تنسيق الجهود والإسهام بتقديم المعلومات. وتتمحور مشاركة مكتب إعلام الجمهور في تنفيذ خطة الاتصال حول تنظيم مجموعة من الأنشطة المنسقة التي تستخدم عدة وسائل للاتصال، وكلها متاحة على شبكة الويب: آراء وسائل الإعلام، ومجموعات المواد الصحفية، والبيانات الصحفية، والمقابلات، ومجلة "رسالة اليونسكو الجديدة"، ومجموعات الصور الفوتوغرافية، والمعارض، وأشرطة الفيديو، وبث المضامين المسموعة والمرئية على الويب وإذاعة تسجيلات الفيديو عند الطلب.

١١٨- وأسهمت عدة أحداث رئيسية متصلة بأولويات اليونسكو في زيادة التغطية الصحفية لأنشطة اليونسكو وتبسيط الضوء على المنظمة خلال الفترة المعنية. وفي جميع هذه المناسبات نظم مكتب إعلام الجمهور عمليات توزيع بعض تسجيلات الفيديو بالمشاركة مع الاتحاد الإذاعي الأوروبي، ووكالات رويترز والأسوشيتيدبريس ويونيفيد (UNIFEED). وتتاح خدمات مكتبة الصور الفوتوغرافية بواسطة الإنترنت، وتبين مجموعات أنشطتها اليونسكو المختلفة، وقد استجابت هذه الخدمات لطلبات بلغ عددها نحو ١٢٠ طلباً في الشهر وردت من شتى الوسائل الإعلامية والمحررين.

١١٩- كما نظم مكتب إعلام الجمهور مؤتمرات صحفية وعدداً كبيراً من المقابلات التي أجراها صحفيون مع خبراء اليونسكو وصانعي القرار فيها، سواء في المقر أو في الميدان. موقع ويب جديد هو "UNESCO News Service" زاخر بكل ما قد يحتاج إليه الصحفيون وعامة الجمهور من المضامين المطبوعة والمسموعة والمرئية (الفيديو عند الطلب) والمواد الإخبارية الجارية والمقابلات، وذلك باللغات الست الرسمية. ونتيجة لذلك ارتفع

متوسط عدد المقالات عن قضايا تخص اليونسكو وأنشطتها ارتفاعاً مطرداً خلال الشهور الثمانية عشر الماضية. وفي حزيران/يونيو ٢٠٠٧، بلغ عدد مقالات الجرائد والمجلات التي وقف عليها مرفق رصد الصحف التابع للمكتب ٦٠٠ ٤ مقالة من هذا النوع.

١٢٠- وبفضل الجهود التي تمت داخل المنظمة لتحقيق اتساق بوابة اليونسكو على الإنترنت، مع تحسين الانتفاع بها وتدريب الموظفين في هذا المجال، بلغ عدد زيارات الاطلاع على صفحات الويب أكثر من ٦,٢ مليون زيارة في الشهر في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ (مقابل ١,٥ مليون/شهر في ٢٠٠٣)، بما يجعل موقع اليونسكو أكثر مواقع الويب التابعة لمنظمة الأمم المتحدة التي تتم زيارتها. ولكن تزايد عدد الزيارات استقر في عام ٢٠٠٧ وأخذت مواقع الويب الأخرى (مثل موقع منظمة الأغذية والزراعة) تفوق موقع اليونسكو في عدد زائريها، وذلك بسبب تزايد توافر الصفحات باللغتين العربية والصينية. ولذا سيلزم توسيع التعدد اللغوي للمضامين من أجل زيادة عدد زيارات صفحات هذه البوابة واجتذاب الزائرين الجدد.

١٢١- أما عملية تحديد معايير الاتصالات الداخلية فقد بدأت في عام ٢٠٠٥ مع تحديد عدد من المعايير والمبادئ التوجيهية لتطوير بوابة اليونسكو على الإنترنت. كما تم إنتاج وحدات تعليمية لأغراض التدريب المباشر وجهاً لوجه، وكذلك لأغراض التعلم الإلكتروني، في مجال كتابة وتحرير صفحات الويب، وتم تدريب ١٢٥ من موظفي المقر والميدان. وتم أيضاً استحداث نهج مماثل لتطبيق الرسم التخطيطي الدال على هوية المنظمة والإجراءات الموحدة المعتمدة في هذا الصدد لاستخدام شعار اليونسكو واسمها، وذلك بناء على القرارات ذات الصلة التي اتخذها المؤتمر العام في دورته الماضية. وبدأ في عام ٢٠٠٦ داخل الأمانة استعراض السياسة الخاصة بمطبوعات اليونسكو مما أتاح التوصل إلى مبادئ توجيهية وأساليب جديدة لتخطيط المطبوعات وإنتاجها وتوزيعها.

١٢٢- وفيما يتعلق بالمطبوعات المخصصة للبيع في اليونسكو، فإن الأنشطة المنفذة خلال الثمانية عشر شهراً الماضية من فترة السنتين الحالية كانت كالآتي: ١٠٣ مواد مطبوعة (كتب ومجلات وأقراص مقروءة بالليزر) أصدرها مكتب إعلام الجمهور أو شارك في نشرها باللغات الرسمية والتفاوض بشأن ٥٥ عقداً بالتنازل عن الحقوق فيما يتصل بالمطبوعات الصادرة باللغات غير الرسمية. وتم منح ١٠٨ أذن باستنساخ مقتطفات من مؤلفات تمتلك اليونسكو حقوق نشرها. ويجري شهرياً إرسال النشرة الإلكترونية "صدر مؤخرًا" إلى مجموعة تضم ٨٩٠ قارئاً من قراء مطبوعات اليونسكو. كما يوجه كتيب فصلي لأعضاء "نادي قراء اليونسكو" (ويبلغ عددهم نحو ٣ ٠٠٠ عضو). وتم على نحو منتظم إصدار النشرة اليومية "Unescommunication" لغاية منتصف تموز/يوليو ٢٠٠٦ وما زالت هذه النشرة تصدر الآن بواقع مرتين في الأسبوع بالاتساق مع التحديث اليومي لصفحة الاستقبال على الإنترنت.

١٢٣- ويواصل مكتب إعلام الجمهور دورة الاجتماعات الداخلية "ستون دقيقة من أجل الإقناع"، التي نظمها بمناسبة الذكرى الستين لتأسيس المنظمة، بتنظيم عرض أسبوعي يتناول أحد الموضوعات أو إحدى الخدمات الرئيسية لليونسكو. ويجري في هذه المناسبة إنتاج ملفات إعلامية، وهي بمثابة وثائق موجزة وعملية عن أنشطة المنظمة. وأخيراً، أجرى مكتب إعلام الجمهور استقصاءً لدى اللجان الوطنية كان الغرض منه توفير وثائق تكون على مستوى تطلعات هذه اللجان في مجال الاتصال. وفي هذا السياق، أعد مكتب إعلام الجمهور عرضاً وملصقاً جدارياً بعنوان "اليونسكو تعمل" ووجه إلى اللجان الوطنية رسائل رسمية من اليونسكو بمناسبة الأيام الدولية.

## التخطيط الاستراتيجي ومتابعة البرنامج

١٢٤- كثف مكتب التخطيط الاستراتيجي دوره الأساسي في تنسيق استجابة اليونسكو للتحديات المتزايدة الناشئة عن عملية إصلاح الأمم المتحدة وخاصة فيما يتعلق بالمشروعات التجريبية الذي يتم تنفيذها في ثمانية بلدان وفقاً لمبدأ "الأمم المتحدة الواحدة". وقدم المكتب دعمه إلى المكاتب الميدانية المعنية، وشارك في العديد من الاجتماعات المشتركة بين الوكالات، وفي اجتماعات نظمت مع الوكالات المتخصصة الأخرى لغرض تنسيق مواقفها.

١٢٥- واضطلع مكتب التخطيط الاستراتيجي بدور مركزي في إعداد مشروع الوثيقة ٤/م٣٤، وكذلك في إعداد الوثيقة ٥/م٣٤ بالاشتراك مع مكتب الميزانية. وعملاً بقرار المؤتمر العام ٦٤/م٣٠ كلف المكتب بإعداد وثيقة النقاش المعنونة "التأمل في مستقبل دور اليونسكو: بعض القضايا والاتجاهات والتحديات الرئيسية". كما قام المكتب بتنسيق المشروع الأولي للاستراتيجية المتوسطة الأجل للمنظمة (٤/م٣٤) والجوانب البرنامجية لوثيقة البرنامج والميزانية (٥/م٣٤) وفقاً لإرشادات المؤتمر العام ولنتائج اجتماعات التشاور مع اللجان الوطنية، التي تولى المكتب إدارتها، وردود الحكومات والمنظمات الدولية الحكومية وغير الحكومية على استبيان أرسل إليها. ونتيجة لتوثيق الروابط بين مشروع الاستراتيجية المتوسطة الأجل (٤/م٣٤) والوثيقة المقبلة للبرنامج والميزانية (٥/م٣٤) أصبح الانتقال بين هاتين الوثيقتين "انتقالاً سلساً"، كما تحسن ترشيده سلسلة النتائج لتأمين المزيد من التوافق بين الأهداف المتوسطة الأجل للمنظمة (سنة أعوام) وأولويات برنامجها (عامان). وتم استكمال النتائج المتوقعة في وثيقة البرنامج والميزانية بمؤشرات للأداء ومؤشرات مرجعية، مما يوفر قاعدة متينة لعمليات الرصد والتقييم في المستقبل.

١٢٦- وواصل مكتب التخطيط الاستراتيجي التشجيع على تنفيذ نهج الإدارة المستندة إلى النتائج على مختلف المستويات، بما في ذلك في سياق جهود إصلاح الأمم المتحدة، وأشير في إطار مجلس الرؤساء التنفيذيين إلى أهمية أحد عناصر هذا النهج (بما في ذلك توفير التدريب عليه بواسطة وحدة داخلية)، وإلى كونه من أفضل الممارسات في هذا الصدد. وتكتسب الإدارة المستندة إلى النتائج أهمية مطردة في ممارسات البرمجة القطرية المشتركة، التي حددت فيها الإدارة المستندة إلى النتائج، بموجب المبادئ التوجيهية الجديدة لعام ٢٠٠٧ للتقييم القطري المشترك/إطار الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية، باعتبارها واحداً من المبادئ الإلزامية الخمسة التي يتعين تطبيقها على المستوى القطري. ولغرض توضيح هذه الأبعاد، تواصل استعراض وتحديث وحدات التدريب والتوجيه المرنة والمواد المرجعية المستخدمة للتدريب داخل اليونسكو في مجال الإدارة المستندة إلى النتائج. كما التزمت اليونسكو بمبدأ البرمجة المستندة إلى النتائج في صياغة استراتيجيتها المتوسطة الأجل (مشروع الوثيقة ٤/م٣٤) والبرنامج والميزانية لفترة العامين (مشروع الوثيقة ٥/م٣٤).

١٢٧- وفي هذا السياق، شهد عام ٢٠٠٦ زيادة كبرى في معدل إدخال البيانات الخاصة بالبرمجة والرصد في برنامج "سيستر" بلغ ١٠٠٪ تقريباً لمعلومات البرمجة في جميع المستويات، و١٠٠٪ لمعلومات الرصد فيما يتعلق بمحاور العمل. وتم استكمال ٨ وحدات مرنة للتعليم الإلكتروني بشأن "البرمجة والميزنة والإدارة والرصد وتقديم التقارير والتقييم في اليونسكو"، إلى جانب استكمال مسرد للمصطلحات ذات الصلة، وذلك لغرض تيسير إدارة البرنامج خلال التنفيذ في فترة الوثيقة ٥/م٣٤ وما بعدها.



١٢٨- وواصل المكتب إسهامه في الأنشطة الرامية إلى تعزيز الحوار بين الحضارات والثقافات والشعوب، وشمل ذلك وضع خطة عمل في هذا المجال وتعزيز الطابع المشترك بين القطاعات (دورتا المجلس التنفيذي الرابعة والسبعون بعد المائة والخامسة والسبعون بعد المائة). وكلف المكتب أيضاً بتنظيم منتديات القمة الإقليمية لجنوب شرق أوروبا التي عُقدت في حزيران/يونيو ٢٠٠٦ بمدينة أوباتيا في كرواتيا، وفي سيبيو وبوخارست في حزيران/يونيو ٢٠٠٧؛ والمؤتمر الأفريقي الإقليمي عن الحوار بين الشعوب (حزيران/يونيو ٢٠٠٧، أبوجا، نيجيريا). وجرى تمديد شراكة مونديالوغو حتى عام ٢٠٠٩، وهي شراكة بين اليونسكو وشركة ديملر كرايزلر ترمي إلى تعزيز التبادل الثقافي والحوار بين الشباب. ونظمت مسابقة مونديالوغو المدرسية الثانية في روما في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦، ويتوقع أن ينعقد الاجتماع الثاني لهيئة التحكيم الدولية لجائزة مونديالوغو للهندسة في شتوتغارت في ١٨ تموز/يوليو ٢٠٠٧. كما قام مكتب التخطيط الاستراتيجي بتنسيق التقرير عن التقدم المحقق على الصعيد العالمي في تنفيذ برنامج عمل العقد الدولي لثقافة السلام واللاعنف لأطفال العالم، الذي سيعرض على الدورة الثانية والستين للجمعية العامة للأمم المتحدة (حزيران/يونيو ٢٠٠٧).

١٢٩- وفي مجال تمكين النساء والمساواة بين الجنسين، واصل المكتب رصد تعميم منظور المساواة بين الجنسين في برامج المنظمة وساهم في الإعداد الشامل على صعيد الأمم المتحدة لوثيقة هامة جديدة عن هذا الموضوع. وخلال الفترة المعنية، تلقى قرابة ٤٠٠ من موظفي اليونسكو (في المقر والميدان) تدريباً رسمياً في إطار برنامج "تنمية القدرات والتدريب في مجال تعميم مراعاة المنظور الجنساني". وأطلقت شراكة عالمية جديدة مع الرابطة النسائية للتنس التي ترعاها شركة سوني إريكسون بهدف تشجيع المساواة بين الجنسين والقيادة النسائية في كافة المجالات وتعزيز الالتزام السياسي للدول الأعضاء إزاء المساواة بين الجنسين وتمكين النساء من خلال إنشاء "مجموعة سفيرات اليونسكو". وجرت مواصلة مبادرات وبرامج التوعية في شراكة مع شتى أصحاب المصلحة، وذلك في شكل مؤتمرات/اجتماعات المائدة المستديرة عن الأبعاد الجنسانية للهجرة، والعنف الجنساني في المدارس، والنساء وشبكات البحث، والمرأة والعلم والتكنولوجيا والهندسة، وكذلك من خلال البرامج المنظمة بمناسبة يوم المرأة العالمي مع التركيز على مجالات مثل دور المرأة في حفظ السلام، والمرأة في عملية صنع القرار السياسي.

١٣٠- وفيما يخص أقل البلدان نمواً، تم إطلاع أصحاب القرار على التقدم الذي حققته تلك البلدان نحو بلوغ الأهداف التعليمية المحددة في برنامج العمل الخاص بأقل البلدان نمواً، وذلك من خلال إسهام اليونسكو في التقرير السنوي للأمين العام عن التقدم المحرز في تنفيذ برنامج عمل العقد ٢٠٠١-٢٠١٠ لصالح أقل البلدان نمواً، الذي ستجري مناقشته في الدورة الثانية والستين للجمعية العامة للأمم المتحدة.

#### إعداد الميزانية ومراقبتها

١٣١- بذل مكتب الميزانية جهوداً حثيثة لتحسين جودة إدارة ومتابعة تنفيذ البرنامج والميزانية لفترة عامي ٢٠٠٦-٢٠٠٧ (الوثيقة ٣٣/م/٥ المعتمدة)، بما في ذلك إعداد تقارير الرصد الخاصة بمساعدة المدير العام ومديري المكاتب الميدانية ولجنة الميزانية والمالية وتوفير معلومات تفصيلية على غرار ما جاء في الوثيقة ١٧٥ ت/٤، الجزء الثاني، عن "التسويات المالية المرخص بها في إطار قرار فتح الاعتمادات المالية لعامي ٢٠٠٦-٢٠٠٧" وفي "جدول متابعة تنفيذ البرنامج في عامي ٢٠٠٦-٢٠٠٧".

١٣٢- وبالتعاون مع مكتب التخطيط الإستراتيجي، عمل مكتب الميزانية بصورة مكثفة على إعداد مشروع الوثيقة ٣٤م/٥ الذي جرت دراسته في الدورة السادسة والسبعين بعد المائة للمجلس التنفيذي، ومواصلة العمل فيما يتعلق بالخيارات الأربعة للميزانية لتقديمها إلى المجلس التنفيذي في دورته السابعة والسبعين بعد المائة وإلى المؤتمر العام في دورته الرابعة والثلاثين.

١٣٣- وفي إطار الجهود الرامية إلى تحسين التكامل بين موارد البرنامج العادي والموارد الخارجة عن الميزانية، واصل مكتب الميزانية عمله في مجال التطبيق العملي لسياسة اليونسكو المتعلقة باسترداد التكاليف. وجرى في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦ تقديم "مشروع المبادئ التوجيهية لسياسة استرداد التكاليف" إلى لجنة الميزانية والمالية وعرضه على المراجعين الخارجيين للحسابات في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٧. وطبقا لقرار المجلس التنفيذي (١٧٥م/ت/٣٦) يتم الآن تطبيق نسبة ١٠٪ لتكاليف دعم البرنامج على حسابات اليونسكو الخاصة، ما لم يقرر المدير العام خلاف ذلك. وتم تعديل المبادئ التوجيهية لسياسة استرداد التكاليف بانتظام بحيث تستوعب أيضا تفاصيل تقنية إضافية ولكي تحسم الخيارات من الجانب المحاسبي لصالح سياسة مرنة لاسترداد التكاليف. وأجريت مشاورات مع منظمات أخرى في الأمم المتحدة من أجل تشاطر ممارسات استرداد التكاليف. كما أن شبكة الميزانية والمالية، التي تعمل تحت رعاية مجلس الرؤساء التنفيذيين لمنظمة الأمم المتحدة واللجنة الإدارية الرفيعة المستوى، قد أوصت عند اجتماعها في حزيران/يونيو ٢٠٠٧ بإعادة تنشيط فريق العمل المعني بسياسات استرداد التكاليف ووضعه تحت رئاسة اليونسكو. واستنادا إلى توافق الآراء الذي تحقق بين منظمات الأمم المتحدة في عام ٢٠٠٥ بشأن التعريفات والمبادئ المتعلقة بسياسات استرداد الكلفة، فإن تفويض فريق العمل يتمثل في محاولة السعي إلى تحقيق الاتساق بين الممارسات المتبعة في عملية استرداد التكاليف المباشرة وغير المباشرة التي تنجم عن المشروعات الخارجة عن الميزانية.

١٣٤- وفي أعقاب تنظيم حلقة عمل وتدارس لكافة موظفي مكتب الميزانية في ١٩ و ٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦، أجريت إعادة توزيع للمهام والمسؤوليات في المكتب بغية تعزيز قدرات الموظفين وتحسين التكامل بين موارد البرنامج العادي والموارد الخارجة عن الميزانية ورصدها على نحو أفضل. كما قام المكتب بتنظيم دورات تدريبية بشأن استخدام البرمجيات وقواعد البيانات ذات الصلة من أجل الارتقاء بنوعية النتائج التي يحققها مكتب الميزانية وتعزيز عملية التطوير الوظيفي.

١٣٥- وواصل المكتب المشاركة بنشاط في عدد من المشروعات في إطار عملية إصلاح المنظمة، وبضمنها نظام سيستر ونظام ستيبس، كما سيشترك بنشاط، داخل اليونسكو وضمن منظومة الأمم المتحدة، في تفسير المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام وتأثيرها على إدارة الميزانية.

#### إدارة وتنسيق الوحدات الميدانية

١٣٦- نظراً للتحدي الجديد الذي تطرحه عملية إصلاح الأمم المتحدة ونهجها في توحيد الأداء، ولا سيما على المستوى القطري، قدم المدير العام موعد استعراض استراتيجية تحقيق اللامركزية وأعاد تنشيط فريق العمل الخاص المعني باستعراض اللامركزية لتحديد ما يلزم إدخاله من تعديلات في الأجل القصير على النظام اللامركزي وما ينبغي اتخاذه من تدابير فورية وبغية الشروع في أنشطة "الأمم المتحدة الواحدة" في الميدان، لضمان تأثيرها ووضوح صورتها على المستوى القطري. وتقرر أن يعمل الفريق على مرحلتين:

المرحلة الأولى بدأت في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦ وانتهت في حزيران/يونيو ٢٠٠٧ وكان الغرض منها اقتراح تعديلات فورية لعرضها على المؤتمر العام في دورته الرابعة والثلاثين، أما الغرض من المرحلة الثانية التي تبدأ من تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧ فيتمثل في استعراض استراتيجية تحقيق اللامركزية على أساس ما يخرج به المؤتمر العام من نتائج.

١٣٧- لقد اتفق الفريق في المرحلة الأولى على وضع آلية للمساءلة على صعيد المنظمة ككل لمعالجة القضايا التي تخص الميدان وتشارك بها جميع القطاعات، وحيث يتم الدمج بين تقييم البرنامج وإدارة المكاتب الميدانية. ووافق فريق العمل على قيام قطاعات البرنامج بتدابير فورية من أجل تعزيز عملية إعداد البرنامج وتنفيذه ورصده على الصعيد الميداني في إطار مجمل الآليات والموارد المتاحة، كما وافق على مجموعة مختارة من البلدان تدعم فيها اليونسكو المشاركة الفعالة في التقييم القطري المشترك/إطار الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية وفي نهج توحيد أداء الأمم المتحدة في عام ٢٠٠٧. وتم وضع خطة عمل وجدول زمني لكل بلد من هذه البلدان تم فيهما تحديد نوع الدعم الذي سيقدم للمكاتب الميدانية. واعتمد فريق العمل من ثم وثيقة اشترك في إنجازها مكتب التخطيط الاستراتيجي وقطاعات البرنامج عن مزايا اليونسكو المقارنة في مجالات اختصاصها وعن الأولويات القطاعية على المستوى القطري. وأخيراً، قام فريق العمل بتحديد المواصفات الجديدة للموظفين من حيث المهارات والكفاءات المطلوبة من أجل المشاركة بفعالية وكفاءة في عمليات البرمجة القطرية المشتركة وفي إطار مبادرات "الأمم المتحدة الواحدة"، فضلاً عن الحاجة الملحة إلى توفير التدريب المطلوب للموظفين في المكاتب الميدانية المعنية.

١٣٨- وعلى أثر التزام المنظمة بالمشاركة النشطة في جميع الأنشطة التجريبية الثمانية للأمم المتحدة الواحدة، أرسلت بعثات رفيعة المستوى إلى البلدان المعنية لمناقشة طرائق مشاركة اليونسكو مع السلطات الوطنية ومع الأفرقة القطرية التابعة للأمم المتحدة في فينتنام وألبانيا وموزمبيق ورواندا. وجرى التركيز على وضع سياسة توجيهية لموظفي اليونسكو الميدانيين وللمنسقين المقيمين بشأن إسهامات اليونسكو في عمليات البرمجة المشتركة. وتشارك اليونسكو مشاركة تامة في العمليات التحضيرية و/أو التطبيق العملي للأنشطة التجريبية للأمم المتحدة الواحدة في البلدان الخمسة التي لليونسكو مكتب مقيم فيها (أوروغواي، باكستان، جمهورية تنزانيا المتحدة، فينتنام، موزمبيق). أما في البلدان الثلاثة التي ليس لليونسكو فيها مكتب مقيم (ألبانيا، الرأس الأخضر، رواندا) فالاتصال جار على الدوام مع المنسقين المقيمين والأفرقة القطرية للأمم المتحدة، ويتم الآن وضع ترتيبات بديلة ليتسنى للمنظمة المشاركة في الأنشطة على نحو مباشر ومحدد.

١٣٩- وواصل مكتب التنسيق الميداني تقديم الدعم لعدد من المكاتب الميدانية لمساعدتها على إحداث التغييرات الإدارية اللازمة ودعم المكاتب الميدانية التي تحتاج إلى مساعدة محددة. وتواصل التطبيق الفعّال للوحدة المرنة المخصصة للتدريب المؤسسي المعد للمكاتب الميدانية، والتي كانت قد استحدثت في عام ٢٠٠٥ واختُبرت في أوائل عام ٢٠٠٦، وجرى تنظيم دورات تدريبية في خمسة من مكاتب اليونسكو الميدانية وتم تحديث المواد التدريبية لكي تبين التطورات الأخيرة التي حدثت داخل اليونسكو نتيجة لعملية إصلاح الأمم المتحدة.

١٤٠- وبالتعاون الوثيق مع المكاتب الميدانية المعنية وبالتشاور مع وحدة التنسيق الخاصة بأوضاع ما بعد الأزمات في المقر، واصل مكتب التنسيق الميداني تنسيق وتيسير المساعدات التي تقدمها المنظمة للبلدان التي تعيش أوضاع ما بعد النزاعات والكوارث، وذلك في سياق الاستجابة الشاملة للأمم المتحدة لهذه الأوضاع.

وقد تم إيلاء عناية خاصة لتقديم العون للبنان والعراق والأراضي الفلسطينية. وإضافة إلى ذلك، شاركت اليونسكو بنشاط، في مجالات اختصاصها، في الجهود المشتركة بين الوكالات الرامية إلى تحسين اتساق وكفاءة المساعدات الإنسانية للأمم المتحدة والمساعدات التي تقدمها في أوضاع ما بعد النزاعات والكوارث. وأخيراً، تم الاهتمام بصفة خاصة بإعادة تحديد دور اليونسكو على صعيد المساعدات الإنسانية. فالتحدي الجديد الذي تواجهه اليونسكو على هذا الصعيد يتمثل في تقديم الدعم في مجال بناء القدرات البشرية والمؤسسية في مجالات اختصاصها بغية مساعدة السلطات الوطنية والأطراف المعنية على توجيه جهود الإنعاش وإعادة البناء. وتحقيقاً لهذه الغاية طلبت اليونسكو أن تصبح عضواً في اللجنة التنفيذية للشؤون الإنسانية.

## العلاقات الخارجية والتعاون

١٤١- واصل قطاع العلاقات الخارجية والتعاون جهوده الرامية إلى تعزيز علاقات اليونسكو مع الدول الأعضاء، والأعضاء المنتسبين، والمراقبين؛ وإلى تحسين التنسيق مع الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة وبرامجها وصناديقها وهيئاتها، ومع سائر المنظمات الدولية الحكومية؛ وإلى زيادة تعبئة مصادر التمويل من المجتمع المدني ومن المصادر الخارجة عن الميزانية، بما يفضي إلى تعزيز تأثير أنشطة اليونسكو وبرامجها وتوسيع مداها.

١٤٢- الطابع العالمي لليونسكو: في الأول من آذار/مارس ٢٠٠٧، أصبحت جمهورية الجبل الأسود الدولة العضو الثانية والتسعين بعد المائة في اليونسكو. وتقيم أمانة اليونسكو اتصالات وثيقة مع السلطات من أجل تأمين مشاركة الجبل الأسود الكاملة، على نحو سلس وسريع، في جميع جوانب عمل اليونسكو. وبالإضافة إلى ما سبق، أجرى المدير العام زيارته الرسمية الأولى لبروني دار السلام، بعد سنة واحدة من انضمامها إلى المنظمة لكي تصبح الدولة العضو الحادية والتسعين بعد المائة في اليونسكو. وأخيراً، تم تكثيف المحادثات مع سنغافورة بغرض تيسير عودتها إلى المنظمة.

١٤٣- عززت اليونسكو علاقاتها مع الدول الأعضاء على مختلف المستويات، وأسفر ذلك عن توثيق التعاون، بما في ذلك التعاون على الصعيدين الإقليمي ودون الإقليمي. كما جرى تمتين العلاقات الوثيقة مع الوفود الدائمة ومع مجموعات الدول الأعضاء القائمة في اليونسكو عن طريق عقد ٣٤ اجتماعاً موضوعياً أو إعلامياً قطاعياً.

١٤٤- اللجان الوطنية: نجحت اليونسكو في حمل اللجان الوطنية على اتباع نهج يتسم بمزيد من الاعتماد على المعارف والمبادرات الاستباقية، في الاضطلاع بدورها النظامي في مجال تخطيط البرامج وتنفيذها وتقييمها. وكانت المشاورات الإقليمية الخمس، شأنها شأن دورتي المؤتمر الذي يعقد مرة كل أربع سنوات، والتي عقدت جميعها خلال عام ٢٠٠٦، قد أثبتت أهميتها لعملية إعداد البرنامج، ولزيادة تشاطر المعارف والربط الشبكي بين اللجان الوطنية. واستمر تعزيز أنشطة بناء القدرات من خلال تنظيم أنشطة تدريبية وأخرى لإقامة الشبكات. وحققت قاعدة البيانات الخاصة باللجان الوطنية التي أنشئت في عام ٢٠٠٥ تقدماً مطرداً خلال فترة العامين الحالية. وحتى الآن، سُجلت فيها ١١١ لجنة وطنية من مجموع ١٩٣ لجنة وأصبحت قادرة على الاتصال بقاعدة البيانات هذه بصورة مباشرة. وتم إصدار ونشر مختلف الأدلة والمواد التدريبية لتيسير الانتفاع بالبيانات وتحديثها. وتم استيفاء الدليل العملي للجان الوطنية وستصدر النسخة الجديدة منه أثناء فترة عقد المؤتمر العام. وأخيراً، أنشأ نصف اللجان الوطنية مواقعها الخاصة في شبكة الإنترنت بالاستعانة بالبرامجيات التي صممها الأمانة.

١٤٥- الشراكات مع الممثلين المنتخبين: استمر تحقيق تقدم ثابت عموماً في إقامة الشراكات مع البرلمانين، ورؤساء البلديات، والسلطات المحلية. وعلى الصعيد الدولي، تواصل تعاون اليونسكو مع الاتحاد البرلماني الدولي بغرض تعزيز الدعم التشريعي والسياسي والمالي لأولويات برنامج اليونسكو. وبالإضافة إلى ذلك، تم عقد اجتماعات برلمانية إقليمية، ولا سيما الاجتماع بشأن "التحديات في مجال التعليم في المنطقة العربية" (الرباط، حزيران/يونيو ٢٠٠٧) والذي نظم بالتعاون مع المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة والمنظمة العربية للتربية والعلوم والثقافة ومكتب التربية العربي لدول الخليج. وشكل هذا الاجتماع المؤتمر التأسيسي لمنتدى البرلمانين العرب من أجل التربية. وازداد تعزيز التعاون بين اليونسكو والمدن والإدارات المحلية المتحدة من خلال التوقيع على اتفاق تعاون (حزيران/يونيو ٢٠٠٧) وإنشاء برنامج مشترك للتعاون للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩.

١٤٦- أندية اليونسكو: عقدت عدة اجتماعات لترويج ودعم حركة أندية اليونسكو، ومنها بوجه خاص اجتماع الأندية الأوروبية الذي عُقد في أثينا، واجتماع أندية أمريكا اللاتينية والكاريبي الذي عُقد في كينغستون (جامايكا) والذي تأسس أثناءه الاتحاد الإقليمي لأندية اليونسكو.

١٤٧- المنظمات غير الحكومية: تحسنت طرائق التعاون مع المنظمات غير الحكومية، لا سيما بفضل تعيين جهات اتصال في قطاعات البرنامج، وتعزيز قدرات لجنة الاتصال بين المنظمات غير الحكومية واليونسكو، وتوطيد التعاون بين المنظمات الوطنية غير الحكومية واللجان الوطنية. وقد ساعدت المشاورات الواسعة النطاق مع كافة المنظمات غير الحكومية الشريكة بشأن التقرير السداسي، على تقييم إسهام هذه المنظمات في عمل اليونسكو وفي اقتراح أنشطة ملموسة على المؤتمر العام. وجرى تنشيط لجنة المنظمات غير الحكومية عن طريق تنظيم عدد من الاجتماعات الموضوعية - بما فيها "اجتماع المائدة المستديرة بشأن التعليم للجميع" و"المنتدى المفتوح المعني بالشباب" و"اجتماع المائدة المستديرة بشأن التعاون الإقليمي مع المنظمات غير الحكومية" و"المنتدى المفتوح المعني بالتعاون مع اللجان الوطنية". وتم استعراض العلاقات النظامية مع المؤسسات والمنظمات غير الحكومية: قُبلت سبع منظمات في فئة العلاقات التنفيذية، وخمس مؤسسات في فئة العلاقات النظامية بينما أعيد تصنيف منطمتين غير حكوميتين في فئة العلاقات الاستشارية.

١٤٨- الأمم المتحدة: واصلت اليونسكو توثيق التعاون مع الأمم المتحدة (بما في ذلك مع مختلف البرامج والصناديق واللجان والهيئات الأخرى) ومع غيرها من الوكالات المتخصصة من أجل زيادة الاتساق والتآزر والتكامل فيما بين البرامج - ولا سيما من خلال تقديم التقارير بصفة منتظمة إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي والجمعية العامة بوجه خاص، والمشاركة بصورة نشطة في الاجتماعات التنسيقية (كاجتماعات مجلس الرؤساء التنفيذيين لمنظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق).

١٤٩- المنظمات الدولية الحكومية الأخرى: استمرت علاقات العمل الوثيقة مع المنظمات الدولية الحكومية الإقليمية، ومع المجموعات الإقليمية للدول الأعضاء المنشأة في اليونسكو (مثل الكومنولث، ووكالة الفرنكوفونية، ومجموعة السبعة والسبعين، ومجموعة البلدان غير المنحازة، ومنظمة المؤتمر الإسلامي والبلدان الناطقة باللغة الروسية، ورابطة أمم جنوب شرق آسيا) من خلال المشاركة في الاجتماعات والمؤتمرات التي تنظمها هيئاتها الرئاسية، وتنظيم اجتماعات أو أنشطة مشتركة في مجالات تحظى باهتمام مشترك (بالتعاون مع قطاعات البرنامج).

١٥٠- الموارد الخارجة عن الميزانية: برزت الموارد الخارجة عن الميزانية خلال السنوات الأخيرة كمصدر هام لتمويل برامج اليونسكو. وقد أثارت الزيادة في الموارد الخارجة عن الميزانية، التي صاحبها انخفاض ثابت بالقيمة الحقيقية في موارد الميزانية العادية، جدلاً داخل اليونسكو بشأن قدرة المنظمة على تعبئة الموارد على نحو فعال وعلى تنفيذ عملها بصورة تتسم بالكفاءة والشفافية في ظل بيئة سريعة التغير في مجال تقديم المساعدات، ولا سيما على الصعيد القطري. ولمعالجة المسائل التي برزت جراء ذلك، أعدت اليونسكو وأصدرت جدول تفويض السلطة والمسألة الخاص بالأنشطة الخارجة عن الميزانية. كما بدأت عملية تحديث "مرجع اليونسكو الإداري" و"دليل أنشطة اليونسكو الخارجة عن الميزانية".

البوابة الجديدة لقطاع العلاقات الخارجية والتعاون "الأوساط المعنية باليونسكو": أخيراً، ومن أجل زيادة وضوح صورة اليونسكو وتوفير معلومات عالية الجودة للدول الأعضاء والشركاء، تم إنشاء والبدء بتشغيل بوابة جديدة لقطاع العلاقات الخارجية والتعاون تتضمن موقعين إضافيين، أحدهما عن الجهات المانحة والشركاء ويعرض الأنشطة الخارجة عن الميزانية، بينما يشرح الموقع الثاني طريقة عمل برنامج المساهمة.

## الإدارة

١٥١- أحرز تقدم في تنفيذ خطط عمل قطاع الإدارة عن طريق عملية التحديث التي بدأها القطاع في حزيران/يونيو ٢٠٠٦ والتي استهدفت رفع مستوى الأداء والتوعية بتوجيه الخدمات لصالح الجمهور من خلال المشاركة الفعالة للموظفين. وكخطوة أولى تولى قطاع الإدارة مراجعة مهامه الأساسية بغية تخصيص موارده لأهداف أكثر تحديداً، ورفع مستوى الخدمات التي يوفرها، وتحويل الموارد إلى مجالات الأولويات الرئيسية مع التأكيد في المقام الأول على الخدمات الخاصة بالمشتريات. وتتضمن الخطوات المقبلة عملية استعراض لجميع عمليات الشؤون الإدارية بغية تحقيق التناسق والاتساق وتفويض السلطة على نحو ملائم. وتقوم بالإشراف على هذه العملية "لجنة معنية بتحسين العمليات"، يرأسها مساعد المدير العام للإدارة وتضم تمثيلاً للمرافق المركزية. وتستهدف هذه اللجنة تحسين إدارة الشؤون الإدارية في اليونسكو عن طريق أفضل الممارسات ولا سيما الممارسات الرامية إلى تعزيز المواءمة مع الممارسات الإدارية المشتركة للمنظومة على ضوء العملية الجارية لإصلاح الأمم المتحدة.

## الأنشطة البارزة

### التنسيق والدعم على المستوى الإداري، والمشتريات

- تم توضيح الإجراءات الخاصة بالمشتريات وتحسينها وتدريب الموظفين عليها.

### المحاسبة، وإدارة الخزينة، والمراقبة المالية

- تم استهلال المشروع الخاص بمعايير المحاسبة الدولية للقطاع العام (IPSAS).

### نظم المعلومات والاتصالات

- بدأ تطبيق الوحدة المرنة للموارد البشرية وفق الجدول المقرر؛
- تم نشر الوحدات المرنة للمعلومات المالية.

### *المؤتمرات واللغات والوثائق*

• تحقق الآن الوفاء بالمعايير المنشودة الخاصة باحترام الجداول الزمنية ومستويات الجودة والتكلفة.

### *المصروفات العمومية والأمن والمنافع العامة وإدارة شؤون المباني والمعدات*

• المحافظة على العمليات والخدمات عند مستوى مقبول على الرغم من القيود المالية.

177 EX/4  
Part II

١٧٧ م/ت/٤  
الجزء الثاني

باريس، ٣١/٨/٢٠٠٧  
الأصل: انجليزي/فرنسي

المجلس التنفيذي

الدورة السابعة والسبعون بعد المائة



منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

البند ٤ من جدول الأعمال المؤقت

تقرير المدير العام عن تنفيذ البرنامج المعتمد من المؤتمر العام

الجزء الثاني

التسويات المالية المرخص بها في إطار قرار فتح الاعتمادات المالية  
لعامي ٢٠٠٦-٢٠٠٧

و

جدول متابعة تنفيذ البرنامج في عامي ٢٠٠٦-٢٠٠٧ (٥/م٣٣ المعتمدة)،  
الحالة في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧ (غير مراجع)

رقم ٤

الملخص

يشتمل الجزء الثاني من الوثيقة ١٧٧ م/ت/٤ على ما يلي:

ألف - تقرير المدير العام عن التسويات المالية المرخص بها في إطار قرار فتح الاعتمادات المالية لعامي ٢٠٠٦-٢٠٠٧. ووفقاً لقرار فتح الاعتمادات المالية لعامي ٢٠٠٦-٢٠٠٧ (القرار ٣٣/م٩٦، الفقرات ١ (ب) و(د) و(هـ))، يقدم المدير العام إلى المجلس التنفيذي ما يلي:

(١) تقريراً عن التسويات التي أجريت على الاعتمادات المالية الموافق عليها لعامي ٢٠٠٦-٢٠٠٧ نتيجة للهبات والمساهمات الخاصة التي وردت منذ الدورة الماضية للمجلس التنفيذي؛

(٢) التحويلات المقترحة بين بنود الاعتمادات والناجمة عن إعادة توجيه البرنامج؛

(٣) التحويلات المقترحة من الباب الرابع من الميزانية لتغطية زيادات في تكاليف السلع والخدمات ناجمة عن عوامل نظامية وتضخمية.

القرار المطلوب: الفقرة ١٩.

باء - جدول متابعة تنفيذ البرنامج في عامي ٢٠٠٦-٢٠٠٧ (٥/م٣٣ المعتمدة)، الحالة في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧.



## المحتويات

### المقدمة

ألف - تقرير المدير العام عن التسويات المالية المرخص بها في إطار قرار فتح الاعتمادات المالية لعامي ٢٠٠٦-٢٠٠٧

ألف - أولاً التسويات التي أجريت على الاعتمادات المالية الموافق عليها لعامي ٢٠٠٦-٢٠٠٧ نتيجة للهبات والمساهمات الخاصة التي وردت منذ الدورة الماضية للمجلس التنفيذي

ألف - ثانياً التحويلات المقترحة إجراؤها بين بنود الاعتمادات

ألف - ثالثاً التحويلات المقترحة من الباب الرابع من الميزانية لتغطية زيادات في تكاليف السلع والخدمات ناجمة عن عوامل نظامية وتضخمية

الملحق ١ - وضع الميزانية العادية لعامي ٢٠٠٦-٢٠٠٧ في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧

باء - تقرير المدير العام عن تنفيذ البرنامج المعتمد من المؤتمر العام

جدول متابعة تنفيذ البرنامج - حالة تنفيذ البرنامج في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧

الجدول ١ التنفيذ الإجمالي بحسب بنود الاعتمادات الرئيسية (الميزانية العادية والموارد الخارجة عن الميزانية، بما في ذلك تكاليف الموظفين وبرنامج المساهمة)

الجدول ٢ (ألف) تنفيذ البرنامج بحسب بنود الاعتمادات الرئيسية وبحسب مصادر التمويل الرئيسية (الميزانية العادية باستثناء تكاليف الموظفين والموارد الخارجة عن الميزانية)

الجدول ٢ (باء) تنفيذ البرنامج الممول من اشتراك الولايات المتحدة الأمريكية عن عامي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ بحسب بنود الاعتمادات الرئيسية

الجدول ٢ (جيم) تنفيذ البرنامج بحسب بنود الاعتمادات الرئيسية فيما يخص مجموعة البرامج الإضافية الممولة من الحساب الخاص البالغ ٢٥ مليون دولار أمريكي

الجدول ٣ استخدام الاعتمادات اللامركزية بحسب بنود الاعتمادات الرئيسية وبحسب المناطق (باستثناء تكاليف الموظفين)

الجدول ٤ المصروفات المتعلقة بالموظفين المؤقتين والأسفار والخدمات التعاقدية (الميزانية العادية)

الجدول ٥ تنفيذ برنامج المساهمة بحسب المناطق

الجدول ٦ أوضاع الوظائف وتكاليف الموظفين

## الموارد الخارجة عن الميزانية

الشكل ١	البرامج الميدانية الممولة من خارج الميزانية موزعة بحسب مصادر التمويل وبحسب البرامج الرئيسية
الشكل ٢	البرامج الميدانية الممولة من خارج الميزانية : الاعتمادات المخصصة والمصروفات
الجدول ٧	تنفيذ البرامج الممولة من خارج الميزانية بحسب مصادر التمويل
الجدول ٨	تنفيذ البرامج الممولة من خارج الميزانية بحسب المانحين والمناطق
الجدول ٩	تنفيذ البرامج الممولة من خارج الميزانية بحسب القطاعات
الجدول ١٠	البرامج الممولة من خارج الميزانية والتي تديرها اليونسكو ومعاهدها موزعة بحسب المانحين
الجدول ١١	توزيع الاعتمادات المالية التي تديرها معاهد اليونسكو

الملحق ٢ - تقرير تفصيلي عن وضع الميزانية العادية بحسب محاور العمل

## المقدمة

١ - تشمل هذه الوثيقة :

الجزء "ألف" - تقرير المدير العام عن التسويات المالية المرخص بها في إطار قرار فتح الاعتمادات المالية لعامي ٢٠٠٦-٢٠٠٧؛

الجزء "باء" - "جدول متابعة تنفيذ البرنامج"، الحالة في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧.

٢ - ويقدم الجزء "ألف"، كالعادة، التسويات المالية الناجمة عن الهبات الإضافية والمساهمات الخاصة. واستجابة للرغبة التي أعربت عنها بعض الدول الأعضاء في الحصول على سجل بالمساهمات "العينية" بالإضافة إلى المساهمات النقدية، فقد أدرجنا في نهاية هذا القسم قائمة بالمساهمات التي تمثلت في توفير أماكن عمل بالمجان لمكاتب اليونسكو الميدانية. ولا يزال السعي إلى بيان المساهمات العينية متواصلاً إذ أن هذه المساهمات لا تقتصر على توفير أماكن عمل بالمجان. وستبذل الجهود بهدف توسيع نطاق هذه القائمة في التقارير المقبلة.

٣ - ويتضمن الجزء "ألف" أيضاً مقترحات بإجراء تحويلات مالية بين بنود الاعتمادات تخص ما يلي :

• التحويلات بين بنود الاعتمادات :

• ١ ٨٥٠ ٠٠٠ دولار لإعادة تخصيص ٢٪ من موارد البرنامج العادي، لصالح مشاركة اليونسكو في أنشطة البرمجة على الصعيد القطري؛

• و ٦٤٠ ٠٠٠ دولار من تكاليف الموظفين في قطاع التربية إلى معهد اليونسكو للتعليم مدى الحياة (المعروف سابقاً بمعهد اليونسكو للتربية) بهدف تحويل هذا الكيان من مؤسسة ألمانية إلى معهد لليونسكو من الفئة ١.

• استخدام الباب الرابع للميزانية لتمويل التكاليف الإضافية الناجمة عن الزيادات النظامية والتضخمية الخاصة بالسلع والخدمات، مما يستدعي إجراء تحويلات مالية من الباب الرابع للميزانية إلى مختلف بنود الاعتمادات المدرجة في الأبواب من الأول إلى الثالث.

٤ - ويهدف الجزء "باء" "جدول متابعة تنفيذ البرنامج"، إلى تقديم عرض شامل لوضع كل من موارد الميزانية العادية والموارد الخارجة عن الميزانية، وذلك على غرار ما ورد في الوثيقة التي قدمت إلى المجلس التنفيذي في دورته السابقة. وقد عُرِضت المصروفات الخاصة بالموارد الخارجة عن الميزانية، التي تُستخدم عادةً لتمويل مشروعات تستغرق عدة سنوات، على أساس سنوي من أجل الوقوف على الدورة الفعلية لإدارة الموارد الخارجة عن الميزانية. ولم تخضع الأرقام الواردة في جميع أجزاء "جدول متابعة تنفيذ البرنامج"، بغض النظر عن مصدر التمويل، للمراجعة بعد، وتغطي هذه الأرقام الفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦ إلى ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧. ويأتي جدول متابعة تنفيذ البرنامج في نفس الشكل الذي ورد به في الوثيقة التي قدمت إلى المجلس التنفيذي في دورته السابقة، ويشمل حالة تنفيذ مجموعة البرامج الإضافية التي أقرها المؤتمر العام بمبلغ ٢٥ مليون دولار.

٥ - وتماشياً مع قرار المجلس التنفيذي ١٦٦ م ت/٣,١,١ الذي يدعو المدير العام إلى الاستمرار في تقديم معلومات مصنفة بحسب بنود الإنفاق، ولا سيما فيما يخص الأسفار والخدمات التعاقدية والموظفين المؤقتين، فإن المدير العام يعرض هذه المعلومات في الجدول ٤.

٦ - وعملاً بقراري المجلس التنفيذي ١٦٤ م ت/٣,١,١ و ١٦٠ م ت/٣,١,١، ترد إيضاحات عن الأنشطة الممولة من الميزانية العادية والتي اختلفت معدلات الإنفاق الخاصة بها عن معدل "المصروفات المتوقعة"، بنسبة تزيد على ١٥٪. فبما أن معدلات الإنفاق تختلف من نشاط لآخر تبعاً لموعده التخطيط لهذه الأنشطة، وما أشبه ذلك، جرى تحديد معدل نظري متوقع للإنفاق يبلغ ٧٥٪ استناداً إلى عدد الأشهر التي انقضت من فترة العاميين (أي النسبة المنقضية من هذه الفترة). وبناءً على ذلك، فإن الإيضاحات المقدمة تخص الحالات التي بلغ فيها معدل الإنفاق إما أكثر من ٩٠٪ وإما أقل من ٦٠٪.

## الجزء "ألف"

### تقرير المدير العام عن التسويات المالية المرخص بها في إطار قرار فتح الاعتمادات المالية لعامي ٢٠٠٦-٢٠٠٧ أولاً

التسويات التي أجريت على الاعتمادات المالية الموافق عليها لعامي ٢٠٠٦-٢٠٠٧ نتيجة للهبات والمساهمات الخاصة التي وردت منذ الدورة الماضية للمجلس التنفيذي

٧ - وفقاً للفقرة ١ (ب) من قرار فتح الاعتمادات المالية لعامي ٢٠٠٦-٢٠٠٧، يجوز للمدير العام أن يقبل ويضيف إلى الاعتمادات الموافق عليها لفترة العامين ٢٠٠٦-٢٠٠٧، المساهمات الطوعية والهبات والمنح والوصايا والإعانات، وكذلك المساهمات التي تقدمها الحكومات في تكاليف الوحدات الميدانية القائمة. ويسر المدير العام أن يقدم فيما يلي معلومات عن الهبات والمساهمات الخاصة التي وردت منذ الانتهاء من إعداد الوثيقة ١٧٥ ت/٤، الجزء الثاني.

المبلغ	الغرض	المصدر
دولار		

#### البرنامج الرئيسي الأول - التربية

#### ألف - الحكومات

١٠ ٠٠٠	مساهمة من أجل تعزيز الشراكات في مجال التعليم للجميع على الصعيد القطري في الدول الأعضاء من منطقة المحيط الهادي	• وزارة التربية (غرب ساموا)
١٠ ٠٠٠	مساهمة من أجل النشاط المنفذ في إطار قسم التعليم العالي (الأيدن)	• حكومة إسرائيل
٣٦ ٤٦٣	مساهمة من أجل دعم المبادرات الوطنية لتحسين تنفيذ برنامج التعليم للجميع في أفقر الولايات والبلديات	• حكومة المكسيك
٢٠ ٠٠٠	مساهمة لصالح برنامج التعليم للجميع	• حكومة الصين
٤٠ ٠٠٠	مساهمة لصالح مركز آسيا والمحيط الهادي للتربية من أجل التفاهم الدولي، بغية تنظيم حلقة العمل السابعة لفريق الخبراء المعني بالتربية من أجل التفاهم الدولي في آسيا الوسطى (طشقند، ٢٥-٢٩ حزيران/يونيو ٢٠٠٧)	• حكومة جمهورية كوريا
٣٠٨ ٨١٠	مساهمة في إنشاء "مدينة تربية" في مكسيكو	• وزارة التربية للإقليم الاتحادي، المكسيك
٢٤ ٥٤٣	مساهمة في تحسين نوعية الحياة للأطفال والشباب في منطقة آسيا والمحيط الهادي	• الوكالة الكندية للتعاون من أجل التنمية الدولية
		باء - مساهمات أخرى
٣٩ ٣٥٢	مساهمة في تحسين الظروف المعيشية للنساء من خلال تقليل مخاطر الأمومة	• صندوق الأمم المتحدة للسكان

المبلغ	الغرض	المصدر
دولار		
١ ٨٩٠	مساهمة في برنامج مكافحة فيروس/مرض الأيدز	• صندوق الأمم المتحدة للسكان
١٠ ٠٧٥	مساهمة في برنامج مكافحة فيروس/مرض الأيدز	• منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف)
٥ ٨٠٣	مساهمة الأمم المتحدة (برنامج الأمم المتحدة المشترك المعني بفيروس نقص المناعة البشرية/متلازمة نقص المناعة المكتسب (الأيدز)، وصندوق الأمم المتحدة للسكان، ووثائق الأمم المتحدة (UNDOC)، لصالح الأنشطة المتصلة باليوم العالمي للأيدز (١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦)	• الأمم المتحدة
٢٧ ٨٠٠	مساهمة في تعزيز الشراكات الإقليمية الخاصة بالتعليم للجميع، على الصعيد القطري في الدول الأعضاء من منطقة المحيط الهادي	• البنك الدولي
٣ ٢٠٠	مساهمة في تنظيم اليوم العالمي للأيدز ٢٠٠٦: مهرجان سلسلة العوازل المطاطية من أجل الحياة (١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦)	• البنك الدولي
٣ ٠٠٠	مساهمة في تنظيم اليوم العالمي للأيدز ٢٠٠٦: مهرجان سلسلة العوازل المطاطية من أجل الحياة (١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦)	• برنامج الأمم المتحدة المشترك المعني بفيروس نقص المناعة البشرية/متلازمة نقص المناعة المكتسب (الأيدز) (UNAIDS)
٣ ٠٠٠	مساهمة في تنظيم اليوم العالمي للأيدز ٢٠٠٦: مهرجان سلسلة العوازل المطاطية من أجل الحياة (١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦)	• برنامج الأغذية العالمي
١ ٠٠٠	مساهمة في جائزة جوناثان مان في ٤ بلدان من آسيا الوسطى، اليوم العالمي للأيدز (١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦)	• مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين
٩٧٨	مساهمة في جائزة جوناثان مان في ٤ بلدان من آسيا الوسطى، اليوم العالمي للأيدز (١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦)	• منظمة الصحة العالمية
٢٥ ٠٠٠	مساهمة في الاجتماع المعني بجدول أعمال البحوث المشتركة في شباط/فبراير ٢٠٠٦	• جائزة الأمم المتحدة في اليابان
٢ ٠٠٠	مساهمة في المساعدة على تنفيذ إصلاحات التعليم العالي في أوزبكستان من خلال التعاون والحراك في إطار الجامعات	• برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
٥٨ ٥٤٩	مساهمة في الحد من الفقر من خلال التعليم المدرسي في مجال إقامة المشروعات التجارية	• برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
٢١ ٣٥١	مساهمة في إعداد استراتيجيات تعليمية متكاملة من أجل التنمية المستدامة في المرات البيولوجية	• المركز الكندي لبحوث التنمية الدولية

المبلغ	الغرض	المصدر
دولار		
٤ ٩٤٤	مساهمة في حلقة التدارس التدريبية بشأن نهج التعلم الفعال في مجال التعليم الأساسي في الدول العربية	• المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (إيسيسكو) في الرباط
٩ ٩٧٥	مساهمة في حلقة العمل عن التعليم الجامع لصالح الأطفال المعوقين	• المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (إيسيسكو) في الرباط
٢ ٧٥٠	مساهمة في طباعة النسخة البرتغالية من الوثيقة الخاصة بسياسات أماكن العمل في أفريقيا الجنوبية	• منظمة العمل الدولية
١٠ ٠٠٠	مساهمة في منتدى اليونسكو للتعليم العالي والبحوث والمعرفة، الاسكندرية (مصر)، أيلول/سبتمبر ٢٠٠٥	• المعهد السويدي
٢٢ ٧٣٧	مساهمة في النشاط المعني بـ"الشراكة الإقليمية لإنجاح مبادرة محو الأمية لتعزيز القدرات في أفريقيا"	• المنظمة الدولية للفرنكوفونية
٣ ٢٢٦	مساهمة في شبكة اليونسكو للمدارس المنتسبة	• مؤسسة إيريني (IRINI)
٩ ٨٨١	مساهمة في بناء القدرات من أجل معالجة أثر مرض وفيروس الأيدز في قطاع التعليم في نيروبي، كينيا	• الاتحاد الدولي للمعلمين
١٥ ١٨٩	مساهمة من أجل تقييم محو الأمية للكبار	• منظمة حركة التعليم الأساسي

٧٣١ ٥١٦ المجموع، البرنامج الرئيسي الأول

البرنامج الرئيسي الثاني – العلوم الطبيعية

ألف – الحكومات

٨٦ ٦٨٨	مساهمة في توأمة معازل المحيط الحيوي في المملكة المتحدة وكينيا	• إدارة التنمية الدولية، المملكة المتحدة
١٠ ٠٠٠	مساهمة في حلقة العمل الدولية التي نظمها برنامج الإنسان والمحيط الحيوي، بشأن الأراضي الجافة، جادبور (الهند)، تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧	• حكومة إسرائيل
١٠ ٠٠٠	مساهمة لصالح مراكز للبحث والتطوير في أفريقيا	• حكومة إسرائيل
١٥ ٥٠٠	مساهمة في دعم شبكة شرق آسيا لمعازل المحيط الحيوي	• اللجنة الوطنية الكورية

باء – مساهمات أخرى

٦ ٤٨٧	مساهمة في بناء القدرات من أجل الإصحاح البيئي	• الوكالة الألمانية للتعاون التقني (GTZ)
١٩ ٤٧٣	مساهمة في دعم النشاط الخاص بإعداد مكتبة مصغرة	• المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (إيسيسكو)
٣٧ ٠٩٥	مساهمة في بناء القدرات من أجل استخدام موارد طبقات المياه الجوفية المشتركة بين الدول وإدارتها وحمايتها على نحو مستدام	• لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية والاجتماعية لغرب آسيا

المبلغ	الغرض	المصدر
دولار		
٤٢ ٦٨٢	مساهمة في المشروع الدولي المعني بإدارة موارد طبقات المياه الجوفية المشتركة بين الدول التابع لبرنامج اليونسكو الهيدرولوجي الدولي	• برنامج الأمم المتحدة للبيئة
١٤ ٠٠٠	مساهمة في حلقة العمل المشتركة بين برنامج الأمم المتحدة الإنمائي واليونسكو بشأن المشروع الجاري المعني بوضع دليل "ترميم وتحديث البنى الريفية الوطنية في كشمير"، سرناغاز، الهند	• برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
٣٠ ٠٠٠	مساهمة في مشروع تطوير معازل المحيط الحيوي	• شركة قطر لتسييل الغاز (QSGTL)
٤ ٠٠٠	مساهمة في حلقة العمل الإقليمية بشأن إدارة المراعي، كانون الثاني/يناير ٢٠٠٧	• المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم (أليكسو)
٢٠ ٠٠٠	مساهمة لدعم أنشطة في إطار مشروع اليونسكو للتعليم في مجال البصریات	• الجمعية الدولية لهندسة البصریات (DAGOC)
٤ ١٢١	مساهمة لصالح منتدى الشباب الآسيوي	• لجنة تنظيم دورة الألعاب الآسيوية في الدوحة
١٤ ٠٠٠	مساهمة في نقل حاويتين من الكتب والمجلات العلمية لغرض إثراء مكتبات جامعة أغوستينو نيتو والمعهد التقني الهندسي في لواندا	• شركة بريتيش بتروليوم في أنغولا
٦ ٨٣١	مساهمة في الندوة عن إدارة المياه في المدن، التي ستعقد في باريس في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧	• اللجنة الألمانية للبرنامج الهيدرولوجي الدولي
٢٠ ٠٠٠	مساهمة في تنظيم حلقة عمل عن الجوانب القانونية المتعلقة بالمياه الجوفية	• الوكالة الدولية للطاقة الذرية

٣٤٠ ٨٧٧ المجموع، البرنامج الرئيسي الثاني

البرنامج الرئيسي الثالث – العلوم الاجتماعية والإنسانية

ألف – الحكومات

٤٦ ٣٥٨	مساهمة في دعم النشاط "منتدى الشباب"	• حكومة إيطاليا
٢٠ ٠٠٠	مساهمة لدعم "برنامج تعليم الأخلاقيات"	• اللجنة الوطنية الإسرائيلية
٢٥ ٠٠٠	مساهمة لدعم "التحالف من أجل مكافحة العنصرية"	• اللجنة الوطنية الإسرائيلية

باء – مساهمات أخرى

٢ ٠٠٠	مساهمة في النشاط المعني بـ"النساء وحقوق الأسرة والنظام القضائي في بلدان المغرب العربي"	• المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (إيسيسكو)
٢ ٠٠٠	مساهمة في دعم أنشطة وشبكات البحوث في الدول العربية	• المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (إيسيسكو)



المبلغ	الغرض	المصدر
دولار		
٣٦ ٦٢٦	مساهمة في تسديد رسوم مشاركة اليونسكو في مؤتمر نانت (تموز/يوليو ٢٠٠٦)	• الاتحاد العام الفرنسي للعمال المسيحيين (CFTC)
٢٤٣ ١١٩	مساهمة في تعميم العمل ببرنامج إفساح المجال	• مؤسسة "فال دوريو دوسي"
٤٢ ١٨٢	مساهمة من أجل اتفاق بشأن بحث يجريه المركز الكندي لبحوث التنمية الدولية لصالح برنامج إدارة التحولات الاجتماعية عن موضوع الدولة القومية وتحديات التكامل الإقليمي في غرب أفريقيا	• المركز الكندي لبحوث التنمية الدولية
٤١٧ ٢٨٥	المجموع، البرنامج الرئيسي الثالث	البرنامج الرئيسي الرابع – الثقافة
		ألف – الحكومات
٢٠ ٩٩٢	مساهمة في تنمية السياحة الثقافية والإيكولوجية في المناطق الجبلية لآسيا الوسطى والجنوبية	• حكومة أندورا
٩ ٢٢٣	مساهمة في تنظيم الاجتماع الدولي الحكومي بشأن القطع الثقافية المنقولة الذي نظمته شعبة المعايير الدولية/قطاع الثقافة، في تموز/يوليو ٢٠٠٦	• حكومة ليتوانيا
١٠ ٠٠٠	مساهمة لصالح المؤتمر الدولي الحكومي المعني بإعلان المبادئ بشأن القطع الثقافية المنقولة من مواطنها من جراء الحرب العالمية الثانية	• حكومة سويسرا
٩ ٩٨٥	مساهمة لصالح الترجمة الفورية إلى اللغة الصينية في الدورة الثانية للمؤتمر الدولي الحكومي المعني بإعلان المبادئ بشأن القطع الثقافية المنقولة من مواطنها من جراء الحرب العالمية الثانية	• الوفد الدائم للصين
١٠ ٢٠٢	مساهمة في تنمية منح علامات الامتياز	• الوكالة الكندية للتنمية الدورية
٤١ ٩٠٥	مساهمة في حملة التوعية بشأن اتفاقية حماية تنوع المصامين الثقافية وأشكال التعبير الفني	• حكومة شيلي
		باء – مساهمات أخرى
١٠ ٠٠٠	مساهمة في تنفيذ المرحلة الثانية من مشروعات مجموعة الأمم المتحدة الإنمائية	• منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف)، العراق
٦ ٥٢٢	مساهمة في دعم حلقة العمل الإقليمية "SIDACULT"، هافانا، أيار/مايو ٢٠٠٧	• برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
٦ ٠٠٠	مساهمة لصالح مسابقة اليونسكو بشأن إعداد تقرير الوحدة الخاصة لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، عن التعاون بين بلدان الجنوب، من خلال إعداد الفصل الخاص بالصناعات الابتكارية	• مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع

المبلغ	الغرض	المصدر
دولار		
١٧ ٠٠٠	مساهمة في دعم تطوير قطاع الكتب في بلدان المغرب العربي	• المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (إيسيسكو)
٣ ٠٠٠	مساهمة في اجتماع الخبراء بشأن تنقيح الكتب المدرسية الذي نُظِم في القاهرة من ٢٥ إلى ٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦	• المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (إيسيسكو)
٨ ٤٧٥	مساهمة في تعزيز حماية التراث الثقافي غير المادي المعرض للخطر في المغرب العربي	• المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (إيسيسكو)
١٤ ٩٧٠	مساهمة لصالح اجتماع المائدة المستديرة لآسيا الوسطى بشأن تبادل وتشاطر الممارسات الجيدة في مجال الحوار	• جامعة أوسلو
٤ ٠٠٠	مساهمة لدعم سلسلة من حلقات العمل في أمريكا الوسطى من أجل الترويج لاتفاقية حماية تنوع المصامين الثقافية وأشكال التعبير الفني	• معهد العلوم الإنسانية للتعاون الإنمائي
٤ ٩٢٦	مساهمة في تمويل مؤتمر شبكة المدن الهندية للتراث الحي، الذي عُقد في جايبور من ٢٥ إلى ٢٧ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦	• الرابطة الوطنية للمدن والبلدان الفنية والتاريخية والمدن ذات الأحياء المصونة
١٣ ٢٤٥	تمويل مشروع للسياحة الثقافية في الهند (تطوير موقع هامبي - آنيغوندي)	• مؤسسة بيت الصين
٤٠ ١٩٩	دعم التدريب في مجال المؤشرات الثقافية على صعيد البلديات	• المجلس الوطني للثقافة والفنون (المكسيك)
٥ ٠٠٠	مساهمة في تسديد الدفعة الثانية من رسوم نشر CLT-RP	• مركز بحوث علم الأخلاق (اليابان)
٧ ٦٣٤	مساهمة لتعزيز قدرات بلدان المغرب في مجال إدارة التراث الثقافي العالمي	• شركة تهيئة ضفتي وادي أبي رقرق في المغرب

٢٤٣ ٢٧٨ المجموع، البرنامج الرئيسي الرابع

#### البرنامج الرئيسي الخامس - الاتصال والمعلومات

##### ألف - الحكومات

١٢٢ ٤٣٦	مساهمة في مبادرة الاتصال من أجل العلم (نسخ ومساهمة في ٤٨ برنامجاً لهيئة الإذاعة البريطانية لصالح خمسين بلداً مشاركاً من أقل البلدان نمواً)	• الوفد الدائم للمملكة المتحدة
٢٥ ٠٤٧	مساهمة في ترميم دار الصحافة في جمهورية افريقيا الوسطى	• حكومة كندا
١٠ ٠٠٠	مساهمة في صندوق مؤسسات الإعلام في المحيط الهادي من أجل تنظيم حلقة العمل بشأن خطة العمل الخاصة بوسائل الإعلام	• اللجنة الوطنية في كاليدونيا الجديدة

المبلغ	الغرض	المصدر
دولار		
		<b>باء - مساهمات أخرى</b>
١٥ ٦٧٨	مساهمة في إعادة بناء المكتبات ومجموعات المحفوظات المدمرة	• صندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة، العراق
١ ٩٥٣	مساهمة في دعم النشاط المعني بـ"تطوير مستودعات التعلم المفتوح عن بعد"	• برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
٩ ٩٨٠	مساهمة في تغطية تكلفة مشاركة متحدثين اثنين في اجتماع المائدة المستديرة العاشر المعني بالاتصال لأغراض التنمية، بما فيها تكاليف السفر وبدل الإقامة ونشر التقرير الختامي للاجتماع	• برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، أوصلو
١٠ ٠٠٠	مساهمة في اجتماع المائدة المستديرة العاشر المعني بالاتصال لأغراض التنمية	• منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (FAO)
٢ ٥٨٠	مساهمة في حلقة العمل الوطنية المنظمة لصالح ممثلي وسائل الإعلام بشأن تعزيز الحكم السليم	• المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (إيسيسكو)
٢ ٠٠٠	مساهمة في النشاط المعنون "دور الصحفيات في مجال التربية المدنية في موريتانيا"	• المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (إيسيسكو)
٨ ٠٠٠	مساهمة في النشاط المعنون "استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصال في صون الثقافة وتعزيزها في المغرب العربي"	• المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (إيسيسكو)
٢ ٠٠٠	مساهمة لصالح الدراسات وبناء القدرات في مجال السياسات المتعلقة بالوسائل السمعية والمرئية	• المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (إيسيسكو)
٤ ٠٠٠	مساهمة في النشاط المعني بـ"تعزيز الانتفاع بالمعلومات العامة في المغرب العربي"	• المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (إيسيسكو)
٢ ٩٨٠	مساهمة في "تعزيز بوابة إعلام الشباب العربي على شبكة الإنترنت <a href="http://jeunesearabe.info">http://jeunesearabe.info</a> "	• المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (إيسيسكو)
٤ ٩٨٠	مساهمة في المكتبة الرقمية للأدب العربي التقليدي (مجالس)	• المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (إيسيسكو)
١٢ ٩٧٥	مساهمة في حلقة العمل الإقليمية بشأن الصحافة، التي عقدت في باماكو، مالي، ٢٥-٢٩ حزيران/يونيو ٢٠٠٧	• المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (إيسيسكو)
١٣١ ٥٧٩	مساهمة في البدء بتنفيذ أنشطة شبكة قوة السلام - اجتماع في بالي، كانون الثاني/يناير ٢٠٠٧	• معهد بحوث التكنولوجيا الصناعية، ميناتو - كو، طوكيو
١٢ ٥٠٠	مساهمة في جائزة اليونسكو العالمية غيبرمو كانو لحرية الصحافة ٢٠٠٧	• مؤسسة بيكاراد التجارية المحدودة، فلوريدا
١٨ ٣٨٠	مساهمة لصالح قاعدة بيانات وشبكة "Infodesarrollo"	• شبكة التنمية في اكوادور (INFODESARROLLO. EC)
٥ ٠٠٠	مساهمة في جائزة اليونسكو العالمية غيبرمو كانو لحرية الصحافة	• شركة كولين

المبلغ	الغرض	المصدر
دولار		
٢٠ ٠٠٠	مساهمة في جائزة اليونسكو العالمية غييرمو كانو لحرية الصحافة	• مؤسسة جيمس هـ. أوتاواي الإبن
٤٢٢ ٠٦٨	المجموع، البرنامج الرئيسي الخامس	
		الباب الأول – باء – الإدارة مكتب المدير العام
١٣ ٢٤٥	مساهمة في تنظيم "ليلة الكنوز الأردنية" (فعالية فنية نظمت في اليونسكو يوم ٣ نيسان/أبريل ٢٠٠٧) بمناسبة الاجتماع السنوي لسفراء المساعي الحميدة	• مؤسسة نهر الأردن
١٣ ٢٤٥	المجموع، مكتب المدير العام	
		الباب الثاني – جيم – مرافق خدمة البرنامج التخطيط الاستراتيجي ومتابعة البرنامج (مكتب التخطيط الاستراتيجي) ألف – الحكومات
٣ ٩٥٣	مساهمة في دعم قسم تخطيط البرنامج والمتابعة وإعداد التقارير (بما في ذلك التنسيق بين الوكالات)	• سفارة أندورا
		باء – مساهمات أخرى
١٠ ٠٧٣	مساهمة في طبع مؤلف أعده مكتب التخطيط الاستراتيجي/ قسم النساء والمساواة بين الجنسين وتم توزيعه على الوكالات التابعة للأمم المتحدة	• صندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة
١٤ ٠٢٦	المجموع، مكتب التخطيط الاستراتيجي	
		الباب الثالث – مساندة تنفيذ البرنامج والإدارة التكاليف غير المباشرة المتعلقة بالمكاتب الميدانية في إطار إدارة وتنسيق الوحدات الميدانية (مكتب التنسيق الميداني) وردت من الحكومات المساهمات التالية في تكاليف تشغيل المكاتب الميدانية القائمة:
١٦٤ ٣٢٠	مكتب برازيليا	• البرازيل
٣٠ ٦٢٣	مكتب بوخارست	• رومانيا
٢٠ ٩٢٨	مكتب سان خوسيه	• كوستاريكا
٩ ٧٨٢	مكتب مابوتو	• موزمبيق
٦ ٠٠٩	مكتب بانكوك	• تايلاند
٢٠ ٥٠٠	مكتب هافانا	• كوبا
٢٥٢ ١٦٢	المجموع، التكاليف غير المباشرة	

المبلغ	الغرض	المصدر
دولار		

قطاع العلاقات الخارجية والتعاون

ألف – الحكومات

- اللجنة الوطنية لليونسكو في مالطة
- ٢٠٠ مساهمة في صندوق التضامن لغرض مشاركة أعضاء اللجان الوطنية في مشاوررة المدير العام في أوروبا وأمريكا الشمالية بشأن إعداد الوثيقتين ٤/م٣٤ و ٥/م٣٤ (أثينا، ٢٥-٢٩ حزيران/ يونيو ٢٠٠٦)

٢٠٠ المجموع، قطاع العلاقات الخارجية والتعاون

إدارة الموارد البشرية

- مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع
- ٤ ٢١٢ مساهمة في الدعم المشترك لحلقة تدريبية

٤ ٢١٢ المجموع، إدارة الموارد البشرية

٢ ٤٣٨ ٨٦٩ المجموع العام، الهبات والمساهمات الخاصة

٨ - بالإضافة إلى المساهمات النقدية المذكورة أعلاه، قدمت الحكومات التالية مساهمات عينية إلى المكاتب الميدانية، وذلك بإتاحة المباني بصورة مجانية خلال فترة العامين ٢٠٠٦-٢٠٠٧:

المكتب الميداني	البلد
-----------------	-------

- جمهورية الكونغو
- جمهورية تنزانيا المتحدة
- زمبابوي
- غابون
- الكامرون
- الأردن
- لبنان
- قطر
- المغرب
- كازاخستان
- تايلاند
- الهند
- أوزبكستان
- إيران
- رومانيا
- إيطاليا
- البرازيل
- مكتب برازيليا - مساهمات جزئية
- مكتب برازافيل
- مكتب دار السلام
- مكتب هراري
- مكتب ليبرفيل
- مكتب ياوندي
- مكتب عمّان والمكتب الوطني للعراق
- مكتب بيروت
- مكتب الدوحة
- مكتب الرباط
- مكتب ألماتي
- مكتب بانكوك
- مكتب نيودلهي
- مكتب طشقند
- مكتب طهران
- مكتب بوخارست
- مكتب البندقية

المكتب الميداني	البلد
مكتب هافانا	• كوبا
مكتب كينغستون	• جامايكا
مكتب ليما	• بيرو
مكتب مكسيكو	• المكسيك
مكتب مونتيفيديو	• أوروغواي
مكتب كيتو - مساهمة جزئية	• اكوادور
مكتب سانتياغو	• شيلي

وما زال العمل جارياً من أجل بيان المساهمات العينية، وذلك بالنظر إلى أن هذه المساهمات لا تقتصر على المباني الموفرة مجاناً. وسوف تبذل الجهود من أجل توسيع نطاق هذه القائمة في التقارير التي ستقدم في المستقبل.

## ثانياً

### التحويلات المقترح إجراؤها بين بنود الاعتمادات

٩ - تنص الفقرة ١ (هـ) من قرار فتح الاعتمادات المالية لعامي ٢٠٠٦-٢٠٠٧ على أنه "يجوز للمدير العام أن يجري تحويلات بين أبواب الاعتمادات بموافقة مسبقة من المجلس التنفيذي، علماً بأن كل اعتمادات الميزانية المدرجة للبرامج ومجالات النشاط المشمولة بقرار برنامجي صادر عن المؤتمر العام والخاصة بالبواب الثاني - ألف من الميزانية تعتبر أبواب اعتمادات". وبناءً على ذلك، يقدم المدير العام اقتراحاً بإجراء التحويلات التالية بين بنود الاعتمادات.

١٠ - احتياجات إضافية بقيمة ٦٤٠ ٠٠٠ دولار لمعهد اليونسكو للتعليم مدى الحياة (معهد اليونسكو للتربية سابقاً)

أذن القرار ٣٣/م/١٠ للمدير العام بصرف مبلغ أقصاه ٩٠٠ ٠٠٠ دولار (في إطار الاعتماد المالي المخصص للمعهد والبالغ ١,٩ مليون دولار)، وذلك لتحويل معهد التعليم مدى الحياة من مؤسسة ألمانية إلى معهد من معاهد اليونسكو من الفئة ١. بيد أنه لم يمكن حتى الآن تحديد أية أموال لهذا الغرض في إطار الاعتمادات المالية المخصصة للمعهد (١,٩ مليون دولار) دون المساس بتنفيذ برنامج المعهد. وفي الوقت الحاضر، يتطلب إكمال عملية تحويل المعهد، بما في ذلك سداد التعويضات للموظفين، توافر مبلغ إجمالي قدره ٦٤٠ ٠٠٠ دولار.

ونظراً للحاجة الملحة لتمكين المعهد من أداء وظائفه على نحو سلس من حيث احتياجاته للسيولة النقدية حتى نهاية فترة العامين، يطلب المدير العام من المجلس التنفيذي أن يأذن له بتحويل مبلغ ٦٤٠ ٠٠٠ دولار من الميزانية المخصصة لتكاليف موظفي قطاع التربية إلى معهد اليونسكو للتعليم مدى الحياة.

١١- إعادة تخصيص ٢٪ من موارد البرنامج العادي، لصالح مشاركة اليونسكو في عمليات البرمجة القطرية، ويبلغ ذلك ما مجموعه ١ ٨٥٠ ٠٠٠ دولار.

وفقاً لمذكرة المدير العام المرقمة (DG/Note/07/28) والمؤرخة ٤ تموز/يوليو ٢٠٠٧، ومذكرته المرقمة (DG/Note/07/28 Rev) والمؤرخة ٢٧ تموز/يوليو ٢٠٠٧، قرر المدير العام أن يفرد ٢٪ من إجمالي موارد البرنامج العادي المخصصة، بعد التسوية، للبرامج الرئيسية وفقاً للوثيقة ٣٣م/٥ المعتمدة، لغرض دعم مشاركة اليونسكو في عملية البرمجة القطرية، وبصفة خاصة، لدعم المشاركة في نهج "التنفيذ على أساس الأمم المتحدة الواحدة". وبالتالي، سيعاد توزيع مبلغ يقارب ١,٨٥ مليون دولار من شتى البرامج الفرعية التابعة للبرامج الرئيسية الخمسة على بنود مجمعة مركزياً تدار من خلالها هذه الأموال.

وفي هذا السياق، فإن المدير العام يطلب من المجلس التنفيذي أن يأذن له بتحويل أموال لا يتجاوز مجموعها ١ ٨٥٠ ٠٠٠ دولار. ولكن بالنظر إلى أن عملية نقل الأموال جارية فعلاً ولن تكتمل قبل الانتهاء من إعداد هذه الوثيقة، فإن المدير العام يلتزم موافقة المجلس التنفيذي، على أساس مبدئي فقط، خلال دورته الحالية. لذا فإن النتائج النهائية لم تنعكس بعد في جدول الاعتمادات الجديد المقترح في هذه الوثيقة، وسيجري بالطبع تقديمها إلى المجلس التنفيذي في دورته التالية.

## ١٢- اعتماد مبلغ ١٧٥ ٠٠٠ دولار لبرامج التوجيه والتدريب الخاصة بالمكاتب الميدانية

حددت الأمانة في الوثيقة ١٧٦م/٤ الحاجة إلى مبلغ ١٧٥ ٠٠٠ دولار لتقديم برامج متعمقة في مجالي التوجيه والتدريب إلى ٢٢ مكتباً ميدانياً. وبالنظر إلى ما تتسم به هذه العملية من إلحاح، فقد طلب المدير العام من المجلس التنفيذي أن يوافق على مبدأ تمويل هذه الاحتياجات عن طريق تحويل الأموال المتاحة إلى مكتب إدارة وتنسيق الوحدات الميدانية (الباب الثالث - ألف)، على أن يتم لاحقاً تحديد بنود الميزانية التي ستحول منها هذه الأموال.

وعلى ضوء الطابع الملح لهذه المسألة، وبناء على موافقة المجلس التنفيذي على الطلب، فقد أذن لمكتب إدارة وتنسيق الوحدات الميدانية بالشروع في صرف مبلغ ١٧٥ ٠٠٠ دولار على أن يتم لاحقاً تحديد بنود التمويل المعنية. ولكن، وبالنظر إلى الاحتياجات الأخرى المحددة آنفاً فيما يتعلق بإعادة البرمجة، فإنه من غير الممكن حتى الآن تحديد المصادر المحتملة لتمويل المبلغ ١٧٥ ٠٠٠ دولار تحديداً واضحاً. ومع ذلك، فإن هذه المعلومات ستقدم إلى دورة المجلس التنفيذي التالية في إطار الوثيقة الختامية.

### ثالثاً

#### التحويلات المقترحة من الباب الرابع من الميزانية لتغطية زيادات في تكاليف السلع والخدمات ناجمة عن عوامل نظامية وتضخمية

١٣- تنص الفقرة ١ (د) من قرار فتح الاعتمادات المالية لعامي ٢٠٠٦-٢٠٠٧ على أنه "يجوز للمدير العام أن ينقل، بموافقة المجلس التنفيذي، اعتمادات من الباب الرابع من الميزانية (الزيادات المتوقعة في التكاليف) إلى الاعتمادات المدرجة في الأبواب من الأول إلى الثالث من الميزانية، وذلك لمواجهة الزيادات في تكاليف الموظفين وفي تكاليف السلع والخدمات". وبناء على ذلك، يقدم المدير العام اقتراحاً بتحويل

اعتمادات من الباب الرابع إلى الأبواب الأخرى في الميزانية لتغطية الزيادات التالية في التكاليف الناجمة عن عوامل نظامية وتضخمية:

١٤- المتطلبات النظامية الإضافية الخاصة بالإسهامات المترتبة على مشاركة اليونسكو في الأجهزة المشتركة لمنظومة الأمم المتحدة:

#### دولار

المتطلبات الإضافية الخاصة بالإسهام في المحكمة الإدارية التابعة لمنظمة العمل الدولية (محكمة منظمة العمل الدولية): رصدت الوثيقة ٣٣م/٥ المعتمدة مبلغاً إجمالياً قدره ٣٠٠ ٧٥ دولار لتغطية إسهام اليونسكو لفترة العامين في التكاليف الإدارية للمحكمة (الموزعة على المنظمات المشاركة) وتكاليف كل دورة من دورات منظمة العمل الدولية التي تشارك فيها اليونسكو.

بيد أن إجمالي التكاليف الفعلية بلغ في حزيران/يونيو ٢٠٠٧ نحو ١٤٧ ٠٠٠ دولار، مما أحدث عجزاً بمبلغ ٧١ ٧٠٠ دولار تقريباً. وقد بذلت الجهود من أجل تحديد ما يمكن من وفورات في مجالات أخرى ضمن بند الاعتماد ذاته، أسفرت عن تقليص هذا العجز إلى نحو ٢٨ ٠٠٠ دولار.

٢٨ ٠٠٠

المتطلبات الإضافية الخاصة بالإسهام في أنشطة الدراسات الاستقصائية عن المرتبات: رصدت الوثيقة ٣٣م/٥ المعتمدة مبلغاً إجمالياً قدره ٧٠ ٠٠٠ دولار لتغطية تكاليف أنشطة الدراسات الاستقصائية عن المرتبات، وذلك ضمن بند الاعتماد الخاص بالأجهزة المشتركة لمنظومة الأمم المتحدة. إلا أن التكاليف الفعلية لفترة العامين تقدر بمبلغ ٧٧ ٠٠٠ دولار، مما سيولد عجزاً بمقدار ٧ ٠٠٠ دولار.

٧ ٠٠٠

المتطلبات الإضافية الخاصة بالإسهام في وحدة التفتيش المشتركة في الأمم المتحدة: أقرت الوثيقة ٣٣م/٥ المعتمدة مبلغاً إجمالياً قدره ٣٦٠ ٠٠٠ دولار لتغطية إسهام اليونسكو في وحدة التفتيش المشتركة في الأمم المتحدة؛ بيد أن مجموع الفواتير الفعلية لعامي ٢٠٠٦ و٢٠٠٧ بلغ ٢٠٠٧ و٢٠٠٦، مما أحدث عجزاً بمبلغ ١٠٩ ٨٧٧ دولاراً. وبعد مراعاة المبلغ الذي رده الوحدة إلى اليونسكو والخاص بالإسهام في الوحدة لفترة العامين ٢٠٠٤-٢٠٠٥، ينخفض مقدار العجز الفعلي إلى نحو ٩٠ ٠٠٠ دولار.

٩٠ ٠٠٠

١٥- الزيادة في تكاليف أقساط التأمين: رصدت الوثيقة ٣٣ م/٥ مبلغاً إجمالياً قدره ٧١٣ ٠٠٠ دولار لأقساط التأمين؛ بيد أن مجموع الفواتير الفعلية لعامي ٢٠٠٦ و٢٠٠٧ بلغ ٠٤٧ ٣٤٢ ١ دولاراً، مما أحدث عجزاً بمبلغ ٦٢٩ ٠٤٧ دولاراً. وبعد مراعاة مساهمة قدمها قسم شؤون المقر مقدارها ١٨٧ ٨٤٤ دولاراً، انخفض العجز الفعلي إلى ٤٤١ ٢٠٠ دولاراً. ولما كان هذا العجز لا يعزى على وجه التحديد، إلى التضخم فحسب وإنما إلى القيود على الميزانية التي تفرضها الوثيقة ٣٣م/٥ على وحدة الإدارة أيضاً، فقد اعتبر أن الحل الأنسب يتمثل في تمويل هذا المتطلب الأساسي من الرصيد المتبقي في الباب الرابع وذلك لتفادي التضحية بالميزانيات المخصصة لمجالات البرنامج. وقد خصص مشروع الوثيقة ٣٤م/٥ لهذا البند مبالغ أكبر بكثير وذلك لتجنب حدوث أي عجز.

٤٤١ ٢٠٠



١٦- المتطلبات الإضافية الخاصة بالمكاتب الميدانية نتيجة للتضخم: كثيراً ما تتعرض تكاليف التشغيل العامة الخاصة بالمكاتب الميدانية لارتفاع مستوى التضخم المحلي وتقتضي مراجعة دورية لميزانياتها. ومع أن من الصعب وضع تقدير دقيق لتكاليف التضخم لكل بند من بنود الإنفاق في كل بلد، فقد أوضح التحليل الذي أجري مؤخراً أن بالإمكان، فيما يتعلق بالبلدان التي تقع فيها المكاتب الميدانية لليونسكو، تطبيق معدل للتضخم لعام ٢٠٠٧ بمقدار ٥,٧٪ على تكاليف التشغيل العامة مثل المنافع والصيانة والمعدات والموظفين المؤقتين وما إلى ذلك. وإذا ما طُبّق هذا المعدل، فإن المتطلبات الإضافية الفعلية المترتبة على التضخم لعام ٢٠٠٧ ستقدر بنحو ٦٠٠ ٤٥٨ دولار. ولكن نظراً لمحدودية الموارد، يُقترح استخدام الرصيد المتبقي في الباب الرابع، ومقداره ٢٧٩ ٧٠٠ دولار، لهذا الغرض.

٢٧٩ ٧٠٠

٨٤٥ ٩٠٠

إجمالي المبالغ اللازمة للسلع والخدمات

إجمالي المبالغ التقديرية التي يقترح تحويلها  
من الباب الرابع للميزانية

٨٤٥ ٩٠٠

#### تمويل الزيادات

١٧- بناءً على الإذن الصادر عن المؤتمر العام (انظر الفقرة ١٣ أعلاه)، يقترح المدير العام على المجلس التنفيذي، ملتماً موافقته، سحب مبلغ قدره ٨٤٥ ٩٠٠ دولار من الباب الرابع للميزانية وتوزيعه على مختلف بنود الاعتمادات على النحو المبين في مشروع القرار الوارد في الفقرة ١٩ أدناه.

١٨- وإذا وافق المجلس التنفيذي على هذا التحويل، فإن وضع الباب الرابع سيصبح على النحو التالي:

دولار

١٣ ٧٦٥ ٧٠٠

● المبلغ الذي وافق عليه المؤتمر العام في دورته الثالثة والثلاثين

● ناقصاً المبلغ الذي وافق المجلس التنفيذي على سحبه في دورته الرابعة والسبعين بعد المائة  
(القرار ١٧٤ م/ت/٢٤)

(٥ ٢٠٠ ٠٠٠)

● ناقصاً المبلغ الذي وافق المجلس التنفيذي على سحبه في دورته الخامسة والسبعين بعد المائة  
(القرار ١٧٥ م/ت/٣)

(١ ٨٠٤ ٠٠٠)

● ناقصاً المبلغ الذي وافق المجلس التنفيذي على سحبه في دورته السادسة والسبعين بعد المائة  
(القرار ١٧٦ م/ت/٤)

(٥ ٩١٥ ٨٠٠)

(٨٤٥ ٩٠٠)

● ناقصاً المبلغ المقترح سحبه في هذه الوثيقة

رصيد الباب الرابع

٠

## رابعاً

### مشروع القرار المقترح

١٩- قد يرغب المجلس التنفيذي، إذا أقر الاقتراحات المقدمة من المدير العام في هذا التقرير، أن يعتمد قراراً يجري نصه على النحو التالي:

إن المجلس التنفيذي،

١ - وقد درس تقرير المدير العام بشأن الهبات والمساهمات الخاصة التي وردت منذ بداية فترة العاميين وأضيفت إلى الميزانية العادية، والتحويلات المقترحة من الباب الرابع إلى الأبواب من الأول إلى الثالث في الميزانية، وفقاً لأحكام قرار فتح الاعتمادات المالية الذي وافق عليه المؤتمر العام في دورته الثالثة والثلاثين (القرار ٣٣/م/٩٦، الفقرات ١ (ب) و (د) و(هـ))، والوثيقة ١٧٧ م/ت/٤، الجزء الثاني، وتوصيات اللجنة المالية والإدارية في هذا الشأن (١٧٧ م/ت/...)،

## أولاً

٢ - يحيط علماً بأن المدير العام قد أضاف إلى اعتمادات الميزانية العادية، نتيجة لورود هذه الهبات والمساهمات الخاصة، مبلغاً إجمالياً قدره ٢ ٤٣٨ ٨٦٩ دولاراً موزعاً على النحو التالي:

دولار

٧٣١ ٥١٦	الباب الثاني - ألف - البرنامج الرئيسي الأول
٣٤٠ ٨٧٧	الباب الثاني - ألف - البرنامج الرئيسي الثاني
٤١٧ ٢٨٥	الباب الثاني - ألف - البرنامج الرئيسي الثالث
٢٤٣ ٢٧٨	الباب الثاني - ألف - البرنامج الرئيسي الرابع
٤٢٢ ٠٦٨	الباب الثاني - ألف - البرنامج الرئيسي الخامس
١٣ ٢٤٥	الباب الأول - باء - الإدارة (مكتب المدير العام)
١٤ ٠٢٦	الباب الثاني - جيم - مرافق خدمة البرنامج (مكتب التخطيط الاستراتيجي)
٢٥٢ ١٦٢	الباب الثالث - مساندة تنفيذ البرنامج والإدارة (تكاليف غير مباشرة للمكاتب الميدانية)
٢٠٠	الباب الثالث - مساندة تنفيذ البرنامج (قطاع العلاقات الخارجية والتعاون)
٤ ٢١٢	الباب الثالث - إدارة الموارد البشرية (مكتب إدارة الموارد البشرية)

المجموع ٢ ٤٣٨ ٨٦٩

٣ - ويعرب عن تقديره للجهات المانحة المذكورة في الفقرة ٧ من الوثيقة ١٧٧ م/ت/٤،

الجزء الثاني؛

## ثانياً

٤ - وإن يذكر بالأحكام الواردة في قرار فتح الاعتمادات المالية والتي يجوز للمدير العام بمقتضاها أن يجري تحويلات بين بنود الاعتمادات بموافقة مسبقة من المجلس التنفيذي،

٥ - يوافق على إجراء التحويلات التالية بين بنود الاعتمادات:

(١) تحويل ١ ٨٥٠ ٠٠٠ دولار من شتى البرامج الفرعية التابعة للبرامج الرئيسية الخمسة إلى بنود مجمعة مركزية تدار من خلالها هذه الأموال، على أن تتاح التفاصيل المتعلقة بهذه التحويلات في الدورة المقبلة للمجلس التنفيذي؛

(٢) تحويل ٦٤٠ ٠٠٠ دولار من الباب الثاني - ألف "قطاع التربية" إلى الباب الثاني - ألف "معهد اليونسكو للتعليم مدى الحياة" (المعروف سابقاً بمعهد اليونسكو للتربية)؛

٦ - كما يوافق على تحويل مبلغ ٨٤٥ ٩٠٠ دولار من الباب الرابع إلى الأبواب من الأول إلى الثالث في الميزانية لتغطية زيادات في تكاليف السلع والخدمات ناجمة عن عوامل نظامية وتضخمية؛

٧ - ويحيط علماً بجدول الاعتمادات المنقح المرفق بهذا القرار في الملحق ١.

**ANNEX I**  
**Revised Appropriation Table for 2006-2007**

Appropriation line	33 C/S Approved	33 C/S Approved as Adjusted (174EX/Dec.24) (175EX/Dec.3) (176EX/Dec.4)	Proposed Transfers			33C/S Approved as Adjusted
			I	II	III Transfers from Part IV	
			Donation received	Transfers between appropriation lines	Goods and services	
<b>PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION</b>	\$	\$				
<b>A. Governing bodies</b>						
1. General Conference	5,507,100	5,604,600 **	-			5,604,600
2. Executive Board	7,779,400	7,918,100 **	-			7,918,100
<b>Total, Part IA</b>	<b>13,286,500</b>	<b>13,522,700</b>	-			<b>13,522,700</b>
<b>B. Direction</b> <i>(including: Directorate, Office of the Director-General, Internal Oversight Service, Office of International Standards and Legal Affairs)</i>	18,639,000	19,249,643	13,245			19,262,888
<b>C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System</b>	6,734,600	10,022,000	-		125,000	10,147,000
<b>TOTAL, PART I</b>	<b>38,660,100</b>	<b>42,794,343</b>	<b>13,245</b>	-	<b>125,000</b>	<b>42,932,588</b>
<b>PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES</b>						
<b>A. Programmes</b>						
<b>Major Programme I - Education</b>						
<b>I. Personnel</b>	52,176,800	52,949,600	-	640,000		52,309,600
<b>II. Activities</b>						
<b>I.1 Strengthening EFA coordination and planning</b>						
I.1.1 Enhancing international coordination and monitoring for EFA	3,913,600	4,235,871	72,989			4,308,860
I.1.2 Policy, planning and evaluation for achieving EFA	5,153,400	5,379,928	36,463			5,416,391
<b>I.2 Attaining basic education for all</b>						
I.2.1 Universal basic education	7,867,000	8,256,683	323,729			8,580,412
I.2.2 Literacy Initiative for Empowerment (LIFE) and United Nations Literacy Decade (UNLD)	6,272,800	6,399,537	28,540			6,428,077
I.2.3 Teacher education	3,417,000	3,441,000				3,441,000
<b>I.3 Enhancing quality education</b>						
I.3.1 Quality education for learning to live together	5,304,000	5,221,909	223,986			5,445,896
I.3.2 HIV/AIDS and education	1,272,200	1,582,175	23,809			1,605,984
<b>I.4 Supporting post-primary education systems</b>						
I.4.1 Secondary and technical/vocational education	2,684,800	2,690,399				2,690,399
I.4.2 Higher education for the knowledge society	1,799,500	1,840,242	22,000			1,862,242
<b>UNESCO education institutes</b>						
UNESCO International Bureau of Education (IBE)	4,591,000	4,591,000				4,591,000
UNESCO International Institute for Educational Planning (IIEP)	5,100,000	5,100,000				5,100,000
UNESCO Institute for Lifelong Learning (UIL) (formerly UNESCO Institute for Education (UIE))	1,900,000	1,900,000		640,000		2,540,000
UNESCO Institute for Information Technologies in Education (ITE)	1,100,000	1,100,000				1,100,000
UNESCO International Institute for Capacity-Building in Africa (IICBA)	2,000,000	2,000,000				2,000,000
UNESCO International Institute for Higher Education in Latin America and the Caribbean (IESALC)	2,200,000	2,200,000				2,200,000
UNESCO International Institute for Higher Education in Latin America and the Caribbean (IESALC)	1,050,000	1,050,000				1,050,000
<b>Projects relating to cross-cutting themes*</b>						
<b>Total, Major Programme I</b>	<b>107,802,100</b>	<b>109,938,345</b>	<b>731,516</b>	-	-	<b>110,669,861</b>
<b>Major Programme II - Natural sciences</b>						
<b>I. Personnel</b>	32,992,500	33,902,700				33,902,700
<b>II. Activities</b>						
<b>II.1 Science, environment and sustainable development</b>						
II.1.1 Managing water interactions: systems at risk and social challenges	8,926,400	9,218,207	132,568			9,350,775
II.1.2 Ecological and earth sciences for sustainable development	3,012,200	3,105,444	157,309			3,262,753
II.1.3 UNESCO Intergovernmental Oceanographic Commission (IOC)	3,876,400	3,876,400				3,876,400
<b>II.2 Capacity-building in science and technology for sustainable development</b>						
II.2.1 Basic and engineering sciences, renewable energy and disaster mitigation	3,785,100	3,911,590	51,000			3,962,590
II.2.2 Science and technology policies for sustainable development	1,686,900	2,081,931				2,081,931
<b>UNESCO science institutes</b>						
UNESCO-IHE Institute for Water Education (IHE)	-	-				-
The International Centre for Theoretical Physics (ICTP)	1,015,000	1,015,000				1,015,000
<b>Projects relating to cross-cutting themes*</b>						
<b>Total, Major Programme II</b>	<b>55,994,500</b>	<b>57,811,272</b>	<b>340,877</b>	-	-	<b>58,152,149</b>
<b>Major Programme III - Social and human sciences</b>						
<b>I. Personnel</b>	19,185,200	19,589,550				19,589,550
<b>II. Activities</b>						
<b>III.1 Ethics of science and philosophy</b>						
III.1.1 Ethics of science	3,234,300	3,330,997	20,000			3,350,997
III.1.2 Foresight, philosophy and human sciences, democracy and human security	2,913,900	2,351,574				2,351,574
<b>III.2 Human rights and social transformations</b>						
III.2.1 Promotion of human rights	1,827,800	1,903,775	308,745			2,212,520
III.2.2 Social transformations	2,576,800	3,311,854	88,540			3,400,394
<b>Projects relating to cross-cutting themes*</b>						
<b>Total, Major Programme III</b>	<b>30,838,000</b>	<b>31,587,750</b>	<b>417,285</b>	-	-	<b>32,005,035</b>

Appropriation line	33 C/S Approved	33 C/S Approved as Adjusted (174EX/Dec.24) (175EX/Dec.3) (176EX/Dec.4)	Proposed Transfers			33C/S Approved as Adjusted
			I	II	III	
			Donation received	Transfers between appropriation lines	Transfers from Part IV Goods and services	
<b>Major Programme IV - Culture</b>	\$	\$				
<b>I. Personnel</b>	33,873,400	35,028,850				35,028,850
<b>II. Activities</b>						
<b>IV.1 Protect and safeguard cultural heritage worldwide</b>						
IV.1.1 Reinforcing capacity-building for the protection of World Heritage	3,304,900	3,405,291	7,634			3,412,925
IV.1.2 Identifying and safeguarding the intangible cultural heritage	2,433,800	2,475,713	8,475			2,484,188
IV.1.3 Protecting and rehabilitating cultural heritage	2,315,100	2,346,587	39,208			2,385,794
IV.1.4 Protecting cultural property	1,082,900	1,176,048				1,176,048
<b>IV.2 Strengthen cultural policies, cultural industries and intercultural dialogue</b>						
IV.2.1 Developing cultural policies	2,061,300	2,440,601	68,892			2,509,493
IV.2.2 Promoting intercultural dialogue	1,846,400	1,861,375	64,875			1,926,250
IV.2.3 Sustaining cultural industries and crafts	2,606,800	2,621,968	33,202			2,655,169
Projects relating to cross-cutting themes*	1,050,000	1,105,321	20,992			1,126,313
<b>Total, Major Programme IV</b>	<b>50,574,600</b>	<b>52,461,753</b>	<b>243,278</b>	-	-	<b>52,705,031</b>
<b>Major Programme V - Communication and information</b>						
<b>I. Personnel</b>	18,502,200	19,048,400				19,048,400
<b>II. Activities</b>						
<b>V.1 Empowering people through access to information and knowledge with special emphasis on freedom of expression</b>						
V.1.1 Creating an enabling environment for the promotion of freedom of expression and universal access	3,489,600	3,543,024	81,127			3,624,151
V.1.2 Fostering community access and diversity of content	6,480,500	6,668,461	201,577			6,870,038
<b>V.2 Promoting communication development and ICTs for education, science and culture</b>						
V.2.1 Fostering media development	2,382,500	2,382,500				2,382,500
V.2.2 Advancing the use of ICTs in education, science and culture	595,600	599,158	135,411			734,569
Projects relating to cross-cutting themes*	1,500,000	1,508,000	3,953			1,511,953
<b>Total, Major Programme V</b>	<b>32,950,400</b>	<b>33,749,542</b>	<b>422,068</b>	-	-	<b>34,171,611</b>
<b>UNESCO Institute for Statistics</b>	9,020,000	9,020,000	-			9,020,000
<b>Field - Management of decentralized programmes</b>	40,813,800	41,228,800	-			41,228,800
<b>Total, Part II.A</b>	<b>327,993,400</b>	<b>335,797,463</b>	<b>2,155,025</b>	-	-	<b>337,952,487</b>
<b>B. Participation Programme</b>	<b>20,000,000</b>	<b>20,000,000</b>	-			<b>20,000,000</b>
<b>C. Programme related services</b>						
1. Coordination of action to benefit Africa	4,309,200	4,427,200	-			4,427,200
2. Fellowships Programme	1,867,300	1,896,500	-			1,896,500
3. Public information	13,657,600	14,073,500	-			14,073,500
4. Strategic planning and programming monitoring	6,258,600	6,170,512	14,026			6,184,538
5. Budget preparation and monitoring	4,306,200	4,469,500	-			4,469,500
6. Anticipation and foresight	-	713,425	-			713,425
<b>Total, Part II.C</b>	<b>30,398,900</b>	<b>31,750,637</b>	<b>14,026</b>	-	-	<b>31,764,663</b>
<b>TOTAL, PART II</b>	<b>378,392,300</b>	<b>387,548,100</b>	<b>2,169,050</b>	-	-	<b>389,717,150</b>
<b>PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION</b>						
<b>A. Field management and coordination</b> <i>(Headquarters activities and field office operating costs)</i>	20,988,300	22,088,902	252,162		279,700	22,620,764
<b>B. External relations and cooperation</b>	19,824,700	20,523,106	200			20,523,306
<b>C. Human resources management</b>	30,716,900	31,359,500	4,212			31,363,712
<b>D. Administration</b>	106,152,000	109,209,200	**		441,200	109,650,400
<b>TOTAL, PART III</b>	<b>177,681,900</b>	<b>183,180,708</b>	<b>256,574</b>	-	<b>720,900</b>	<b>184,158,182</b>
<b>TOTAL, PARTS I - III</b>	<b>594,734,300</b>	<b>613,523,151</b>	<b>2,438,869</b>	-	<b>845,900</b>	<b>616,807,920</b>
<b>Reserve for reclassifications</b>	<b>1,500,000</b>	-				
<b>PART IV ANTICIPATED COST INCREASES</b>	<b>13,765,700</b>	<b>845,900</b>	-	-	<b>845,900</b>	-
<b>TOTAL APPROPRIATION APPROVED AS ADJUSTED</b>	<b>610,000,000</b>	<b>614,369,051</b>	<b>2,438,869</b>	-	-	<b>616,807,920</b>

\* Cross-cutting themes:

1. Eradication of poverty, especially extreme poverty.
2. The contribution of information and communication technologies to the development of education, science and culture and the construction of a knowledge society.

\*\* Transfers from Part IV, Goods and services (176EX/Dec.4):

\$150,000 transferred from Part IV to Part III.D. Administration (ADM/CLD) for the purpose of supernumerary services for translation, document production, planning and conferences (\$80,000) and interpretation services (\$70,000) which were approved in the 176th session of the Executive Board (ref: 176EX/4 Part II.A.III. para. 19 and 20) was moved to Part I.A. (General Conferences: \$70,000, Executive Board: \$ 80,000) as these funds would be mainly used for these appropriation lines, but would continue to be managed by ADM/CLD.

Figures may not sum exactly due to rounding.

**Annexe I**  
**Tableau révisé des ouvertures de crédits pour 2006-2007**

Article budgétaire	33 C/5 approuvé	33 C/5 approuvé et ajusté (174 EX/Déc., 24) (175 EX/Déc., 3) (176 EX/Déc., 4)	Virements proposés			33 C/5 approuvé et ajusté
			I	II	III	
			Dons reçus	Virements entre articles budgétaires	Virements du Titre IV Biens et services	
<b>TITRE I POLITIQUE GÉNÉRALE ET DIRECTION</b>	\$	\$				
<b>A. Organes directeurs</b>						
1. Conférence générale	5 507 100	5 604 600 **	-			5 604 600
2. Conseil exécutif	7 779 400	7 918 100 **	-			7 918 100
<b>Total, Titre IA</b>	<b>13 286 500</b>	<b>13 522 700</b>	<b>-</b>			<b>13 522 700</b>
<b>B. Direction</b> <i>(Direction générale ; Cabinet du Directeur général ; Service d'évaluation et d'audit ; Office des normes internationales et des affaires juridiques)</i>	18 639 000	19 249 643	13 245			19 262 888
<b>C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies</b>	6 734 600	10 022 000	-		<b>125 000</b>	10 147 000
<b>TOTAL, TITRE I</b>	<b>38 660 100</b>	<b>42 794 343</b>	<b>13 245</b>	<b>-</b>	<b>125 000</b>	<b>42 932 588</b>
<b>TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME</b>						
<b>A. Programmes</b>						
<b>Grand programme I - Éducation</b>						
<b>I. Personnel</b>	52 176 800	52 949 600		640 000		52 309 600
<b>II. Activités</b>						
<b>L1 Renforcement de la coordination et de la planification pour l'EPT</b>						
L1.1 Renforcement de la coordination internationale et du suivi pour l'EPT	3 913 600	4 235 871	72 989			4 308 860
L1.2 Élaboration de politiques, planification et évaluation pour l'EPT	5 153 400	5 379 928	36 463			5 416 391
<b>L2 Réaliser l'éducation de base pour tous</b>						
L2.1 Universalisation de l'éducation de base	7 867 000	8 256 683	323 729			8 580 412
L2.2 Initiative pour l'alphabétisation : savoir pour pouvoir (LIFE) et Décennie des Nations Unies pour l'alphabétisation (DNUA)	6 272 800	6 399 537	28 540			6 428 077
L2.3 Formation des enseignants	3 417 000	3 441 000				3 441 000
<b>L3 Améliorer la qualité de l'éducation</b>						
L3.1 Une éducation de qualité pour apprendre à vivre ensemble	5 304 000	5 221 909	223 986			5 445 896
L3.2 VIH/sida et éducation	1 272 200	1 582 175	23 809			1 605 984
<b>L4 Appuyer les systèmes d'éducation postprimaire</b>						
L4.1 Enseignement secondaire et enseignement technique et professionnel	2 684 800	2 690 399				2 690 399
L4.2 L'enseignement supérieur au service d'une société du savoir	1 799 500	1 840 242	22 000			1 862 242
<b>Instituts de l'UNESCO pour l'éducation</b>						
Bureau international d'éducation de l'UNESCO (BIE)	4 591 000	4 591 000				4 591 000
Institut international de l'UNESCO pour la planification de l'éducation (IPE)	5 100 000	5 100 000				5 100 000
Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie (IUAV) (ex IUE)	1 900 000	1 900 000		640 000		2 540 000
Institut de l'UNESCO pour l'application des technologies de l'information à l'éducation (ITIE)	1 100 000	1 100 000				1 100 000
Institut international de l'UNESCO pour le renforcement des capacités en Afrique (IRCA)	2 000 000	2 000 000				2 000 000
Institut international de l'UNESCO pour l'enseignement supérieur en Amérique latine et dans les Caraïbes (IESALC)	2 200 000	2 200 000				2 200 000
<b>Projets relatifs aux thèmes transversaux*</b>	1 050 000	1 050 000				1 050 000
<b>Total, Grand programme I</b>	<b>107 802 100</b>	<b>109 938 345</b>	<b>731 516</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>110 669 861</b>
<b>Grand programme II - Sciences exactes et naturelles</b>						
<b>I. Personnel</b>	32 992 500	33 902 700				33 902 700
<b>II. Activités</b>						
<b>II.1 Science, environnement et développement durable</b>						
II.1.1 Gestion de l'eau - Phénomènes d'interaction : systèmes menacés et défis sociaux	8 926 400	9 218 207	132 568			9 350 775
II.1.2 Les sciences écologiques et les sciences de la terre au service du développement durable	3 012 200	3 105 444	157 309			3 262 753
II.1.3 Commission océanographique intergouvernementale de l'UNESCO (COI)	3 876 400	3 876 400				3 876 400
<b>II.2 Renforcement des capacités en science et technologie au service du développement durable</b>						
II.2.1 Sciences fondamentales et sciences de l'ingénieur, énergies renouvelables et atténuation des effets des catastrophes	3 785 100	3 911 590	51 000			3 962 590
II.2.2 Politiques scientifiques et technologiques au profit du développement durable	1 686 900	2 081 931				2 081 931
<b>Instituts de l'UNESCO pour les sciences</b>						
Institut UNESCO-IHE pour l'éducation relative à l'eau (UNESCO-IHE)	-					-
Centre international de physique théorique (CIPT)	1 015 000	1 015 000				1 015 000
<b>Projets relatifs aux thèmes transversaux*</b>	700 000	700 000				700 000
<b>Total, Grand programme II</b>	<b>55 994 500</b>	<b>57 811 272</b>	<b>340 877</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>58 152 149</b>
<b>Grand programme III - Sciences sociales et humaines</b>						
<b>I. Personnel</b>	19 185 200	19 589 550				19 589 550
<b>II. Activités</b>						
<b>III.1 Éthique des sciences et philosophie</b>						
III.1.1 Éthique des sciences	3 234 300	3 330 997	20 000			3 350 997
III.1.2 Prospective, philosophie et sciences humaines, démocratie et sécurité humaine	2 913 900	2 351 574				2 351 574

Article budgétaire	33 C/5 approuvé	33 C/5 approuvé et ajusté (174 EX/Déc., 24) (175 EX/Déc., 3) (176 EX/Déc., 4)	Virements proposés			33 C/5 approuvé et ajusté
			I	II	III	
			Dons reçus	Virements entre articles budgétaires	Virements du Titre IV Biens et services	
	\$	\$				
<b>III.2 Droits de l'homme et transformations sociales</b>						
III.2.1 Promotion des droits de l'homme	1 827 800	1 903 775	308 745			2 212 520
III.2.2 Transformations sociales	2 576 800	3 311 854	88 540			3 400 394
Projets relatifs aux thèmes transversaux*	1 100 000	1 100 000				1 100 000
<b>Total, Grand programme III</b>	<b>30 838 000</b>	<b>31 587 750</b>	<b>417 285</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>32 005 035</b>
<b>Grand programme IV - Culture</b>						
<b>I. Personnel</b>	33 873 400	35 028 850				35 028 850
<b>II. Activités</b>						
<b>IV.1 Protection et sauvegarde du patrimoine culturel dans le monde</b>						
IV.1.1 Renforcement des capacités pour la protection du patrimoine mondial	3 304 900	3 405 291	7 634			3 412 925
IV.1.2 Identification et sauvegarde du patrimoine culturel immatériel	2 433 800	2 475 713	8 475			2 484 188
IV.1.3 Protection et réhabilitation du patrimoine culturel	2 315 100	2 346 587	39 208			2 385 794
IV.1.4 Protection des biens culturels	1 082 900	1 176 048				1 176 048
<b>IV.2 Renforcement des politiques culturelles, des industries culturelles et du dialogue interculturel</b>						
IV.2.1 Élaborer des politiques culturelles	2 061 300	2 440 601	68 892			2 509 493
IV.2.2 Promouvoir le dialogue interculturel	1 846 400	1 861 375	64 875			1 926 250
IV.2.3 Renforcer les industries culturelles et l'artisanat	2 606 800	2 621 968	33 202			2 655 169
Projets relatifs aux thèmes transversaux*	1 050 000	1 105 321	20 992			1 126 313
<b>Total, Grand programme IV</b>	<b>50 574 600</b>	<b>52 461 753</b>	<b>243 278</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>52 705 031</b>
<b>Grand programme V - Communication et information</b>						
<b>I. Personnel</b>	18 502 200	19 048 400				19 048 400
<b>II. Activités</b>						
<b>V.1 Autonomiser les populations par l'accès à l'information et au savoir, l'accent étant mis sur la liberté d'expression</b>						
V.1.1 Créer un environnement propice à la promotion de la liberté d'expression et de l'accès universel	3 489 600	3 543 024	81 127			3 624 151
V.1.2 Favoriser l'accès des communautés et la diversité des contenus	6 480 500	6 668 461	201 577			6 870 038
<b>V.2 Promouvoir le développement de la communication et l'utilisation des TIC à des fins éducatives, scientifiques et culturelles</b>						
V.2.1 Favoriser le développement des médias	2 382 500	2 382 500				2 382 500
V.2.2 Promouvoir l'utilisation des TIC à des fins éducatives, scientifiques et culturelles	595 600	599 158	135 411			734 569
Projets relatifs aux thèmes transversaux*	1 500 000	1 508 000	3 953			1 511 953
<b>Total, Grand programme V</b>	<b>32 950 400</b>	<b>33 749 542</b>	<b>422 068</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>34 171 611</b>
<b>Institut de statistique de l'UNESCO (ISU)</b>	9 020 000	9 020 000	-			9 020 000
<b>Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés</b>	40 813 800	41 228 800	-			41 228 800
<b>Total, Titre II.A</b>	<b>327 993 400</b>	<b>335 797 463</b>	<b>2 155 025</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>337 952 487</b>
<b>B. Programme de participation</b>	<b>20 000 000</b>	<b>20 000 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>20 000 000</b>
<b>C. Services liés au programme</b>						
1. Coordination de l'action en faveur de l'Afrique	4 309 200	4 427 200	-			4 427 200
2. Programme de bourses	1 867 300	1 896 500	-			1 896 500
3. Information du public	13 657 600	14 073 500	-			14 073 500
4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	6 258 600	6 170 512	14 026			6 184 538
5. Élaboration du budget et suivi de son exécution	4 306 200	4 469 500	-			4 469 500
6. Anticipation et prospective	-	713 425	-			713 425
<b>Total, Titre II.C</b>	<b>30 398 900</b>	<b>31 750 637</b>	<b>14 026</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>31 764 663</b>
<b>TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION</b>	<b>378 392 300</b>	<b>387 548 100</b>	<b>2 169 050</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>389 717 150</b>
<b>A. Gestion et coordination des unités hors Siège</b> <i>(Activités au Siège et dépenses de fonctionnement des bureaux hors Siège)</i>	20 988 300	22 088 902	252 162		279 700	22 620 764
<b>B. Relations extérieures et coopération</b>	19 824 700	20 523 106	200			20 523 306
<b>C. Gestion des ressources humaines</b>	30 716 900	31 359 500	4 212			31 363 712
<b>D. Administration</b>	106 152 000	109 209 200 **	-		441 200	109 650 400
<b>TOTAL, TITRE III</b>	<b>177 681 900</b>	<b>183 180 708</b>	<b>256 574</b>	<b>-</b>	<b>720 900</b>	<b>184 158 182</b>
<b>TOTAL, TITRES I - III</b>	<b>594 734 300</b>	<b>613 523 151</b>	<b>2 438 869</b>	<b>-</b>	<b>845 900</b>	<b>616 807 920</b>
<b>Réserve pour les reclassements</b>	<b>1 500 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS</b>	<b>13 765 700</b>	<b>845 900</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>845 900</b>	<b>-</b>
<b>TOTAL, CRÉDITS APPROUVÉS ET AJUSTÉS</b>	<b>610 000 000</b>	<b>614 369 051</b>	<b>2 438 869</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>616 807 920</b>

\* *Thèmes transversaux :*

1. L'élimination de la pauvreté, en particulier l'extrême pauvreté.
2. La contribution des technologies de l'information et de la communication au développement de l'éducation, de la science et de la culture et à la construction d'une société du savoir.

\*\* *Virements du Titre IV - Biens et services (176 EX/Déc., 4) :*

150 000 dollars virés du Titre IV au Titre III.D - Administration (ADM/CLD) afin de financer les services de surnuméraires pour la traduction, la production des documents, la planification et les conférences (80 000 dollars), et les services d'interprétation (70 000 dollars) ; ces montants approuvés à la 176<sup>e</sup> session du Conseil exécutif (réf. : 176 EX/4 Partie II, par. 19 et 20) ont été virés au Titre I (Conférence générale : 70 000 dollars ; Conseil exécutif : 80 000 dollars) car ils devraient être principalement utilisés pour ces articles budgétaires mais continueraient à être gérés par ADM/CLD

Du fait des arrondis, les totaux peuvent ne pas être tout à fait égaux à la somme des chiffres.

## الجزء "باء"

تقرير المدير العام عن تنفيذ البرنامج المعتمد من المؤتمر العام

(جدول متابعة تنفيذ البرنامج)

حالة تنفيذ البرنامج، في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧

### الجدول ١

التنفيذ الإجمالي للبرنامج بحسب بنود الاعتمادات الرئيسية

الميزانية العادية والموارد الخارجة عن الميزانية

(بما في ذلك تكاليف الموظفين وبرنامج المساهمة، في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧)

يقدم الجدول ١ عرضاً شاملاً لحالة تنفيذ الأنشطة الممولة من موارد البرنامج العادي ومن الموارد الخارجة عن الميزانية، مبيناً التنفيذ الإجمالي بحسب بنود الاعتمادات الرئيسية لكل من الميزانية العادية والموارد الخارجة عن الميزانية، بما في ذلك تكاليف الموظفين وبرنامج المساهمة، وبالتالي فهو يغطي جميع المبالغ الخاصة بكل بند من بنود الاعتمادات.

وفيما يتعلق بالميزانية العادية، يتضمن الجدول الباب الرابع (الزيادات المتوقعة في التكاليف) ويأخذ في الحسبان المبالغ التي حولت من هذا الباب إلى الأبواب الأخرى للميزانية، التي وافق عليها المجلس التنفيذي في دوراته الرابعة والسبعين بعد المائة، والخامسة والسبعين بعد المائة، والسادسة والسبعين بعد المائة، كما يأخذ في الحسبان الاعتمادات الإضافية الناشئة عن الهبات التي وردت منذ الدورة الماضية للمجلس التنفيذي والتي عرض بيانها في الجزء الثاني "ألف" من هذه الوثيقة.

وفيما يخص الموارد الخارجة عن الميزانية، فإن المبالغ المذكورة تمثل الاعتمادات المخصصة والمصروفات عن عام واحد.

### الملاحظات:

وصل معدل إجمالي الإنفاق من الميزانية العادية في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧ إلى ٧٦,٢٪، وهو ما يقارب إلى حد كبير المعدل النظري للإنفاق للفترة الزمنية المنقضية البالغ ٧٥٪. أما معدلات الإنفاق المتعلقة بالموارد الخارجة عن الميزانية، فينبغي قياسها على أساس سنوي، أي إزاء معدل نظري قدره ٥٠٪. ويبلغ معدل الإنفاق الحالي من الموارد الخارجة عن الميزانية ٤٩,٣٪، مما يقارب المعدل النظري أيضاً.

وتشمل المصروفات الواردة في هذه الوثيقة المبالغ المرصودة سلفاً على شكل التزامات. ويطبق هذا المبدأ في العادة على تكاليف البرنامج والأنشطة، وبالتالي فإن معدلات الإنفاق الخاصة بتكاليف الأنشطة لا تتطابق تماماً مع الاتجاه الخطي للتنفيذ. وفي هذه المرحلة بالذات من فترة العاميين حيث انقضت بالفعل ثلاثة أرباع الفترة، قد تشمل المصروفات المتعلقة بمعظم الأنشطة التزامات يتعين تأديتها في المستقبل مما يتسبب



في إظهار معدلات إنفاق مرتفعة، بيد أن هذه المعدلات المرتفعة لا تعني بالضرورة وجود خطر يتمثل في الإفراط في الإنفاق في نهاية فترة العامين. ومن جهة أخرى، ثمة التزامات عديدة لا تُدرج في المصروفات في إطار ميزانية تكاليف الموظفين، التي تتكون بصفة رئيسية من تسديد المرتبات الجارية للموظفين، ولذلك فإن المصروفات المتعلقة بالموظفين تقارب معدل الإنفاق للفترة الزمنية المنقضية، إلا عندما تُظهر هذه المصروفات الزيادات النظامية التي تحصل أحياناً. وقد أُجري تحليل دوري بحسب بنود الاعتماد راعى هذه الاتجاهات وأخذ في الحسبان جميع المعلومات المتاحة عن التخطيط لتنفيذ البرنامج ووضع الموظفين، بغية التنبؤ باحتمال حدوث أي فائض أو عجز في إطار كل بند من هذه البنود.

وفي هذه المرحلة، فإن أحد بنود الاعتماد التي قد تشهد عجزاً بحلول نهاية فترة العامين هذه هو الباب الثاني - ألف "الميدان - إدارة البرامج اللامركزية". ولا يتضمن هذا البند سوى تكاليف الموظفين من درجة مدير، والموظفين الإداريين من الفئة المهنية وكافة الموظفين المحليين في الميدان. ويتمتع بند الاعتماد هذا بأكثر ميزانية لتكاليف الموظفين، إذ يغطي ما يربو على ٣٦٠ وظيفة بمبلغ إجمالي قدره نحو ٤١ مليون دولار. وتقوم الميزانية المخصصة للموظفين الميدانيين على أساس "تكاليف معيارية"، تقدر حسب كل مقر عمل ودرجة كل وظيفة فيه، وبالتالي فإن الميزانية الإجمالية لتكاليف الموظفين في إطار هذا البند تستند إلى عدد ضخم من التكاليف المعيارية. وفي حين تُحسب التكاليف المعيارية للموظفين في مقر المنظمة على أساس افتراضات دقيقة نسبياً وبيانات وفيرة، لا يسهل دائماً حساب هذه التكاليف بالنسبة للمكاتب الميدانية نظراً لشحة العينات ولصعوبة التنبؤ الدقيق بالمؤشرات الاقتصادية، كأسعار الصرف المحلية ومعدلات التضخم، في الكثير من الأحيان. وبالإضافة إلى ذلك، قد يترتب على تبديل الموظفين وتناوبهم في الميدان اختلاف كبير بين التكاليف الحقيقية والتكاليف المعيارية التي قدرت أصلاً. وقد بلغ معدل الإنفاق في إطار بند الاعتماد الخاص بالباب الثاني - ألف "الميدان - إدارة البرامج اللامركزية" في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧ نسبة ٨١,٣٪. وبصرف النظر عما يمكن أن يحدث في المستقبل من عمليات تناوب أو حراك على صعيد الموظفين في الميدان، يبين التنبؤ الخطي للإنفاق في إطار هذا البند في نهاية فترة العامين إمكانية حدوث عجز بمقدار ٣,٤ مليون دولار.

ومراعاة لوجود هذا الاتجاه، باتت الأمانة تشدد على المراقبة المركزية لتكاليف الموظفين، أي أنها باتت تراقب الميزانية الخاصة بتكاليف الموظفين مراقبة صارمة من أجل ضمان أن لا يتجاوز إجمالي الإنفاق على تكاليف الموظفين في المنظمة ككل، بأي شكل كان، حدود الميزانية المعتمدة، وذلك لتفادي التضحية بالميزانية المخصصة للأنشطة. وإن اتجه إجمالي إنفاق المنظمة على تكاليف الموظفين، في هذه المرحلة، يؤكد غياب خطر الإفراط في الإنفاق على تكاليف الموظفين. أما العجز في بند الاعتماد الخاص بالباب الثاني - ألف "الميدان - إدارة البرامج اللامركزية"، فسوف يُغطى من الفائض الذي سيتحقق لا محالة في تكاليف الموظفين في إطار بنود اعتمادات أخرى متنوعة. وسيعرض تقرير عن تفاصيل وضع الميزانية في نهاية فترة العامين على المجلس التنفيذي في دورته المقبلة.

**TABLE 1**  
**OVERALL IMPLEMENTATION BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE**  
**(Regular budget and extrabudgetary resources including staff costs and Participation Programme)**  
**1 January 2006 to 30 June 2007**  
**(in thousands of US dollars)**

Appropriation Line	Regular budget				Extrabudgetary resources		
	33 C/5 Approved	Workplan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure	Allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	\$	%	\$	\$	%
<b>PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION</b>							
<b>A. Governing bodies</b>							
1. General Conference	5,507	5,605	1,239	22.1	-	-	-
2. Executive Board	7,779	7,918	6,152	77.7	-	-	-
<b>Total, Part I.A</b>	<b>13,286</b>	<b>13,523</b>	<b>7,391</b>	<b>54.7</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>B. Direction</b>							
3. Directorate	3,137	3,223	2,702	83.8	-	-	-
4. Office of the Director-General	6,526	6,813	5,028	73.8	510	417	81.8
5. Internal oversight	5,717	5,866	3,363	57.3	243	19	7.8
6. International Standards and Legal Affairs	3,259	3,360	2,344	69.8	70	70	100
<b>Total, Part I.B</b>	<b>18,639</b>	<b>19,263</b>	<b>13,437</b>	<b>69.8</b>	<b>823</b>	<b>506</b>	<b>61.5</b>
<b>C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System</b>	<b>6,735</b>	<b>10,022</b>	<b>6,926</b>	<b>69.1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>TOTAL, PART I</b>	<b>38,660</b>	<b>42,808</b>	<b>27,754</b>	<b>64.8</b>	<b>823</b>	<b>506</b>	<b>61.5</b>
<b>PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES</b>							
<b>A. Programmes</b>							
I Education	107,802	110,670	86,108	77.8	182,187	89,640	49.2
II Natural sciences	55,994	58,152	43,006	74.0	52,200	25,380	48.6
III Social and human sciences	30,838	32,005	24,710	77.2	31,419	14,538	46.3
IV Culture	50,575	52,705	40,943	77.7	59,341	32,413	54.6
V Communication and information	32,950	34,172	26,060	76.3	25,661	11,069	43.1
UNESCO Institute for Statistics	9,020	9,020	9,020	100.0	-	-	-
Field Management of decentralized programmes	40,814	41,229	33,506	81.3	-	-	-
<b>Total, Part II.A</b>	<b>327,993</b>	<b>337,952</b>	<b>263,353</b>	<b>77.9</b>	<b>350,808</b>	<b>173,040</b>	<b>49.3</b>
<b>B. Participation Programme</b>	<b>20,000</b>	<b>20,000</b>	<b>12,170</b>	<b>60.8</b>			
<b>C. Programme Related Services</b>							
1. Coordination of action to benefit Africa	4,309	4,427	2,912	65.8	374	161	43.0
2. Fellowships Programme	1,867	1,897	1,565	82.5	-	-	-
3. Public Information	13,658	14,074	10,060	71.5	5	-	-
4. Strategic planning and programme monitoring	6,259	6,185	4,447	71.9	372	123	33.1
5. Budget preparation and monitoring	4,306	4,470	3,113	69.6	13	-	-
6. Foresight	-	713	214	30.0	-	-	-
<b>Total, Part II.C</b>	<b>30,399</b>	<b>31,765</b>	<b>22,311</b>	<b>70.2</b>	<b>764</b>	<b>284</b>	<b>37.2</b>
<b>TOTAL, PART II</b>	<b>378,392</b>	<b>389,717</b>	<b>297,834</b>	<b>76.4</b>	<b>351,572</b>	<b>173,324</b>	<b>49.3</b>
<b>PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION</b>							
<b>A. Field management and coordination</b>	20,988	22,341	19,319	86.5	1,439	684	47.5
<b>B. External relations and cooperation</b>	19,825	20,523	15,191	74.0	2,588	1,141	44.1
<b>C. Human resources management</b>	30,717	31,364	25,002	79.7	202	120	59.4
<b>D. Administration, maintenance and renovation of Headquarters premises</b>	106,152	109,209	85,179	78.0	140	24	17.1
<b>TOTAL, PART III</b>	<b>177,682</b>	<b>183,437</b>	<b>144,691</b>	<b>78.9</b>	<b>4,369</b>	<b>1,969</b>	<b>45.1</b>
<b>TOTAL, PARTS I - III</b>	<b>594,734</b>	<b>615,962</b>	<b>470,279</b>	<b>76.3</b>	<b>356,764</b>	<b>175,799</b>	<b>49.3</b>
Reserve for reclassifications	1,500	-	-	-	-	-	-
<b>PART IV ANTICIPATED COST INCREASES</b>	<b>13,766</b>	<b>846</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>TOTAL, PARTS I - IV</b>	<b>610,000</b>	<b>616,808</b>	<b>470,279</b>	<b>76.2</b>	<b>356,764</b>	<b>175,799</b>	<b>49.3</b>

\*For extrabudgetary resources figures are for the period from 1 January 2007 to 30 June 2007.

**TABEAU 1**  
**EXÉCUTION GLOBALE PAR ARTICLE BUDGÉTAIRE PRINCIPAL**  
**(Budget ordinaire et ressources extrabudgétaires, y compris les coûts de personnel et le Programme de participation)**  
**du 1<sup>er</sup> janvier 2006 au 30 juin 2007\***  
**(en milliers de dollars des États-Unis)**

Article budgétaire	Budget ordinaire				Ressources extrabudgétaires		
	33 C/5 approuvé	Allocation pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux de dépense	Allocation	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux de dépense
	\$	\$	\$	%	\$	\$	%
<b>TITRE I POLITIQUE GÉNÉRALE ET DIRECTION</b>							
<b>A. Organes directeurs</b>							
1. Conférence générale	5 507	5 605	1 239	22,1	-	-	-
2. Conseil exécutif	7 779	7 918	6 152	77,7	-	-	-
<b>Total, Titre IA</b>	<b>13 286</b>	<b>13 523</b>	<b>7 391</b>	<b>54,7</b>	-	-	-
<b>B. Direction</b>							
3. Direction générale	3 137	3 223	2 702	83,8			
4. Cabinet du Directeur général	6 526	6 813	5 028	73,8	510	417	81,8
5. Évaluation et audit	5 717	5 866	3 363	57,3	243	19	7,8
6. Normes internationales et affaires juridiques	3 259	3 360	2 344	69,8	70	70	100
<b>Total, Titre IB</b>	<b>18 639</b>	<b>19 263</b>	<b>13 437</b>	<b>69,8</b>	<b>823</b>	<b>506</b>	<b>61,5</b>
<b>C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies</b>	<b>6 735</b>	<b>10 022</b>	<b>6 926</b>	<b>69,1</b>	-	-	-
<b>TOTAL, TITRE I</b>	<b>38 660</b>	<b>42 808</b>	<b>27 754</b>	<b>64,8</b>	<b>823</b>	<b>506</b>	<b>61,5</b>
<b>TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME</b>							
<b>A. Programmes</b>							
I Éducation	107 802	110 670	86 108	77,8	182 187	89 640	49,2
II Sciences exactes et naturelles	55 994	58 152	43 006	74,0	52 200	25 380	48,6
III Sciences sociales et humaines	30 838	32 005	24 710	77,2	31 419	14 538	46,3
IV Culture	50 575	52 705	40 943	77,7	59 341	32 413	54,6
V Communication et information	32 950	34 172	26 060	76,3	25 661	11 069	43,1
Institut de statistique de l'UNESCO	9 020	9 020	9 020	100,0	-	-	-
Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés	40 814	41 229	33 506	81,3	-	-	-
<b>Total, Titre IIA</b>	<b>327 993</b>	<b>337 952</b>	<b>263 353</b>	<b>77,9</b>	<b>350 808</b>	<b>173 040</b>	<b>49,3</b>
<b>B. Programme de participation</b>	<b>20 000</b>	<b>20 000</b>	<b>12 170</b>	<b>60,8</b>			
<b>C. Services liés au programme</b>							
1. Coordination de l'action en faveur de l'Afrique	4 309	4 427	2 912	65,8	374	161	43,0
2. Programme de bourses	1 867	1 897	1 565	82,5	-	-	-
3. Information du public	13 658	14 074	10 060	71,5	5	-	-
4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	6 259	6 185	4 447	71,9	372	123	33,1
5. Élaboration du budget et suivi de son exécution	4 306	4 470	3 113	69,6	13	-	-
6. Prospective	-	713	214	30,0	-	-	-
<b>Total, Titre IIC</b>	<b>30 399</b>	<b>31 765</b>	<b>22 311</b>	<b>70,2</b>	<b>764</b>	<b>284</b>	<b>37,2</b>
<b>TOTAL, TITRE II</b>	<b>378 392</b>	<b>389 717</b>	<b>297 834</b>	<b>76,4</b>	<b>351 572</b>	<b>173 324</b>	<b>49,3</b>
<b>TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION</b>							
<b>A. Gestion et coordination des unités hors Siège</b>	<b>20 988</b>	<b>22 341</b>	<b>19 319</b>	<b>86,5</b>	<b>1 439</b>	<b>684</b>	<b>47,5</b>
<b>B. Relations extérieures et coopération</b>	<b>19 825</b>	<b>20 523</b>	<b>15 191</b>	<b>74,0</b>	<b>2 588</b>	<b>1 141</b>	<b>44,1</b>
<b>C. Gestion des ressources humaines</b>	<b>30 717</b>	<b>31 364</b>	<b>25 002</b>	<b>79,7</b>	<b>202</b>	<b>120</b>	<b>59,4</b>
<b>D. Administration, maintenance et rénovation des bâtiments du Siège</b>	<b>106 152</b>	<b>109 209</b>	<b>85 179</b>	<b>78,0</b>	<b>140</b>	<b>24</b>	<b>17,1</b>
<b>TOTAL, TITRE III</b>	<b>177 682</b>	<b>183 437</b>	<b>144 691</b>	<b>78,9</b>	<b>4 369</b>	<b>1 969</b>	<b>45,1</b>
<b>TOTAL, TITRES I-III</b>	<b>594 734</b>	<b>615 962</b>	<b>470 279</b>	<b>76,3</b>	<b>356 764</b>	<b>175 799</b>	<b>49,3</b>
Réserve pour les reclassements	1 500	-	-	-	-	-	-
<b>TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS</b>	<b>13 766</b>	<b>846</b>	-	-	-	-	-
<b>TOTAL, TITRES I-IV</b>	<b>610 000</b>	<b>616 808</b>	<b>470 279</b>	<b>76,2</b>	<b>356 764</b>	<b>175 799</b>	<b>49,3</b>

\* Les chiffres fournis pour les ressources extrabudgétaires portent sur la période allant du 1<sup>er</sup> janvier au 30 juin 2007.

## الجدول ٢ (ألف)

تنفيذ البرنامج بحسب بنود الاعتمادات الرئيسية وبحسب مصادر التمويل الرئيسية

الميزانية العادية (باستثناء تكاليف الموظفين) والموارد الخارجة عن الميزانية

(في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧)

يقدم الجدول ٢ (ألف) عرضاً شاملاً لحالة تنفيذ أنشطة البرنامج الممولة من الميزانية العادية باستثناء تكاليف الموظفين، بحسب بنود الاعتمادات الرئيسية. ويتضمن الجدول أيضاً الأرقام السنوية الخاصة بالموارد الخارجة عن الميزانية موزعة بين الأمم المتحدة ومصادر أخرى وبحسب بنود الاعتمادات.

ويتضمن الجدول كالمعتاد الاعتمادات الإضافية المتعلقة بالهبات المذكورة في الجزء "ألف" من هذه الوثيقة. أما فيما يتعلق بالموارد الخارجة عن الميزانية، فإن المبالغ المذكورة تمثل الاعتمادات المخصصة والمصروفات عن عام واحد.

### الملاحظات:

وصل معدل التنفيذ الإجمالي لأنشطة الميزانية العادية (الأبواب من الأول إلى الرابع) في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧ إلى ٨١,٦٪، وهو معدل مرتفع نسبياً مقارنة بالمعدل النظري المستهدف للفترة الزمنية المنقضية وقدره ٧٥٪. ويعزى هذا الارتفاع عموماً إلى الجهود الخاصة التي بذلتها قطاعات البرنامج مؤخراً للتسريع من وتيرة تنفيذ البرنامج. وبموجب القرارات ١٦٤ م/ت/٣٠١١ و ١٦٠ م/ت/٣٠١١، تقدم هذه الوثيقة فيما يلي إيضاحات عن حالات معدلات الإنفاق التي تزيد على ٩٠٪ أو تقل عن ٦٠٪.

### الباب الأول – السياسة العامة والإدارة

المؤتمر العام (١٥,٢٪): يكون معدل الإنفاق في إطار بند الاعتماد هذا منخفضاً بطبيعة الحال في هذه الفترة، نظراً لأن المؤتمر العام لن يُعقد إلا في تشرين الأول/أكتوبر – تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧.

الإدارة العامة (١٧٢,٥٪): يعزى ارتفاع معدل الإنفاق في إطار الإدارة العامة إلى تكاليف إضافية لم تكن متوقعة عند إعداد الميزانية الأصلية، وإلى أن بعض التكاليف الخاصة بالأنشطة، التي لا يمكن تفاديها ولا تقليصها، ما انفكت تزداد.

الاستشراف (٣١,٩٪): يعزى انخفاض معدل الإنفاق هذا إلى اعتزام مكتب الاستشراف نشر مطبوعين من مختارات سلسلة "محادثات وحوارات القرن الحادي والعشرين" خلال الأشهر القادمة لم تقيد مصروفاتهما بعد. وسيجري إصدار هذين المطبوعين بعدة لغات عن طريق النشر المشترك، ولا تزال وحدة مطبوعات اليونسكو بصدد التفاوض على عقود النشر المشترك مع الشركاء القائمين على النشر باللغات الفرنسية والانجليزية والاسبانية. وستحدد الارتباطات المالية لهذا الغرض فور مصادقة وحدة مطبوعات اليونسكو ودور النشر على عقود النشر المشترك. ومن المتوقع أن تُقيد المصروفات المترتبة على إصدار مطبوعين آخرين وكذلك المصروفات المتصلة "بمحادثات القرن الحادي والعشرين" التي عقدت في أيار/مايو ٢٠٠٧، ويُتوقع أن يتم إنفاق المبالغ كلياً بحلول نهاية فترة العامين.

**TABLE 2 (A)**  
**PROGRAMME IMPLEMENTATION BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE AND BY PRINCIPAL SOURCE OF FUNDING**  
**Regular budget (excluding staff costs) and extrabudgetary resources**  
**1 January 2006 to 30 June 2007**  
**(in thousands of US dollars)**

Appropriation Line	Regular budget				Extrabudgetary resources					
	33 C/5 Approved	Workplan allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of expenditure	United Nations sources			Other sources		
					Allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of expenditure	Allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	\$	%	\$	\$	%	\$	\$	%
<b>PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION</b>										
<b>A. Governing Bodies</b>										
1. General Conference	4,671	4,741	720	15.2	-	-	-	-	-	-
2. Executive Board	6,314	6,394	4,995	78.1	-	-	-	-	-	-
<b>Total Part I.A</b>	<b>10,985</b>	<b>11,135</b>	<b>5,714</b>	<b>51.3</b>	-	-	-	-	-	-
<b>B. Direction</b>										
3. Directorate	459	459	791	172.5	-	-	-	-	-	-
4. Office of the Director-General	446	504	440	87.4	-	-	-	510	417	81.8
5. Internal oversight	1,148	1,152	734	63.7	-	-	-	243	19	7.8
6. International standards and legal affairs	103	103	81	78.8	-	-	-	70	70	100.0
<b>Total Part I.B</b>	<b>2,154</b>	<b>2,217</b>	<b>2,046</b>	<b>92.3</b>	-	-	-	<b>823</b>	<b>506</b>	<b>61.5</b>
<b>C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System</b>	<b>6,735</b>	<b>10,022</b>	<b>6,926</b>	<b>69.1</b>	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL, PART I</b>	<b>19,874</b>	<b>23,374</b>	<b>14,686</b>	<b>62.8</b>	-	-	-	<b>823</b>	<b>506</b>	<b>61.5</b>
<b>PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES</b>										
<b>A. Programmes</b>										
I Education	55,625	57,720	49,195	85.2	22,300	10,539	47.3	159,887	79,101	49.5
II Natural sciences	23,002	24,249	19,767	81.5	3,536	1,798	50.8	48,664	23,582	48.5
III Social and human sciences	11,653	12,415	11,292	91.0	609	436	71.6	30,810	14,102	45.8
IV Culture	16,701	17,676	15,865	89.8	11,623	7,928	68.2	47,718	24,485	51.3
V Communication and information	14,448	15,123	12,816	84.7	1,690	1,117	66.1	23,971	9,952	41.5
UNESCO Institute for Statistics	9,020	9,020	9,020	100.0	-	-	-	-	-	-
<b>Total, Part II.A</b>	<b>130,450</b>	<b>136,205</b>	<b>117,955</b>	<b>86.6</b>	<b>39,758</b>	<b>21,818</b>	<b>54.9</b>	<b>311,050</b>	<b>151,222</b>	<b>48.6</b>
<b>B. Participation Programme</b>	<b>20,000</b>	<b>20,000</b>	<b>12,170</b>	<b>60.8</b>						
<b>C. Programme Related Services</b>										
1. Coordination of action to benefit Africa	1,055	1,055	950	90.1	-	-	-	374	161	43.0
2. Fellowships Programme	1,262	1,262	1,039	82.3	-	-	-	-	-	-
3. Public Information	2,900	2,900	2,090	72.1	-	-	-	5	-	-
4. Strategic planning and programme monitoring	1,214	1,210	1,019	84.2	47	23	49	325	100	30.8
5. Budget preparation and monitoring	206	206	153	74.2	-	-	-	13	-	-
6. Foresight	-	190	60	31.9	-	-	-	-	-	-
<b>Total, Part II.C</b>	<b>6,637</b>	<b>6,822</b>	<b>5,311</b>	<b>77.9</b>	<b>47</b>	<b>23</b>	<b>49</b>	<b>717</b>	<b>261</b>	<b>36.4</b>
<b>TOTAL, PART II</b>	<b>157,086</b>	<b>163,027</b>	<b>135,436</b>	<b>83.1</b>	<b>39,805</b>	<b>21,841</b>	<b>54.9</b>	<b>311,767</b>	<b>151,483</b>	<b>48.6</b>
<b>PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION</b>										
<b>A. Field management and coordination</b>	16,680	17,847	15,497	86.8	-	-	-	1,439	684	47.5
<b>B. External relations and cooperation</b>	3,368	3,460	2,711	78.4	-	-	-	2,588	1,141	44.1
<b>C. Human resources management</b>	14,752	14,756	13,072	88.6	38	5	13	164	115	70.1
<b>D. Administration, maintenance and renovation of Headquarters premises</b>	41,798	42,133	36,509	86.7	-	-	-	140	24	17.1
<b>TOTAL, PART III</b>	<b>76,598</b>	<b>78,196</b>	<b>67,789</b>	<b>86.7</b>	<b>38</b>	<b>5</b>	<b>13</b>	<b>4,331</b>	<b>1,964</b>	<b>45.3</b>
<b>TOTAL, PARTS I - III</b>	<b>253,558</b>	<b>264,597</b>	<b>217,911</b>	<b>82.4</b>	<b>39,843</b>	<b>21,846</b>	<b>54.8</b>	<b>316,921</b>	<b>153,953</b>	<b>48.6</b>
<b>PART IV ANTICIPATED COST INCREASES</b>	<b>6,570</b>	<b>2,339</b>	-	-						
<b>TOTAL, PARTS I - IV</b>	<b>260,128</b>	<b>266,936</b>	<b>217,911</b>	<b>81.6</b>	<b>39,843</b>	<b>21,846</b>	<b>54.8</b>	<b>316,921</b>	<b>153,953</b>	<b>48.6</b>

\*For extrabudgetary resources figures are for the period from 1 January 2007 to 30 June 2007.

**TABLEAU 2 (A)**  
**EXÉCUTION DU PROGRAMME PAR ARTICLE BUDGÉTAIRE PRINCIPAL ET PAR SOURCE DE FINANCEMENT PRINCIPALE**  
**Budget ordinaire (à l'exclusion des coûts de personnel) et ressources extrabudgétaires**  
**du 1<sup>er</sup> janvier 2006 au 30 juin 2007\***  
**(en milliers de dollars des États-Unis)**

Article budgétaire	Budget ordinaire				Ressources extrabudgétaires					
	33 C/5 approuvé	Allocation pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux de dépense	Sources des Nations Unies			Autres sources		
					Allocation	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux de dépense	Allocation	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux de dépense
	\$	\$	\$	%	\$	\$	%	\$	\$	%
<b>TITRE I POLITIQUE GÉNÉRALE ET DIRECTION</b>										
<b>A. Organes directeurs</b>										
1. Conférence générale	4 671	4 741	720	15,2	-	-	-	-	-	-
2. Conseil exécutif	6 314	6 394	4 995	78,1	-	-	-	-	-	-
<b>Total, Titre I.A</b>	<b>10 985</b>	<b>11 135</b>	<b>5 714</b>	<b>51,3</b>	-	-	-	-	-	-
<b>B. Direction</b>										
3. Direction générale	459	459	791	172,5	-	-	-	-	-	-
4. Cabinet du Directeur général	446	504	440	87,4	-	-	-	510	417	81,8
5. Évaluation et audit	1 148	1 152	734	63,7	-	-	-	243	19	7,8
6. Normes internationales et affaires juridiques	103	103	81	78,8	-	-	-	70	70	100,0
<b>Total, Titre I.B</b>	<b>2 154</b>	<b>2 217</b>	<b>2 046</b>	<b>92,3</b>	-	-	-	<b>823</b>	<b>506</b>	<b>61,5</b>
<b>C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies</b>	<b>6 735</b>	<b>10 022</b>	<b>6 926</b>	<b>69,1</b>	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL, TITRE I</b>	<b>19 874</b>	<b>23 374</b>	<b>14 686</b>	<b>62,8</b>	-	-	-	<b>823</b>	<b>506</b>	<b>61,5</b>
<b>TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME</b>										
<b>A. Programmes</b>										
I Éducation	55 625	57 720	49 195	85,2	22 300	10 539	47,3	159 887	79 101	49,5
II Sciences exactes et naturelles	23 002	24 249	19 767	81,5	3 536	1 798	50,8	48 664	23 582	48,5
III Sciences sociales et humaines	11 653	12 415	11 292	91,0	609	436	71,6	30 810	14 102	45,8
IV Culture	16 701	17 676	15 865	89,8	11 623	7 928	68,2	47 718	24 485	51,3
V Communication et information	14 448	15 123	12 816	84,7	1 690	1 117	66,1	23 971	9 952	41,5
Institut de statistique de l'UNESCO	9 020	9 020	9 020	100,0	-	-	-	-	-	-
<b>Total, Titre II.A</b>	<b>130 450</b>	<b>136 205</b>	<b>117 955</b>	<b>86,6</b>	<b>39 758</b>	<b>21 818</b>	<b>54,9</b>	<b>311 050</b>	<b>151 222</b>	<b>48,6</b>
<b>B. Programme de participation</b>	<b>20 000</b>	<b>20 000</b>	<b>12 170</b>	<b>60,8</b>						
<b>C. Services liés au programme</b>										
1. Coordination de l'action en faveur de l'Afrique	1 055	1 055	950	90,1	-	-	-	374	161	43,0
2. Programme de bourses	1 262	1 262	1 039	82,3	-	-	-	-	-	-
3. Information du public	2 900	2 900	2 090	72,1	-	-	-	5	-	-
4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	1 214	1 210	1 019	84,2	47	23	49	325	100	30,8
5. Élaboration du budget et suivi de son exécution	206	206	153	74,2	-	-	-	13	-	-
6. Prospective	-	190	60	31,9	-	-	-	-	-	-
<b>Total, Titre II.C</b>	<b>6 637</b>	<b>6 822</b>	<b>5 311</b>	<b>77,9</b>	<b>47</b>	<b>23</b>	<b>49</b>	<b>717</b>	<b>261</b>	<b>36,4</b>
<b>TOTAL, TITRE II</b>	<b>157 086</b>	<b>163 027</b>	<b>135 436</b>	<b>83,1</b>	<b>39 805</b>	<b>21 841</b>	<b>54,9</b>	<b>311 767</b>	<b>151 483</b>	<b>48,6</b>
<b>TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION</b>										
<b>A. Gestion et coordination des unités hors Siège</b>	<b>16 680</b>	<b>17 847</b>	<b>15 497</b>	<b>86,8</b>	-	-	-	1 439	684	47,5
<b>B. Relations extérieures et coopération</b>	<b>3 368</b>	<b>3 460</b>	<b>2 711</b>	<b>78,4</b>	-	-	-	2 588	1 141	44,1
<b>C. Gestion des ressources humaines</b>	<b>14 752</b>	<b>14 756</b>	<b>13 072</b>	<b>88,6</b>	<b>38</b>	<b>5</b>	<b>13</b>	<b>164</b>	<b>115</b>	<b>70,1</b>
<b>D. Administration, maintenance et rénovation des bâtiments du Siège</b>	<b>41 798</b>	<b>42 133</b>	<b>36 509</b>	<b>86,7</b>	-	-	-	140	24	17,1
<b>TOTAL, TITRE III</b>	<b>76 598</b>	<b>78 196</b>	<b>67 789</b>	<b>86,7</b>	<b>38</b>	<b>5</b>	<b>13</b>	<b>4 331</b>	<b>1 964</b>	<b>45,3</b>
<b>TOTAL, TITRES I-III</b>	<b>253 558</b>	<b>264 597</b>	<b>217 911</b>	<b>82,4</b>	<b>39 843</b>	<b>21 846</b>	<b>54,8</b>	<b>316 921</b>	<b>153 953</b>	<b>48,6</b>
<b>TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS</b>	<b>6 570</b>	<b>2 339</b>	-	-						
<b>TOTAL, TITRES I-IV</b>	<b>260 128</b>	<b>266 936</b>	<b>217 911</b>	<b>81,6</b>	<b>39 843</b>	<b>21 846</b>	<b>54,8</b>	<b>316 921</b>	<b>153 953</b>	<b>48,6</b>

\* Les chiffres fournis pour les ressources extrabudgétaires portent sur la période allant du 1<sup>er</sup> janvier au 30 juin 2007.

## الجدول ٢ (باء)

تنفيذ البرنامج الممول من اشتراك الولايات المتحدة الأمريكية عن عامي ٢٠٠٢-٢٠٠٣،  
بحسب بنود الاعتمادات الرئيسية

(المصروفات في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧)

رحب المؤتمر العام، في دورته الثانية والثلاثين، بعودة الولايات المتحدة الأمريكية إلى اليونسكو اعتباراً من ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣، وأحاط علماً بأن اشتراكها المحدد عن الفترة من ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ يبلغ ١٤١ ٠٩٣ ١٥ دولاراً. ودعا المؤتمر العام المدير العام إلى أن يقدم إلى المجلس التنفيذي معلومات عن تنفيذ خطة العمل التي ستمول من هذا الاشتراك. وبناء على ذلك، يعرض الجدول ٢ (باء) حالة التنفيذ فيما يخص هذه الاعتمادات. وتجدر الإشارة إلى أن هذا الاشتراك يستخدم عبر آلية حساب خاص وبالتالي، فإنه يدار على مدى عدة سنوات.

الملاحظات:

التربوية (٦٥,٧٪)

كان تنفيذ البرنامج الخاص بإعادة بناء النظم التعليمية الممول من اشتراك الولايات المتحدة بطيئاً للغاية خلال الفترة منذ نهاية عام ٢٠٠٦ وحتى الآن نظراً لعدم إحراز تقدم في تنفيذ المشروعات في أفغانستان، التي تحظى بما نسبته ٣٧٪ من مجموع الاعتمادات المخصصة للبلدان الثمانية المستفيدة وللشبكة المشتركة بين الوكالات للتعليم في أوضاع الطوارئ (٣,٥ مليون دولار من أصل ٩,٥ مليون دولار). وبالإضافة إلى ذلك، خضعت بعض الأنشطة لإعادة البرمجة وحُصصت الاعتمادات النهائية (بالمبالغ المتبقية) التي وافق عليها المدير العام مؤخراً، مما أثر سلباً على معدلات الإنفاق.

ولدى تحليل الأداء الشامل للبرنامج في البلدان السبعة الأخرى باستثناء أفغانستان (٣,٥ مليون دولار)، وفيما عدا الأنشطة التي أعاد المدير العام برمجتها مؤخراً (٥٩٠ ٠٠٠ دولار)، والاعتمادات المخصصة لأنشطة المتابعة (١٦٧ ٠٠٠ دولار)، والتكاليف الإدارية وتكاليف رصد البرنامج (٤٢٥ ٠٠٠ دولار)، يصل معدل الإنفاق إلى ٩٤٪. ويعبر هذا المعدل على نحو أدق عن حالة البرنامج إذ أنه يستثنى أفغانستان التي يعتبر الوضع البالغ التعقيد فيها السبب الرئيسي وراء انخفاض معدل الإنفاق الإجمالي. وعلاوة على ذلك، فإن تناوب موظفي مكتب اليونسكو المعني بالتربوية في كابول مؤخراً قد أبطأ وتيرة التنفيذ. وتجري حالياً معالجة مسألة الموظفين هذه بغية تحسين قدرة المكتب على تنفيذ البرنامج، والأمر الأهم هو أن وزارة التربية ستوقع على مذكرة تفاهم مع مكتب كابول كي يتم بحلول نهاية العام تنفيذ معظم الأنشطة المعنية بالمبالغ المتبقية.

الثقافة (٦٧,٨٪):

يبلغ معدل التنفيذ الإجمالي حالياً ٦٧,٨٪. أما إذا لم نأخذ في الحسبان سوى المشروعات الرائدة الأحد عشر والشراكات العشر بين المتاحف التي أقرت في عام ٢٠٠٤ بقيمة تبلغ نحو ٣,٥ مليون دولار، فإن هذا المعدل يصل إلى ٨٠٪.

وقد أنجزت بنجاح أو باتت على وشك الإنجاز ٦ مشروعات رائدة (في أفغانستان، وغواتيمالا، وقيرغيزستان، ومالي، وباكستان، والسودان)، بينما دخلت ثلاثة مشروعات رائدة مرحلتها النهائية (كينيا، ومنغوليا، وطاجيكستان). وقد تم بنجاح حل المشكلات اللوجستية التي واجهها مشروع طاجيكستان في البداية.

وبالإضافة إلى ذلك، وبعد أن أنشأ مكتب التنسيق الميداني البرنامج التوجيهي وحددت مساعدة المدير العام للثقافة جهة الاتصال من أجل توفير الدعم، وُضع المشروع المنفذ في أكرّا تحت الإشراف المباشر لمدير مكتب اليونسكو في أكرّا. وعقب المبادلات والمشاورات التي أجريت، بدأ تنفيذ المشروع على نحو إيجابي للغاية، ويبلغ معدل تنفيذه حالياً ٤٢٪.

ونظراً لاستمرار انعدام الأمن في المنطقة التي كان مشروع اليمن مخططاً لها في بادئ الأمر، تقرر في شباط/فبراير الماضي إعادة تركيز أنشطة المشروع على صون القطع الثقافية الصادرة عن المنطقة نفسها ولكنها موجودة في صنعاء. وسيتيح هذا القرار للمشروع أن يتطور وأن يفيد فعلاً مجموعات المتحف الوطني.

وأخيراً، فقد أنشئت جميع الشراكات العشر بين المتاحف، وتم أو يجري حالياً إتمام تسع منها بالكامل، وإن كان تنفيذ أحد مشروعات الشراكة هذه (ميانمار) قد تأخر بسبب صعوبات خاصة بالوضع المحلي. غير أننا تلقينا مؤخراً أنباءً إيجابية من السلطات الوطنية ونأمل أن يُنفذ مشروع الشراكة هذا قبل نهاية العام.

وقد استُهل تنفيذ الأنشطة التي وافق عليها المدير العام في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦ في إطار مبلغ المليون دولار الأخير والتي كانت تتطلب فترة تحضير. ومن هذه الأنشطة، أنجز فعلاً وبنجاح المشروع الخاص بهندوراس، بينما يتقدم العمل في تنفيذ المشروع الخاص بجورجيا على نحو جيد للغاية.

### مركز التراث العالمي (٩٢,٧٪)

ارتفع معدل الإنفاق فيما يخص المركز من ٨٤,٧٪ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦ إلى ٩٢,٧٪ في تاريخ إعداد هذا التقرير، ومن المتوقع أن يُستهلك المبلغ الإجمالي للمخصصات قبل نهاية هذا العام.



## الجدول ٢ (جيم)

تنفيذ البرنامج بحسب بنود الاعتمادات الرئيسية  
فيما يخص مجموعة البرامج الإضافية الممولة بمبلغ مقداره ٢٥ مليون دولار

(المصروفات في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧)

وافق المؤتمر العام في الفقرة ٢ من قراره ٩٦/م٣٣ "على مجموعة البرامج المقدمة من المدير العام والتي صممت من أجل تعزيز الأولويات الرئيسية للوثيقة ٥/م٣٣ بمبلغ إضافي مقداره ٢٥ مليون دولار يجري تمويله، بصفة استثنائية، من مساهمات طوعية"، ودعا "الدول الأعضاء والمصادر الممولة الأخرى إلى تقديم المساهمات الطوعية اللازمة". ويبين الجدول ٢ (جيم) تنفيذ مجموعة البرامج الإضافية الممولة بمبلغ مقداره ٢٥ مليون دولار. وفي ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧، بلغ الرصيد المتوافر لهذا الغرض ٥,٤ مليون دولار خصصت منها اعتمادات قدرها ٣,٧ مليون دولار. وقد تم بالفعل استخدام ٤٢,٢٪ من هذه الاعتمادات المخصصة.

<b>TABLE 2 (B)</b> <b>PROGRAMME IMPLEMENTATION BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE</b> <b>ON THE 2002-2003 CONTRIBUTION FROM THE UNITED STATES OF AMERICA</b> <b>Regular budget</b> <b>1 January 2004 to 30 June 2007</b> <b>(in thousands of US dollars)</b>			
Appropriation Line	Workplan allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	%
<b>PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES</b>			
<b>A. Programmes</b>			
I Education	9,550	6,278	65.7
II Natural sciences	-	-	-
III Social and human sciences	-	-	-
IV Culture	4,543	3,080	67.8
World Heritage Centre	1,000	927	92.7
V Communication and information	-	-	-
UNESCO Institute for Statistics	-	-	-
<b>Total, Part II.A</b>	<b>15,093</b>	<b>10,285</b>	<b>68.1</b>
Non-allocated balance	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>15,093</b>	<b>10,285</b>	<b>68.1</b>

<b>TABLE 2 (C)</b> <b>PROGRAMME IMPLEMENTATION BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE ON THE</b> <b>US \$25 MILLION SUPPLEMENTARY PROGRAMME PACKAGE</b> <b>1 January 2006 to 30 June 2007</b> <b>(in thousands of US dollars)</b>					
Appropriation Line	Workplan distribution (33 C/5 Approved)	Funds received 2006-2007	Allocation as at 30/06/2007*	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of expenditure (expenditure against allocation as at 30/06/2007)
	\$	\$	\$	\$	%
<b>PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION</b>					
Internal Oversight	500	336	342	-	-
<b>PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES</b>					
<b>A. Programmes</b>					
I Education	15,000	4,211	2,829	1,428	50.5
II Natural sciences	2,500	75	75	43	57.4
III Social and human sciences	-	-	-	-	-
IV Culture	2,500	677	422	78	18.4
V Communication and Information	1,000	-	-	-	-
UNESCO Institute for Statistics	1,000	-	-	-	-
<b>Total, Part II.A</b>	<b>22,000</b>	<b>4,962</b>	<b>3,326</b>	<b>1,548</b>	<b>46.6</b>
<b>B. Participation Programme</b>	<b>2,000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION</b>					
Human resources management	500	-	-	-	-
Interest earned	-	128	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>25,000</b>	<b>5,426</b>	<b>3,668</b>	<b>1,548</b>	<b>42.2</b>

\*Allocation as at 30/06/2007 includes interest earned which is distributed to respective budget lines.

**TABLEAU 2 (B)**  
**EXÉCUTION, PAR ARTICLE BUDGÉTAIRE PRINCIPAL, DU PROGRAMME**  
**FINANCÉ PAR LA CONTRIBUTION DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE AU BUDGET DE 2002-2003**

**Budget ordinaire**  
**du 1<sup>er</sup> janvier 2004 au 30 juin 2007**  
**(en milliers de dollars des États-Unis)**

Article budgétaire	Allocation pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux de dépense
	\$	\$	%
<b>TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME</b>			
<b>A. Programmes</b>			
I Éducation	9 550	6 278	65,7
II Sciences exactes et naturelles	-	-	-
III Sciences sociales et humaines	-	-	-
IV Culture	4 543	3 080	67,8
Centre du patrimoine mondial	1 000	927	92,7
V Communication et information	-	-	-
Institut de statistique de l'UNESCO	-	-	-
<b>Total, Titre II.A</b>	<b>15 093</b>	<b>10 285</b>	<b>68,1</b>
<b>Solde non alloué</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>TOTAL</b>	<b>15 093</b>	<b>10 285</b>	<b>68,1</b>

**TABLEAU 2 (C)**

**EXÉCUTION, PAR ARTICLE BUDGÉTAIRE PRINCIPAL, DE L'ENSEMBLE D'ÉLÉMENTS DE PROGRAMME**  
**SUPPLÉMENTAIRES FINANCÉ PAR LE MONTANT DE 25 MILLIONS DE DOLLARS**

**du 1<sup>er</sup> janvier 2006 au 30 juin 2007**  
**(en milliers de dollars des États-Unis)**

Article budgétaire	Répartition entre les plans de travail (33 C/5 approuvé)	Fonds reçus 2006-2007	Allocation au 30.06.2007*	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux de dépense (dépenses par rapport à l'allocation au 30.06.2007)
	\$	\$	\$	\$	%
<b>TITRE I POLITIQUE GÉNÉRALE ET DIRECTION</b>					
Évaluation et audit	500	336	342	-	-
<b>TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME</b>					
<b>A. Programmes</b>					
I Éducation	15 000	4 211	2 829	1 428	50,5
II Sciences exactes et naturelles	2 500	75	75	43	57,4
III Sciences sociales et humaines	-	-	-	-	-
IV Culture	2 500	677	422	78	18,4
V Communication et information	1 000	-	-	-	-
Institut de statistique de l'UNESCO	1 000	-	-	-	-
<b>Total, Titre II.A</b>	<b>22 000</b>	<b>4 962</b>	<b>3 326</b>	<b>1 548</b>	<b>46,6</b>
<b>B. Programme de participation</b>	<b>2 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>TITRE III SOUTIEN DE L'EXECUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION</b>					
Gestion des ressources humaines	500	-	-	-	-
Intérêts perçus	-	128	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>25 000</b>	<b>5 426</b>	<b>3 668</b>	<b>1 548</b>	<b>42,2</b>

\* L'allocation au 30.06.2007 inclut les intérêts perçus qui sont répartis entre les lignes budgétaires respectives.

### الجدول ٣

#### استخدام الاعتمادات اللامركزية بحسب بنود الاعتمادات الرئيسية وبحسب المناطق

موارد الميزانية العادية (باستثناء تكاليف الموظفين) والموارد الخارجة عن الميزانية  
(في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧)

يبين الجدول ٣ استخدام الاعتمادات اللامركزية في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧، موزعة بحسب المناطق، وذلك فيما يتعلق بالباب الثاني (البرامج ومرافق خدمة البرنامج) والباب الثالث (مساندة تنفيذ البرنامج والإدارة). ويعرض هذا الجدول موارد الميزانية العادية وكذلك الموارد الخارجة عن الميزانية بغية تقديم عرض متكامل لوضع تنفيذ الأنشطة الممولة من الاعتمادات اللامركزية.

وتجدر الإشارة إلى أن الأرقام الخاصة بالميزانية العادية تستثني تكاليف الموظفين. أما المبالغ المذكورة فيما يخص الموارد الخارجة عن الميزانية، فإنها تمثل الاعتمادات المخصصة والمصروفات عن عام واحد.

#### الملاحظات:

تمثل الاعتمادات اللامركزية ٣٩,٠٪ من إجمالي الميزانية العادية المخصصة للأنشطة، وتبين معدل إنفاق بلغ ٨٢,٨٪ في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧.

وفيما يتعلق بقطاع التربية، تستثني الاعتمادات اللامركزية المبالغ المخصصة لمعهد اليونسكو الدولي لتخطيط التربية، ومكتب التربية الدولي لليونسكو، ومعهد اليونسكو لتكنولوجيات المعلومات في مجال التربية، ومعهد اليونسكو للتعليم مدى الحياة (المعروف سابقاً بمعهد اليونسكو للتربية)، وذلك لأن الآلية المتبعة في هذه المعاهد لتحويل الاعتمادات المالية إلى الحسابات الخاصة لا توفر بيانات عن توزيع البرنامج بحسب المناطق. وللسبب نفسه، تُستثنى المبالغ المخصصة لمركز عبد السلام الدولي للفيزياء النظرية من الاعتمادات اللامركزية التي تخص العلوم الطبيعية. ويبين هذا النهج بصورة أصح وضع الإنفاق بالنسبة للقطاعات، إذ أنه يستثني معدلات الإنفاق بالنسبة للمعاهد التي يبلغ معدل إنفاقها أصلاً ١٠٠٪. وفي المقابل، فإن الاعتمادات المالية المخصصة لمعهد اليونسكو الدولي لبناء القدرات في أفريقيا، ومعهد اليونسكو الدولي للتعليم العالي في أمريكا اللاتينية والكاريبي، ومعهد اليونسكو للإحصاء، أُدرجت ضمن اعتمادات مناطق أفريقيا، وأمريكا اللاتينية والكاريبي، وأوروبا وأمريكا الشمالية على التوالي، نظراً لتنفيذ برامج هذه المعاهد بكاملها في هذه المناطق.

وقد جرى في إطار الباب الثاني - البرامج ومرافق خدمة البرنامج، توزيع ٥٢,٦٪ من إجمالي اعتمادات الميزانية العادية المخصصة للأنشطة على الوحدات الميدانية على شكل اعتمادات لامركزية، وبلغ معدل الإنفاق في هذه الوحدات ٨١,٤٪.

وترد أدناه إيضاحات عن الحالات التي كانت فيها معدلات الإنفاق في إطار بنود الاعتمادات في الميزانية العادية تزيد على ٩٠٪ أو تقل عن ٦٠٪. فثمة اتجاه عام في إطار البرامج الرئيسية الخمسة يتمثل في ارتفاع معدلات الإنفاق نسبياً. وكثيراً ما ينجم ذلك عن أن الأنشطة جارية قيد التنفيذ وعن الإنجاز المبكر/الوشيك لبعض الأنشطة التي كان من المخطط لها أن تنفذ خلال بقية فترة العام، والتي قيدت

الارتباطات المالية الخاصة بها فعلاً. ويأتي هذا نتيجة للجهود التي تبذلها الإدارة للتسريع من وتيرة تنفيذ البرامج وإنجازها في مرحلة مبكرة قبل نهاية فترة العامين من أجل تحقيق الأهداف المنشودة منها. وتخضع البرامج لمراقبة صارمة كي لا يتجاوز إجمالي الإنفاق حدود الميزانية المخصصة.

### الباب الثاني – البرامج ومرافق خدمة البرنامج

#### إعلام الجمهور – أوروبا وأمريكا الشمالية (٩٢,٠٪)

يعود سبب الارتفاع النسبي في معدل الإنفاق في هذه المنطقة في إطار مكتب إعلام الجمهور إلى تنظيم مكتب نيويورك لعدد أكبر من الأحداث مقارنة بما كان متوقعاً أصلاً لدى التخطيط للميزانية، كما أنه يعود إلى تكاليف إضافية غير متوقعة تتعلق بالبعثة التي قصدت المكسيك بمناسبة صدور التقرير عن تنمية الموارد المائية في العالم. ويتوقع ألا يتجاوز إجمالي الإنفاق في إطار مكتب إعلام الجمهور، حدود الاعتمادات المخصصة في الميزانية.

### الباب الثالث – مساندة تنفيذ البرنامج والإدارة

#### إدارة وتنسيق الوحدات الميدانية (التكاليف التشغيلية)

#### أفريقيا (٩٣,٩٪)

تقوم المكاتب في بداية العام بحجز اعتمادات لتغطية التكاليف التشغيلية التي لا يمكن تقليصها، كإيجارات المكاتب والمنافع العامة، وتقييد الاعتمادات المحجوزة لذلك لدى تلقي الفواتير. وعادة ما تلجأ المكاتب أيضاً في بداية العام إلى تجميد/حجز الاعتمادات الخاصة بالموظفين المؤقتين وتقييد الاعتمادات المحجوزة عند إعداد العقود وإجراء المصروفات.

#### الدول العربية (١٠٢,٢٪)

يعود ارتفاع معدل الإنفاق بالنسبة للدول العربية في إطار هذا الباب إلى عدم تلقي مساهمة الحكومة اللبنانية التي تدرج عادة ضمن الموارد الخارجة عن الميزانية لتغطية مرتبات الموظفين العاملين في الوظائف التي أنشئت في إطار اتفاق المساهمة الحكومية. وقد تأخرت هذه المساهمة نظراً للظروف الصعبة التي شهدتها العام الماضي. وقد تم تمويل هذا العجز، بصفة استثنائية، من اعتمادات الميزانية العادية المخصصة لمكتب بيروت.

### العلاقات الخارجية والتعاون

#### الدول العربية (٣٨,١٪)

يعود انخفاض الإنفاق أساساً إلى أنه لم يتسن تنظيم النشاط الذي خطط لتنفيذه في بيروت، وهو منتدى البرلمانين العرب، نظراً للاضطرابات المدنية التي شهدتها البلد. وقد نفذ النشاط في الرباط عوضاً عن بيروت وتم تمويله من اعتمادات أخرى. ويجري العمل حالياً على استعادة الاعتمادات من بيروت، ولذا فمن المتوقع أن تتم تسوية الوضع دون أي تأخير بحلول نهاية فترة العامين.

## إدارة الموارد البشرية

أفريقيا (٩٤,٩٪)

أوروبا وأمريكا الشمالية (٩٥,٦٪)

أمريكا اللاتينية والكاريببي (٩١,١٪)

ترتبط المبالغ اللامركزية المخصصة لإدارة الموارد البشرية عادةً بميزانيات التدريب في المكاتب الميدانية. وقد أجرت اللجنة المعنية بالتعلم وتنمية القدرات رسداً معمقاً لجميع خطط التدريب في الوحدات الميدانية وطلبت من القطاعات والمكاتب المعنية أن تخطط لتنظيم دورات التدريب الفردية أو الجماعية للموظفين في مواعيد تسبق انعقاد دورات المجلس التنفيذي والمؤتمر العام.

**TABLE 3**  
**IMPLEMENTATION OF DECENTRALIZED FUNDS**  
**BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE AND BY REGION (excluding staff costs)**

1 January 2006 to 30 June 2007  
(in thousands of US dollars)

Principal Appropriation Line	Regular budget						Extrabudgetary resources					
	Total programme allocation (HQ and field) (workplans)	Allocation for all field units (workplans)	Rate of decentralization	Breakdown of decentralized allocation by region	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure	Total programme resources (HQ and field)	Allocation for all field units	Rate of decentralization	Breakdown of decentralized allocation by region	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	%	%	\$	%	\$	\$	%	%	\$	%
<b>PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION</b>	<b>23,374</b>						<b>823</b>					
<b>PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES</b>												
<b>A. Programmes</b>												
<b>I Education</b>	<b>57,720</b>	<b>26,790</b>	<b>46.4</b>		<b>22,346</b>	<b>83.4</b>	<b>182,187</b>	<b>149,448</b>	<b>82.0</b>		<b>75,391</b>	<b>50.4</b>
- Africa		9,347		34.9	7,435	79.5		9,156			4,525	49.4
- Arab States		3,612		13.5	3,122	86.4		18,550		12.4	9,931	53.5
- Asia and the Pacific		7,951		29.7	6,707	84.4		8,432		5.6	4,682	55.5
- Europe and North America		657		2.5	582	88.5		3,997		2.7	2,419	60.5
- Latin America and the Caribbean		5,224		19.5	4,501	86.2		109,313		73.1	53,834	49.2
<b>II Natural sciences</b>	<b>24,249</b>	<b>7,746</b>	<b>31.9</b>		<b>6,455</b>	<b>83.3</b>	<b>52,200</b>	<b>34,209</b>	<b>65.5</b>		<b>17,294</b>	<b>50.6</b>
- Africa		2,052		26.5	1,816	88.5		748		2.2	185	24.7
- Arab States		1,316		17.0	1,088	82.7		8,632		25.2	2,415	28.0
- Asia and the Pacific		2,172		28.0	1,731	79.7		1,964		5.7	732	37.3
- Europe and North America		466		6.0	365	78.4		9,757		28.5	6,971	71.4
- Latin America and the Caribbean		1,740		22.5	1,455	83.6		13,108		38.3	6,991	53.3
<b>III Social and human sciences</b>	<b>12,415</b>	<b>4,824</b>	<b>38.9</b>		<b>4,077</b>	<b>84.5</b>	<b>31,419</b>	<b>30,325</b>	<b>96.5</b>		<b>14,026</b>	<b>46.3</b>
- Africa		1,453		30.1	1,306	89.8		559		1.8	295	52.8
- Arab States		905		18.8	731	80.8		129		0.4	92	71.3
- Asia and the Pacific		946		19.6	805	85.1		502		1.7	414	82.5
- Europe and North America		300		6.2	291	97.0		150		0.5	129	86.0
- Latin America and the Caribbean		1,220		25.3	944	77.4		28,985		95.6	13,096	45.2
<b>IV Culture</b>	<b>17,676</b>	<b>8,639</b>	<b>48.9</b>		<b>8,016</b>	<b>92.8</b>	<b>59,341</b>	<b>29,952</b>	<b>50.5</b>		<b>17,378</b>	<b>58.0</b>
- Africa		2,391		27.7	2,331	97.5		2,518		8.4	1,489	59.1
- Arab States		1,612		18.7	1,390	86.3		9,278		31.0	6,976	75.2
- Asia and the Pacific		1,923		22.3	1,773	92.2		5,183		17.3	3,789	73.1
- Europe and North America		684		7.9	649	94.9		3,799		12.7	2,208	58.1
- Latin America and the Caribbean		2,030		23.5	1,872	92.2		9,174		30.6	2,916	31.8
<b>V Communication and information</b>	<b>15,123</b>	<b>8,625</b>	<b>57.0</b>		<b>7,623</b>	<b>88.4</b>	<b>25,661</b>	<b>22,620</b>	<b>88.1</b>		<b>9,286</b>	<b>41.1</b>
- Africa		2,855		33.1	2,586	90.6		571		2.5	371	65.0
- Arab States		1,032		12.0	813	78.8		1,712		7.6	1,119	65.4
- Asia and the Pacific		2,517		29.2	2,164	86.0		2,426		10.7	1,111	45.8
- Europe and North America		423		4.9	399	94.4		42		0.2	25	59.5
- Latin America and the Caribbean		1,799		20.9	1,661	92.3		17,869		79.0	6,660	37.3
<b>UNESCO Institute for Statistics</b>	<b>9,020</b>	<b>9,020</b>	<b>100.0</b>		<b>9,020</b>	<b>100.0</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
- Europe and North America		9,020		100.0	9,020	100.0						
<b>Total, Part II.A</b>	<b>136,205</b>	<b>65,645</b>	<b>48.2</b>		<b>57,537</b>	<b>87.6</b>	<b>350,808</b>	<b>266,554</b>	<b>76.0</b>		<b>133,375</b>	<b>50.0</b>
<b>B. Participation Programme</b>	<b>20,000</b>	<b>20,000</b>	<b>100.0</b>		<b>12,170</b>	<b>60.8</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>		<b>-</b>	<b>-</b>

**TABLE 3**  
**IMPLEMENTATION OF DECENTRALIZED FUNDS**  
**BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE AND BY REGION (excluding staff costs)**

1 January 2006 to 30 June 2007  
(in thousands of US dollars)

Principal Appropriation Line	Regular budget						Extrabudgetary resources					
	Total programme allocation (HQ and field) (workplans)	Allocation for all field units (workplans)	Rate of decentralization	Breakdown of decentralized allocation by region	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure	Total programme resources (HQ and field)	Allocation for all field units	Rate of decentralization	Breakdown of decentralized allocation by region	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	%	%	\$	%	\$	\$	%	%	\$	%
<b>C. Programme Related Services</b>												
1. Coordination of action to benefit Africa	1,055	-					374	29	7.8		6	20.7
- Africa								29		100.0	6	
2. Fellowships Programme	1,262	-										
3. Public Information	2,900	95	3.3		84	88.4	5	-	-		-	-
- Africa												
- Asia and the Pacific		25		26.3	20	78.5						
- Europe and North America		70		73.7	64	92.0						
- Latin America and the Caribbean												
4. Strategic planning and programme monitoring	1,210	-					372	-	-		-	-
5. Budget preparation and monitoring	206	-					13	-	-		-	-
6. Foresight	190	-										
<b>Total, Part IIC</b>	<b>6,822</b>	<b>95</b>	<b>1.4</b>		<b>84</b>	<b>88.4</b>	<b>764</b>	<b>29</b>	<b>3.8</b>		<b>6</b>	<b>20.7</b>
<b>TOTAL, PART II</b>	<b>163,027</b>	<b>85,740</b>	<b>52.6</b>		<b>69,791</b>	<b>81.4</b>	<b>351,572</b>	<b>266,583</b>	<b>75.8</b>		<b>133,381</b>	<b>50.0</b>
<b>PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION</b>												
<b>A. Field management and coordination</b>	<b>17,847</b>	<b>16,505</b>	<b>92.5</b>		<b>14,882</b>	<b>90.2</b>	<b>1,439</b>	<b>1,303</b>	<b>90.5</b>		<b>622</b>	<b>47.7</b>
- Africa		5,006		30.3	4,703	93.9		-			-	-
- Arab States		2,201		13.3	2,246	102.0		140		10.7	141	100.7
- Asia and the Pacific		4,487		27.2	3,957	88.2		9		0.7	-	-
- Europe and North America		1,011		6.1	868	85.9		1,154		88.6	481	41.7
- Latin America and the Caribbean		3,800		23.0	3,108	81.8					-	-
<b>B. External relations and cooperation</b>	<b>3,460</b>	<b>46</b>	<b>1.3</b>		<b>17</b>	<b>38.1</b>	<b>2,588</b>	<b>-</b>	<b>-</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
- Africa												
- Arab States		46		100.0	17	38.1						
- Asia and the Pacific												
- Europe and North America												
- Latin America and the Caribbean												
<b>C. Human resources management</b>	<b>14,756</b>	<b>810</b>	<b>5.5</b>		<b>712</b>	<b>87.9</b>	<b>202</b>	<b>-</b>	<b>-</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
- Africa		198		24.5	188	94.9						
- Arab States		92		11.3	68	74.3						
- Asia and Pacific		232		28.6	189	81.5						
- Europe and North America		87		10.7	83	95.6						
- Latin America and the Caribbean		201		24.9	184	91.1						
<b>D. Administration</b>	<b>42,133</b>	<b>-</b>			<b>-</b>	<b>-</b>	<b>140</b>	<b>-</b>	<b>-</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
<b>TOTAL, PART III</b>	<b>78,196</b>	<b>17,361</b>	<b>22.2</b>		<b>15,612</b>	<b>89.9</b>	<b>4,369</b>	<b>1,303</b>	<b>29.8</b>		<b>622</b>	<b>47.7</b>
<b>TOTAL (Part I - Part III)</b>	<b>264,597</b>	<b>103,101</b>	<b>39.0</b>		<b>85,403</b>	<b>82.8</b>	<b>356,764</b>	<b>267,886</b>	<b>75.1</b>		<b>134,003</b>	<b>50.0</b>

\*For extrabudgetary resources figures are for the period 1 January 2007 to 30 June 2007.



**TABLEAU 3**  
**UTILISATION DES FONDS DÉCENTRALISÉS PAR ARTICLE BUDGÉTAIRE PRINCIPAL ET PAR RÉGION**  
(à l'exclusion des coûts de personnel)

du 1<sup>er</sup> janvier 2006 au 30 juin 2007\*  
(en milliers de dollars des États-Unis)

Article budgétaire principal	Budget ordinaire						Ressources extrabudgétaires					
	Montant total des crédits alloués pour les programmes (Siège et hors Siège) (Plans de travail)	Crédits alloués pour toutes les unités hors Siège (Plans de travail)	Taux de décentralisation	Ventilation des crédits décentralisés par région	Dépenses (effectives/engagées)	Taux de dépense	Montant total des ressources pour les programmes (Siège et hors Siège)	Allocations pour toutes les unités hors Siège	Taux de décentralisation	Ventilation des allocations décentralisées par région	Dépenses (effectives/engagées)	Taux de dépense
	\$	\$	%	%	\$	%	\$	\$	%	%	\$	%
<b>TITRE I POLITIQUE GÉNÉRALE ET DIRECTION</b>	<b>23 374</b>						<b>823</b>		-	-	-	-
<b>TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME</b>												
<b>A. Programmes</b>												
<b>I Éducation</b>	<b>57 720</b>	<b>26 790</b>	<b>46,4</b>		<b>22 346</b>	<b>83,4</b>	<b>182 187</b>	<b>149 448</b>	<b>82,0</b>		<b>75 391</b>	<b>50,4</b>
- Afrique		9 347		34,9	7 435	79,5		9 156		6,1	4 525	49,4
- États arabes		3 612		13,5	3 122	86,4		18 550		12,4	9 931	53,5
- Asie et Pacifique		7 951		29,7	6 707	84,4		8 432		5,6	4 682	55,5
- Europe et Amérique du Nord		657		2,5	582	88,5		3 997		2,7	2 419	60,5
- Amérique latine et Caraïbes		5 224		19,5	4 501	86,2		109 313		73,1	53 834	49,2
<b>II Sciences exactes et naturelles</b>	<b>24 249</b>	<b>7 746</b>	<b>31,9</b>		<b>6 455</b>	<b>83,3</b>	<b>52 200</b>	<b>34 209</b>	<b>65,5</b>		<b>17 294</b>	<b>50,6</b>
- Afrique		2 052		26,5	1 816	88,5		748		2,2	185	24,7
- États arabes		1 316		17,0	1 088	82,7		8 632		25,2	2 415	28,0
- Asie et Pacifique		2 172		28,0	1 731	79,7		1 964		5,7	732	37,3
- Europe et Amérique du Nord		466		6,0	365	78,4		9 757		28,5	6 971	71,4
- Amérique latine et Caraïbes		1 740		22,5	1 455	83,6		13 108		38,3	6 991	53,3
<b>III Sciences sociales et humaines</b>	<b>12 415</b>	<b>4 824</b>	<b>38,9</b>		<b>4 077</b>	<b>84,5</b>	<b>31 419</b>	<b>30 325</b>	<b>96,5</b>		<b>14 026</b>	<b>46,3</b>
- Afrique		1 453		30,1	1 306	89,8		559		1,8	295	52,8
- États arabes		905		18,8	731	80,8		129		0,4	92	71,3
- Asie et Pacifique		946		19,6	805	85,1		502		1,7	414	82,5
- Europe et Amérique du Nord		300		6,2	291	97,0		150		0,5	129	86,0
- Amérique latine et Caraïbes		1 220		25,3	944	77,4		28 985		95,6	13 096	45,2
<b>IV Culture</b>	<b>17 676</b>	<b>8 639</b>	<b>48,9</b>		<b>8 016</b>	<b>92,8</b>	<b>59 341</b>	<b>29 952</b>	<b>50,5</b>		<b>17 378</b>	<b>58,0</b>
- Afrique		2 391		27,7	2 331	97,5		2 518		8,4	1 489	59,1
- États arabes		1 612		18,7	1 390	86,3		9 278		31,0	6 976	75,2
- Asie et Pacifique		1 923		22,3	1 773	92,2		5 183		17,3	3 789	73,1
- Europe et Amérique du Nord		684		7,9	649	94,9		3 799		12,7	2 208	58,1
- Amérique latine et Caraïbes		2 030		23,5	1 872	92,2		9 174		30,6	2 916	31,8
<b>V Communication et information</b>	<b>15 123</b>	<b>8 625</b>	<b>57,0</b>		<b>7 623</b>	<b>88,4</b>	<b>25 661</b>	<b>22 620</b>	<b>88,1</b>		<b>9 286</b>	<b>41,1</b>
- Afrique		2 855		33,1	2 586	90,6		571		2,5	371	65,0
- États arabes		1 032		12,0	813	78,8		1 712		7,6	1 119	65,4
- Asie et Pacifique		2 517		29,2	2 164	86,0		2 426		10,7	1 111	45,8
- Europe et Amérique du Nord		423		4,9	399	94,4		42		0,2	25	59,5
- Amérique latine et Caraïbes		1 799		20,9	1 661	92,3		17 869		79,0	6 660	37,3
<b>Institut de statistique de l'UNESCO</b>	<b>9 020</b>	<b>9 020</b>		<b>100,0</b>	<b>9 020</b>	<b>100,0</b>	-	-	-	-	-	-
- Europe et Amérique du Nord		9 020		100,0	9 020	100,0						
<b>Total, Titre II.A</b>	<b>136 205</b>	<b>65 645</b>	<b>48,2</b>		<b>57 537</b>	<b>87,6</b>	<b>350 808</b>	<b>266 554</b>	<b>76,0</b>		<b>133 375</b>	<b>50,0</b>

Article budgétaire principal	Budget ordinaire						Ressources extrabudgétaires					
	Montant total des crédits alloués pour les programmes (Siège et hors Siège) (Plans de travail)	Crédits alloués pour toutes les unités hors Siège (Plans de travail)	Taux de décentralisation	Ventilation des crédits décentralisés par région	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux de dépense	Montant total des ressources pour les programmes (Siège et hors Siège)	Allocations pour toutes les unités hors Siège	Taux de décentralisation	Ventilation des allocations décentralisées par région	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux de dépense
<b>B. Programme de participation</b>	<b>20 000</b>	<b>20 000</b>	<b>100,0</b>		<b>12 170</b>	<b>60,8</b>	-	-	-		-	-
<b>C. Services liés au programme</b>												
1. Coordination de l'action en faveur de l'Afrique - Afrique	1 055	-					374	29	7,8		6	20,7
								29	100,0		6	
2. Programme de bourses	1 262	-										
3. Information du public	2 900	95	3,3		84	88,4	5	-	-		-	-
- Afrique												
- Asie et Pacifique		25		26,3	20	78,5						
- Europe et Amérique du Nord		70		73,7	64	92,0						
- Amérique latine et Caraïbes												
4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	1 210	-					372	-	-		-	-
5. Élaboration du budget et suivi de son exécution	206	-					13	-	-		-	-
6. Prospective	190	-										
<b>Total, Titre II.C</b>	<b>6 822</b>	<b>95</b>	<b>1,4</b>		<b>84</b>	<b>88,4</b>	<b>764</b>	<b>29</b>	<b>3,8</b>		<b>6</b>	<b>20,7</b>
<b>TOTAL, TITRE II</b>	<b>163 027</b>	<b>85 740</b>	<b>52,6</b>		<b>69 791</b>	<b>81,4</b>	<b>351 572</b>	<b>266 583</b>	<b>75,8</b>		<b>133 381</b>	<b>50,0</b>
<b>TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION</b>												
<b>A. Gestion et coordination des unités hors Siège</b>	<b>17 847</b>	<b>16 505</b>	<b>92,5</b>		<b>14 882</b>	<b>90,2</b>	<b>1 439</b>	<b>1 303</b>	<b>90,5</b>		<b>622</b>	<b>47,7</b>
- Afrique		5 006		30,3	4 703	93,9						
- États arabes		2 201		13,3	2 246	102,0		140	10,7		141	100,7
- Asie et Pacifique		4 487		27,2	3 957	88,2		9	0,7			
- Europe et Amérique du Nord		1 011		6,1	868	85,9		1 154	88,6		481	41,7
- Amérique latine et Caraïbes		3 800		23,0	3 108	81,8						
<b>B. Relations extérieures et coopération</b>	<b>3 460</b>	<b>46</b>	<b>1,3</b>		<b>17</b>	<b>38,1</b>	<b>2 588</b>					
- Afrique												
- États arabes		46		100,0	17	38,1						
- Asie et Pacifique												
- Europe et Amérique du Nord												
- Amérique latine et Caraïbes												
<b>C. Gestion des ressources humaines</b>	<b>14 756</b>	<b>810</b>	<b>5,5</b>		<b>712</b>	<b>87,9</b>	<b>202</b>					
- Afrique		198		24,5	188	94,9						
- États arabes		92		11,3	68	74,3						
- Asie et Pacifique		232		28,6	189	81,5						
- Europe et Amérique du Nord		87		10,7	83	95,6						
- Amérique latine et Caraïbes		201		24,9	184	91,1						
<b>D. Administration</b>	<b>42 133</b>						<b>140</b>					
<b>TOTAL, TITRE III</b>	<b>78 196</b>	<b>17 361</b>	<b>22,2</b>		<b>15 612</b>	<b>89,9</b>	<b>4 369</b>	<b>1 303</b>	<b>29,8</b>		<b>622</b>	<b>47,7</b>
<b>TOTAL (Titre I - Titre III)</b>	<b>264 597</b>	<b>103 101</b>	<b>39,0</b>		<b>85 403</b>	<b>82,8</b>	<b>356 764</b>	<b>267 886</b>	<b>75,1</b>		<b>134 003</b>	<b>50,0</b>

\* Les chiffres fournis pour les ressources extrabudgétaires portent sur la période allant du 1<sup>er</sup> janvier au 30 juin 2007.

## الجدول ٤

### المصروفات المتعلقة بالموظفين المؤقتين والأسفار الرسمية والخدمات التعاقدية

(الميزانية العادية في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧)

نظراً للتأكيد المتزايد على نهج البرمجة والإدارة المبنيتين على النتائج، تدرس الأمانة استخدام أدوات إبلاغ بديلة يمكن أن تحل محل أسلوب المراقبة التقليدية للمصروفات بحسب بنود الإنفاق. بيد أنه مراعاة للتعليقات التي سبق وأن أبدتها الدول الأعضاء بشأن مراقبة بعض بنود الإنفاق (انظر ١٦٦ م/ت/قرارات)، فإن الجدول ٤ يقدم بعض التفاصيل بشأن ثلاثة بنود هي: مصروفات الموظفين المؤقتين، والأسفار الرسمية، والخدمات التعاقدية.

ويبين هذا الجدول اعتمادات الميزانية ٣٣م/٥ (ميزانية تقديرية) فيما يتعلق بهذه البنود بحسب بنود الاعتمادات الرئيسية في إطار الميزانية العادية. وتجدر الإشارة في هذا الصدد إلى ما يلي:

- إن الموظفين المؤقتين موزعون على فئتين من العقود الممولة من تكاليف الأنشطة، وهما: "الموظفون المؤقتون والإضافيون" و"الخبراء الاستشاريون"؛
- إن الأسفار الرسمية موزعة أيضاً على فئتين هما: أسفار المندوبين (أسفار المشاركين وأسفار أعضاء المجلس التنفيذي في إطار البند الخاص بالهيئتين الرئاسيتين)، وأسفار الموظفين في مهام. وترد ميزانية ومصروفات تقديرية لكل من هاتين الفئتين لأغراض المقارنة؛
- إن الخدمات التعاقدية تشمل عقود البحث والتأليف، وعقود الترجمة الخارجية، وعقود الطبع والنشر، وعقود تنظيم الاجتماعات أو حلقات التدارس التدريبية، والدراسات التقييمية، وأتعاب مراجعة الحسابات.

### الملاحظات:

وصلت معدلات الإنفاق الخاصة بهذه الفئات، مقارنة "بالتقدير الإرشادي للمساهمات المخصصة"، إلى ٥٩٪ للموظفين المؤقتين، و ٩١,١٪ للأسفار، و ٧٣,٤٪ للخدمات التعاقدية، مما يعبر عن اختلافات عن المعدل النظري البالغ ٧٥٪ للفترة الزمنية المنقضية، وهي اختلافات يمكن أن تعزى لأسباب عديدة. فأولاً، يفترض المعدل النظري للإنفاق، البالغ ٧٥٪، وجود تسلسل منتظم في استخدام الأموال، وهذا أمر لا يتوافق دائماً مع الواقع، إذ قد تستدعي الحاجة جميع الأنشطة خلال فترات معينة من فترة العامين بدلاً من توزيعها على كامل الفترة توزيعاً متكافئاً. وثانياً، يصعب جداً على القطاعات التنبؤ بالتكاليف حسب بنود الإنفاق عند إعداد الميزانية (م/٥)، أي قبل زهاء سنتين من التنفيذ الفعلي للبرامج. وثالثاً، يقدم الجدول ٤ المصروفات بحسب بنود الإنفاق المتعلقة بالميزانية التقديرية المعروضة في الوثيقة ٣٣م/٥ المعتمدة، ولذلك فإنه لا يأخذ بعين الاعتبار التغييرات التي يمكن أن تُجرى في خطط العمل خلال فترة العامين لمراعاة تغيير الأوضاع عند تنفيذ البرنامج.

ومع ذلك، فإن المنظمة تواصل جهودها الرامية إلى إدارة عملية تنفيذ الميزانية بحسب بنود الإنفاق الرئيسية. ففيما يتعلق مثلاً بالإنفاق على الأسفار، تبذل الأمانة جهوداً لمراقبة تنفيذ خطط الأسفار المعتمدة وضبط النفقات المتعلقة بها. ويُطلب من القطاعات والمكاتب أن تستخدم أقل طرق السفر تكلفة، وذلك بعد التأكد من عدم وجود وسائل اتصال أخرى ممكنة بدل السفر كالاتصالات الإلكترونية مثلاً. ومن شأن نشر وحدة للمعالجة الحاسوبية لمراقبة الأسفار في المكاتب الميدانية أن يؤدي إلى تعزيز الرقابة في هذا الصدد.

**TABLE 4**  
**Expenditures under temporary assistance, travel and contractual services (regular budget)**  
**1 January 2006 to 30 June 2007**  
**(in thousands of US dollars)**

Principal Appropriation Line	Regular budget												Indicative budget 33 C/5	Expenditures	Rate of expenditure		
	Temporary assistance					Travel						Indicative budget 33 C/5				Expenditures	Rate of expenditure
	Indicative budget 33 C/5	Temporary supernumeraries	Consultants	Total expenditure	Rate of expenditure	Delegates' travel			Staff travel								
						Indicative budget (33 C/5)	Expenditures	Rate of expenditure	Indicative budget (33 C/5)	Expenditures	Rate of expenditure						
\$	\$	\$	\$	%	\$	\$	%	\$	\$	%	\$	\$	%				
<b>PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION</b>																	
<b>A. Governing bodies</b>																	
1. General Conference	462	50	7	56	12.2	122	24	19.5	-	3	-	695	556	80.0			
2. Executive Board	3,650	2,442	6	2,448	67.1	2,125	1,182	55.6	5	34	680.2	20	137	685.3			
<b>Total, Part IA</b>	<b>4,112</b>	<b>2,491</b>	<b>12</b>	<b>2,504</b>	<b>60.9</b>	<b>2,247</b>	<b>1,206</b>	<b>53.7</b>	<b>5</b>	<b>37</b>	<b>738.2</b>	<b>715</b>	<b>693</b>	<b>96.9</b>			
<b>B. Direction</b>																	
3. Directorate	45	27	16	43	95.5	-	5	-	300	380	126.7	14	-	-			
4. Office of the Director-General	80	12	15	27	34.1	27	9	-	124	54	43.7	101	71	70.0			
5. Internal oversight	100	12	-	12	12.3	-	43	-	538	132	24.5	442	420	94.9			
6. International standards and legal affairs	20	2	-	2	12.5	-	-	-	18	11	59.6	30	13	43.4			
<b>Total, Part IB</b>	<b>245</b>	<b>54</b>	<b>31</b>	<b>85</b>	<b>34.7</b>	<b>-</b>	<b>58</b>	<b>-</b>	<b>980</b>	<b>577</b>	<b>58.9</b>	<b>587</b>	<b>503</b>	<b>85.8</b>			
<b>C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System</b>																	
	-	20	-	20	-	-	-	-	61	20	32.3	360	28	7.7			
<b>TOTAL, PART I</b>	<b>4,357</b>	<b>2,566</b>	<b>44</b>	<b>2,609</b>	<b>59.9</b>	<b>2,247</b>	<b>1,263</b>	<b>56.2</b>	<b>1,046</b>	<b>634</b>	<b>60.6</b>	<b>1,662</b>	<b>1,224</b>	<b>73.6</b>			
<b>PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES</b>																	
<b>A. Programmes</b>																	
I Education	4,250	2,349	1,927	4,276	100.6	4,050	3,246	80.2	4,150	3,919	94.4	21,322	13,080	61.3			
II Natural sciences	2,737	661	1,205	1,866	68.2	1,559	2,539	162.9	1,988	2,140	107.7	10,986	8,072	73.5			
III Social and human sciences	400	425	226	651	162.7	2,300	2,133	92.7	1,400	1,231	88.0	5,300	3,742	70.6			
IV Culture	1,958	968	517	1,485	75.8	1,272	1,207	94.8	1,837	1,202	65.4	7,275	7,067	97.1			
V Communication and information	1,539	418	371	789	51.3	647	913	141.3	1,274	1,110	87.1	6,434	6,897	107.2			
UNESCO Institute for Statistics	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
Field - Management of decentralized programmes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
<b>Total, Part IIA</b>	<b>10,883</b>	<b>4,822</b>	<b>4,246</b>	<b>9,068</b>	<b>83.3</b>	<b>9,828</b>	<b>10,038</b>	<b>102.1</b>	<b>10,650</b>	<b>9,602</b>	<b>90.2</b>	<b>51,318</b>	<b>38,859</b>	<b>75.7</b>			
<b>B. Participation Programme</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
<b>C. Programme related services</b>																	
1. Coordination of action to benefit Africa	503	64	56	120	23.9	71	74	104.7	175	130	74.0	46	233	506.3			
2. Fellowships Programme	6	3	-	3	45.9	-	-	-	-	-	-	6	1	20.0			
3. Public Information	294	91	-	91	30.9	3	2	60.0	347	164	47.2	1,368	929	67.9			
4. Strategic planning and programme monitoring	392	87	9	97	24.7	70	27	38.7	349	274	78.6	179	235	131.3			
5. Budget preparation and monitoring	9	-	-	-	-	-	-	-	45	37	82.1	75	58	77.9			
6. Foresight	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17	-	-	6	-			
<b>Total, Part IIC</b>	<b>1,203</b>	<b>245</b>	<b>65</b>	<b>310</b>	<b>25.8</b>	<b>144</b>	<b>103</b>	<b>71.7</b>	<b>916</b>	<b>622</b>	<b>67.9</b>	<b>1,674</b>	<b>1,462</b>	<b>87.4</b>			
<b>TOTAL, PART II</b>	<b>12,087</b>	<b>5,066</b>	<b>4,311</b>	<b>9,378</b>	<b>77.6</b>	<b>9,972</b>	<b>10,141</b>	<b>101.7</b>	<b>11,566</b>	<b>10,224</b>	<b>88.4</b>	<b>52,991</b>	<b>40,321</b>	<b>76.1</b>			
<b>PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION</b>																	
<b>A. Field management and coordination</b>	4,731	2,647	2	2,649	56.0	-	29	-	1,451	1,209	83.4	234	179	76.5			
<b>B. External relations and cooperation</b>	480	212	32	244	50.9	668	418	62.6	666	581	87.2	987	777	78.7			
<b>C. Human resources management *</b>	1,215	124	51	175	14.4	50	305	609.9	392	883	225.3	313	2,517	803.2			
<b>D. Administration, maintenance and renovation of Headquarters premises</b>	3,831	688	13	701	18.3	125	81	64.5	253	139	55.1	6,654	1,090	16.4			
<b>TOTAL, PART III</b>	<b>10,257</b>	<b>3,671</b>	<b>98</b>	<b>3,769</b>	<b>36.7</b>	<b>843</b>	<b>833</b>	<b>98.8</b>	<b>2,762</b>	<b>2,813</b>	<b>101.9</b>	<b>8,189</b>	<b>4,563</b>	<b>55.7</b>			
<b>TOTAL, PARTS I - III</b>	<b>26,701</b>	<b>11,303</b>	<b>4,453</b>	<b>15,756</b>	<b>59.0</b>	<b>13,062</b>	<b>12,237</b>	<b>93.7</b>	<b>15,373</b>	<b>13,670</b>	<b>88.9</b>	<b>62,842</b>	<b>46,108</b>	<b>73.4</b>			
Reserve for reclassifications	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
<b>PART IV ANTICIPATED COST INCREASES</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
<b>TOTAL, PARTS I - IV</b>	<b>26,701</b>	<b>11,303</b>	<b>4,453</b>	<b>15,756</b>	<b>59.0</b>	<b>13,062</b>	<b>12,237</b>	<b>93.7</b>	<b>15,373</b>	<b>13,670</b>	<b>88.9</b>	<b>62,842</b>	<b>46,108</b>	<b>73.4</b>			

\* Under HRM, the majority of the expenditure relates to training budget decentralized to sectors, bureaux and field offices.

**TABLEAU 4**  
**DÉPENSES AU TITRE DE L'ASSISTANCE TEMPORAIRE, DES VOYAGES EN MISSION ET DES SERVICES CONTRACTUELS**  
**(budget ordinaire)**  
**du 1<sup>er</sup> janvier 2006 au 30 juin 2007**  
**(en milliers de dollars des États-Unis)**

Article budgétaire principal	Budget ordinaire												Budget indicatif (33 C/5)	Dépenses	Taux de dépense		
	Assistance temporaire					Voyages						Services contractuels					
	Budget indicatif (33 C/5)	Assistance temporaire et surnuméraires	Consultants	Dépenses totales	Taux de dépense	Voyages des délégués			Voyages du personnel			Budget indicatif (33 C/5)				Dépenses	Taux de dépense
						Budget indicatif (33 C/5)	Dépenses	Taux de dépense	Budget indicatif (33 C/5)	Dépenses	Taux de dépense						
\$	\$	\$	\$	%	\$	\$	%	\$	\$	%	\$	\$	%				
<b>TITRE I POLITIQUE GÉNÉRALE ET DIRECTION</b>																	
<b>A. Organes directeurs</b>																	
1. Conférence générale	462	50	7	56	12,2	122	24	19,5	-	3	-	695	556	80,0			
2. Conseil exécutif	3 650	2 442	6	2 448	67,1	2 125	1 182	55,6	5	34	680,2	20	137	685,3			
<b>Total, Titre I.A</b>	<b>4 112</b>	<b>2 491</b>	<b>12</b>	<b>2 504</b>	<b>60,9</b>	<b>2 247</b>	<b>1 206</b>	<b>53,7</b>	<b>5</b>	<b>37</b>	<b>738,2</b>	<b>715</b>	<b>693</b>	<b>96,9</b>			
<b>B. Direction</b>																	
3. Direction générale	45	27	16	43	95,5	-	5	-	300	380	126,7	14	-	-			
4. Cabinet du Directeur général	80	12	15	27	34,1	-	9	-	124	54	43,7	101	71	70,0			
5. Évaluation et audit	100	12	-	12	12,3	-	43	-	538	132	24,5	442	420	94,9			
6. Normes internationales et affaires juridiques	20	2	-	2	12,5	-	-	-	18	11	59,6	30	13	43,4			
<b>Total, Titre I.B</b>	<b>245</b>	<b>54</b>	<b>31</b>	<b>85</b>	<b>34,7</b>	<b>-</b>	<b>58</b>	<b>-</b>	<b>980</b>	<b>577</b>	<b>58,9</b>	<b>587</b>	<b>503</b>	<b>85,8</b>			
<b>C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies</b>																	
	-	20	-	20	-	-	-	-	61	20	32,3	360	28	7,7			
<b>TOTAL, TITRE I</b>	<b>4 357</b>	<b>2 566</b>	<b>44</b>	<b>2 609</b>	<b>59,9</b>	<b>2 247</b>	<b>1 263</b>	<b>56,2</b>	<b>1 046</b>	<b>634</b>	<b>60,6</b>	<b>1 662</b>	<b>1 224</b>	<b>73,6</b>			
<b>TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME</b>																	
<b>A. Programmes</b>																	
I Éducation	4 250	2 349	1 927	4 276	100,6	4 050	3 246	80,2	4 150	3 919	94,4	21 322	13 080	61,3			
II Sciences exactes et naturelles	2 737	661	1 205	1 866	68,2	1 559	2 539	162,9	1 988	2 140	107,7	10 986	8 072	73,5			
III Sciences sociales et humaines	400	425	226	651	162,7	2 300	2 133	92,7	1 400	1 231	88,0	5 300	3 742	70,6			
IV Culture	1 958	968	517	1 485	75,8	1 272	1 207	94,8	1 837	1 202	65,4	7 275	7 067	97,1			
V Communication et information	1 539	418	371	789	51,3	647	913	141,3	1 274	1 110	87,1	6 434	6 897	107,2			
Institut de statistique de l'UNESCO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
<b>Total, Titre II.A</b>	<b>10 883</b>	<b>4 822</b>	<b>4 246</b>	<b>9 068</b>	<b>83,3</b>	<b>9 828</b>	<b>10 038</b>	<b>102,1</b>	<b>10 650</b>	<b>9 602</b>	<b>90,2</b>	<b>51 318</b>	<b>38 859</b>	<b>75,7</b>			
<b>B. Programme de participation</b>																	
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
<b>C. Services liés au programme</b>																	
1. Coordination de l'action en faveur de l'Afrique	503	64	56	120	23,9	71	74	104,7	175	130	74,0	46	233	506,3			
2. Programme de bourses	6	3	-	3	45,9	-	-	-	-	-	-	6	1	20,0			
3. Information du public	294	91	-	91	30,9	3	2	60,0	347	164	47,2	1 368	929	67,9			
4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	392	87	9	97	24,7	70	27	38,7	349	274	78,6	179	235	131,3			
5. Élaboration du budget et suivi de son exécution	9	-	-	-	-	-	-	-	45	37	82,1	75	58	77,9			
6. Prospective	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17	-	-	6	-			
<b>Total, Titre II.C</b>	<b>1 203</b>	<b>245</b>	<b>65</b>	<b>310</b>	<b>25,8</b>	<b>144</b>	<b>103</b>	<b>71,7</b>	<b>916</b>	<b>622</b>	<b>67,9</b>	<b>1 674</b>	<b>1 462</b>	<b>87,4</b>			
<b>TOTAL, TITRE II</b>	<b>12 087</b>	<b>5 066</b>	<b>4 311</b>	<b>9 378</b>	<b>77,6</b>	<b>9 972</b>	<b>10 141</b>	<b>101,7</b>	<b>11 566</b>	<b>10 224</b>	<b>88,4</b>	<b>52 991</b>	<b>40 321</b>	<b>76,1</b>			
<b>TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION</b>																	
<b>A. Gestion et coordination des unités hors Siège</b>	4 731	2 647	2	2 649	56,0	-	29	-	1 451	1 209	83,4	234	179	76,5			
<b>B. Relations extérieures et coopération</b>	480	212	32	244	50,9	668	418	62,6	666	581	87,2	987	777	78,7			
<b>C. Gestion des ressources humaines*</b>	1 215	124	51	175	14,4	50	305	609,9	392	883	225,3	313	2 517	803,2			
<b>D. Administration, maintenance et rénovation des bâtiments du Siège</b>	3 831	688	13	701	18,3	125	81	64,5	253	139	55,1	6 654	1 090	16,4			
<b>TOTAL, TITRE III</b>	<b>10 257</b>	<b>3 671</b>	<b>98</b>	<b>3 769</b>	<b>36,7</b>	<b>843</b>	<b>833</b>	<b>98,8</b>	<b>2 762</b>	<b>2 813</b>	<b>101,9</b>	<b>8 189</b>	<b>4 563</b>	<b>55,7</b>			
<b>TOTAL, TITRES I-III</b>	<b>26 701</b>	<b>11 303</b>	<b>4 453</b>	<b>15 756</b>	<b>59,0</b>	<b>13 062</b>	<b>12 237</b>	<b>93,7</b>	<b>15 373</b>	<b>13 670</b>	<b>88,9</b>	<b>62 842</b>	<b>46 108</b>	<b>73,4</b>			
Réserve pour les reclassements	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
<b>TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COUTS</b>																	
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
<b>TOTAL, TITRES I-IV</b>	<b>26 701</b>	<b>11 303</b>	<b>4 453</b>	<b>15 756</b>	<b>59,0</b>	<b>13 062</b>	<b>12 237</b>	<b>93,7</b>	<b>15 373</b>	<b>13 670</b>	<b>88,9</b>	<b>62 842</b>	<b>46 108</b>	<b>73,4</b>			

\* La majorité des dépenses au titre de HRM sont liées au budget pour la formation décentralisé vers les secteurs bureaux et unités hors Siège.

## الجدول ٥

### تنفيذ برنامج المساهمة بحسب المناطق في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧

يبين الجدول ٥ تنفيذ برنامج المساهمة بحسب المناطق وكذلك استخدام الأموال المخصصة للمنظمات الدولية غير الحكومية ولتلبية طلبات المساعدة في حالات الطوارئ. وتمثل أرقام الإنفاق المقدمة الوضع في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧.

#### الملاحظات:

بلغ معدل إجمالي الإنفاق من الأموال المخصصة لبرنامج المساهمة ٧٨,٢٪ في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧. ويعزى الانخفاض النسبي لمعدل الإنفاق في المنطقة العربية بصفة رئيسية إلى أن الكثير من التقارير المالية وتقارير التقييم بشأن أنشطة السنة السابقة، والتي يتعين على الدول الأعضاء تقديمها قبل أن يتسنى الشروع في نشاط يخص فترة العامين الراهنة، لم ترد.

وفي ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧، بلغ عدد الطلبات الواردة إلى المنظمة في إطار برنامج المساهمة ٧٣٢ طلباً بقيمة إجمالية قدرها ٢٢٦ ٠١٧ ٤٠ دولاراً. وتمت الموافقة على ٨٢٥ طلباً منها (باستثناء المساعدة في حالات الطوارئ) بمبلغ إجمالي قدره ٤٩٦ ٠٣٢ ١٤ دولاراً، وخصصت لها الاعتمادات في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧. أما فيما يخص المساعدة في حالات الطوارئ، فقد تمت الموافقة على ٣٢ طلباً بمبلغ قدره ١ ٠٦٣ ٣٠٠ دولار وخصصت لها الاعتمادات في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧.

وبالإضافة إلى ذلك، فقد وافق المدير العام، خلال الاجتماع السابع للجنة المشتركة بين القطاعات والمعنية ببرنامج المساهمة الذي عقد في ٧ حزيران/يونيو ٢٠٠٧، على ٤١ طلباً بقيمة إجمالية قدرها ٧٤٨ ٠٠٠ دولار. غير أنه لم يتسن تخصيص اعتمادات لهذه الطلبات الواحد والأربعين في نظام المالية والميزانية (فابس) قبل ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧ وذلك لأسباب تقنية، ولذا فإنها لم تدرج في الجدول ٥. ويعرض الجدول التالي هذه الطلبات الإضافية في إطار برنامج المساهمة التي خصصت لها اعتمادات بعد تاريخ ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧، موزعة بحسب المناطق:

المنطقة	دولار
أفريقيا	١٦٤ ٠٠٠
آسيا والمحيط الهادي	١١٧ ٠٠٠
الدول العربية	١٤٣ ٠٠٠
أوروبا ١ (أوروبا الغربية، الولايات المتحدة الأمريكية، كندا)	١٧ ٠٠٠
أوروبا ٢ (أوروبا الشرقية والوسطى)	١١٤ ٠٠٠
أمريكا اللاتينية والكاريبي	١٦٢ ١٠٠
المنظمات الدولية غير الحكومية	٣١ ٥٠٠
المجموع	٧٤٨ ٦٠٠

وتقدم الوثيقة ١٧٧م ت/٥٦ تقريراً تفصيلياً من المدير العام عن حالة تنفيذ برنامج المساهمة والمساعدة في حالات الطوارئ، بما في ذلك الاعتمادات التي خصصت في تموز/يوليو ٢٠٠٧.

<b>TABLE 5</b>			
<b>PARTICIPATION PROGRAMME</b>			
<b>IMPLEMENTATION BY REGION</b>			
<b>1 January 2006 to 30 June 2007</b>			
<b>(in thousands of US dollars)</b>			
Region	Allotments issued	Expenditure	Rate of expenditure
	\$	\$	%
AFRICA	3,822	3,022	79.1
ASIA AND THE PACIFIC	3,450	3,001	87.0
ARAB STATES	1,131	553	48.9
EUROPE 1 (Western Europe, USA, Canada)	644	644	100.0
EUROPE 2 (Eastern and Central Europe)	1,704	1,181	69.3
LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN	2,833	2,133	75.3
INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS	912	572	62.7
EMERGENCY ASSISTANCE PROGRAMME	1,063	1,063	100.0
Subtotal	15,559	12,170	78.2
UNALLOTTED BALANCE	4,441	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>20,000</b>	<b>12,170</b>	<b>60.8</b>



TABLEAU 5

**PROGRAMME DE PARTICIPATION**  
**EXÉCUTION PAR RÉGION**  
**du 1<sup>er</sup> janvier 2006 au 30 juin 2007**  
**(en milliers de dollars des États-Unis)**

Région	Fonds alloués	Dépenses	Taux de dépense
	\$	\$	%
AFRIQUE	3 822	3 022	79,1
ASIE ET PACIFIQUE	3 450	3 001	87,0
ÉTATS ARABES	1 131	553	48,9
EUROPE 1 (Europe occidentale, États-Unis d'Amérique, Canada)	644	644	100,0
EUROPE 2 (Europe orientale et centrale)	1 704	1 181	69,3
AMÉRIQUE LATINE ET CARAÏBES	2 833	2 133	75,3
ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON GOUVERNEMENTALES	912	572	62,7
PROGRAMME D'AIDE D'URGENCE	1 063	1 063	100,0
Total partiel	15 559	12 170	78,2
SOLDE NON ALLOUÉ	4 441	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>20 000</b>	<b>12 170</b>	<b>60,8</b>

## الجدول ٦

### أوضاع الوظائف وتكاليف الموظفين

(الميزانية العادية في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧)

يبين الجدول ٦ التطور الشهري للوظائف المشغولة والشاغرة في الفترة الممتدة من كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦ إلى حزيران/يونيو ٢٠٠٧. والوظائف المبينة في هذا الجدول تناظر الوظائف الشاغرة ذات الاعتمادات المرصودة لها في الميزانية: أي الوظائف التي يحقق شغورها وفورات حقيقية، بعد خصم الوظائف التي استخدمت اعتماداتها لتمويل عقود الموظفين المؤقتين. ولذلك فإن المعلومات الواردة في هذا الجدول لا يمكن مقارنتها مباشرة بالبيانات التي قد تصدر عن مكتب إدارة الموارد البشرية، والتي تخص كل الوظائف الشاغرة المفتوحة للتعيين. فعادة ما تكون الأرقام الصادرة عن مكتب إدارة الموارد البشرية أكبر من الأرقام التي تمثل الوظائف الشاغرة ذات الاعتمادات المرصودة المبينة في هذا الجدول.

ويبين الجدول أيضاً ملخصاً للمصروفات الإجمالية المتعلقة بتكاليف الموظفين، على مستوى كل من المقر والمكاتب الميدانية، في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧.

### الملاحظات:

خلال الفترة الممتدة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦ إلى ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧، بلغ متوسط عدد الوظائف الشاغرة ذات الاعتمادات المرصودة ٧٣ وظيفة. وبصفة عامة، يتجه عدد الوظائف الشاغرة في هذه الفترة نحو التناقص. ويرجع ذلك إلى التسارع في عملية الحشد وإلى استخدام موظفين مؤقتين جرى تمويل عقودهم من الاعتمادات الخاصة بالوظائف الشاغرة.

ويراقب مكتب الميزانية تكاليف الموظفين مراقبة دقيقة ليكفل بقاء الإنفاق في حدود الاعتمادات المرخص بها. وقد وصلت تكاليف الموظفين الفعلية في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧ إلى ٢٥٢,٤ مليون دولار مما يمثل ٧١,٨٪ من إجمالي اعتمادات تكاليف الموظفين البالغ قدرها ٣٥١,٤ مليون دولار (الأبواب من الأول إلى الثالث). ويقارب معدل الإنفاق هذا البالغ ٧١,٨٪ المعدل ٧٥٪ المستهدف للفترة الزمنية المنقضية.

**TABLE 6**

**POSTS SITUATION AND STAFF COSTS EXPENDITURES**

**A. Monthly breakdown of posts budgetarily vacant from January 2006 to June 2007**

**33 C/5 Approved**

**Total number of established posts under the regular budget: 1,879**

YEAR	MONTH	Number of filled posts out of 33 C/5 Approved (1,879)			Number of vacant posts out of 33 C/5 Approved (1,879)				
		HQ	FIELD	TOTAL	HQ		FIELD		TOTAL
					P	GS	P	L	
<b>2006</b>	January	1,207	540	<b>1,747</b>	31	30	34	37	<b>132</b>
	February	1,223	543	<b>1,766</b>	24	21	34	34	<b>113</b>
	March	1,212	554	<b>1,766</b>	32	24	28	29	<b>113</b>
	April	1,217	564	<b>1,781</b>	26	25	21	26	<b>98</b>
	May	1,220	565	<b>1,785</b>	30	18	20	26	<b>94</b>
	June	1,220	555	<b>1,775</b>	30	18	25	31	<b>104</b>
	July	1,235	558	<b>1,793</b>	20	13	36	17	<b>86</b>
	August	1,238	576	<b>1,814</b>	15	15	31	4	<b>65</b>
	September	1,234	566	<b>1,800</b>	24	10	37	8	<b>79</b>
	October	1,242	577	<b>1,819</b>	15	11	23	11	<b>60</b>
	November	1,248	578	<b>1,826</b>	11	9	24	9	<b>53</b>
	December	1,253	586	<b>1,839</b>	12	3	23	2	<b>40</b>
<b>2007</b>	January	1,242	585	<b>1,827</b>	24	2	26	0	<b>52</b>
	February	1,241	593	<b>1,834</b>	21	6	18	0	<b>45</b>
	March	1,240	595	<b>1,835</b>	23	5	17	-1	<b>44</b>
	April	1,249	594	<b>1,843</b>	15	4	17	0	<b>36</b>
	May	1,242	583	<b>1,825</b>	19	7	21	7	<b>54</b>
	June	1,242	587	<b>1,829</b>	22	4	20	4	<b>50</b>
<b>Average</b>		<b>1,234</b>	<b>572</b>	<b>1,806</b>	<b>22</b>	<b>13</b>	<b>25</b>	<b>14</b>	<b>73</b>

**B. Cumulative situation of staff costs from 1 January 2006 to 30 June 2007 (in thousands of US dollars)**

	Allocation \$	Expenditure \$	%
HEADQUARTERS	255,755	181,150	70.8
FIELD	95,610	71,218	74.5
Reserve for reclassifications	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>351,365</b>	<b>252,368</b>	<b>71.8</b>

TABLEAU 6

SITUATION DES POSTES ET COÛTS DE PERSONNEL

A. Ventilation mois par mois, de janvier 2006 à juin 2007, des postes budgétairement vacants

33 C/5 approuvé

Nombre total de postes établis au titre du budget ordinaire : 1 879

postes vacants sur le total indiqu

ANNÉE/MOIS	Nombre de postes pourvus sur le total indiqué dans le 33 C/5 approuvé (1 879)			Nombre de postes vacants sur le total indiqué dans le 33 C/5 approuvé (1 879)				TOTAL	
	Siège	Hors Siège	TOTAL	Siège		Hors Siège			
				P	GS	P	L		
<b>2006</b>	Janvier	1 207	540	1 747	31	30	34	37	132
	Février	1 223	543	1 766	24	21	34	34	113
	Mars	1 212	554	1 766	32	24	28	29	113
	Avril	1 217	564	1 781	26	25	21	26	98
	Mai	1 220	565	1 785	30	18	20	26	94
	Juin	1 220	555	1 775	30	18	25	31	104
	Juillet	1 235	558	1 793	20	13	36	17	86
	Août	1 238	576	1 814	15	15	31	4	65
	Septembre	1 234	566	1 800	24	10	37	8	79
	Octobre	1 242	577	1 819	15	11	23	11	60
	Novembre	1 248	578	1 826	11	9	24	9	53
	Décembre	1 253	586	1 839	12	3	23	2	40
<b>2007</b>	Janvier	1 242	585	1 827	24	2	26	0	52
	Février	1 241	593	1 834	21	6	18	0	45
	Mars	1 240	595	1 835	23	5	17	-1	44
	Avril	1 249	594	1 843	15	4	17	0	36
	Mai	1 242	583	1 825	19	7	21	7	54
	Juin	1 242	587	1 829	22	4	20	4	50
	<b>Moyenne</b>	<b>1 234</b>	<b>572</b>	<b>1 806</b>	<b>22</b>	<b>13</b>	<b>25</b>	<b>14</b>	<b>73</b>

B. État cumulé des coûts de personnel du 1<sup>er</sup> janvier 2006 au 30 juin 2007  
(en milliers de dollars des États-Unis)

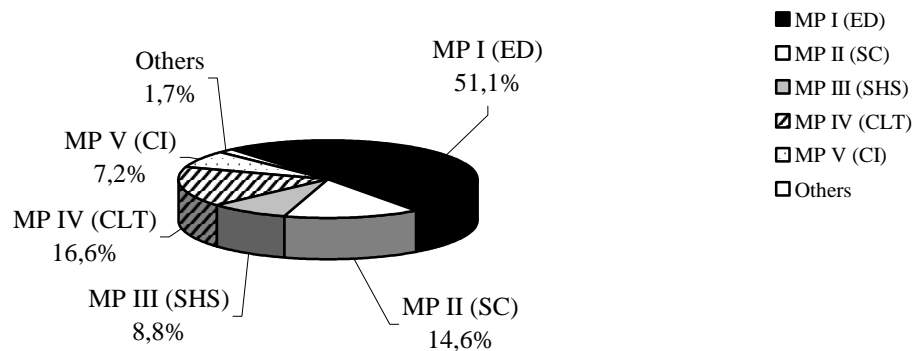
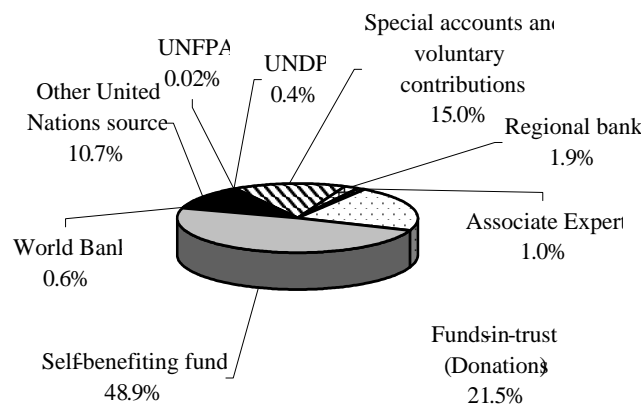
	Allocations \$	Dépenses \$	%
SIÈGE	255 755	181 150	70,8
HORS SIÈGE	95 610	71 218	74,5
Réserve pour les reclassements	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>351 365</b>	<b>252 368</b>	<b>71,8</b>

## تحليل الموارد الخارجة عن الميزانية

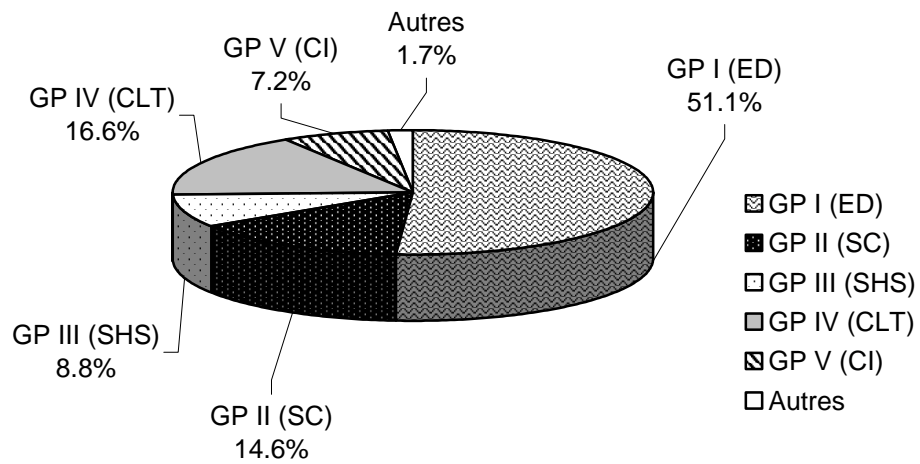
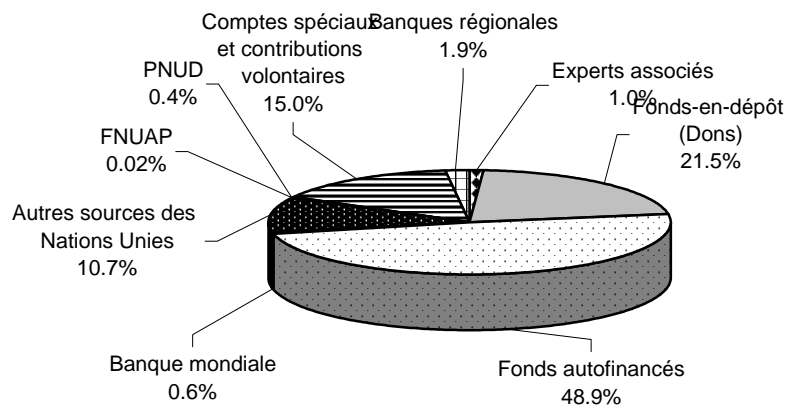
الشكل ١

البرامج الميدانية الممولة من خارج الميزانية موزعة  
بحسب مصادر التمويل وبحسب البرامج الرئيسية  
الاعتمادات في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧

المجموع: ٣٥٦,٨ مليون دولار



- MP I (ED)
- MP II (SC)
- ▒ MP III (SHS)
- ▨ MP IV (CLT)
- MP V (CI)
- Others



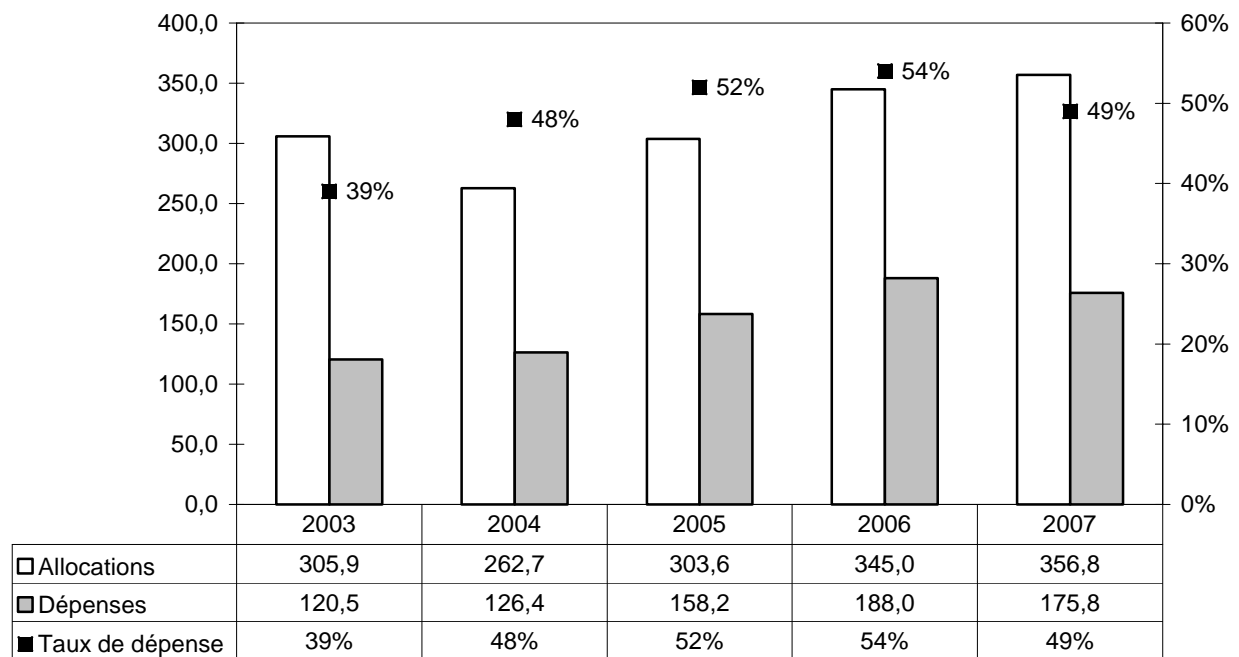
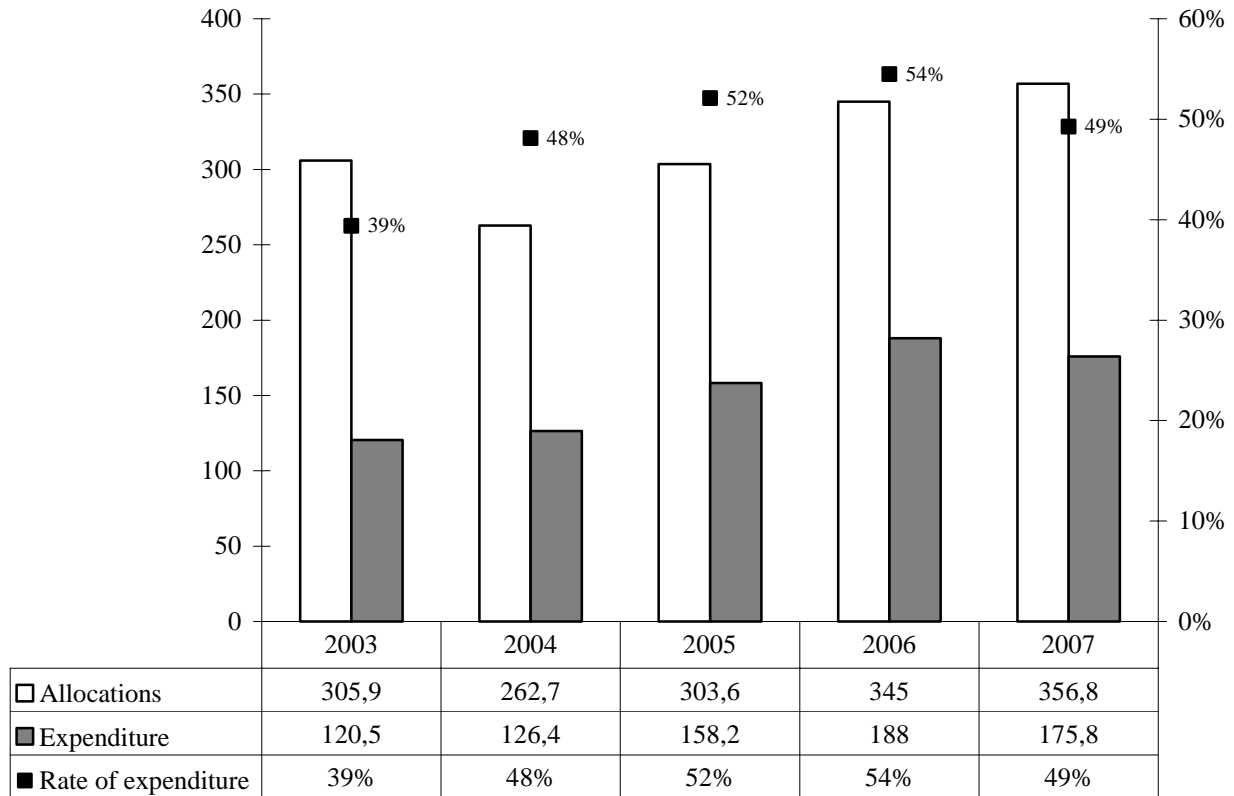
وقد عُرضت المصروفات الخاصة بالموارد الخارجة عن الميزانية، التي تُستخدم عادةً لتمويل مشروعات تستغرق عدة سنوات، على أساس سنوي من أجل التعبير عن الدورة الفعلية لإدارة الموارد الخارجة عن الميزانية.

ويرد في الشكل ١ رسمان بيانان يظهران الاعتمادات المخصصة في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧، بحسب مصادر التمويل وبحسب البرامج الرئيسية على التوالي.

- لا تزال أموال الودائع الذاتية النفع تستأثر بأكثر حصة من المبالغ الخارجة عن الميزانية، إذ إنها تمثل ٤٨,٩٪ من إجمالي الاعتمادات، ويرجع ذلك بصورة رئيسية إلى برنامج التعاون الواسع النطاق مع البرازيل، الذي يمثل بمفرده ٤٥,٧٪ من إجمالي الاعتمادات.
- ولا يزال قطاع التربية المستفيد الأكبر من البرامج الممولة من خارج الميزانية، فقد حظي بنسبة ٥١,١٪ من إجمالي الاعتمادات.

الشكل ٢

البرامج الميدانية الممولة من خارج الميزانية: الاعتمادات المخصصة والمصروفات  
في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧





يبين الشكل ٢ أن الاعتمادات المخصصة والمصروفات قد تطورت خلال السنوات الخمس الماضية. فقد ارتفعت الاعتمادات في حزيران/يونيو ٢٠٠٧ بنسبة ٣,٤٪ بالمقارنة باعتمادات الفترة نفسها من عام ٢٠٠٦. ويبلغ معدل الإنفاق ٤٩٪ في عام ٢٠٠٧، مقابل ٥٤٪ في عام ٢٠٠٦.

ويعرض القسم التالي الملاحظات المتعلقة بالجدول من ٧ إلى ١١ الواردة فيما يلي.

يبين الجدول ٧ التوزيع المفصل للموارد الخارجة عن الميزانية بحسب مصادر التمويل. فقد بلغ إجمالي الاعتمادات ٣٥٦,٨ مليون دولار في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧، أي أنه سجل ارتفاعاً قدره ١١,٧ مليون دولار بالمقارنة مع إجمالي ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٦.

ويستدعي هذا الجدول إبداء الملاحظات التالية:

- شهدت الاعتمادات في إطار أموال الودائع التي شكلت ٢١,٥٪ من مجموع الاعتمادات في حزيران/يونيو ٢٠٠٧، تراجعاً صافياً بنسبة ١٦,٠٪، أي بمقدار ١٤,٦ مليون دولار، مقارنة بالاعتمادات في حزيران/يونيو ٢٠٠٦. ويعزى هذا الانخفاض إلى أن الاعتمادات الواردة من بعض الجهات المانحة الرئيسية، كاليابان وإيطاليا والمفوضية الأوروبية، سجلت انخفاضاً كبيراً. ومن جهة أخرى، شهدت الاعتمادات الواردة من إسبانيا وفنلندا وفرنسا والصناديق الخاصة زيادة صافية.

- ما انفك التعاون مع مصادر التمويل في الأمم المتحدة يتجه نحو الازدياد، إذ سجلت الأموال الواردة تزايداً بنسبة ٢٠,٩٪. وعلى الرغم من أن التعاون التقليدي مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وصندوق الأمم المتحدة للسكان لا يزال يشهد تراجعاً كبيراً، فإن المبالغ الواردة من كيانات أخرى في الأمم المتحدة، كمجموعة الأمم المتحدة الإنمائية، وبرنامج الأمم المتحدة المشترك المعني بفيروس نقص المناعة البشرية/متلازمة نقص المناعة المكتسب (الأيدز)، وصندوق الأمم المتحدة للشراكات الدولية، قد ازدادت.

- وفي إطار السعي إلى إعادة توجيه أنشطة مكتب اليونسكو في برازيليا، وهي عملية بدأت في عام ٢٠٠٦، لا تزال الموارد المخصصة لبرنامج التعاون مع البرازيل تتأثر بحصة الأسد من مجموع الموارد الخارجة عن الميزانية، إذ يبلغ مقدارها ١٦٣,١ مليون دولار. ويصل معدل الإنفاق في إطار هذا البرنامج إلى ٤٥,٩٪، مما يشكل انخفاضاً مقارنة بالوضع في الفترة ذاتها من العام الماضي. وقد تأثر معدل إجمالي الإنفاق على المشروعات الخارجة عن الميزانية ككل (إذ انخفض من ٥٤,٥٪ إلى ٤٩,٣٪) من جراء هذا الانخفاض في معدل الإنفاق في إطار برنامج التعاون مع البرازيل. ويصل معدل الإنفاق في المجالات الأخرى، باستثناء برنامج التعاون مع البرازيل لعام ٢٠٠٧، إلى ٥٢,١٪، وهو معدل يقارب المعدل البالغ ٥٢,٥٪ الذي سُجل في عام ٢٠٠٦.

ويبين الجدول ٨ المصروفات الخارجة عن الميزانية بحسب مصادر التمويل والمناطق المستفيدة. وتظل منطقة "أمريكا اللاتينية والكاريبي" المستفيد الرئيسي من الموارد الخارجة عن الميزانية نتيجة لاتساع نطاق التعاون بين اليونسكو والبرازيل. وتحتل منطقة "الدول العربية" المرتبة الثانية نتيجة لحجم المشروعات المنفذة في العراق. وتجدد الإشارة إلى أنه لولا وجود برنامج التعاون مع البرازيل والأنشطة المنفذة في العراق لثالت منطقة افريقيا الحصة الكبرى من الموارد.

ويبين الجدول ٩ توزيع الاعتمادات والمصروفات بحسب قطاعات البرنامج الرئيسية. ويظل قطاع التربية على رأس القطاعات المنتفحة بالموارد الخارجة عن الميزانية، وقد استفاد من زيادة الاعتمادات في إطار أموال الودائع الذاتية البرازيلية التي تمثل نصف إجمالي الموارد الخارجة عن الميزانية (٥١,١٪) في هذا القطاع. وشهدت الموارد الخارجة عن الميزانية المخصصة للعلوم الاجتماعية والإنسانية تراجعاً بمقدار ١٣,٦ مليون دولار، يعزى بصفة رئيسية إلى انخفاض الاعتمادات لهذا القطاع في إطار أموال الودائع الذاتية البرازيلية. وتعزى الزيادة في الموارد المخصصة لقطاع الثقافة والبالغة ١٣,٧ مليون دولار، بصفة رئيسية إلى تزايد التعاون مع كيانات الأمم المتحدة.

ويتضمن الجدول ١٠ عرضاً إجمالياً للموارد الخارجة عن الميزانية حتى ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧ بحسب الجهات المانحة، والمبالغ المخصصة في إطار برنامج الخبراء المنتسبين، والمساهمات التي تلقتها المعاهد. وتجدر ملاحظة المكانة البارزة التي تحتلها إيطاليا واليابان في مجال أموال الودائع، إذ تسهم الأولى بمبلغ ٤٠,٥ مليون دولار والثانية بمبلغ ٢٠,٣ مليون دولار، أي ما يعادل ١٥,٣٪ من مجموع الموارد الخارجة عن الميزانية. وفيما يتعلق بإيطاليا، تعزى هذه المكانة بوجه خاص إلى مستوى تعاونها مع المركز الدولي للفيزياء النظرية، الذي دفعت له ٢٤,٧ مليون دولار. وكما بين الجدول السابق لمتابعة تنفيذ البرنامج، فقد وافقت فرنسا بوصفها البلد المضيف لليونسكو، على دفع فائدة القرض الذي يمول المرحلة الثانية من خطة بيلمون. وقد بلغت الفائدة التراكمية التي دفعتها فرنسا حتى ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧ لهذا الغرض ٢ ٤٥٩ ٦٩٥ دولاراً.

ويبين الجدول ١١ إجمالي توزيع الموارد بين المعاهد، بما في ذلك ما يلي:

- الاعتماد المالي المخصص في إطار البرنامج العادي (٣٣ م/٥)؛
- الأنشطة اللامركزية في إطار البرنامج العادي؛
- المشروعات اللامركزية الممولة من خارج الميزانية لعام ٢٠٠٧؛
- المساهمات الواردة من كل جهة مانحة.

وقد تلقى المركز الدولي للفيزياء النظرية أكبر قسط من الموارد، إذ حظي بمبلغ ٢٩,٥ مليون دولار، أي ٣٦,٨٪ من مجموع الموارد، ويعزى ذلك إلى المساهمتين الكبيرتين اللتين تلقاهما من إيطاليا (٢٤,٧ مليون دولار) ومن الوكالة الدولية للطاقة الذرية (١,٦ مليون دولار). ويأتي معهد اليونسكو للإحصاء ومعهد اليونسكو الدولي لتخطيط التربية في المرتبتين الثانية والثالثة بعد المركز الدولي للفيزياء النظرية، إذ تلقى الأول ١٣,٧ مليون دولار (أي ١٧,١٪ من المجموع) وتلقى الثاني ١٢,٦ مليون دولار (أي ١٥,٧٪ من المجموع).

**TABLE 7**

**EXECUTION OF EXTRABUDGETARY PROGRAMMES BY FUNDING SOURCE**

**1 January 2007 to 30 June 2007**  
(in thousands of US dollars)

SOURCE OF FUNDS	2007			2006		
	Allocations	Expenditure	Rate %	Allocations	Expenditure	Rate %
<b>UNITED NATIONS SOURCES</b>						
UNDP	1,589	792	49.8	2,506	1,603	64.0
UNFPA	71	71	100.0	153	79	51.6
<b>Other United Nations sources</b>						
UNDG	22,007	12,590	57.2	14,420	10,644	73.8
WHO/UNAIDS	6,983	3,393	48.6	6,016	2,875	47.8
UNFIP	5,377	2,522	46.9	4,411	2,267	51.4
UNEP	1,117	884	79.1	1,251	888	71.0
UN JOINT PROGRAMMING	779	198	25.4	-	-	-
Others	1,920	1,396	72.7	4,195	2,593	61.8
<b>Subtotal, United Nations sources</b>	<b>39,843</b>	<b>21,846</b>	<b>54.8</b>	<b>32,952</b>	<b>20,949</b>	<b>63.6</b>
<b>OTHER PROGRAMMES</b>						
World Bank	1,965	1,082	55.1	1,378	919	66.7
Regional development banks	6,773	4,137	61.1	6,913	2,778	40.2
<b>Donated funds-in-trust</b>						
Japan	19,458	9,975	51.3	21,622	10,342	47.8
Italy	15,264	7,333	48.0	18,073	6,889	38.1
Norway	4,179	1,772	42.4	4,238	2,203	52.0
Spain	3,993	1,479	37.0	3,274	1,059	32.3
Flanders	3,087	1,283	41.6	2,625	1,533	58.4
Saudi Arabia	2,820	2,465	87.4	7,530	7,219	95.9
Sweden	2,504	1,562	62.4	2,222	586	26.4
France	2,318	1,609	69.4	1,085	554	51.1
European Commission	3,721	2,311	62.1	7,356	2,879	39.1
Private funds	4,790	2,519	52.6	4,382	1,960	44.7
Others	14,488	7,270	50.2	18,802	9,692	51.5
<b>Self-benefiting funds-in-trust</b>						
Brazil	163,112	74,906	45.9	155,570	88,526	56.9
Libyan Arab Jamahiriya	5,139	1,670	32.5	6,128	3,426	55.9
Iraq	2,855	1,773	62.1	-	-	-
Nigeria	1,018	574	56.4	1,530	1,494	97.6
Others	2,454	636	25.9	1,780	976	54.8
Associate Experts, Special Accounts and Voluntary Contributions	56,983	29,597	51.9	47,573	24,053	50.6
<b>Subtotal, Other programmes</b>	<b>316,921</b>	<b>153,953</b>	<b>48.6</b>	<b>312,081</b>	<b>167,088</b>	<b>53.5</b>
<b>Total</b>	<b>356,764</b>	<b>175,799</b>	<b>49.3</b>	<b>345,033</b>	<b>188,037</b>	<b>54.5</b>

**TABLE 8**  
**EXECUTION OF EXTRABUDGETARY PROGRAMMES BY REGION**  
**1 January 2007 to 30 June 2007**  
**(in thousands of US dollars)**

SOURCE OF FUNDS	Total	Africa	Arab States	Asia and the Pacific	Europe and North America	Latin America and the Caribbean	Interregional and global
<b>UNITED NATIONS SOURCES</b>							
UNDP	792	114	157	82	10	429	-
UNFPA	71	-	-	71	-	-	-
<b>Other United Nations sources</b>							
UNDG	12,590	-	12,590	-	-	-	-
WHO/UNAIDS	3,393	512	41	664	-	33	2,143
UNFIP	2,522	457	-	396	-	1,076	593
UNEP	884	525	-	-	-	-	359
UN Joint Programming	198	74	-	124	-	-	-
Others	1,396	492	413	330	151	-	10
<b>Subtotal, United Nations sources</b>	<b>21,846</b>	<b>2,174</b>	<b>13,201</b>	<b>1,667</b>	<b>161</b>	<b>1,538</b>	<b>3,105</b>
<b>OTHER PROGRAMMES</b>							
World Bank	1,082	38	-	19	-	1,025	-
Regional banks and funds	4,137	2,125	-	233	-	1,088	691
<b>Donated funds-in-trust</b>							
Japan	9,975	1,914	199	4,967	646	899	1,350
Italy	7,333	2,345	530	1,092	2,156	-	1,210
Norway	1,772	451	114	469	-	52	686
Spain	1,479	177	-	197	-	446	659
Flanders	1,283	435	203	113	13	135	384
Saudi Arabia	2,465	-	2,295	170	-	-	-
Sweden	1,562	650	-	-	-	-	912
France	1,609	1,248	52	17	19	12	261
European Commission	2,311	458	418	2	4	-	1,429
Private funds	2,519	207	199	307	796	374	636
Others	7,270	1,549	671	2,306	-	67	2,677
<b>Self-benefiting funds-in-trust</b>							
Brazil	74,906	-	-	-	-	74,906	-
Libyan Arab Jamahiriya	1,670	-	1,670	-	-	-	-
Iraq	1,773	-	1,773	-	-	-	-
Nigeria	574	574	-	-	-	-	-
Others	636	44	24	21	-	465	82
Associate Experts, Special Accounts and Voluntary Contributions	29,597	867	1,128	1,134	808	4,051	21,609
<b>Subtotal, Other programmes</b>	<b>153,953</b>	<b>13,082</b>	<b>9,276</b>	<b>11,047</b>	<b>4,442</b>	<b>83,520</b>	<b>32,586</b>
<b>Total</b>	<b>175,799</b>	<b>15,256</b>	<b>22,477</b>	<b>12,714</b>	<b>4,603</b>	<b>85,058</b>	<b>35,691</b>

**TABLE 9**  
**EXECUTION OF EXTRABUDGETARY PROGRAMMES BY SECTOR**  
**1 January 2007 to 30 June 2007**  
**(in thousands of US dollars)**

Sector	2007			2006		
	Allocations	Expenditure	Rate %	Allocations	Expenditure	Rate %
ED	182,187	89,640	49.2	158,178	95,886	60.6
SC	52,200	25,380	48.6	58,249	31,310	53.8
SHS	31,419	14,538	46.3	45,059	22,085	49.0
CLT	59,341	32,413	54.6	45,656	22,572	49.4
CI	25,661	11,069	43.1	32,744	14,185	43.3
Others	5,956	2,759	46.3	5,147	1,999	38.8
<b>TOTAL</b>	<b>356,764</b>	<b>175,799</b>	<b>49.3</b>	<b>345,033</b>	<b>188,037</b>	<b>54.5</b>

**TABLE 10**  
**EXTRABUDGETARY RESOURCES MANAGED BY UNESCO AND ITS INSTITUTES BROKEN DOWN BY DONOR \***  
**1 January 2007 to 30 June 2007**  
**(in thousands of US dollars)**

SOURCE OF FUNDS	Total	UNESCO funds excluding Associate Experts	Associate Experts	Contributions received by institutes
<b>UNITED NATIONS SOURCES</b>				
UNDP	1,618	1,589	-	29
UNFPA	71	71	-	-
<b>Other United Nations sources</b>				
UNDG	22,007	22,007	-	-
WHO/UNAIDS	6,983	6,983	-	-
UNFIP	5,377	5,377	-	-
IAEA	1,727	-	-	1,727
UNEP	1,117	1,117	-	-
UN Joint Programming	779	779	-	-
UNHCR	559	559	-	-
UNDP	419	419	-	-
UNICEF	84	70	-	14
Others	896	872	-	24
<b>Total, United Nations sources</b>	<b>41,637</b>	<b>39,843</b>	<b>-</b>	<b>1,794</b>
<b>OTHER PROGRAMMES</b>				
World Bank	6,117	1,965	-	4,152
Regional development banks	6,786	6,773	-	13
<b>Donated funds-in-trust</b>				
Italy	40,503	15,264	577	24,662
Japan	20,284	19,458	826	-
Private Funds	4,790	4,790	-	-
Norway	4,271	4,179	63	29
Sweden	4,152	2,504	231	1,417
Spain	3,993	3,993	-	-
European Commission	3,860	3,721	-	139
Flanders	3,087	3,087	-	-
Saudi Arabia	2,820	2,820	-	-
Germany	2,601	2,100	257	244
Netherlands**	2,531	1,367	102	1,062
France***	2,502	2,318	184	-
Canada	2,130	279	-	1,851
Switzerland	1,978	1,028	154	796
Qatar Foundation	1,453	1,453	-	-
Korea	1,405	1,117	288	-
United States of America	1,377	1,177	-	200
Belgium	1,367	1,010	327	30
United Kingdom	1,206	993	19	194
Argentina	971	-	-	971
New Zealand	788	788	-	-
Finland	785	262	398	125
Denmark	398	345	53	-
Arab Gulf Programme For UN Development Organization	338	338	-	-
Others	4,042	2,231	72	1,739
<b>Self-benefiting funds-in-trust</b>				
Brazil	163,112	163,112	-	-
Others	11,466	11,466	-	-
Special Accounts and Voluntary Contributions	53,432	53,432	-	-
<b>Total, Other programmes</b>	<b>354,545</b>	<b>313,370</b>	<b>3,551</b>	<b>37,624</b>
<b>Total</b>	<b>396,182</b>	<b>353,213</b>	<b>3,551</b>	<b>39,418</b>

\* Contributions to Special Accounts (Multi-donor projects) are not broken down by donor.

\*\* Netherlands Government has contributed to IHE an amount of \$5,481,000 but this is not included in this table due to a particular mechanism applied to the accounting of this contribution.

\*\*\* It should be noted that with regard to the Belmont Plan, UNESCO is benefiting from an interest-free loan as the interest is paid by France. Up to June 2007, this interest paid by France amounts to \$2,459,695 but this is not reflected in this table as it is treated outside of the accounts.

**TABLE 11**  
**BREAKDOWN OF FUNDS MANAGED BY UNESCO INSTITUTES**  
**1 January 2007 to 30 June 2007**  
**(in thousands of US dollars)**

Source of funds	Total	IBE	IESALC	IICBA	IITE	ICTP	IIEP	UIS	UIL	UNEVOC	TWAS
<b>Funds received from UNESCO</b>											
Regular programme - Financial allocation	26,926	4,591	2,200	2,000	1,100	1,015	5,100	9,020	1,900	-	-
Regular programme - Decentralized activities	569	10	5	12	22	-	57	255	4	205	-
Extrabudgetary decentralized projects	13,227	601	238	200	-	295	479	956	348	1,709	8,401
<b>Subtotal</b>	<b>40,722</b>	<b>5,202</b>	<b>2,443</b>	<b>2,212</b>	<b>1,122</b>	<b>1,310</b>	<b>5,636</b>	<b>10,231</b>	<b>2,252</b>	<b>1,914</b>	<b>8,401</b>
<b>Other sources of funding</b>											
<b>United Nations agencies</b>											
IAEA	1,727	-	-	-	-	1,580	147	-	-	-	-
UNDP	29	-	-	-	-	-	29	-	-	-	-
ITU	24	-	-	-	-	24	-	-	-	-	-
UNICEF	14	-	-	-	-	-	14	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Banks and regional funds</b>											
World Bank	4,152	-	-	-	-	-	2,352	1,800	-	-	-
Inter-American Development Bank	13	-	-	-	-	-	13	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Governments</b>											
Italy	24,662	-	-	-	-	24,662	-	-	-	-	-
Canada	1,851	-	-	-	-	-	421	1,430	-	-	-
Sweden	1,417	-	-	-	-	723	694	-	-	-	-
Netherlands	1,062	-	-	-	-	-	1,062	-	-	-	-
Argentina	971	-	-	-	-	-	971	-	-	-	-
Switzerland	796	490	-	-	-	-	306	-	-	-	-
Germany	244	-	-	-	-	-	-	-	244	-	-
United States of America	200	-	-	-	-	-	200	-	-	-	-
United Kingdom	194	-	-	-	-	-	-	194	-	-	-
European Commission	139	-	-	-	-	139	-	-	-	-	-
Finland	125	-	-	-	-	-	125	-	-	-	-
Belgium	30	-	-	-	-	-	-	-	30	-	-
Norway	29	-	-	-	-	-	-	29	-	-	-
China	29	-	-	-	-	-	29	-	-	-	-
Egypt	27	-	-	-	-	-	27	-	-	-	-
Ireland	18	-	-	-	-	-	18	-	-	-	-
Iran, Islamic Republic of	15	-	-	-	-	15	-	-	-	-	-
Botswana	14	-	-	-	-	-	3	-	11	-	-
Mozambique	9	-	-	-	-	-	9	-	-	-	-
South Africa	5	-	-	-	-	-	5	-	-	-	-
Lesotho	3	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-
Swaziland	3	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-
Ethiopia	2	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
United Republic of Tanzania	2	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Gambia	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-
<b>Others</b>	1,611	-	-	-	7	1,071	501	-	32	-	-
<b>Subtotal</b>	<b>39,418</b>	<b>490</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>7</b>	<b>28,214</b>	<b>6,937</b>	<b>3,453</b>	<b>317</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Total</b>	<b>80,140</b>	<b>5,692</b>	<b>2,443</b>	<b>2,212</b>	<b>1,129</b>	<b>29,524</b>	<b>12,573</b>	<b>13,684</b>	<b>2,569</b>	<b>1,914</b>	<b>8,401</b>

\*IHE has received an amount of \$ 5,481,000 from the Netherlands Government; however this amount is not included in this table due to a particular mechanism applied to the accounting of this contribution.

TABLEAU 7

## EXÉCUTION DES PROGRAMMES EXTRABUDGÉTAIRES PAR SOURCE DE FINANCEMENT

du 1<sup>er</sup> janvier au 30 juin 2007  
(en milliers de dollars des États-Unis)

SOURCE DE FONDS	2007			2006		
	Allocations	Dépenses	Taux de dépense %	Allocations	Dépenses	Taux de dépense %
<b>SOURCES NATIONS UNIES</b>						
PNUD	1 589	792	49,8	2 506	1 603	64,0
FNUAP	71	71	100,0	153	79	51,6
<b>Autres sources Nations Unies</b>						
GNUD	22 007	12 590	57,2	14 420	10 644	73,8
OMS/ONUSIDA	6 983	3 393	48,6	6 016	2 875	47,8
FNUPI	5 377	2 522	46,9	4 411	2 267	51,4
PNUE	1 117	884	79,1	1 251	888	71,0
Programmation conjointe Nations Unies	779	198	25,4	0	0	0,0
Autres	1 920	1 396	72,7	4 195	2 593	61,8
<b>Total partiel, Sources Nations Unies</b>	<b>39 843</b>	<b>21 846</b>	<b>54,8</b>	<b>32 952</b>	<b>20 949</b>	<b>63,6</b>
<b>AUTRES PROGRAMMES</b>						
Banque mondiale	1 965	1 082	55,1	1 378	919	66,7
Banques régionales de développement	6 773	4 137	61,1	6 913	2 778	40,2
<b>Fonds-en-dépôt constitués par voie de dons</b>						
Japon	19 458	9 975	51,3	21 622	10 342	47,8
Italie	15 264	7 333	48,0	18 073	6 889	38,1
Norvège	4 179	1 772	42,4	4 238	2 203	52,0
Espagne	3 993	1 479	37,0	3 274	1 059	32,3
Flandres	3 087	1 283	41,6	2 625	1 533	58,4
Arabie saoudite	2 820	2 465	87,4	7 530	7 219	95,9
Suède	2 504	1 562	62,4	2 222	586	26,4
France	2 318	1 609	69,4	1 085	554	51,1
Commission européenne	3 721	2 311	62,1	7 356	2 879	39,1
Sources de financement privées	4 790	2 519	52,6	4 382	1 960	44,7
Autres	14 488	7 270	50,2	18 802	9 692	51,5
<b>Fonds-en-dépôt autofinancés</b>						
Brésil	163 112	74 906	45,9	155 570	88 526	56,9
Libye	5 139	1 670	32,5	6 128	3 426	55,9
Iraq	2 855	1 773	62,1	0	0	0,0
Nigéria	1 018	574	56,4	1 530	1 494	97,6
Autres	2 454	636	25,9	1 780	976	54,8
Experts associés, comptes spéciaux et contributions volontaires	56 983	29 597	51,9	47 573	24 053	50,6
<b>Total partiel, Autres programmes</b>	<b>316 921</b>	<b>153 953</b>	<b>48,6</b>	<b>312 081</b>	<b>167 088</b>	<b>53,5</b>
<b>Total</b>	<b>356 764</b>	<b>175 799</b>	<b>49,3</b>	<b>345 033</b>	<b>188 037</b>	<b>54,5</b>



**TABEAU 8**  
**EXÉCUTION DES PROGRAMMES EXTRABUDGÉTAIRES PAR RÉGION**  
**du 1<sup>er</sup> janvier au 30 juin 2007**  
**(en milliers de dollars des États-Unis)**

SOURCE DE FONDS	Total	Afrique	États arabes	Asie et Pacifique	Europe et Amérique du Nord	Amérique latine et Caraïbes	Projets interrégionaux et mondiaux
<b>SOURCES NATIONS UNIES</b>							
PNUD	792	114	157	82	10	429	-
FNUAP	71	-	-	71	-	-	-
<b>Autres sources Nations Unies</b>							
GNUD	12 590	-	12 590	-	-	-	-
OMS/ONUSIDA	3 393	512	41	664	-	33	2 143
FNUPI	2 522	457	-	396	-	1 076	593
PNUE	884	525	-	-	-	-	359
Programmation conjointe Nations Unies	198	74	-	124	-	-	-
Autres	1 396	492	413	330	151	-	10
<b>Total partiel, Sources Nations Unies</b>	<b>21 846</b>	<b>2 174</b>	<b>13 201</b>	<b>1 667</b>	<b>161</b>	<b>1 538</b>	<b>3 105</b>
<b>AUTRES PROGRAMMES</b>							
Banque mondiale	1 082	38	-	19	-	1 025	-
Banques régionales de développement	4 137	2 125	-	233	-	1 088	691
<b>Fonds-en-dépôt constitués par voie de dons</b>							
Japon	9 975	1 914	199	4 967	646	899	1 350
Italie	7 333	2 345	530	1 092	2 156	-	1 210
Norvège	1 772	451	114	469	-	52	686
Espagne	1 479	177	-	197	-	446	659
Flandres	1 283	435	203	113	13	135	384
Arabie saoudite	2 465	-	2 295	170	-	-	-
Suède	1 562	650	-	-	-	-	912
France	1 609	1 248	52	17	19	12	261
Commission européenne	2 311	458	418	2	4	-	1 429
Sources de financement privées	2 519	207	199	307	796	374	636
Autres	7 270	1 549	671	2 306	-	67	2 677
<b>Fonds-en-dépôt autofinancés</b>							
Brésil	74 906	-	-	-	-	74 906	-
Libye	1 670	-	1 670	-	-	-	-
Iraq	1 773	-	1 773	-	-	-	-
Nigéria	574	574	-	-	-	-	-
Autres	636	44	24	21	-	465	82
Experts associés, comptes spéciaux et contributions volontaires	29 597	867	1 128	1 134	808	4 051	21 609
<b>Total partiel, Autres programmes</b>	<b>153 953</b>	<b>13 082</b>	<b>9 276</b>	<b>11 047</b>	<b>4 442</b>	<b>83 520</b>	<b>32 586</b>
<b>Total</b>	<b>175 799</b>	<b>15 256</b>	<b>22 477</b>	<b>12 714</b>	<b>4 603</b>	<b>85 058</b>	<b>35 691</b>

**TABLEAU 9**  
**EXÉCUTION DES PROGRAMMES EXTRABUDGÉTAIRES PAR SECTEUR**  
**du 1<sup>er</sup> janvier au 30 juin 2007**  
**(en milliers de dollars des États-Unis)**

Secteur	2007			2006		
	Allocations	Dépenses	Taux de dépense %	Allocations	Dépenses	Taux de dépense %
ED	182 187	89 640	49,2	158 178	95 886	60,6
SC	52 200	25 380	48,6	58 249	31 310	53,8
SHS	31 419	14 538	46,3	45 059	22 085	49,0
CLT	59 341	32 413	54,6	45 656	22 572	49,4
CI	25 661	11 069	43,1	32 744	14 185	43,3
Autres	5 956	2 759	46,3	5 147	1 999	38,8
<b>TOTAL</b>	<b>356 764</b>	<b>175 799</b>	<b>49,3</b>	<b>345 033</b>	<b>188 037</b>	<b>54,5</b>

**TABLEAU 10**  
**RESSOURCES EXTRABUDGÉTAIRES GÉRÉES PAR L'UNESCO**  
**ET SES INSTITUTS, PAR DONATEUR\***

du 1<sup>er</sup> janvier au 30 juin 2007  
(en milliers de dollars des États-Unis)

SOURCE DE FONDS	Total	Fonds de l'UNESCO à l'exclusion des experts associés	Experts associés	Contributions reçues par les instituts
<b>SOURCES NATIONS UNIES</b>				
PNUD	1 618	1 589	-	29
FNUAP	71	71	-	-
<b>Autres sources Nations Unies</b>				
GNUM	22 007	22 007	-	-
OMS/ONUSIDA	6 983	6 983	-	-
FNUPI	5 377	5 377	-	-
AIEA	1 727	-	-	1 727
PNUE	1 117	1 117	-	-
Programmation conjointe Nations Unies	779	779	-	-
HCR	559	559	-	-
PNUD	419	419	-	-
UNICEF	84	70	-	14
Autres	896	872	-	24
<b>Total, Sources Nations Unies</b>	<b>41 637</b>	<b>39 843</b>	<b>-</b>	<b>1 794</b>
<b>AUTRES PROGRAMMES</b>				
Banque mondiale	6 117	1 965	-	4 152
Banques régionales de développement	6 786	6 773	-	13
<b>Fonds-en-dépôt constitués par voie de dons</b>				
Italie	40 503	15 264	577	24 662
Japon	20 284	19 458	826	-
Sources de financement privées	4 790	4 790	-	-
Norvège	4 271	4 179	63	29
Suède	4 152	2 504	231	1 417
Espagne	3 993	3 993	-	-
Commission européenne	3 860	3 721	-	139
Flandres	3 087	3 087	-	-
Arabie saoudite	2 820	2 820	-	-
Allemagne	2 601	2 100	257	244
Pays-Bas**	2 531	1 367	102	1 062
France***	2 502	2 318	184	-
Canada	2 130	279	-	1 851
Suisse	1 978	1 028	154	796
Fondation du Qatar	1 453	1 453	-	-
Corée	1 405	1 117	288	-
États-Unis d'Amérique	1 377	1 177	-	200
Belgique	1 367	1 010	327	30
Royaume-Uni	1 206	993	19	194
Argentine	971	-	-	971
Nouvelle-Zélande	788	788	-	-
Finlande	785	262	398	125
Danemark	398	345	53	-
AGFUND	338	338	-	-
Autres	4 042	2 231	72	1 739
<b>Fonds-en-dépôt autofinancés</b>				
Brésil	163 112	163 112	-	-
Autres	11 466	11 466	-	-
Comptes spéciaux et contributions volontaires	53 432	53 432	-	-
<b>Total, Autres programmes</b>	<b>354 545</b>	<b>313 370</b>	<b>3 551</b>	<b>37 624</b>
<b>Total</b>	<b>396 182</b>	<b>353 213</b>	<b>3 551</b>	<b>39 418</b>

\* Les contributions aux comptes spéciaux (projets multidonateurs) ne sont pas ventilées par donateur.

\*\* Le Gouvernement néerlandais a versé à l'Institut UNESCO-IHE une contribution de 5 481 000 dollars, qui ne figure toutefois pas ici en raison du mécanisme comptable particulier qui lui est appliqué.

\*\*\* Il convient de noter qu'en ce qui concerne le Plan Belmont, l'UNESCO bénéficie d'un prêt sans intérêt, étant donné que la France verse le montant des intérêts. En juin 2007, ce montant s'élève à 2 459 695 dollars des États-Unis mais il n'apparaît pas dans le tableau car il n'entre pas dans les comptes.

**TABLEAU 11**  
**VENTILATION DES FONDS GÉRÉS PAR LES INSTITUTS DE L'UNESCO**  
 du 1<sup>er</sup> janvier au 30 juin 2007  
 (en milliers de dollars des États-Unis)

SOURCE DE FONDS	Total	BIE	IESALC	IRCA	ITIE	CIPT	IHE	ISU	IUAV	UNEVOC	TWAS
<b>Fonds reçus de UNESCO</b>											
Programme ordinaire - Allocation financière	26 926	4 591	2 200	2 000	1 100	1 015	5 100	9 020	1 900	-	-
Programme ordinaire - Activités décentralisées	569	10	5	12	22	-	57	255	4	205	-
Projets extrabudgétaires décentralisés	13 227	601	238	200	-	295	479	956	348	1 709	8 401
<b>Total partiel</b>	<b>40 722</b>	<b>5 202</b>	<b>2 443</b>	<b>2 212</b>	<b>1 122</b>	<b>1 310</b>	<b>5 636</b>	<b>10 231</b>	<b>2 252</b>	<b>1 914</b>	<b>8 401</b>
<b>Autres sources de financement</b>											
<b>Organismes des Nations Unies</b>											
AIEA	1 727	-	-	-	-	1 580	147	-	-	-	-
PNUD	29	-	-	-	-	-	29	-	-	-	-
UIT	24	-	-	-	-	24	-	-	-	-	-
UNICEF	14	-	-	-	-	-	14	-	-	-	-
<b>Banques et fonds régionaux</b>											
Banque mondiale	4 152	-	-	-	-	-	2 352	1 800	-	-	-
Banque interaméricaine de développement	13	-	-	-	-	-	13	-	-	-	-
<b>Gouvernements</b>											
Italie	24 662	-	-	-	-	24 662	-	-	-	-	-
Canada	1 851	-	-	-	-	-	421	1 430	-	-	-
Suède	1 417	-	-	-	-	723	694	-	-	-	-
Pays-Bas*	1 062	-	-	-	-	-	1 062	-	-	-	-
Argentine	971	-	-	-	-	-	971	-	-	-	-
Suisse	796	490	-	-	-	-	306	-	-	-	-
Allemagne	244	-	-	-	-	-	-	-	244	-	-
États-Unis d'Amérique	200	-	-	-	-	-	200	-	-	-	-
Royaume-Uni	194	-	-	-	-	-	-	194	-	-	-
Commission européenne	139	-	-	-	-	139	-	-	-	-	-
Finlande	125	-	-	-	-	-	125	-	-	-	-
Belgique	30	-	-	-	-	-	-	-	30	-	-
Norvège	29	-	-	-	-	-	-	29	-	-	-
Chine	29	-	-	-	-	-	29	-	-	-	-
Égypte	27	-	-	-	-	-	27	-	-	-	-
Irlande	18	-	-	-	-	-	18	-	-	-	-
Iran	15	-	-	-	-	15	-	-	-	-	-
Botswana	14	-	-	-	-	-	3	-	11	-	-
Mozambique	9	-	-	-	-	-	9	-	-	-	-
Afrique du Sud	5	-	-	-	-	-	5	-	-	-	-
Lesotho	3	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-
Swaziland	3	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-
Éthiopie	2	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Tanzanie	2	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Gambie	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-
<b>Autres</b>	<b>1 611</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>7</b>	<b>1 071</b>	<b>501</b>	<b>-</b>	<b>32</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Total partiel</b>	<b>39 418</b>	<b>490</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>7</b>	<b>28 214</b>	<b>6 937</b>	<b>3 453</b>	<b>317</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Total</b>	<b>80 140</b>	<b>5 692</b>	<b>2 443</b>	<b>2 212</b>	<b>1 129</b>	<b>29 524</b>	<b>12 573</b>	<b>13 684</b>	<b>2 569</b>	<b>1 914</b>	<b>8 401</b>

\* L'Institut UNESCO-IHE a reçu du Gouvernement néerlandais une contribution de 5 481 000 dollars, qui ne figure toutefois pas ici en raison du mécanisme comptable particulier qui lui est appliqué.

## الملحق ٢

### تقرير تفصيلي عن وضع الميزانية العادية بحسب محاور العمل (في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧)

يبين الملحق ٢ الوضع فيما يتعلق بتنفيذ البرنامج العادي بحسب محاور العمل على النحو المبين في الملحق ١ في الوثيقة ٥/م٣٣ المعتمدة.

وعلى غرار ما ورد في جداول متابعة تنفيذ البرامج السابقة، فإن الاعتمادات والمصروفات المتعلقة بتكاليف الموظفين تُعرض بحسب بنود الاعتمادات الرئيسية، بينما تُعرض التكاليف المتعلقة بالأنشطة بحسب محاور العمل.

ويتضمن الجدول الاعتمادات الإضافية من الهبات المبينة في الجزء الثاني - ألف من هذه الوثيقة.

وعملاً بقراري المجلس التنفيذي ١٦٠ م ت/٣١،١ و ١٦٤ م ت/٣١،١، قُدمت إيضاحات بشأن الأنشطة الممولة من الميزانية العادية والتي تزيد فيها معدلات الإنفاق على ٩٠٪ أو تقل عن ٦٠٪. ولكن تجنباً لتكرار الإيضاحات، سيقصر هذا القسم على تقديم إيضاحات بشأن البنود التي لم يجر التطرق إليها في الأقسام السابقة.

### الملاحظات:

بلغ معدل إجمالي الإنفاق في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧، بما في ذلك في إطار الباب الرابع، ٨١,٦٪ بالنسبة لتكاليف الأنشطة وإلى ٧٢,١٪ بالنسبة لتكاليف الموظفين، مما أسفر عن معدل إجمالي قدره ٧٦,٢٪ (انظر الجدول ١)، وهو معدل يقارب المعدل المستهدف للفترة الزمنية المنقضية والبالغ ٧٥٪. وإذا استبعدنا الباب الرابع واحتياطي إعادة تصنيف الوظائف، بلغ معدل الإنفاق ٨٢,٤٪ لتكاليف الأنشطة و٧١,٨٪ لتكاليف الموظفين.

وترد أدناه إيضاحات بشأن معدلات الإنفاق الخاصة بالأنشطة والتي تزيد على ٩٠٪ أو تقل عن ٦٠٪ في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧ والتي لم يسبق عرضها في الجدول ٢ (ألف): فثمة اتجاه عام في إطار عدد من محاور العمل في البرامج الرئيسية الخمسة يتمثل في ارتفاع معدلات الإنفاق نسبياً. وكثيراً ما ينجم ذلك عن أن الأنشطة جارية التنفيذ وعن الإنجاز المبكر/الوشيك لبعض الأنشطة التي كان من المخطط لها أن تنفذ خلال بقية فترة العامين، والتي قيدت الارتباطات المالية الخاصة بها فعلاً. ويأتي هذا نتيجة للجهود التي تبذلها الإدارة للتسريع من وتيرة تنفيذ البرامج وإنجازها في مرحلة مبكرة قبل نهاية فترة العامين من أجل تحقيق الأهداف المنشودة منها. وتخضع البرامج لمراقبة صارمة كي لا يتجاوز معدل إجمالي الإنفاق حدود الميزانية المخصصة.

## الباب الثاني – البرامج ومرافق خدمة البرنامج

### التربية

• ١,١,١ محور العمل ٢ – رصد التعليم للجميع وتحسين نوعية البيانات (٥٧,٧٪): يعزى الانخفاض النسبي في معدل الإنفاق أساساً إلى سببين اثنين. فأولاً، تم رصد الأموال من أجل دعم الأنشطة المعنية بوسائل الإعلام والاتصال والمتعلقة بإصدار نسخة عام ٢٠٠٨ من التقرير العالمي لرصد التعليم للجميع، وستستخدم هذه الأموال خلال النصف الأخير من فترة العامين. وثانياً، شهدت الأنشطة الداعمة لعملية تقييم التعليم للجميع في منتصف المدة في المناطق المختلفة بداية بطيئة، تعزى جزئياً إلى انتهاء خدمة موظفين رئيسيين في معهد اليونسكو للإحصاء، بيد أن الأنشطة باتت الآن قيد التنفيذ الكامل وستنجز بحلول نهاية فترة العامين.

• ١,٣,١ محور العمل ٤ – التربية البدنية والرياضة (٩٩,٩٪): يعزى ارتفاع معدل الإنفاق إلى نقل نصف الاعتمادات والمصروفات المناظرة لها من هذا البرنامج إلى أنشطة مماثلة في مجال العلوم الاجتماعية والإنسانية بناء على موافقة المجلس التنفيذي في دورته السادسة والسبعين بعد المائة في نيسان/أبريل ٢٠٠٧. وبالتالي، فلن تكون هناك مصروفات إضافية في إطار بند الاعتماد هذا.

### العلوم الاجتماعية والإنسانية

• ٣,١,٢ محور العمل ٣ – الاستباق والاستشراف (١٠٠٪): يعزى ارتفاع معدل الإنفاق إلى نقل الاعتمادات المتبقية والمصروفات المناظرة لها من هذا البرنامج إلى أنشطة مماثلة في الباب الثالث – جيم ٦ – الاستشراف، وذلك بناء على موافقة المجلس التنفيذي في دورته السادسة والسبعين بعد المائة في نيسان/أبريل ٢٠٠٧. وبالتالي، فلن تكون هناك مصروفات إضافية في إطار بند الاعتماد هذا.

## الباب الثالث – مساندة تنفيذ البرنامج والإدارة

### الباب الثالث – دال – الإدارة

المصروفات العمومية والأمن والمنافع العامة وإدارة شؤون المباني والمعدات (٩٤,١٪): يرتبط معدل الإنفاق المرتفع برسوم التشغيل وعقود الصيانة التي يشكل مستوى الالتزامات المالية الخاصة بها نحو ٣٢,٥٪ من إجمالي الإنفاق. ويتطلب العمل في إطار قسم شؤون المقر إبرام الكثير من العقود ودفع المصروفات على مراحل طوال الفترة المعنية وذلك وفقاً للجدول التعاقدية المحددة التي تفسر مستوى الالتزامات المذكور آنفاً، مما يتسبب في معدل إنفاق إجمالي أعلى لا يتطابق مع الاتجاه الخطي بيد أنه لا يدل على وجود خطر بالإفراط في الإنفاق.

**ANNEX II**  
**DETAILED STATUS REPORT ON THE REGULAR BUDGET BY MAIN LINE OF ACTION**  
**1 January 2006 to 30 June 2007**  
**(in thousands of US dollars)**

Appropriation Line	Activity costs				Staff costs			
	Workplan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Unused allocation	Rate of expenditure	Workplan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Unused allocation	Rate of expenditure
	\$	\$	\$	%	\$	\$	\$	%
<b>PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION</b>								
<b>A. Governing bodies</b>								
1. General Conference	4,741	720	4,021	15.2%	864	520	344	60.2%
2. Executive Board	6,394	4,995	1,399	78.1%	1,524	1,157	367	75.9%
<b>Total, I.A</b>	<b>11,135</b>	<b>5,714</b>	<b>5,420</b>	<b>51.3%</b>	<b>2,388</b>	<b>1,677</b>	<b>711</b>	<b>70.2%</b>
<b>B. Direction</b>								
3. Directorate	459	791	(332)	172.5%	2,765	1,911	853	69.1%
4. Office of the Director-General	504	440	64	87.4%	6,310	4,588	1,722	72.7%
5. Internal Oversight	1,152	734	418	63.7%	4,714	2,629	2,085	55.8%
6. International Standards and Legal Affairs	103	81	22	78.8%	3,257	2,263	995	69.5%
<b>Total, I.B</b>	<b>2,217</b>	<b>2,046</b>	<b>171</b>	<b>92.3%</b>	<b>17,046</b>	<b>11,391</b>	<b>5,655</b>	<b>66.8%</b>
<b>C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System</b>								
	10,022	6,926	3,096	69.1%	-	-	-	-
<b>TOTAL, PART I</b>	<b>23,374</b>	<b>14,686</b>	<b>8,688</b>	<b>62.8%</b>	<b>19,434</b>	<b>13,068</b>	<b>6,366</b>	<b>67.2%</b>
<b>PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES</b>								
<b>A. Programmes</b>								
<b>I EDUCATION</b>								
<b>I.1 Strengthening EFA coordination and planning</b>								
I.1.1 Enhancing international coordination and monitoring for EFA								
1 Coordinating EFA partners and maintaining the collective momentum	3,390	2,782	609	82.0%				
2 Monitoring EFA and improving quality of data	850	490	360	57.7%				
<b>Total, I.1.1</b>	<b>4,241</b>	<b>3,272</b>	<b>968</b>	<b>77.2%</b>				
I.1.2 Policy, planning and evaluation for achieving EFA								
1 Developing national policies and programmes	3,045	2,512	533	82.5%				
2 Supporting regional strategies and coordination	2,274	1,640	633	72.1%				
<b>Total, I.1.2</b>	<b>5,318</b>	<b>4,152</b>	<b>1,166</b>	<b>78.1%</b>				
<b>Total, I.1</b>	<b>9,559</b>	<b>7,424</b>	<b>2,135</b>	<b>77.7%</b>				
<b>I.2 Attaining basic education for all</b>								
I.2.1 Universal basic education								
1 Expanding access to quality ECCE	1,892	1,721	171	91.0%				
2 Achieving universal primary education	2,767	1,988	780	71.8%				
3 Promoting gender equity and equality	2,088	1,668	420	79.9%				
4 Improving education policies and systems for inclusion	1,713	1,280	433	74.7%				
<b>Total, I.2.1</b>	<b>8,461</b>	<b>6,657</b>	<b>1,804</b>	<b>78.7%</b>				
I.2.2 Literacy Initiative for Empowerment (LIFE) and United Nations Literacy Decade (UNLD)								
1 Implementing the Literacy Initiative for Empowerment (LIFE)	4,200	2,985	1,215	71.1%				
2 Promoting learning opportunities for all through non-formal education within the framework of UNLD	2,122	1,856	267	87.4%				
<b>Total, I.2.2</b>	<b>6,322</b>	<b>4,841</b>	<b>1,481</b>	<b>76.6%</b>				
I.2.3 Teacher education								
1 Implementing the Teacher Training Initiative for sub-Saharan Africa	2,299	1,822	477	79.3%				
2 Professional development of teachers and educational personnel	1,085	876	209	80.7%				
<b>Total, I.2.3</b>	<b>3,383</b>	<b>2,698</b>	<b>686</b>	<b>79.7%</b>				
<b>Total, I.2</b>	<b>18,166</b>	<b>14,195</b>	<b>3,971</b>	<b>78.1%</b>				
<b>I.3 Enhancing quality education</b>								
I.3.1 Quality education for learning to live together								
1 Promoting human rights, peace, democratic citizenship and intercultural understanding through education	2,199	1,797	402	81.7%				
2 Education for sustainable development	2,099	1,799	300	85.7%				
3 Assessing learning outcomes	757	626	130	82.8%				
4 Physical education and sports	301	301	0	99.9%				
<b>Total, I.3.1</b>	<b>5,356</b>	<b>4,524</b>	<b>832</b>	<b>84.5%</b>				
I.3.2 HIV/AIDS and education								
1 Leading the Global Initiative on HIV/AIDS and Education (UNICAIDS)	863	669	194	77.5%				
2 Supporting comprehensive responses to HIV/AIDS through education	722	659	63	91.2%				
<b>Total, I.3.2</b>	<b>1,584</b>	<b>1,327</b>	<b>257</b>	<b>83.8%</b>				
<b>Total, I.3</b>	<b>6,941</b>	<b>5,851</b>	<b>1,089</b>	<b>84.3%</b>				
<b>I.4 Supporting post-primary education systems</b>								
I.4.1 Secondary and technical/vocational education								
1 Expanding and renewing general secondary education	803	591	211	73.7%				
2 Improving technical and vocational education and training	1,218	931	286	76.5%				
3 Promoting science and technology education for all	625	558	67	89.3%				
<b>Total, I.4.1</b>	<b>2,645</b>	<b>2,081</b>	<b>564</b>	<b>78.7%</b>				

Appropriation Line	Activity costs				Staff costs			
	Workplan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Unused allocation	Rate of expenditure	Workplan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Unused allocation	Rate of expenditure
	\$	\$	\$	%	\$	\$	\$	%
I.4.2 Higher education for the knowledge society								
1 Advancing policy options for higher education	864	692	172	80.1%				
2 Promoting inter-university solidarity for development	526	392	134	74.6%				
3 Promoting the use of information and communication technologies in education	442	332	110	75.2%				
<b>Total I.4.2</b>	<b>1,832</b>	<b>1,417</b>	<b>415</b>	<b>77.4%</b>				
<b>Total, I.4</b>	<b>4,477</b>	<b>3,498</b>	<b>979</b>	<b>78.1%</b>				
<b>UNESCO education institutes</b> <i>(Regular budget financial allocations include the costs of personnel and activities)</i>								
UNESCO International Bureau of Education (IBE)	4,591	4,591	-	100.0%				
UNESCO International Institute for Educational Planning (IIEP)	5,100	5,100	-	100.0%				
UNESCO Institute for Lifelong learning (UIL)	1,900	1,900	-	100.0%				
UNESCO Institute for Information Technologies in Education (IITE)	1,100	1,100	-	100.0%				
UNESCO International Institute for Capacity-Building in Africa (IICBA)	2,000	2,000	-	100.0%				
UNESCO International Institute for Higher Education in Latin America and the Caribbean (IESALC)	2,200	2,200	-	100.0%				
<b>Total, UNESCO education institutes</b>	<b>16,891</b>	<b>16,891</b>	<b>-</b>	<b>100.0%</b>				
<b>Projects relating to cross-cutting themes</b>								
o Eradication of poverty, especially extreme poverty	350	303	47	86.5%				
o The contribution of information and communication technologies to the development of education, science and culture and the construction of a knowledge society	700	609	91	86.9%				
<b>Total, Projects relating to cross-cutting themes</b>	<b>1,050</b>	<b>911</b>	<b>139</b>	<b>86.8%</b>				
HQ - Indirect programme costs	637	424	213	66.6%				
<b>Staff costs</b>					52,950	36,913	16,036	69.7%
<b>TOTAL, MAJOR PROGRAMME I</b>	<b>57,720</b>	<b>49,195</b>	<b>8,525</b>	<b>85.2%</b>	<b>52,950</b>	<b>36,913</b>	<b>16,036</b>	<b>69.7%</b>
<b>II NATURAL SCIENCES</b>								
<b>II.1 Sciences, environment and sustainable development</b>								
II.1.1 Managing Water interactions: systems at risk and social challenges								
1 Assessing and managing the impacts of global change on the water cycle	1,584	1,201	383	75.8%				
2 Managing water as a scarce resource for human needs	3,185	2,695	490	84.6%				
3 Mitigating water-related risks and facing social challenges	2,548	2,085	463	81.8%				
4 Managing land-water-habitat interactions through an ecosystem approach	1,908	1,521	387	79.7%				
<b>Total, II.1.1</b>	<b>9,226</b>	<b>7,502</b>	<b>1,724</b>	<b>81.3%</b>				
II.1.2 Ecological and earth sciences for sustainable development								
1 Minimizing biodiversity loss through research and capacity building for ecosystem management	892	761	132	85.2%				
2 Biosphere Reserves: promoting environmental sustainability	1,191	966	225	81.1%				
3 Enhancing linkages between cultural and biological diversity	289	222	66	77.1%				
4 Global partnership in earth sciences and earth system monitoring	848	600	248	70.7%				
<b>Total, II.1.2</b>	<b>3,220</b>	<b>2,549</b>	<b>671</b>	<b>79.2%</b>				
II.1.3 UNESCO Intergovernmental Oceanographic Commission								
1 Addressing scientific uncertainties for the management of the marine environment and climate change	835	792	43	94.8%				
2 Developing operational capabilities for the management and sustainable development of the open and coastal ocean	1,480	1,181	299	79.8%				
3 Capacity of Member States in marine science for the coastal ocean strengthened	1,507	1,265	242	84.0%				
<b>Total, II.1.3</b>	<b>3,822</b>	<b>3,238</b>	<b>584</b>	<b>84.7%</b>				
<b>Total, II.1</b>	<b>16,267</b>	<b>13,289</b>	<b>2,978</b>	<b>81.7%</b>				



Appropriation Line	Activity costs				Staff costs			
	Workplan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Unused allocation	Rate of expenditure	Workplan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Unused allocation	Rate of expenditure
	\$	\$	\$	%	\$	\$	\$	%
<b>II.2 Capacity-building in science and technology for sustainable development</b>								
II.2.1 Basic and engineering sciences, renewable energy and disaster mitigation								
1 IBSP and partnerships in the basic sciences	2,563	2,002	560	78.1%				
2 Promoting capacities in science, engineering and technology education	563	473	90	84.0%				
3 Renewable energy sources for development	539	419	120	77.8%				
4 Disaster prevention and preparedness	474	360	114	76.0%				
<b>Total, II.2.1</b>	<b>4,139</b>	<b>3,255</b>	<b>884</b>	<b>78.6%</b>				
II.2.2 Science and technology policies for sustainable development								
1 Promoting policy dialogue and building capacities in the formulation of science, technology and innovation policies	1,065	800	264	75.2%				
2 Inter-island and interregional cooperation for sustainable development of Small Island Developing States (SIDS)	644	497	147	77.2%				
3 Local and indigenous knowledge systems for sustainable development and natural resource management	120	98	23	81.3%				
<b>Total, II.2.2</b>	<b>1,829</b>	<b>1,395</b>	<b>434</b>	<b>76.3%</b>				
<b>Total, II.2</b>	<b>5,967</b>	<b>4,650</b>	<b>1,317</b>	<b>77.9%</b>				
<b>UNESCO science institutes</b> <i>(Financial allocations include the costs of personnel and activities)</i>								
UNESCO-IHE Institute for Water Education (IHE)	-	-	-					
The International Centre for Theoretical Physics (ICTP)	1,015	1,015	-	100.0%				
<b>Total, UNESCO science institutes</b>	<b>1,015</b>	<b>1,015</b>	<b>-</b>	<b>100.0%</b>				
<b>Projects relating to cross-cutting themes</b>								
o Eradication of poverty, especially extreme poverty	350	292	58	83.3%				
o The contribution of information and communication technologies to the development of education, science and culture and the construction of a knowledge society	350	282	68	80.5%				
<b>Total, Projects relating to cross-cutting themes</b>	<b>700</b>	<b>573</b>	<b>127</b>	<b>81.9%</b>				
HQ - Indirect programme costs	300	240	60	80.0%				
<b>Staff costs</b>					<b>33,903</b>	<b>23,239</b>	<b>10,663</b>	<b>68.5%</b>
<b>TOTAL, MAJOR PROGRAMME II</b>	<b>24,249</b>	<b>19,767</b>	<b>4,482</b>	<b>81.5%</b>	<b>33,903</b>	<b>23,239</b>	<b>10,663</b>	<b>68.5%</b>
<b>III SOCIAL AND HUMAN SCIENCES</b>								
<b>III.1 Ethics of science and philosophy</b>								
III.1.1 Ethics of Science								
1 Bioethics	2,262	2,202	60	97.3%				
2 Ethics of science and technology	1,028	956	72	93.0%				
<b>Total, III.1.1</b>	<b>3,290</b>	<b>3,158</b>	<b>132</b>	<b>96.0%</b>				
III.1.2 Foresight, philosophy and human sciences, democracy and human security								
1 Philosophical reflection and the human sciences	777	765	12	98.4%				
2 Promotion of human security and peace	1,237	1,105	132	89.3%				
3 Anticipation and foresight	283	282	0	100.0%				
<b>Total, III.1.2</b>	<b>2,297</b>	<b>2,152</b>	<b>145</b>	<b>93.7%</b>				
<b>Total III.1</b>	<b>5,587</b>	<b>5,311</b>	<b>276</b>	<b>95.1%</b>				
<b>III.2 Human rights and social transformations</b>								
III.2.1 Promotion of human rights								
1 Human rights development	766	679	87	88.6%				
2 Gender equality and development	817	654	162	80.1%				
3 Fight against racism and discrimination	596	390	206	65.5%				
<b>Total, III.2.1</b>	<b>2,178</b>	<b>1,723</b>	<b>455</b>	<b>79.1%</b>				
III.2.2 Social transformations								
1 Policy, international cooperation and knowledge sharing in the social sciences	2,157	1,984	172	92.0%				
2 International migration and social integration, especially in urban settings	684	644	40	94.2%				
3 Youth, Sport and Physical Education	511	460	51	90.0%				
<b>Total III.2.2</b>	<b>3,352</b>	<b>3,089</b>	<b>263</b>	<b>92.1%</b>				
<b>Total III.2</b>	<b>5,530</b>	<b>4,812</b>	<b>719</b>	<b>87.0%</b>				
<b>Projects relating to cross-cutting themes</b>								
o Eradication of poverty, especially extreme poverty	1,000	882	118	88.2%				
o The contribution of information and communication technologies to the development of education, science and culture and the construction of a knowledge society	100	90	10	90.2%				
<b>Total, Projects relating to cross-cutting themes</b>	<b>1,100</b>	<b>972</b>	<b>128</b>	<b>88.3%</b>				
Headquarters - Indirect programme costs	198	198	0	100.0%				
<b>Staff costs</b>					<b>19,590</b>	<b>13,418</b>	<b>6,172</b>	<b>68.5%</b>
<b>TOTAL, MAJOR PROGRAMME III</b>	<b>12,415</b>	<b>11,292</b>	<b>1,123</b>	<b>91.0%</b>	<b>19,590</b>	<b>13,418</b>	<b>6,172</b>	<b>68.5%</b>

Appropriation Line	Activity costs				Staff costs				
	Workplan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Unused allocation	Rate of expenditure	Workplan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Unused allocation	Rate of expenditure	
	\$	\$	\$	%	\$	\$	\$	%	
<b>IV CULTURE</b>									
<b>IV.1 Protect and safeguard cultural heritage worldwide</b>									
IV.1.1 Reinforcing capacity-building for the protection of world heritage									
1 Coordination of statutory meetings of the World Heritage Committee	815	810	5	99.4%					
2 Promotion of equitable representation on the World Heritage List	393	389	4	99.0%					
3 Strengthening the protection of world heritage properties and in particular properties in danger	2,171	2,017	155	92.9%					
<b>Total, IV.1.1</b>	<b>3,379</b>	<b>3,216</b>	<b>163</b>	<b>95.2%</b>					
IV.1.2 Identifying and safeguarding the intangible cultural heritage									
1 Promoting the entry into force of the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage	1,012	844	167	83.4%					
2 Strengthening capacities for the safeguarding of intangible cultural heritage	1,439	1,201	238	83.4%					
<b>Total, IV.1.2</b>	<b>2,451</b>	<b>2,045</b>	<b>406</b>	<b>83.4%</b>					
IV.1.3 Protecting and rehabilitating cultural heritage									
1 Rehabilitation of heritage in post-conflict situations and in the LDCs	1,507	1,231	276	81.7%					
2 Promotion and implementation of conventions for the protection of cultural heritage	913	835	78	91.4%					
<b>Total, IV.1.3</b>	<b>2,421</b>	<b>2,066</b>	<b>355</b>	<b>85.4%</b>					
IV.1.4 Protecting cultural property									
1 Enhancing protection of movable cultural property	874	820	54	93.8%					
2 Advancing heritage conservation practices and museum policy development	210	167	43	79.7%					
<b>Total, IV.1.4</b>	<b>1,084</b>	<b>987</b>	<b>97</b>	<b>91.1%</b>					
<b>Total, IV.1</b>	<b>9,335</b>	<b>8,315</b>	<b>1,020</b>	<b>89.1%</b>					
<b>IV.2 Strengthen cultural policies, cultural industries, and intercultural dialogue</b>									
IV.2.1 Developing cultural policies									
1 Promotion of the Convention on the Protection of the Diversity of Cultural Contents and Artistic Expressions	1,469	1,303	166	88.7%					
2 Promotion, elaboration, implementation and updating of cultural policies	1,012	950	63	93.8%					
<b>Total, IV.2.1</b>	<b>2,481</b>	<b>2,253</b>	<b>228</b>	<b>90.8%</b>					
IV.2.2 Promoting intercultural dialogue									
1 Formulation of policies promoting cultural pluralism and inter-cultural dialogue	1,014	924	90	91.1%					
2 Strengthening competences in intercultural communication	885	829	56	93.7%					
<b>Total, IV.2.2</b>	<b>1,898</b>	<b>1,752</b>	<b>146</b>	<b>92.3%</b>					
IV.2.3 Sustaining cultural industries and crafts									
1 Development of cultural industries and strengthening of partnerships	1,571	1,445	127	91.9%					
2 Advancing crafts and design for sustainable development	1,048	956	93	91.2%					
<b>Total, IV.2.3</b>	<b>2,619</b>	<b>2,400</b>	<b>219</b>	<b>91.6%</b>					
<b>Total, IV.2</b>	<b>6,999</b>	<b>6,405</b>	<b>593</b>	<b>91.5%</b>					
<b>Projects relating to cross-cutting themes</b>									
o Eradication of poverty, especially extreme poverty	789	686	102	87.0%					
o The contribution of information and communication technologies to the development of education, science and culture and the construction of a knowledge society	338	309	29	91.4%					
<b>Total, Projects relating to cross-cutting themes</b>	<b>1,126</b>	<b>995</b>	<b>131</b>	<b>88.3%</b>					
Headquarters - Indirect programme costs	216	150	66	69.6%					
<b>Staff costs</b>					<b>35,029</b>	<b>25,078</b>	<b>9,951</b>	<b>71.6%</b>	
<b>TOTAL, MAJOR PROGRAMME IV</b>	<b>17,676</b>	<b>15,865</b>	<b>1,811</b>	<b>89.8%</b>	<b>35,029</b>	<b>25,078</b>	<b>9,951</b>	<b>71.6%</b>	

Appropriation Line	Activity costs				Staff costs			
	Workplan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Unused allocation	Rate of expenditure	Workplan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Unused allocation	Rate of expenditure
	\$	\$	\$	%	\$	\$	\$	%
<b>V COMMUNICATION AND INFORMATION</b>								
<b>V.1 Empowering people through access to information and knowledge with special emphasis on freedom of expression</b>								
V.1.1 Creating an enabling environment for the promotion of freedom of expression and universal access								
1 Promoting freedom of expression	1,809	1,636	173	90.5%				
2 Universal access - promoting policies and standards, raising awareness and monitoring	1,759	1,440	319	81.9%				
<b>Total, V.1.1</b>	<b>3,568</b>	<b>3,076</b>	<b>492</b>	<b>86.2%</b>				
V.1.2 Fostering community access and diversity of content								
1 Training information and media professionals and strengthening related institutions	2,108	1,910	199	90.6%				
2 Strengthening community access and participation in kn	2,157	1,852	305	85.9%				
3 Creating and preserving diverse content	2,500	2,110	389	84.4%				
<b>Total, V.1.2</b>	<b>6,765</b>	<b>5,872</b>	<b>893</b>	<b>86.8%</b>				
<b>Total, V.1</b>	<b>10,333</b>	<b>8,948</b>	<b>1,385</b>	<b>86.6%</b>				
<b>V.2 Promoting communication development and ICTs for education, science and culture</b>								
V.2.1 Fostering media development								
1 Promoting independent and pluralistic media developme	1,290	1,155	135	89.5%				
2 Developing media in conflict areas and post-disaster situ	1,054	797	257	75.6%				
<b>Total, V.2.1</b>	<b>2,344</b>	<b>1,952</b>	<b>392</b>	<b>83.3%</b>				
V.2.2 Advancing the use of ICTs in education, science and culture								
1 Enhancing literacy, teacher training and quality education at all levels through media and ICTs	329	289	40	87.8%				
2 Broadening access to scientific and technical information through media and ICTs	396	312	84	78.7%				
<b>Total, V.2.2</b>	<b>725</b>	<b>601</b>	<b>124</b>	<b>82.9%</b>				
<b>Total, V.2</b>	<b>3,069</b>	<b>2,553</b>	<b>516</b>	<b>83.2%</b>				
<b>Projects relating to cross-cutting themes</b>								
o Eradication of poverty, especially extreme poverty	150	101	49	67.1%				
o The contribution of information and communication technologies to the development of education, science and culture and the construction of a knowledge society	1,362	1,061	301	77.9%				
<b>Total, Projects relating to cross-cutting themes</b>	<b>1,512</b>	<b>1,161</b>	<b>351</b>	<b>76.8%</b>				
Headquarters - Indirect programme costs	209	153	56	73.2%				
<b>Staff costs</b>					<b>19,048</b>	<b>13,244</b>	<b>5,804</b>	<b>69.5%</b>
<b>TOTAL, MAJOR PROGRAMME V</b>	<b>15,123</b>	<b>12,816</b>	<b>2,308</b>	<b>84.7%</b>	<b>19,048</b>	<b>13,244</b>	<b>5,804</b>	<b>69.5%</b>
<b>UNESCO Institute for Statistics</b> <i>(Financial allocations include the costs of personnel and activities)</i>	9,020	9,020	-	100.0%	-	-	-	-
<b>Field - Management of decentralized programmes</b>	-	-	-		<b>41,229</b>	<b>33,506</b>	<b>7,723</b>	<b>81.3%</b>
<b>Total, II.A</b>	<b>136,205</b>	<b>117,955</b>	<b>18,250</b>	<b>86.6%</b>	<b>201,748</b>	<b>145,398</b>	<b>56,350</b>	<b>72.1%</b>
<b>B. Participation Programme</b>	20,000	12,170	7,830	60.8%	-	-	-	-
<b>C. Programme related services</b>								
1. Coordination of action to benefit Africa	1,055	950	105	90.1%	3,372	1,962	1,410	58.2%
2. Fellowships programme	1,262	1,039	223	82.3%	635	526	109	82.8%
3. Public information	2,900	2,090	810	72.1%	11,174	7,971	3,203	71.3%
4. Strategic planning and programme monitoring	1,210	1,019	191	84.2%	4,975	3,428	1,547	68.9%
5. Budget preparation and monitoring	206	153	53	74.2%	4,264	2,960	1,303	69.4%
6. Foresight	190	60	129	31.9%	524	154	370	29.3%
<b>Total, II.C</b>	<b>6,822</b>	<b>5,311</b>	<b>1,511</b>	<b>77.9%</b>	<b>24,943</b>	<b>17,000</b>	<b>7,942</b>	<b>68.2%</b>
<b>TOTAL, PART II</b>	<b>163,027</b>	<b>135,436</b>	<b>27,591</b>	<b>83.1%</b>	<b>226,691</b>	<b>162,398</b>	<b>64,292</b>	<b>71.6%</b>

Appropriation Line	Activity costs				Staff costs			
	Workplan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Unused allocation	Rate of expenditure	Workplan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Unused allocation	Rate of expenditure
	\$	\$	\$	%	\$	\$	\$	%
<b>PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION</b>								
<b>A. Field management and coordination</b> <i>(Headquarters activities and field offices' operating costs)</i>	17,847	15,497	2,351	86.8%	4,494	3,822	671	85.1%
<b>B. External relations and cooperation</b>	3,460	2,711	749	78.4%	17,064	12,480	4,584	73.1%
<b>C. Human resources management</b>	14,756	13,072	1,684	88.6%	16,607	11,930	4,678	71.8%
<b>D. Administration</b>								
1. Administrative coordination, support and procurement	353	292	60	82.9%	6,027	4,323	1,703	71.7%
2. Accounting, treasury management and financial control	1,627	1,339	288	82.3%	7,831	5,748	2,082	73.4%
3. Information systems and telecommunications	10,625	9,314	1,311	87.7%	13,237	9,261	3,977	70.0%
4. Conferences, languages and documents	3,908	2,997	911	76.7%	23,071	16,945	6,127	73.4%
5. Common services, security, utilities and management of premises and equipment	11,421	10,743	678	94.1%	16,911	12,393	4,518	73.3%
6. Maintenance, conservation and renovation of Headquarters premises	14,200	11,825	2,375	83.3%	-	-	-	-
<b>Total, III.D</b>	<b>42,133</b>	<b>36,509</b>	<b>5,624</b>	<b>86.7%</b>	<b>67,077</b>	<b>48,670</b>	<b>18,407</b>	<b>72.6%</b>
<b>TOTAL, PART III</b>	<b>78,196</b>	<b>67,789</b>	<b>10,407</b>	<b>86.7%</b>	<b>105,241</b>	<b>76,901</b>	<b>28,340</b>	<b>73.1%</b>
<b>TOTAL, PARTS I - III</b>	<b>264,597</b>	<b>217,911</b>	<b>46,685</b>	<b>82.4%</b>	<b>351,365</b>	<b>252,368</b>	<b>98,998</b>	<b>71.8%</b>
<b>Reserve for reclassifications</b>	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>PART IV ANTICIPATED COST INCREASES</b>	2,339	-	2,339	-	(1,493)	-	(1,493)	-
<b>TOTAL, PARTS I - IV</b>	<b>266,936</b>	<b>217,911</b>	<b>49,024</b>	<b>81.6%</b>	<b>349,872</b>	<b>252,368</b>	<b>97,505</b>	<b>72.1%</b>

ANNEXE II

TABLEAU DÉTAILLÉ DE LA SITUATION DU BUDGET ORDINAIRE PAR AXE D'ACTION  
du 1<sup>er</sup> janvier 2006 au 30 juin 2007  
(en milliers de dollars des États-Unis)

Article budgétaire	Coûts d'activités				Coûts de personnel			
	Allocation pour le plan de travail	Dépenses (effectives/engagées)	Allocation non utilisée	Taux de dépense	Allocation pour le plan de travail	Dépenses (effectives/engagées)	Allocation non utilisée	Taux de dépense
	\$	\$	\$	%	\$	\$	\$	%
<b>TITRE I POLITIQUE GÉNÉRALE ET DIRECTION</b>								
<b>A. Organes directeurs</b>								
1. Conférence générale	4 741	720	4 021	15,2%	864	520	344	60,2%
2. Conseil exécutif	6 394	4 995	1 399	78,1%	1 524	1 157	367	75,9%
<b>Total, I.A</b>	<b>11 135</b>	<b>5 714</b>	<b>5 420</b>	<b>51,3%</b>	<b>2 388</b>	<b>1 677</b>	<b>711</b>	<b>70,2%</b>
<b>B. Direction</b>								
3. Direction générale	459	791	(332)	172,5%	2 765	1 911	853	69,1%
4. Cabinet du Directeur général	504	440	64	87,4%	6 310	4 588	1 722	72,7%
5. Évaluation et audit	1 152	734	418	63,7%	4 714	2 629	2 085	55,8%
6. Normes internationales et affaires juridiques	103	81	22	78,8%	3 257	2 263	995	69,5%
<b>Total, I.B</b>	<b>2 217</b>	<b>2 046</b>	<b>171</b>	<b>92,3%</b>	<b>17 046</b>	<b>11 391</b>	<b>5 655</b>	<b>66,8%</b>
<b>C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies</b>								
	10 022	6 926	3 096	69,1%	-	-	-	-
<b>TOTAL, TITRE I</b>	<b>23 374</b>	<b>14 686</b>	<b>8 688</b>	<b>62,8%</b>	<b>19 434</b>	<b>13 068</b>	<b>6 366</b>	<b>67,2%</b>
<b>TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME</b>								
<b>A. Programmes</b>								
<b>I. ÉDUCATION</b>								
<b>I.1 Renforcement de la coordination et de la planification pour l'EPT</b>								
I.1.1 Renforcement de la coordination internationale et du suivi pour l'EPT								
1 Coordination entre les partenaires de l'EPT et maintien de la dynamique collective								
	3 390	2 782	609	82,0%				
2 Suivi de l'EPT et amélioration de la qualité des données								
	850	490	360	57,7%				
<b>Total, I.1.1</b>	<b>4 241</b>	<b>3 272</b>	<b>968</b>	<b>77,2%</b>				
I.1.2 Élaboration de politiques, planification et évaluation pour l'EPT								
1 Élaboration de politiques et de programmes nationaux								
	3 045	2 512	533	82,5%				
2 Soutien des stratégies régionales et coordination								
	2 274	1 640	633	72,1%				
<b>Total, I.1.2</b>	<b>5 318</b>	<b>4 152</b>	<b>1 166</b>	<b>78,1%</b>				
<b>Total, I.1</b>	<b>9 559</b>	<b>7 424</b>	<b>2 135</b>	<b>77,7%</b>				
<b>I.2 Réaliser l'éducation de base pour tous</b>								
I.2.1 Universalisation de l'éducation de base								
1 Élargir l'accès à une éducation et protection de la petite enfance de qualité (EPPE)								
	1 892	1 721	171	91,0%				
2 Universaliser l'enseignement primaire								
	2 767	1 988	780	71,8%				
3 Promouvoir l'équité et l'égalité entre les sexes								
	2 088	1 668	420	79,9%				
4 Améliorer les politiques et les systèmes d'éducation dans une perspective d'intégration								
	1 713	1 280	433	74,7%				
<b>Total, I.2.1</b>	<b>8 461</b>	<b>6 657</b>	<b>1 804</b>	<b>78,7%</b>				
I.2.2 Initiative pour l'alphabétisation : savoir pour pouvoir (LIFE) et Décennie des Nations Unies pour l'alphabétisation (DNUA)								
1 Mise en œuvre de l'Initiative pour l'alphabétisation : savoir pour pouvoir (LIFE)								
	4 200	2 985	1 215	71,1%				
2 Offrir à tous des possibilités d'apprendre par l'éducation non formelle dans le cadre de la DNUA								
	2 122	1 856	267	87,4%				
<b>Total, I.2.2</b>	<b>6 322</b>	<b>4 841</b>	<b>1 481</b>	<b>76,6%</b>				
I.2.3 Formation des enseignants								
1 Mise en œuvre de l'Initiative pour la formation des enseignants en Afrique subsaharienne								
	2 299	1 822	477	79,3%				
2 Perfectionnement professionnel des enseignants et des personnels de l'éducation								
	1 085	876	209	80,7%				
<b>Total, I.2.3</b>	<b>3 383</b>	<b>2 698</b>	<b>686</b>	<b>79,7%</b>				
<b>Total, I.2</b>	<b>18 166</b>	<b>14 195</b>	<b>3 971</b>	<b>78,1%</b>				
<b>I.3 Améliorer la qualité de l'éducation</b>								
I.3.1 Une éducation de qualité pour apprendre à vivre ensemble								
1 Promouvoir les droits de l'homme, la paix, la citoyenneté démocratique et la compréhension entre les cultures par l'éducation								
	2 199	1 797	402	81,7%				
2 L'éducation au service du développement durable								
	2 099	1 799	300	85,7%				
3 Évaluer les résultats de l'apprentissage								
	757	626	130	82,8%				
4 Éducation physique et sports								
	301	301	0	99,9%				
<b>Total, I.3.1</b>	<b>5 356</b>	<b>4 524</b>	<b>832</b>	<b>84,5%</b>				
I.3.2 VIH/sida et éducation								
1 Piloter l'Initiative mondiale VIH/sida et éducation (EDUSIDA)								
	863	669	194	77,5%				
2 Soutenir la mise en œuvre d'interventions globales contre le VIH/sida par l'éducation								
	722	659	63	91,2%				
<b>Total, I.3.2</b>	<b>1 584</b>	<b>1 327</b>	<b>257</b>	<b>83,8%</b>				
<b>Total, I.3</b>	<b>6 941</b>	<b>5 851</b>	<b>1 089</b>	<b>84,3%</b>				
<b>I.4 Appuyer les systèmes d'éducation postprimaire</b>								
I.4.1 Enseignement secondaire et enseignement technique et professionnel								
1 Étendre et rénover l'enseignement secondaire général								
	803	591	211	73,7%				
2 Améliorer l'enseignement et la formation techniques et professionnels								
	1 218	931	286	76,5%				
3 Promouvoir l'enseignement scientifique et technologique pour tous								
	625	558	67	89,3%				
<b>Total, I.4.1</b>	<b>2 645</b>	<b>2 081</b>	<b>564</b>	<b>78,7%</b>				
I.4.2 L'enseignement supérieur au service d'une société du savoir								
1 Proposer des pistes pour l'enseignement supérieur								
	864	692	172	80,1%				
2 Promouvoir la solidarité entre les universités au service du développement								
	526	392	134	74,6%				
3 Promouvoir l'utilisation des technologies de l'information et de la communication en éducation								
	442	332	110	75,2%				
<b>Total, I.4.2</b>	<b>1 832</b>	<b>1 417</b>	<b>415</b>	<b>77,4%</b>				
<b>Total, I.4</b>	<b>4 477</b>	<b>3 498</b>	<b>979</b>	<b>78,1%</b>				
<b>Instituts de l'UNESCO pour l'éducation</b>								
<i>(Les allocations financières au titre du budget ordinaire couvrent les coûts de personnel et d'activités)</i>								
Bureau international d'éducation de l'UNESCO (BIE)	4 591	4 591	-	100,0%				
Institut international de l'UNESCO pour la planification de l'éducation (IIPPE)	5 100	5 100	-	100,0%				
Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie (IUAV)	1 900	1 900	-	100,0%				

Article budgétaire	Coûts d'activités				Coûts de personnel			
	Allocation pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Allocation non utilisée	Taux de dépense	Allocation pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Allocation non utilisée	Taux de dépense
	\$	\$	\$	%	\$	\$	\$	%
Institut de l'UNESCO pour l'application des technologies de l'information à l'éducation (ITIE)	1 100	1 100	-	100,0%				
Institut international de l'UNESCO pour le renforcement des capacités en Afrique (IIRCA)	2 000	2 000	-	100,0%				
Institut international de l'UNESCO pour l'enseignement supérieur en Amérique latine et dans les Caraïbes (IESALC)	2 200	2 200	-	100,0%				
<b>Total, Instituts de l'UNESCO pour l'éducation</b>	<b>16 891</b>	<b>16 891</b>	<b>-</b>	<b>100,0%</b>				
<b>Projets relatifs aux thèmes transversaux</b>								
o L'élimination de la pauvreté, en particulier l'extrême pauvreté	350	303	47	86,5%				
o La contribution des technologies de l'information et de la communication au développement de l'éducation, de la science et de la culture et à la construction d'une société du savoir	700	609	91	86,9%				
<b>Total, Projets relatifs aux thèmes transversaux</b>	<b>1 050</b>	<b>911</b>	<b>139</b>	<b>86,8%</b>				
Siège - Coûts indirects de programme	637	424	213	66,6%				
<b>Coûts de personnel</b>					52 950	36 913	16 036	69,7%
<b>TOTAL, GRAND PROGRAMME I</b>	<b>57 720</b>	<b>49 195</b>	<b>8 525</b>	<b>85,2%</b>	<b>52 950</b>	<b>36 913</b>	<b>16 036</b>	<b>69,7%</b>
<b>II SCIENCES EXACTES ET NATURELLES</b>								
<b>II.1 Sciences, environnement et développement durable</b>								
II.1.1 Gestion de l'eau - Phénomènes d'interaction : systèmes menacés et défis sociaux								
1 Évaluer et gérer les effets du changement planétaire sur le cycle de l'eau	1 584	1 201	383	75,8%				
2 Gérer l'eau comme une ressource rare par rapport aux besoins humains	3 185	2 695	490	84,6%				
3 Atténuer les risques liés à l'eau et affronter les défis sociaux	2 548	2 085	463	81,8%				
4 Gérer les interactions terre-eau-habitat grâce à une approche écosystémique	1 908	1 521	387	79,7%				
<b>Total, II.1.1</b>	<b>9 226</b>	<b>7 502</b>	<b>1 724</b>	<b>81,3%</b>				
II.1.2 Les sciences écologiques et les sciences de la terre au service du développement durable								
1 Réduire au minimum la perte de biodiversité par la recherche et le renforcement des capacités concernant la gestion des écosystèmes	892	761	132	85,2%				
2 Réserves de biosphère : promotion d'un environnement durable	1 191	966	225	81,1%				
3 Valoriser les liens entre diversité biologique et diversité culturelle	289	222	66	77,1%				
4 Partenariats mondiaux en matière de sciences de la terre et de surveillance du système terrestre	848	600	248	70,7%				
<b>Total, II.1.2</b>	<b>3 220</b>	<b>2 549</b>	<b>671</b>	<b>79,2%</b>				
II.1.3 Commission océanographique intergouvernementale de l'UNESCO								
1 Résoudre les incertitudes scientifiques concernant la gestion de l'environnement marin et les changements climatiques	835	792	43	94,8%				
2 Développer les capacités opérationnelles aux fins de la gestion et du développement durable de l'océan côtier et de la haute mer	1 480	1 181	299	79,8%				
3 Renforcement des capacités des États membres dans le domaine des sciences de la mer relatives à l'océan côtier	1 507	1 265	242	84,0%				
<b>Total, II.1.3</b>	<b>3 822</b>	<b>3 238</b>	<b>584</b>	<b>84,7%</b>				
<b>Total, II.1</b>	<b>16 267</b>	<b>13 289</b>	<b>2 978</b>	<b>81,7%</b>				
<b>II.2 Renforcement des capacités en science et technologie au service du développement durable</b>								
II.2.1 Sciences fondamentales et sciences de l'ingénieur, énergies renouvelables et atténuation des effets des catastrophes								
1 Le PISF et les partenariats dans les sciences fondamentales	2 563	2 002	560	78,1%				
2 Renforcement des capacités pour l'enseignement des sciences, de l'ingénierie et de la technologie	563	473	90	84,0%				
3 Sources d'énergie renouvelables pour le développement	539	419	120	77,8%				
4 Prévention des catastrophes et préparation à y faire face	474	360	114	76,0%				
<b>Total, II.2.1</b>	<b>4 139</b>	<b>3 255</b>	<b>884</b>	<b>78,6%</b>				
II.2.2 Politiques scientifiques et technologiques au profit du développement durable								
1 Promotion de la concertation et du renforcement des capacités pour la formulation des politiques dans le domaine des sciences, des technologies et de l'innovation	1 065	800	264	75,2%				
2 Coopération entre les îles et les régions pour un développement durable des petits États insulaires en développement (PEID)	644	497	147	77,2%				
3 Savoirs locaux et autochtones pour le développement durable et la gestion des ressources naturelles	120	98	23	81,3%				
<b>Total, II.2.2</b>	<b>1 829</b>	<b>1 395</b>	<b>434</b>	<b>76,3%</b>				
<b>Total, II.2</b>	<b>5 967</b>	<b>4 650</b>	<b>1 317</b>	<b>77,9%</b>				
<b>Instituts de l'UNESCO pour les sciences</b>								
(Les allocations financières couvrent les coûts de personnel et d'activités)								
Institut UNESCO-IHE pour l'éducation relative à l'eau (UNESCO-IHE)	-	-	-	-				
Centre international de physique théorique (CIPT)	1 015	1 015	-	100,0%				
<b>Total, Instituts de l'UNESCO pour les sciences</b>	<b>1 015</b>	<b>1 015</b>	<b>-</b>	<b>100,0%</b>				
<b>Projets relatifs aux thèmes transversaux</b>								
o L'élimination de la pauvreté, en particulier l'extrême pauvreté	350	292	58	83,3%				
o La contribution des technologies de l'information et de la communication au développement de l'éducation, de la science et de la culture et à la construction d'une société du savoir	350	282	68	80,5%				
<b>Total, Projets relatifs aux thèmes transversaux</b>	<b>700</b>	<b>573</b>	<b>127</b>	<b>81,9%</b>				
Siège - Coûts indirects de programme	300	240	60	80,0%				
<b>Coûts de personnel</b>					33 903	23 239	10 663	68,5%
<b>TOTAL, GRAND PROGRAMME II</b>	<b>24 249</b>	<b>19 767</b>	<b>4 482</b>	<b>81,5%</b>	<b>33 903</b>	<b>23 239</b>	<b>10 663</b>	<b>68,5%</b>
<b>III SCIENCES SOCIALES ET HUMAINES</b>								
<b>III.1 Éthique des sciences et philosophie</b>								
III.1.1 Éthique des sciences								
1 Bioéthique	2 262	2 202	60	97,3%				
2 Éthique des sciences et des technologies	1 028	956	72	93,0%				
<b>Total, III.1.1</b>	<b>3 290</b>	<b>3 158</b>	<b>132</b>	<b>96,0%</b>				
III.1.2 Prospective, philosophie et sciences humaines, démocratie et sécurité humaine								
1 Réflexion philosophique et sciences humaines	777	765	12	98,4%				
2 Promotion de la sécurité humaine et de la paix	1 237	1 105	132	89,3%				
3 Anticipation et prospective	283	282	0	100,0%				
<b>Total, III.1.2</b>	<b>2 297</b>	<b>2 152</b>	<b>145</b>	<b>93,7%</b>				
<b>Total, III.1</b>	<b>5 587</b>	<b>5 311</b>	<b>276</b>	<b>95,1%</b>				

Article budgétaire	Coûts d'activités				Coûts de personnel			
	Allocation pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Allocation non utilisée	Taux de dépense	Allocation pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Allocation non utilisée	Taux de dépense
	\$	\$	\$	%	\$	\$	\$	%
<b>III.2 Droits de l'homme et transformations sociales</b>								
III.2.1 Promotion des droits de l'homme								
1 Développement des droits de l'homme	766	679	87	88,6%				
2 Égalité des sexes et développement	817	654	162	80,1%				
3 Lutte contre le racisme et la discrimination	596	390	206	65,5%				
<b>Total, III.2.1</b>	<b>2 178</b>	<b>1 723</b>	<b>455</b>	<b>79,1%</b>				
III.2.2 Transformations sociales								
1 Formulation de politiques, coopération internationale et partage des connaissances en sciences sociales	2 157	1 984	172	92,0%				
2 Migrations internationales et intégration sociale, en particulier en milieu urbain	684	644	40	94,2%				
3 Jeunesse, sports et éducation physique	511	460	51	90,0%				
<b>Total, III.2.2</b>	<b>3 352</b>	<b>3 089</b>	<b>263</b>	<b>92,1%</b>				
<b>Total, III.2</b>	<b>5 530</b>	<b>4 812</b>	<b>719</b>	<b>87,0%</b>				
<b>Projets relatifs aux thèmes transversaux</b>								
o L'élimination de la pauvreté, en particulier l'extrême pauvreté	1 000	882	118	88,2%				
o La contribution des technologies de l'information et de la communication au développement de l'éducation, de la science et de la culture et à la construction d'une société du savoir	100	90	10	90,2%				
<b>Total, Projets relatifs aux thèmes transversaux</b>	<b>1 100</b>	<b>972</b>	<b>128</b>	<b>88,3%</b>				
Siège - Coûts indirects de programme	198	198	0	100,0%				
<b>Coûts de personnel</b>					<b>19 590</b>	<b>13 418</b>	<b>6 172</b>	<b>68,5%</b>
<b>TOTAL, GRAND PROGRAMME III</b>	<b>12 415</b>	<b>11 292</b>	<b>1 123</b>	<b>91,0%</b>	<b>19 590</b>	<b>13 418</b>	<b>6 172</b>	<b>68,5%</b>
<b>IV CULTURE</b>								
<b>IV.1 Protection et sauvegarde du patrimoine culturel dans le monde</b>								
IV.1.1 Renforcement des capacités pour la protection du patrimoine mondial								
1 Coordination des réunions statutaires du Comité du patrimoine mondial	815	810	5	99,4%				
2 Promotion d'une représentation équitable sur la Liste du patrimoine mondial	393	389	4	99,0%				
3 Renforcement de la protection des biens du patrimoine mondial et en particulier des biens en péril	2 171	2 017	155	92,9%				
<b>Total, IV.1.1</b>	<b>3 379</b>	<b>3 216</b>	<b>163</b>	<b>95,2%</b>				
IV.1.2 Identification et sauvegarde du patrimoine culturel immatériel								
1 Promotion de l'entrée en vigueur de la Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel	1 012	844	167	83,4%				
2 Renforcement des capacités pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel	1 439	1 201	238	83,4%				
<b>Total, IV.1.2</b>	<b>2 451</b>	<b>2 045</b>	<b>406</b>	<b>83,4%</b>				
IV.1.3 Protection et réhabilitation du patrimoine culturel								
1 Réhabilitation du patrimoine culturel en situation de post-conflit et dans les PMA	1 507	1 231	276	81,7%				
2 Promotion et mise en œuvre des conventions sur la protection du patrimoine culturel	913	835	78	91,4%				
<b>Total, IV.1.3</b>	<b>2 421</b>	<b>2 066</b>	<b>355</b>	<b>85,4%</b>				
IV.1.4 Protection des biens culturels								
1 Améliorer la protection des biens culturels meubles	874	820	54	93,8%				
2 Promotion des pratiques de conservation du patrimoine et élaboration de politiques des musées	210	167	43	79,7%				
<b>Total, IV.1.4</b>	<b>1 084</b>	<b>987</b>	<b>97</b>	<b>91,1%</b>				
<b>Total, IV.1</b>	<b>9 335</b>	<b>8 315</b>	<b>1 020</b>	<b>89,1%</b>				
<b>IV.2 Renforcement des politiques culturelles, des industries culturelles et du dialogue interculturel</b>								
IV.2.1 Élaborer des politiques culturelles								
1 Promotion de la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles	1 469	1 303	166	88,7%				
2 Promotion, élaboration, mise en œuvre et actualisation des politiques culturelles	1 012	950	63	93,8%				
<b>Total, IV.2.1</b>	<b>2 481</b>	<b>2 253</b>	<b>228</b>	<b>90,8%</b>				
IV.2.2 Promouvoir le dialogue interculturel								
1 Élaboration de politiques favorisant le pluralisme culturel et le dialogue interculturel	1 014	924	90	91,1%				
2 Renforcement des compétences en matière de communication interculturelle	885	829	56	93,7%				
<b>Total, IV.2.2</b>	<b>1 898</b>	<b>1 752</b>	<b>146</b>	<b>92,3%</b>				
IV.2.3 Renforcer les industries culturelles et l'artisanat								
1 Développement des industries culturelles et renforcement de partenariats	1 571	1 445	127	91,9%				
2 Promotion de l'artisanat et du design aux fins du développement durable	1 048	956	93	91,2%				
<b>Total, IV.2.3</b>	<b>2 619</b>	<b>2 400</b>	<b>219</b>	<b>91,6%</b>				
<b>Total, IV.2</b>	<b>6 999</b>	<b>6 405</b>	<b>593</b>	<b>91,5%</b>				
<b>Projets relatifs aux thèmes transversaux</b>								
o L'élimination de la pauvreté, en particulier l'extrême pauvreté	789	686	102	87,0%				
o La contribution des technologies de l'information et de la communication au développement de l'éducation, de la science et de la culture et à la construction d'une société du savoir	338	309	29	91,4%				
<b>Total, Projets relatifs aux thèmes transversaux</b>	<b>1 126</b>	<b>995</b>	<b>131</b>	<b>88,3%</b>				
Siège - Coûts indirects de programme	216	150	66	69,6%				
<b>Coûts de personnel</b>					<b>35 029</b>	<b>25 078</b>	<b>9 951</b>	<b>71,6%</b>
<b>TOTAL, GRAND PROGRAMME IV</b>	<b>17 676</b>	<b>15 865</b>	<b>1 811</b>	<b>89,8%</b>	<b>35 029</b>	<b>25 078</b>	<b>9 951</b>	<b>71,6%</b>
<b>V COMMUNICATION ET INFORMATION</b>								
<b>V.1 Autonomiser les populations par l'accès à l'information et au savoir, l'accent étant mis sur la liberté d'expression</b>								
V.1.1 Créer un environnement propice à la promotion de la liberté d'expression et de l'accès universel								
1 Promouvoir la liberté d'expression	1 809	1 636	173	90,5%				
2 Accès universel à l'information - Promouvoir des politiques et des normes, sensibiliser et mener des activités de suivi	1 759	1 440	319	81,9%				
<b>Total, V.1.1</b>	<b>3 568</b>	<b>3 076</b>	<b>492</b>	<b>86,2%</b>				

Article budgétaire	Coûts d'activités				Coûts de personnel			
	Allocation pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Allocation non utilisée	Taux de dépense	Allocation pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Allocation non utilisée	Taux de dépense
	\$	\$	\$	%	\$	\$	\$	%
V.1.2 Favoriser l'accès des communautés et la diversité des contenus								
1 Formation des professionnels de l'information et des médias et renforcement des institutions dans ce domaine	2 108	1 910	199	90,6%				
2 Renforcer l'accès et la participation des communautés aux sociétés du savoir	2 157	1 852	305	85,9%				
3 Création et préservation de contenus diversifiés	2 500	2 110	389	84,4%				
<b>Total, V.1.2</b>	<b>6 765</b>	<b>5 872</b>	<b>893</b>	<b>86,8%</b>				
<b>Total, V.1</b>	<b>10 333</b>	<b>8 948</b>	<b>1 385</b>	<b>86,6%</b>				
<b>V.2 Promouvoir le développement de la communication et l'utilisation des TIC à des fins éducatives, scientifiques et culturelles</b>								
V.2.1 Favoriser le développement des médias								
1 Promouvoir le développement de médias indépendants et pluralistes	1 290	1 155	135	89,5%				
2 Développer les médias dans les zones de conflit et les situations consécutives à des catastrophes	1 054	797	257	75,6%				
<b>Total, V.2.1</b>	<b>2 344</b>	<b>1 952</b>	<b>392</b>	<b>83,3%</b>				
V.2.2 Promouvoir l'utilisation des TIC à des fins éducatives, scientifiques et culturelles								
1 Renforcer l'alphabétisation, la formation des enseignants et l'éducation de qualité à tous les niveaux au moyen des médias et des TIC	329	289	40	87,8%				
2 Élargir l'accès à l'information scientifique et technologique grâce aux médias et aux TIC	396	312	84	78,7%				
<b>Total, V.2.2</b>	<b>725</b>	<b>601</b>	<b>124</b>	<b>82,9%</b>				
<b>Total, V.2</b>	<b>3 069</b>	<b>2 553</b>	<b>516</b>	<b>83,2%</b>				
<b>Projets relatifs aux thèmes transversaux</b>								
o L'élimination de la pauvreté, en particulier l'extrême pauvreté	150	101	49	67,1%				
o La contribution des technologies de l'information et de la communication au développement de l'éducation, de la science et de la culture et à la construction d'une société du savoir								
	1 362	1 061	301	77,9%				
<b>Total, Projets relatifs aux thèmes transversaux</b>	<b>1 512</b>	<b>1 161</b>	<b>351</b>	<b>76,8%</b>				
Siège - Coûts indirects de programme	209	153	56	73,2%				
<b>Coûts de personnel</b>					<b>19 048</b>	<b>13 244</b>	<b>5 804</b>	<b>69,5%</b>
<b>TOTAL, GRAND PROGRAMME V</b>	<b>15 123</b>	<b>12 816</b>	<b>2 308</b>	<b>84,7%</b>	<b>19 048</b>	<b>13 244</b>	<b>5 804</b>	<b>69,5%</b>
<b>Institut de statistique de l'UNESCO</b> <i>(Les allocations financières couvrent les coûts de personnel et d'activités)</i>	9 020	9 020	-	100,0%	-	-	-	-
<b>Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés</b>	-	-	-		<b>41 229</b>	<b>33 506</b>	<b>7 723</b>	<b>81,3%</b>
<b>Total, II.A</b>	<b>136 205</b>	<b>117 955</b>	<b>18 250</b>	<b>86,6%</b>	<b>201 748</b>	<b>145 398</b>	<b>56 350</b>	<b>72,1%</b>
<b>B. Programme de participation</b>	20 000	12 170	7 830	60,8%	-	-	-	-
<b>C. Services liés au programme</b>								
1. Coordination de l'action en faveur de l'Afrique	1 055	950	105	90,1%	3 372	1 962	1 410	58,2%
2. Programme de bourses	1 262	1 039	223	82,3%	635	526	109	82,8%
3. Information du public	2 900	2 090	810	72,1%	11 174	7 971	3 203	71,3%
4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	1 210	1 019	191	84,2%	4 975	3 428	1 547	68,9%
5. Élaboration du budget et suivi de son exécution	206	153	53	74,2%	4 264	2 960	1 303	69,4%
6. Prospective	190	60	129	31,9%	524	154	370	29,3%
<b>Total, II.C</b>	<b>6 822</b>	<b>5 311</b>	<b>1 511</b>	<b>77,9%</b>	<b>24 943</b>	<b>17 000</b>	<b>7 942</b>	<b>68,2%</b>
<b>TOTAL, TITRE II</b>	<b>163 027</b>	<b>135 436</b>	<b>27 591</b>	<b>83,1%</b>	<b>226 691</b>	<b>162 398</b>	<b>64 292</b>	<b>71,6%</b>
<b>TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION</b>								
<b>A. Gestion et coordination des unités hors Siège</b> <i>(activités au Siège et dépenses de fonctionnement des bureaux hors Siège)</i>	17 847	15 497	2 351	86,8%	4 494	3 822	671	85,1%
<b>B. Relations extérieures et coopération</b>	3 460	2 711	749	78,4%	17 064	12 480	4 584	73,1%
<b>C. Gestion des ressources humaines</b>	14 756	13 072	1 684	88,6%	16 607	11 930	4 678	71,8%
<b>D. Administration</b>								
1. Coordination administrative, soutien et achats	353	292	60	82,9%	6 027	4 323	1 703	71,7%
2. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier	1 627	1 339	288	82,3%	7 831	5 748	2 082	73,4%
3. Systèmes informatiques et télécommunications	10 625	9 314	1 311	87,7%	13 237	9 261	3 977	70,0%
4. Conférences, langues et documents	3 908	2 997	911	76,7%	23 071	16 945	6 127	73,4%
5. Services communs, sécurité, services collectifs et gestion des bâtiments et des équipements	11 421	10 743	678	94,1%	16 911	12 393	4 518	73,3%
6. Maintenance, conservation et rénovation des bâtiments du Siège	14 200	11 825	2 375	83,3%	-	-	-	-
<b>Total, III.D</b>	<b>42 133</b>	<b>36 509</b>	<b>5 624</b>	<b>86,7%</b>	<b>67 077</b>	<b>48 670</b>	<b>18 407</b>	<b>72,6%</b>
<b>TOTAL, TITRE III</b>	<b>78 196</b>	<b>67 789</b>	<b>10 407</b>	<b>86,7%</b>	<b>105 241</b>	<b>76 901</b>	<b>28 340</b>	<b>73,1%</b>
<b>TOTAL, TITRES I-III</b>	<b>264 597</b>	<b>217 911</b>	<b>46 685</b>	<b>82,4%</b>	<b>351 365</b>	<b>252 368</b>	<b>98 998</b>	<b>71,8%</b>
Réserve pour les reclassements	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS</b>	2 339	-	2 339	-	(1 493)	-	(1 493)	-
<b>TOTAL, TITRES I-IV</b>	<b>266 936</b>	<b>217 911</b>	<b>49 024</b>	<b>81,6%</b>	<b>349 872</b>	<b>252 368</b>	<b>97 505</b>	<b>72,1%</b>



**177 EX/4**  
**Part II Corr.**  
**١٧٧ م ت/٤**  
**الجزء الثاني تصويب**

باريس، ٢٦/٩/٢٠٠٧  
الأصل: انجليزي

**المجلس التنفيذي**  
**الدورة السابعة والسبعون بعد المائة**



منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

البند ٤ من جدول الأعمال المؤقت

تقرير المدير العام عن تنفيذ البرنامج المعتمد من المؤتمر العام

**الجزء الثاني**

التسويات المالية المرخص بها في إطار قرار فتح الاعتمادات المالية  
لعامي ٢٠٠٦-٢٠٠٧

وجداول متابعة تنفيذ البرنامج في عامي ٢٠٠٦-٢٠٠٧ (٥/م٣٣ المعتمدة)،  
الحالة في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧ (غير مراجع)

رقم ٤٠

تستكمل هذه الوثيقة القسم ألف - ثانياً من الوثيقة ١٧٧ م ت/٤ الجزء الثاني، وتعرض مقترحات إضافية مقدمة من المدير العام لإجراء تحويلات بين أبواب الميزانية من أجل توفير الأموال اللازمة لأنشطة رئيسية ثلاثة إما لم يتسن إدراج تمويل كاف لها أصلاً في ٥/م٣٣ بسبب القيود المالية وإما ظهر احتياجها إلى الأموال في سياق الإصلاح الراهن للأمم المتحدة والأنشطة المشتركة للأمم المتحدة. وتتصل التحويلات بمواصلة تطوير نظام المعلومات الخاص بالموارد البشرية (ستيبس) ونظام المالية والميزانية (فابس)، وبالهدف المتمثل في توفير الصفحات الأساسية من بوابة اليونسكو الإلكترونية بلغات الأمم المتحدة الست، وبالبرنامج الداخلي لتدريب الموظفين على رسم السياسات التعليمية وتخطيط التربية في سياق برامج الأمم المتحدة القطرية المشتركة التي اقترحتها قطاع التربية.

القرار المطلوب: الفقرة ١٠

## مقدمة

١ - يقدم المدير العام بصفة منتظمة، في جدول متابعة تنفيذ البرنامج، معلومات عن تنفيذ البرنامج المعتمد من المؤتمر العام، وأحدث المعلومات المقدمة في هذا الصدد تستند إلى بيانات الميزانية في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٦. وسيتاح أيضاً أرقام محدثة عن حالة مصروفات الميزانية في ٣١ آب/أغسطس ٢٠٠٧ أثناء مناقشة الوثيقة ١٧٧ م/ت/٤ الجزء الثاني.

٢ - وكما هو معتاد في نهاية فترة العامين، عدلت بعض الأنشطة المدرجة في خطط العمل القطاعية الأولية لمراعاة التطورات الفعلية، التي يخرج بعضها عن نطاق سيطرة الأمانة، والتي ستؤثر على خطط الإنفاق. وأخطر المجلس التنفيذي بهذه التغييرات، قدر الإمكان، في جدول متابعة تنفيذ البرنامج. ولكن لما كانت الوثيقة ١٧٧ م/ت/٤ قد بدأ إعدادها في تموز/يوليو فلم يتسن لها أن تراعي أحدث التطورات التي أسفرت عنها عمليات الاستعراض الجارية التي نفذها كل قطاع/مكتب، وناقشتها هيئة مساعدي المدير العام ولجنة الميزانية والمالية.

٣ - وفي هذا السياق، رأى المدير العام أن الوفورات المرتقب تحقيقها في بعض الأنشطة يمكن إعادة توزيعها بشكل مفيد ليتسنى قبل نهاية فترة العامين تنفيذ أنشطة أخرى ذات أولوية لم ترصد لها موارد كافية في ميزانية ٣٣ م/٥ أو لتنفيذ أنشطة جديدة لم تكن مدرجة أصلاً في خطط العمل. ومن ذلك مثلاً أن الأعمال المتعلقة بنظام المعلومات الجديد الخاص بالموارد البشرية (ستيبس) قد قطع شوطاً كافياً من التقدم يتيح إتمام عناصر إضافية قبل نهاية هذا العام إذا ما توافر التمويل اللازم. وبالمثل، يمكن الاضطلاع بالأعمال اللازمة لتوفير الخدمات الأساسية لبوابة اليونسكو الإلكترونية باللغات الرسمية الست جميعاً. كما يعتزم قطاع التربية أن ينفذ، من خلال المعهد الدولي لتخطيط التربية، برنامجاً لتدريب الموظفين على رسم السياسات التعليمية وتخطيط التربية من أجل تحسين مهارات وقدرات موظفي القطاع على المشاركة بصورة كاملة في عمليات البرمجة القطرية المشتركة للأمم المتحدة.

٤ - ولئن كان من الواضح أن الموارد الإجمالية المتاحة في الميزانية تكفي لتغطية النفقات المقترحة فمن المتعذر اليوم تحديد المقدار الدقيق للوفورات التي يمكن أن تتاح في إطار كل باب من أبواب الميزانية. ولذا فإن تمويل هذه النفقات يستدعي إجراء تحويلات "فيما بين أبواب الميزانية"، على نحو ما تقضي بذلك الفقرة ١ (هـ) من قرار فتح الاعتمادات المالية لعامي ٢٠٠٦-٢٠٠٧؛ وهذه التحويلات تقتضي عادة الموافقة المسبقة للمجلس التنفيذي. وأسوة بما حدث في حالة توجيه وتدريب موظفي المكاتب الميدانية (انظر الفقرتين ١٠ و ١١ من الوثيقة ١٧٦ م/ت/٤، الجزء الثاني)، يلتمس المدير العام موافقة المجلس التنفيذي على التحويلات المذكورة أعلاه، من حيث المبدأ، على أن يكون مفهوماً أن أبواب الميزانية التي ستحول منها الاعتمادات ستحدد لدى إقفال الحسابات وأن المجلس التنفيذي سيحاط علماً بذلك في دورته التاسعة والسبعين بعد المائة.

## أولاً

### التحويلات الإضافية المقترح إجراؤها بين بنود الاعتمادات

٥ - تنص الفقرة ١ (هـ) من قرار فتح الاعتمادات المالية لعامي ٢٠٠٦-٢٠٠٧ على أنه "يجوز للمدير العام أن يجري تحويلات بين أبواب الاعتمادات بموافقة مسبقة من المجلس التنفيذي، علماً بأن كل اعتمادات الميزانية المدرجة للبرامج ومجالات النشاط المشمولة بقرار برنامجي صادر عن المؤتمر العام والخاصة بالبواب الثاني - ألف من الميزانية تعتبر أبواب اعتمادات". وبناءً على ذلك، يقدم المدير العام اقتراحاً بإجراء التحويلات التالية بين بنود الاعتمادات إضافة إلى الاقتراحات المقدمة في الوثيقة ١٧٧م/ت/٤، الجزء الثاني.

٦ - الأدوات الجديدة للإدارة (نظام تحسين الخدمات المتعلقة بالموظفين/ستيبس - STEPS، ونظام المالية والمحاسبة/فابس - FABS)

بدأ في آذار/مارس ٢٠٠٦ تنفيذ المشروع الرامي إلى تطبيق النظام الجديد للمعلومات عن إدارة الموارد البشرية - ستيبس (نظام تحسين الخدمات المتعلقة بالموظفين). ووفقاً لتوقعات الوثيقتين ١٧١م/ت/٦ الجزء الثاني، و ٣٣م/٥، والتي تأكدت في الوثيقتين ١٧٤م/ت/٦ الجزء الثاني و ١٧٦م/ت/٦ الجزء الثاني، فإن الميزانية المتاحة في ٣٣م/٥ لهذا الغرض لم تكن كافية لتنفيذ النظام كله. ولذا قسم المشروع إلى مرحلتين. فاكتمل في المرحلة الأولى بتطبيق الوحدات الأساسية التي لا غنى عنها لتشغيل وحدة كشوف المرتبات، على أن يتسنى في المرحلة الثانية إثراء النظام بوظائف ذات قيمة مضافة حقيقية مثل الخدمات الذاتية للموظفين، والحشد الإلكتروني، والتدريب وتنمية قدرات الموظفين، وبتاح نشره في المكاتب الميدانية. وقد تم تطبيق وحدة كشوف المرتبات ووحدات أساسية أخرى وبدأ تشغيلها منذ نيسان/أبريل ٢٠٠٧. بيد أن العديد من الوظائف الأساسية لا تزال غير متوافرة نظراً لأنها لم تكن مشمولة بالميزانية الأصلية. وهذا ما دعا المدير العام إلى اقتراح تحويل مبلغ ٧٨٠ ٠٠٠ دولار إلى قسم نظم المعلومات والاتصالات لكي يتسنى تطبيق الوظائف الإضافية التي يحتاجها المنتفعون في مكتب إدارة الموارد البشرية، ومكتب المراقب المالي، ومكتب الميزانية في المرحلة الأولى، وللبدء في المرحلة الثانية.

وفيما يتعلق بنظام فابس (نظام المالية والمحاسبة)، كانت الأولوية الأولى خلال فترتي العامين المنصرمتين العمل على نشره تدريجياً في المكاتب الميدانية والمعاهد. وتمثلت أهم النتائج التي تحققت في هذا المضمار في إدماج ٤٠ مكتباً ميدانياً في النظام فيما يخص وحدات مراقبة الميزانية وحجز الأموال وتسجيل المصروفات، والتطبيق الكامل لفابس في ثلاثة معاهد رئيسية لليونسكو (مكتب التربية الدولي لليونسكو ومعهد اليونسكو الدولي لتخطيط التربية ومعهد اليونسكو للإحصاء). ولكن تأخر التقدم في مجالات أخرى مثل نشر وحدتي إدارة الأسفار وإدارة المواد لعدة شهور حتى الآن بسبب نقص الأموال. وبناءً على ذلك يقترح المدير العام تحويل مبلغ ٢٥٠ ٠٠٠ دولار إلى قسم نظم المعلومات والاتصالات لاستئناف العمل على نشر فابس في الميدان، لا سيما فيما يخص وحدتي إدارة الأسفار وإدارة المواد.

ولذا يقترح المدير العام، بناءً على ما تقدم ومن أجل التعجيل في استكمال النظام المتكامل لإدارة المعلومات، بما في ذلك نظامي ستيبس وفابس، إعادة توزيع ما مجموعه ١ ٠٣٠ ٠٠٠ دولار إلى قسم نظم المعلومات والاتصالات.

## ٧ - توفير الخدمات الأساسية لموقع اليونسكو على شبكة الإنترنت باللغات الرسمية الست

على الرغم من الجهود التي بذلت منذ انعقاد المؤتمر العام الأخير في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٥ من أجل إتاحة الصفحات الأساسية في بوابة اليونسكو باللغات الرسمية الست لمنظمة الأمم المتحدة (الاسبانية والانجليزية والروسية والصينية والعربية والفرنسية)، فلا توفر البوابة حالياً إلا عدداً محدوداً من الصفحات بالاسبانية والروسية والصينية والعربية. وبالنظر إلى افتقار الشبكة العالمية إلى معلومات عن الموضوعات المرتبطة بمجالات اختصاص اليونسكو بهذه اللغات الأربع، فإن بوابة اليونسكو يمكنها أن تكون مصدراً فريداً لا غنى عنه للمعلومات إذا ما أتيحت المواقع الأساسية بهذه اللغات.

ويحتاج الأمر إلى القيام بما يلي لكي يتسنى تقديم معلومات على بوابة اليونسكو باللغات الرسمية الست:

- ترجمة الخدمات الأساسية، مثل البيانات الصحفية، والنشرات الموجهة إلى وسائل الإعلام، والمقابلات، والأخبار، ومختارات من الصفحات المتاحة حالياً على الشبكة باللغتين الانجليزية والفرنسية.
- إدارة خدمات البوابة، مما قد يقتضي اللجوء إلى المساعدة المؤقتة لصيانة نظام إدارة المضامين (CMS) فيما يخص اللغات غير اللاتينية.
- إنشاء وتطوير صفحات لغوية مما يقتضي الاستعانة بخدمات مساعد تحرير يمكنه أن يتدخل في مضمون نظام إدارة المضامين لإدراج ما يلزم من أشكال بيانية أو صور إيضاحية.
- تكييف موجودات بنك المواد السمعية البصرية والصور الفوتوغرافية للنموذج المتعدد اللغات وإنتاج نسخ من منتجات التراث العالمي بالتعاون مع قناة هيئة الإذاعة اليابانية (NHK) باللغات العربية والصينية والروسية والاسبانية والفرنسية.
- إنتاج مواد ترويجية لليونسكو، لا سيما ترجمة وطبع نشرة التعريف باليونسكو باللغة العربية والروسية والصينية، وإنتاج سلسلة من الملصقات المتعددة اللغات، وإنتاج وتوزيع قرص قراءة بالليزر يحتوي على مجموعة مواد ترويجية خاصة باليونسكو.

تقدر تكاليف هذه الأنشطة بمبلغ ٧٤٠ ٠٠٠ دولار.

٨ - برنامج التدريب الداخلي لموظفي قطاع التربية في مجال سياسات وتخطيط التربية في إطار برنامج قطري مشترك للأمم المتحدة. يستهدف هذا التدريب تعزيز المهارة التقنية لليونسكو في مجال تحليل سياسات قطاع التربية وتخطيط وتمويل التربية.

إن مكاتب اليونسكو الميدانية تحتل مكان الصدارة في التفاوض مع الحكومات والوكالات الشريكة كما أنها تنهض بالمسؤولية العملية في ترجمة الاتفاقات الدولية وعملية إصلاح الأمم المتحدة إلى تغييرات ملموسة على المستوى القطري. ولكن الكثير من مكاتب اليونسكو الميدانية غير مجهزة لمواجهة التحديات الناشئة. فقلما يسهم موظفو التربية الميدانيون في الأنشطة "التمهيدية" أو يكونون على علم بمنهجيات التخطيط، أو

مطلعين على الشؤون المالية للقطاع وعلى الأساليب التمويلية للجهات المانحة التي باتت تتحدد بها معالم تنمية قطاع التربية في بلدان عديدة.

ولذا لا بد من بذل جهد كبير لبناء القدرات في داخل اليونسكو بغية إعادة تكوين المعارف والمهارات التقنية في مجال سياسات وتخطيط وتمويل التربية بما يتفق مع الأولويات التي حددتها مجموعة الأمم المتحدة الإنمائية. وإن التدريب المكثف المقترح للموظفين سوف يعود بفائدة مباشرة على الأنشطة الجارية في إطار استراتيجية اليونسكو لدعم التعليم على المستوى الوطني عن طريق تعزيز قاعدتها المهنية. وسوف يتمكن قسم إدارة الموارد البشرية في اليونسكو من الاستفادة في إعداد هذا التدريب من الخبرة المكتسبة في جميع المناطق.

ويتكون التدريب من دورة أساسية مكثفة ذات وجهة عملية تستغرق أسبوعين ويشارك فيها أكثر من ١٥٠ موظفاً في قطاع التربية. وستقدم هذه الدورة ست مرات في غضون مدة ٢٠ شهراً. وستقدم بالإضافة إلى ذلك عدة وحدات تدريبية قصيرة تتناول موضوعات محددة، ويجري تطوير مواد للتدريب عن بعد، وتوضع صيغة مختصرة من الدورة موجهة لرؤساء المكاتب لتوجيههم فيما يخص المسائل المتعلقة بسياسات وإدارة القطاع والتي تفيدهم في المفاوضات التي يجرونها مع الشركاء الوطنيين وشركاء الأمم المتحدة في الميدان.

وتقدر تكاليف هذه الأنشطة بمبلغ ١٠٥٦٠٠٠ دولار.

٩ - ويلتمس المدير العام موافقة المجلس التنفيذي على التحويلات المذكورة أعلاه، من حيث المبدأ، علماً بأن تحديد أبواب الاعتمادات التي ستحول منها الأموال سيجري وقت إقفال الحسابات وسوف يقدم تقرير بهذا الشأن إلى الدورة التاسعة والسبعين بعد المائة للمجلس التنفيذي. وبالإضافة إلى ذلك، وبالنظر إلى أن أبواب الاعتمادات التي ستجري التحويلات منها لتمويل هذه الأنشطة ليست معروفة بعد، لم يتسن إدراج التحويلات المقترحة في جدول منقح للاعتمادات. ولا يوجد بالتالي أي تغيير بالنسبة لجدول الاعتمادات الوارد في الملحق ١ للوثيقة ١٤٤م ت/٤ الجزء الثاني.

## ثانياً

### مشروع القرار المقترح

١٠- إذا ما وافق المجلس التنفيذي على الاقتراحات الإضافية التي يقدمها المدير العام في هذه الوثيقة، فإنه قد يرغب في إضافة الفقرة التالية إلى القرار الوارد في الفقرة ١٩ من الوثيقة ١٧٧م ت/٤، الجزء الثاني:

إن المجلس التنفيذي،

٦٦ مكرر - يحيط علماً باقتراحات تحويل الاعتمادات الواردة في الوثيقة ١٧٧م ت/٤، الجزء الثاني تصويب، ويوافق من حيث المبدأ على أن تجرى هذه التحويلات بشكل نظامي وقت إقفال حسابات الفترة المالية ٢٠٠٦-٢٠٠٧، ويرفع تقرير بشأنها إلى المجلس التنفيذي في دورته التاسعة والسبعين بعد المائة.